叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 皮特·里弗斯中将收藏的(antique Works Of Art From Benin Collected By) 000001

2. 皮特·里弗斯中将收藏的(antique Works Of Art From Benin Collected By) 000002

3. 皮特·里弗斯中将收藏的(antique Works Of Art From Benin Collected By) 000003

4. 皮特·里弗斯中将收藏的(antique Works Of Art From Benin Collected By) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

皮特·里弗斯中将收藏的(Antique Works of Art from Benin Collected by)

[ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg] ['i:bʊk] , [æn'ti:k] [wɜ:rks] [ʌv; əv][ɑ:rt][frʌm; frəm][be'nin] , [baɪ]
The **Project** **Gutenberg** **eBook** **,** **Antique** **Works** **of** **Art** **from** **Benin** **,** **by**
这 项目 古腾堡 电子书 , 古董 作品 的 艺术 从 贝宁 , 经过

[ɔ:'gʌstəs] ['henri] [leɪn] - [fɑ:ks] [pɪt] - ['rɪvəz]
Augustus **Henry** **Lane** **-** **Fox** **Pitt** **-** **Rivers**
奥古斯都 亨利 车道 - 狐狸 匹兹堡 - 河流

古腾堡计划电子书，《贝宁古代艺术品》，作者：奥古斯都·亨利·莱恩-福克斯·皮特-里弗斯

[noʊt] : ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪdʒɪz][ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l] [θru:] ['ɪntərnet] ['ɑ:rkaɪv] /
Note **:** **Images** **of** **the** **original** **pages** **are** **available** **through** **Internet** **Archive** **/**
笔记 : 图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 互联网 档案 /

[kə'neɪdiən] ['laɪbrɛˌri:z] .
Canadian **Libraries** **.**
加拿大 图书馆 .

注：原始页面的图像可通过互联网档案馆/加拿大图书馆获取。

[si:] [ˌeɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / ['ɑ:rkaɪv] . [ɔ:rg] / ['di:teɪlz] / antiqueworksofar00pittuoft
See **http** **:** **/** **/** **archive** **.** **org** **/** **details** **/** **antiqueworksofar00pittuoft**
看 http : / / 档案 . 组织 / 细节 / antiqueworksofar00pittuoft

请参阅 http://archive.org/details/antiqueworksofar00pittuoft

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'lɑ:rdʒd] [baɪ] ['klɪkɪŋ] [ɑ:n][ðem; ðəm] .
Many **of** **the** **illustrations** **can** **be** **enlarged** **by** **clicking** **on** **them** **.**
许多 的 这 插图 能 是 放大 经过 点击 在 他们 .

点击图片即可放大查看。

[æn'ti:k] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ɑ:rt]
ANTIQUE **WORKS** **OF** **ART**
古董 作品 的 艺术

古董艺术品

[frʌm; frəm]
FROM
从

从

[be'nin] ,
BENIN **,**
贝宁 ,

贝宁，

[kə'lektɪd] [baɪ]
COLLECTED **BY**
集 经过

收集者

[luː'tenənt] - ['dʒen(ə)rəl] [pɪt] ['rɪvəz] ,
LIEUTENANT **-** **GENERAL** **PITT** **RIVERS** **,**
中尉 - 一般的 皮特 河流 ,

皮特·里弗斯中将

[di:] . [si:] . [el] . , [ef] . [ɑ:r] . [es] . , [ef] . [es] . [ə; eɪ] .
D **.** **C** **.** **L** **.** **,** **F** **.** **R** **.** **S** **.** **,** **F** **.** **S** **.** **A** **.**
D . C . L . , F . 拉 . S . , F . S . 一个 .

DCL、FRS、FSA

[ɪn'spektər] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['mɔnjumənts] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n] , & [siː] .
Inspector **of** **Ancient** **Monuments** **in** **Great** **Britain** **,** **&** **c** **.**
检查员 的 古老的 纪念碑 在 伟大的 英国 , & c .

英国古代遗迹督察等。

['prɪntɪd] ['praɪvətli] . - .
PRINTED **PRIVATELY** **.** **1900** **.**
打印 私下 . - .

私人印刷。1900年。

['lʌndən] :
LONDON **:**
伦敦 :

伦敦:

['hærisn] [ænd; ənd] [sʌnz] , ['printərz] [ɪn] ['ɔːrd(ə)neri] [tuː; tə][hɜːr; hər]['mædʒəsti] ,
HARRISON **AND** **SONS** **,** **PRINTERS** **IN** **ORDINARY** **TO** **HER** **MAJESTY** **,**
哈里森 和 儿子们 , 打印机 在 普通的 到 她 威严 ,

哈里森父子公司，女王陛下的御用印刷商

[ˌes 'tiː] .
ST **.**
英石 .

英石。

['mɑːrtənz] [leɪn] , ['dʌbljuː] . [siː] .
MARTIN'S **LANE** **,** **W** **.** **C** **.**
马丁的 车道 , W . C .

马丁巷，WC

[wɜːrks] [ʌv; əv] [ɑːrt] [frʌm; frəm] [be'nin] ,
WORKS **OF** **ART** **FROM** **BENIN** **,**
作品 的 艺术 从 贝宁 ,

来自贝宁的艺术作品

[west] ['æfrɪkə] .
WEST **AFRICA** **.**
西方 非洲 .

西非。

[əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['pjuːnətɪv] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ɪn] - , [ænd; ənd] [naʊ] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [pɪt] ['rɪvərz]
OBTAINED **BY** **THE** **PUNITIVE** **EXPEDITION** **IN** **1897** **,** **AND** **NOW** **IN** **GENERAL** **PITT** **RIVERS'S**
获得 经过 这 惩罚性的 远征 在 - , 和 现在 在 一般的 皮特 河流的
[mju'ziːəm] [æt; ət] ['fɑːrnəm] , ['dɔːsit] .
MUSEUM **AT** **FARNHAM** **,** **DORSET** **.**
博物馆 在 法纳姆 , 多塞特郡 .

该文物于 1897 年由惩罚远征军获得，现藏于多塞特郡法纳姆的皮特·里弗斯将军博物馆。

[be'nin] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] ['gɪni] [koʊst] , [nɪr] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][niː'ʒer] ,
Benin **is** **situated** **on** **the** **Guinea** **Coast** **,** **near** **the** **mouth** **of** **the** **Niger** **,**
贝宁 是 位于 在 这 几内亚 海岸 , 靠近 这 嘴 的 这 尼日尔 ,

贝宁位于几内亚海岸，靠近尼日尔河口。

[ɪn] ['lætɪtuːd] [sɪks] · - [nɔːrθ] , [ænd; ənd]['lɑːndʒɪtuːd][faɪv][tuː; tə][sɪks] [iːst] .
in **latitude** **6** **·** **12** **north** **,** **and** **longitude** **5** **to** **6** **east** **.**
在 纬度 6 · - 北 , 和 经度 5 到 6 东方 .

北纬 6.12 度，东经 5 至 6 度。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [dɪˈskʌvərd] [baɪ][ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊˈgiːz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔːrˈtiːnθ] [ɔːr]

It	was	discovered	by	the	Portuguese	at	the	end	of	the	fourteenth	or
它	曾是	发现	经过	这	葡萄牙语	在	这	结尾	的	这	第十四	或者

[kəˈmensmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [ˈsentʃəriz] .

commencement	of	the	fifteenth	centuries	.
开始	的	这	第十五	几个世纪	.

它是在十四世纪末或十五世纪初被葡萄牙人发现的。

[ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊˈgiːz] [wɜːr; wər] [ˈfɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] [dʌtʃ] [ænd; ənd] [swiːdz] ,

The	Portuguese	were	followed	by	the	Dutch	and	Swedes	,
这	葡萄牙语	是	随后	经过	这	荷兰语	和	瑞典人	,

葡萄牙人之后是荷兰人和瑞典人。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði][fɜːrst] [ˈɪŋglɪʃ] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] [əˈraɪvd] [ɑːn][ðə; ði][koʊst] ,

and	in	1553	the	first	English	expedition	arrived	on	the	coast	,
和	在	-	这	第一的	英语	远征	到达的	在	这	海岸	,

1553年，第一支英国探险队抵达海岸。

[ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kɪŋ] , [huː] [rɪˈsiːvd] [ðem; ðəm] [ˈwɪlɪŋli] .

and	established	a	trade	with	the	king	,	who	received	them	willingly	.
和	已确立的	一个	贸易	和	这	国王	,	WHO	已收到	他们	心甘情愿	.

他们与国王建立了贸易关系，国王欣然接受。

[beˈnin][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [əˈpɪrz] [baɪ][ə; eɪ] [dʌtʃ] [ˈnærətɪv] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kwaɪt][ə; eɪ][lɑːrdʒ]

Benin	at	that	time	appears	by	a	Dutch	narrative	to	have	been	quite	a	large
贝宁	在	那	时间	出现	经过	一个	荷兰语	叙述	到	有	到过	相当	一个	大的

['sɪti] ,

city	,
城市	,

根据荷兰人的记载，当时的贝宁似乎是一个相当大的城市。

[səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [haɪ] [wɔːl] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [brɔːd] [striːt] [θruː] [ðə; ði]['sentər] .

surrounded	by	a	high	wall	,	and	having	a	broad	street	through	the	centre	.
包围	经过	一个	高的	墙	,	和	拥有	一个	广阔	街道	通过	这	中心	.

四周被高墙环绕，中心有一条宽阔的街道。

[ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜːr; wər] [kəmˈpærətɪvli] ['sɪvəlaɪzd] .

The	people	were	comparatively	civilized	.
这	人们	是	比较	文明	.

那里的人们相对来说比较文明。

[ðə; ði] [kɪŋ] [pəˈzest] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['hɔːrsɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [sɪns] ['dɪsəˈpɪrd] [ænd; ənd]

The	king	possessed	a	number	of	horses	which	have	long	since	disappeared	and
这	国王	拥有	一个	数字	的	马匹	哪个	有	长的	自从	消失	和

[bɪˈkʌm] [ˌʌnˈnoʊn] .

become	unknown	.
变得	未知	.

国王曾拥有许多马匹，但这些马匹早已消失得无影无踪，无人知晓。

['fɔːknər] , [ɪn] - , [sɔː] [θriː] ['sɑːləteri]['hɔːrsɪz] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,

Faulkner	,	in	1825	,	saw	three	solitary	horses	belonging	to	the	king	,
福克纳	,	在	-	,	锯	三	孤	马匹	属于	到	这	国王	,

1825年，福克纳看到了三匹属于国王的孤零零的马。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [sez] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][boʊld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][raɪd] .

which	he	says	no	one	was	bold	enough	to	ride	.
哪个	他	说道	不	一	曾是	大胆的	足够的	到	骑	.

他说，没有人胆子大到敢骑这辆车。

[ɪn] - [ə; eɪ] ['dʌtʃmən] , [neɪmd] - , [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['sɪti] , [ænd; ənd] [spi:ks] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	1702	a	Dutchman	,	named	Nyendaeel	,	describes	the	city	,	and	speaks	of	the
在	-	一个	荷兰人	,	命名	-	,	描述	这	城市	,	和	说话	的	这

['hju:mən]['sækrɪfaɪsɪz][ðer; ðər] .

human	sacrifices	there	.
人类	牺牲	那里	.

1702 年，一位名叫尼恩达埃尔的荷兰人描述了这座城市，并谈到了那里的人祭。

[hi:; hi] [sez] [ðæt] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:r; wər] [greɪt] ['meɪkɚz] [ʌv; əv][ˌɔ:rnə'ment(ə)l] [bræs] [wɜ:rk][ɪn][hɪz; ɪz] [deɪ]

He	says	that	the	people	were	great	makers	of	ornamental	brass	work	in	his	day
他	说道	那	这	人们	是	伟大的	制造商	的	装饰	黄铜	工作	在	他的	天

,

,

,

他说，在他那个年代，人们非常擅长制作精美的黄铜装饰品。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [lɜ:rnt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌpɔ:rtʃʊ'gi:z] .

which	they	seem	to	have	learnt	from	the	Portuguese	.
哪个	他们	似乎	到	有	学会了	从	这	葡萄牙语	.

他们似乎是从葡萄牙人那里学来的。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪd] [baɪ][sɜ:r] ['ritʃəd] ['bɜ:rtn] ,

It	was	visited	by	Sir	Richard	Burton	,
它	曾是	到访	经过	先生	理查德	伯顿	,

理查德·伯顿爵士曾到访过这里。

[hu:] [went] [ðer; ðər][tu:; tə][traɪ][tu:; tə][pʊt][ə; eɪ][stɑ:p][tu:; tə]['hju:mən]['sækrɪfaɪsɪz] ,

who	went	there	to	try	to	put	a	stop	to	human	sacrifices	,
WHO	去	那里	到	尝试	到	放	一个	停止	到	人类	牺牲	,

他们去那里是为了阻止活人献祭。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][hi:; hi][wʌz; wəz]['kɑ:ns(ə)l][æt; ət][fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑ:ndoʊ][ˌpi: 'oʊ] .

at	the	time	he	was	consul	at	Fernando	Po	.
在	这	时间	他	曾是	领事	在	费尔南多	波	.

当时他是费尔南多波岛的领事。

[ɪn] - [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['vɪzɪtɪd] [baɪ] ['kæptɪn] [eɪtʃ] . [el] . ['gæləwei] ,

In	1892	it	was	visited	by	Captain	H	.	L	.	Galloway	,
在	-	它	曾是	到访	经过	队长	H	.	L	.	加洛韦	,

1892年，HL·加洛韦上尉曾到访此地。

[hu:] [spi:ks] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] [æz; əz] [pə'zesɪŋ] ['oʊnli][ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv][ɪts]['fɔ:rmər] ['greɪtnəs] ;

who	speaks	of	the	city	as	possessing	only	the	ruins	of	its	former	greatness	;
WHO	说话	的	这	城市	作为	拥有	仅有的	这	废墟	的	它是	以前的	伟大	;

有人说这座城市只剩下昔日辉煌的废墟;

[ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪv] [treɪd] [hæd; həd][pʊt][ə; eɪ][stɑ:p][tu:; tə][ðə; ði][prɑ:'sperəti][ʌv; əv]

the	abolition	of	the	slave	trade	had	put	a	stop	to	the	prosperity	of
这	废除	的	这	奴隶	贸易	有	放	一个	停止	到	这	繁荣	的

[ðə; ði] [pleɪs] ,

the	place	,
这	地方	,

废除奴隶贸易终结了当地的繁荣。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [prə'hɪbɪtɪd] ['eni] ['ɪntərkɔ:rs] [wɪð; wɪθ][ˌjʊərə'pi:ənz] .

and	the	king	had	prohibited	any	intercourse	with	Europeans	.
和	这	国王	有	禁止	任何	交往	和	欧洲人	.

国王禁止与欧洲人进行任何往来。

[ðə; ði] [taʊn] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'djʊst] [tu:; tə][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hʌt] ,

The	town	had	been	reduced	to	a	collection	of	huts	,
这	镇	有	到过	减少	到	一个	收藏	的	小屋	,

小镇已经变成了一片茅屋聚集地。

[ænd; ənd][ɪts] [treɪd] [hæd; həd] ['dwindld] [daʊn] [tu:; tə]['ɔ:lmoʊst][nɪl] .

and	its	trade	had	dwindled	down	to	almost	nil	.
和	它是	贸易	有	减少	向下	到	几乎	零	.

其贸易量已锐减至几乎为零。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [hæv; həv][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [im'plu:viəm] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][ru:mz; rʊmz] ,

The	houses	have	a	sort	of	impluvium	in	the	centre	of	the	rooms	,
这	房屋	有	一个	种类	的	雨水	在	这	中心	的	这	房间	,

这些房屋的房间中央都有一个类似雨水收集池的地方。

[wɪtʃ] [hæz; həz][led][sʌm; səm][tu:; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [ðer; ðər] [staɪl] [ʌv; əv] ['ɑ:rkɪtektʃər] [meɪ] [hæv; həv]

which	has	led	some	to	suppose	that	their	style	of	architecture	may	have
哪个	有	引领	一些	到	认为	那	他们的	风格	的	建筑学	可能	有

[bɪn] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['roʊmən] ['kɑ:ləniz] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] ['æfrɪkə] .

been	derived	from	the	Roman	colonies	of	North	Africa	.
到过	衍生的	从	这	罗马	殖民地	的	北	非洲	.

这导致一些人认为他们的建筑风格可能源自罗马在北非的殖民地。

[ɪn] - [æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][sʌm; səm] - [men] , [wɪð; wɪθ]['prez(ə)nts][ænd; ənd]

In	1896	an	expedition	,	consisting	of	some	250	men	,	with	presents	and
在	-	一个	远征	,	由	的	一些	-	男人	,	和	礼物	和

['mɜ:rtʃəndaɪs] ,

merchandise	,
商品	,

1896年，一支由约250人组成的探险队携带礼物和商品，

[left] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['setlmənts] [ɑ:n][ðə; ði][koʊst] , [ænd; ənd] [ɪn'devər] [tu:; tə] [æd'væns] [tɔ:rdz]

left	the	British	settlements	on	the	coast	,	and	endeavoured	to	advance	towards
左边	这	英国	定居点	在	这	海岸	,	和	努力	到	进步	向

[be'nin] ['sɪti] .

Benin	city	.
贝宁	城市	.

他们离开了沿海的英国定居点，并试图向贝宁城进军。

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌpɜ:rsə'vɪrəns] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ]

The	expedition	was	conducted	with	courage	and	perseverance	,	but	with
这	远征	曾是	实施	和	勇气	和	毅力	,	但	和

这次探险是凭着勇气和毅力进行的，但.....

[ðə; ði]['ʌtmoʊst] ['ræʃnəs] .

the	utmost	rashness	.
这	极致	鲁莽	.

极度鲁莽。

['ɔ:lmoʊst] [ˌʌn'ɑ:rmd] , [ni'glektɪŋ] [ɔ:l]['ɔ:rd(ə)neri] [pri'kɔ:ʃənz] , ['kɑ:ntreri] [tu:; tə][ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv]

Almost	unarmed	,	neglecting	all	ordinary	precautions	,	contrary	to	the	advice	of
几乎	徒手	,	疏忽	全部	普通的	防范措施	,	相反	到	这	建议	的

[ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [tʃi:fs] ,

the	neighbouring	chiefs	,
这	邻接	酋长们	,

几乎赤手空拳，无视所有常规的预防措施，违背了邻近酋长的劝告，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'spres] [ˌproʊɪ'bɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][be'nin][tu:; tə] [æd'væns] ,

and	with	the	express	prohibition	of	the	King	of	Benin	to	advance	,
和	和	这	表达	禁令	的	这	国王	的	贝宁	到	进步	,

并且贝宁国王明确禁止其进军，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] ['ɪntuː][æn; ən][ˌæmbəs'keɪd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm]

they	marched	straight	into	an	ambuscade	which	had	been	prepared	for	them
他们	行军	直的	进入	一个	伏击	哪个	有	到过	准备	为了	他们

[ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ,

in	the	forest	on	each	side	of	the	road	,
在	这	森林	在	每个	边	的	这	路	,

他们径直走进了埋伏圈，伏击点设在道路两侧的森林里。

[ænd; ənd][æz; əz][ðer; ðər] [rɪ'vɔlvəz] [wɜːr; wər] [lɔkt] [ʌp][ɪn][ðer; ðər][bɑːksɪz][æt; ət][ðə; ði][taɪm] ,

and	as	their	revolvers	were	locked	up	in	their	boxes	at	the	time	,
和	作为	他们的	左轮手枪	是	已锁定	向上	在	他们的	盒子	在	这	时间	,

当时他们的左轮手枪都锁在盒子里。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mæsəkə] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] [tuː] , ['kæptɪn]

they	were	massacred	to	a	man	with	the	exception	of	two	,	Captain
他们	是	大屠杀	到	一个	男人	和	这	例外	的	二	,	队长

- [ænd; ənd]['mɪstər] . ['lɑːk] ,

Boisragon	and	Mr	.	Locke	,
-	和	先生	.	洛克	,

除了博伊斯拉贡上尉和洛克先生两人之外，其余全部被屠杀。

[huː] , ['æftər] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði]['ʌtmoʊst] ['hɑːdʃɪps] ,

who	,	after	suffering	the	utmost	hardships	,
WHO	,	后	痛苦	这	极致	艰辛	,

他经历了极大的苦难之后，

[ɪ'skeɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['setlmənts] [ɑːn][ðə; ði][koʊst][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [teɪl] .

escaped	to	the	British	settlements	on	the	coast	to	tell	the	tale	.
逃脱	到	这	英国	定居点	在	这	海岸	到	告诉	这	故事	.

他们逃到沿海的英国殖民地，讲述了这段经历。

[wɪ'ðɪn] [faɪv] [wiːks] ['æftər][ðə; ði] [ə'kɜːrəns] , [ə; eɪ]['pjuːnətɪv][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ['entərd] [be'nin] , [ɑːn] 18th

Within	five	weeks	after	the	occurrence	,	a	punitive	expedition	entered	Benin	,	on	18th
之内	五	周	后	这	发生	,	一个	惩罚性的	远征	进入	贝宁	,	在	18th

['dʒænjueri] ,

January	,
一月	,

事件发生五周后，一支惩罚性远征军于1月18日进入贝宁。

- , [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [taʊn] .

1897	,	and	took	the	town	.
-	,	和	采取	这	镇	.

1897年，并占领了该镇。

[ðə; ði] [kɪŋ] [fled] , [bʌt; bət][wʌz; wəz]['æftərwərdz] [brɔːt] [bæk] [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə][hjuː'mɪlieɪt]

The	king	fled	,	but	was	afterwards	brought	back	and	made	to	humiliate
这	国王	逃亡	,	但	曾是	然后	带来	后退	和	制成	到	羞辱

[hɪm'self] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] ['kɑːŋkərərz] ,

himself	before	his	conquerers	,
他自己	前	他的	征服者	,

国王逃走了，但后来被押了回来，被迫在征服者面前屈辱。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['terətɔːri] ['ænɛkst, ə'nɛkst][tuː; tə][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kraʊn] .

and	his	territory	annexed	to	the	British	crown	.
和	他的	领土	附件	到	这	英国	王冠	.

他的领土被并入英国王室。

[ðə; ði] ['sɪti] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [steɪt] [ʌv; əv] ['blʌdʃed] [ænd; ənd][dɪs'ɔːrdər] ,

The	city	was	found	in	a	terrible	state	of	bloodshed	and	disorder	,
这	城市	曾是	成立	在	一个	糟糕的	状态	的	流血事件	和	紊乱	,

这座城市一片血流成河，混乱不堪。

['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv]['hjuːmən]['sækrɪfaɪsɪz] ['ɔːfərd] [ʌp][tuː; tə][ðer; ðər]['dʒuːdʒuː] , [ɔːr]

saturated	with	the	blood	of	human	sacrifices	offered	up	to	their	Juju	,	or
饱和	和	这	血	的	人类	牺牲	提供	向上	到	他们的	朱朱	，或者	

[rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] ,

religious	rites	and	customs	,
宗教	仪式	和	海关	,

浸透了献祭给他们的巫术神灵（或宗教仪式和习俗）的人的鲜血，

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pleɪs] [hæd; həd] [lɔːŋ] [bɪn] ['rɛkəgˌnaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] “ ['sɪti] [ʌv; əv] [blʌd] .

for	which	the	place	had	long	been	recognised	as	the	“	city	of	blood	.
为了	哪个	这	地方	有	长的	到过	已确认	作为	这	“	城市	的	血	.

因此，这个地方长期以来被称为“血城”。

” [wʌt] [meɪ] [biː; bi] [ˌhɪr'æftər] [ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][tuː; tə] [treɪd] [rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]

”	What	may	be	hereafter	the	advantages	to	trade	resulting	from	this	expedition
”	什么	可能	是	此后	这	优势	到	贸易	结果	从	这	远征

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] ,

it	is	difficult	to	say	,
它	是	难的	到	说	,

“这次探险日后会对贸易产生哪些好处，现在还很难说。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [tʃiːf] ['ɪntrəst] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['peɪpər]

but	the	point	of	chief	interest	in	connection	with	the	subject	of	this	paper
但	这	观点	的	首席	兴趣	在	联系	和	这	主题	的	这	纸

[wʌz; wəz][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] ,

was	the	discovery	,
曾是	这	发现	,

但与本文主题相关的最主要关注点是这一发现：

['moʊstli][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kɑːmpaʊnd][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒuːdʒuː] ['haʊzɪz] , [ʌv; əv] ['nuːmərəs] [wɜːrks][ʌv; əv]

mostly	in	the	king's	compound	and	the	Juju	houses	,	of	numerous	works	of
大多	在	这	国王的	化合物	和	这	朱朱	房屋	,	的	很多的	作品	的

[ɑːrt][ɪn] [bræs] ,

art	in	brass	,
艺术	在	黄铜	,

主要位于国王的宫殿和朱朱府邸内，有大量的黄铜艺术品。

[brɑːnz] , [ænd; ənd]['aɪvəri] , [wɪtʃ] , [æz; əz] [bɪ'fɔːr] ['steɪtɪd] , [wɜːr; wər] ['menʃ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði]

bronze	,	and	ivory	,	which	,	as	before	stated	,	were	mentioned	by	the
青铜	,	和	象牙	,	哪个	,	作为	前	声明	,	是	提及	经过	这

['dʌtʃmən] , [væn] - ,

Dutchman	,	Van	Nyendaeel	,
荷兰人	,	范	-	,

青铜和象牙，正如前面提到的，荷兰人范·尼恩达尔曾提到过这些。

[æz; əz] ['hævɪŋ] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][be'nin][ɪn] - .

as	having	been	constructed	by	the	people	of	Benin	in	1700	.
作为	拥有	到过	建造	经过	这	人们	的	贝宁	在	-	.

据信是由贝宁人民于 1700 年建造的。

[ðiːz] [æn'tɪkwətiːz][wɜːr; wər] [brɔːt] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['pjuːnətɪv][ˌekspə'dɪʃ(ə)n]

These	antiquities	were	brought	away	by	the	members	of	the	punitive	expedition
这些	古董	是	带来	离开	经过	这	成员	的	这	惩罚性的	远征

[ænd; ənd][soʊld][ɪn] ['lʌndən] [ænd; ənd] ['elsˌwer] .

and	sold	in	London	and	elsewhere	.
和	卖	在	伦敦	和	别处	.

这些古董被惩罚性远征队的成员带走，并在伦敦和其他地方出售。

['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] ,

Little	or	no	account	of	them	could	be	given	by	the	natives	,
小的	或者	不	帐户	的	他们	可以	是	给定	经过	这	本地人	,

当地人几乎无法提供关于他们的任何记载。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][æz; əz]['juːʒuəl] [ˌʌnə'kʌmpənid] [baɪ]['eni][ˌsaɪən'tɪfɪk]

and	as	the	expedition	was	as	usual	unaccompanied	by	any	scientific
和	作为	这	远征	曾是	作为	通常	无人陪伴	经过	任何	科学

[ɪk'splɔːrər] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['duːti][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [in'kwaiəriz][ə'pɑːn] ['mætərz] [ʌv; əv][hɪ'stɔːrɪk]

explorer	charged	with	the	duty	of	making	inquiries	upon	matters	of	historic
探险家	带电	和	这	责任	的	制作	查询	之上	事情	的	历史性

[ænd; ənd][ˌæntɪ'kweriən] ['ɪntrəst] ,

and	antiquarian	interest	,
和	古玩	兴趣	,

而且，与往常一样，这次探险队没有任何负责调查历史和古物相关事宜的科学探险家随行。

[noʊ][rɪ'laɪəb(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi] [əb'teɪnd] .

no	reliable	information	about	them	could	be	obtained	.
不	可靠的	信息	关于	他们	可以	是	获得	.

无法获得关于他们的可靠信息。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [faʊnd] ['berid] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] ,

They	were	found	buried	and	covered	with	blood	,
他们	是	成立	埋葬	和	涵盖	和	血	,

他们被发现时已被埋在地下，浑身是血。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hævɪŋ] [bɪn] [juːst] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [ˌæpə'rætəs] [ʌv; əv][ðer; ðər]['dʒuːdʒuː]

some	of	them	having	been	used	amongst	the	apparatus	of	their	Juju
一些	的	他们	拥有	到过	用过的	在	这	设备	的	他们的	朱朱

['sækrɪfaɪsɪz] .

sacrifices	.
牺牲	.

其中一些曾被用于他们的巫术祭祀仪式中。

[ə; eɪ] [gʊd] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðiːz] [æn'tɪkwətiːz] , [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ʌv; əv]['mɪstər] . [tʃɑːrlz]

A	good	collection	of	these	antiquities	,	through	the	agency	of	Mr	.	Charles
一个	好的	收藏	的	这些	古董	,	通过	这	机构	的	先生	.	查尔斯

[riːd] ,

Read	,
读	,

通过查尔斯·里德先生的代理，我们获得了一批不错的古董藏品。

[ef] . [es] . [ə; eɪ] . , [hæz; həz] [faʊnd] [ɪts] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ;

F	.	S	.	A	.	,	has	found	its	way	into	the	British	Museum	;
F	.	S	.	一个	.	,	有	成立	它是	方式	进入	这	英国	博物馆	;

FSA已被大英博物馆收藏；

['ʌðər] [noʊ] [daʊt] [hæv; həv]['fɔːlən]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]['pɝːsənz] [huːz] [tʃiːf] ['ɪntrəst] [ɪn]

others	no	doubt	have	fallen	into	the	hands	of	persons	whose	chief	interest	in
其他的	不	怀疑	有	倒下	进入	这	双手	的	人	谁	首席	兴趣	在

[ðem; ðəm][hæz; həz] [bɪn] [æz; əz]['relɪks][ʌv; əv][ə; eɪ][sen'seɪʃən(ə)l][ænd; ənd] ['blʌdi] ['epɪsoʊd] ,

them	has	been	as	relics	of	a	sensational	and	bloody	episode	,
他们	有	到过	作为	遗物	的	一个	轰动一时	和	血腥	插曲	,

其他一些物品无疑落入了那些人手中，这些人对它们的主要兴趣在于将它们视为轰动一时、血腥事件的遗物。

[bʌt; bət][ðer; ðər]['riːəl]['vælјuː][kən'sɪsts][ɪn][ðer; ðər] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [feɪz] [ʌv; əv][ɑːrt] — [ænd; ənd]

but	their	real	value	consists	in	their	representing	a	phase	of	art	—	and
但	他们的	真实的	价值	由	在	他们的	代表	一个	阶段	的	艺术	—	和

['ræðər] [æn; ən] [əd'vænst] [steɪdʒ] — [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['æktʃuəl]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ,

rather	an	advanced	stage	—	of	which	there	is	no	actual	record	,
相当	一个	先进的	阶段	—	的	哪个	那里	是	不	实际的	记录	,

但它们的真正价值在于它们代表了艺术的一个阶段——而且是一个相当高级的阶段——而这个阶段并没有实际的记录。

[ɔːlˈðoʊ] [noʊ] [daʊt] [wiː; wi] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [fɑːr] [rɔːŋ] [ɪn] [əˈtrɪbjuːtɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˌjʊrəˈpiːən]

although	**no**	**doubt**	**we**	**cannot**	**be**	**far**	**wrong**	**in**	**attributing**	**it**	**to**	**European**
虽然	不	怀疑	我们	不能	是	远的	错误的	在	归因	它	到	欧洲的

['ɪnfluəns] ,

influence	**,**
影响	,

虽然毫无疑问，将其归因于欧洲的影响也不会有太大错误，

['prɑːbəbli] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊˈgiːz] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] ['sentʃəri] .

probably	**that**	**of**	**the**	**Portuguese**	**some**	**time**	**in**	**the**	**sixteenth**	**century**	**.**
大概	那	的	这	葡萄牙语	一些	时间	在	这	第十六	世纪	.

可能是十六世纪某个时期葡萄牙人的。

[ə; eɪ] . [piː] . [ɑːr] .

A	**.**	**P**	**.**	**R**	**.**
一个	.	P	.	拉	.

年利率

[ˈrʌʃmɔː] , [ˈsɔːlzbəri] ,

Rushmore	**,**	**Salisbury**	**,**
拉什莫尔山	,	索尔兹伯里	,

拉什莫尔山，索尔兹伯里

['eɪprəl] , - .

April	**,**	**1900**	**.**
四月	,	-	.

1900年4月。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [aɪ] .

DESCRIPTION	**OF**	**PLATE**	**I**	**.**
描述	的	盘子	我	.

图版一的描述。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[wʌn] . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [tuː] [ˈwɒrɪrz] [wɪð; wɪθ] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [swɔːdz] [ɪn]

1	**.**	**—**	**Bronze**	**plaque**	**,**	**representing**	**two**	**warriors**	**with**	**broad**	**leaf**	**-**	**shaped**	**swords**	**in**
1	.	—	青铜	牌匾	,	代表	二	战士	和	广阔	叶子	-	形状	剑	在

[ðer; ðər] [raɪt] [hændz] .

their	**right**	**hands**	**.**
他们的	正确的	双手	.

1.—青铜牌匾，描绘了两名右手持宽叶形剑的武士。

['kɔːrəl] [ɔːr] ['ægət] [hed] - [dres] .

Coral	**or**	**agate**	**head**	**-**	**dress**	**.**
珊瑚	或者	玛瑙	头	-	裙子	.

珊瑚或玛瑙头饰。

['kɔːrəl] ['tʃəukəz] , [bædʒ] [ʌv; əv] [ræŋk] .

Coral	**chokers**	**,**	**badge**	**of**	**rank**	**.**
珊瑚	颈链	,	徽章	的	秩	.

珊瑚项链，等级的象征。

['lepədz] - [tiːθ] ['nekləs] .

Leopards	**'**	**teeth**	**necklace**	**.**
豹子	-	牙齿	项链	.

豹牙项链。

['kɔ:rəl][skɑ:rf] [ə'krɔ:s] ['ʃoʊldər] .
Coral **scarf** **across** **shoulder** **.**
珊瑚 围巾 穿过 肩膀 .

肩上搭着珊瑚色围巾。

['lepədz] - ['hedz] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n] [left] [saɪdz] .
Leopards **'** **heads** **hanging** **on** **left** **sides** **.**
豹子 - 头部 绞刑 在 左边 侧面 .

豹子的头垂在左侧。

[skə:ts] [i:tʃ] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hju:mən] [hed] .
Skirts **each** **ornamented** **with** **a** **human** **head** **.**
裙子 每个 装饰 和 一个 人类 头 .

裙子上都装饰着人头。

['ɑ:rmlət] , ['æŋklit] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Armlets **,** **anklets** **,** **etc** **.**
臂带 , 脚链 , ETC .

臂环、脚环等。

[graʊnd] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ju:ʒuəl][fɔɪl] ['ɔ:rnəmənt] [ɪn'saɪzd] .
Ground **ornamented** **with** **the** **usual** **foil** **ornament** **incised** **.**
地面 装饰 和 这 通常 挫败 装饰品 切开 .

地面饰以常见的箔状纹饰。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[ˌtu:'tu:] . — [brɑ:nz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [tu:] ['fɪgjərz] ['hoʊldɪŋ] [p'lɑ:ks] [ɔ:r] [bʊks] [ɪn] [frʌnt] .
2 **.** **—** **Bronze** **plaque** **,** **representing** **two** **figures** **holding** **plaques** **or** **books** **in** **front** **.**
2 . — 青铜 牌匾 , 代表 二 数据 保持 斑块 或者 图书 在 正面 .

2.—青铜牌匾，描绘了两个人手持牌匾或书籍站在前面。

['kɔ:rəl] ['tʃəukəz] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .
Coral **chokers** **,** **badge** **of** **rank** **.**
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，等级的象征。

[rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - ['dresɪz] [ʌv; əv]['kɔ:rəl][ɔ:r] ['ægət] , ['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [pleɪt]
Reticulated **head** **-** **dresses** **of** **coral** **or** **agate** **,** **similar** **to** **that** **represented** **in** **Plate**
网状的 头 - 连衣裙 的 珊瑚 或者 玛瑙 , 相似的 到 那 代表 在 盘子
[ˌɛks'ɛks'aɪ] , [fɪg] . - .
XXI **,** **Fig** **.** **121** **.**
二十一 , 如图 . - .

珊瑚或玛瑙制成的网状头饰，类似于图版 XXI，图 121 中所示的头饰。

[bɑ:rbd] ['ɑ:bdʒekts][ʌv; əv] [ˌʌn'noʊn] [ju:z][bɪ'haɪnd][left] ['ʃəuldəz] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [streɪt] [laɪn]
Barbed **objects** **of** **unknown** **use** **behind** **left** **shoulders** **,** **ornamented** **with** **straight** **line**
带倒刺的 对象 的 未知 使用 在后面 左边 肩膀 , 装饰 和 直的 线
['daɪpər] ['pætərn] .
diaper **pattern** **.**
尿布 图案 .

左肩后方有带刺的、用途不明的物体，饰有直线菱形图案。

[graʊnd] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][fɔɪl] ['ɔrnəmənts] [ɪn'saɪzd] .
Ground **ornamented** **with** **foil** **ornaments** **incised** **.**
地面 装饰 和 挫败 装饰品 切开 .

地面饰以刻划的箔状纹饰。

[gɪˈloʊʃ] [ɑːn][saɪdz][ʌv; əv] [plæk] .
Guilloche **on** **sides** **of** **plaque** **.**
扭索纹 在 侧面 的 牌匾 .

牌匾两侧有扭索纹饰。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θriː] . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [θriː] [ˈwɒrɪrz] , [tuː] [wɪð; wɪθ] [ˈfɛðɚz] [ɪn] [hed] - [dres]
3 **.** **—** **Bronze** **plaque** **,** **representing** **three** **warriors** **,** **two** **with** **feathers** **in** **head** **-** **dress**
3 . — 青铜 牌匾 , 代表 三 战士 , 二 和 羽毛 在 头 - 裙子
[ænd; ənd][ˈtrefɔɪlˌˈtriːfɔɪl] [liːvz] [æt; ət][tɑːp] ;
and **trefoil** **leaves** **at** **top** **;**
和 三叶草 树叶 在 顶部 ;

3.—青铜牌匾，描绘了三名战士，其中两名战士头戴羽毛头饰，顶部有三叶草图案；

[wʌn][wɪð; wɪθ][pɑːt] [ˈhelmɪt] , [ˈbʌt(ə)n][ɑːn][tɑːp] .
one **with** **pot** **helmet** **,** **button** **on** **top** **.**
一 和 锅 头盔 , 按钮 在 顶部 .

一个戴着锅形头盔，顶部有个纽扣。

[ðə; ði][ˈlætər][hæz; həz][ə; eɪ][ˈkɔːrəl][ˈtʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] , [ænd; ənd][ɔːl][hæv; həv] [ˈlepədz] -
The **latter** **has** **a** **coral** **choker** **,** **badge** **of** **rank** **,** **and** **all** **have** **leopards** **'**
这 后者 有 一个 珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 , 和 全部 有 豹子 -
[tiːθ] [ˈneklisiz] .
teeth **necklaces** **.**
牙齿 项链 .

后者佩戴珊瑚项圈、军衔徽章，所有人都佩戴豹牙项链。

[ðə; ði][ˈsentrəl] [ˈfɪgjər] [hæz; həz][ə; eɪ][səˈlɪndrɪk(ə)l] [keɪs] [ɑːn] [ˈʃoʊldər] .
The **central** **figure** **has** **a** **cylindrical** **case** **on** **shoulder** **.**
这 中央 数字 有 一个 圆柱体 案件 在 肩膀 .

中心人物肩上扛着一个圆柱形箱子。

[tuː] [hæv; həv][hændz][ɑːn][ðer; ðər] [sɔːrd] - [hɪlt] .
Two **have** **hands** **on** **their** **sword** **-** **hilts** **.**
二 有 双手 在 他们的 剑 - 剑柄 .

两人手都放在剑柄上。

[ɔːl] [θriː] [hæv; həv] [ˈlepədz] - [ˈhedz] [ɑːn] [brest] , [ænd; ənd][kwɑːˈdræŋgjələr] [ˈbelz] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm]
All **three** **have** **leopards** **'** **heads** **on** **breast** **,** **and** **quadrangular** **bells** **hanging** **from**
全部 三 有 豹子 - 头部 在 胸部 , 和 四边形 铃铛 绞刑 从
[nek] .
neck **.**
脖子 .

这三件饰品的胸前都饰有豹头，脖子上挂着四角形的铃铛。

[ˈlepədz] - [skɪnz][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɑːbdʒekts] [hæŋ] [ɑːn][left] [saɪdz] .
Leopards **'** **skins** **and** **other** **objects** **hang** **on** **left** **sides** **.**
豹子 - 皮肤 和 其他 对象 悬挂 在 左边 侧面 .

豹皮和其他物品悬挂在左侧。

[graʊnd] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][fɔɪl] [ˈɔrnəmənts] [ɪnˈsaɪzd] .
Ground **ornamented** **with** **foil** **ornaments** **incised** **.**
地面 装饰 和 挫败 装饰品 切开 .

地面饰以刻划的箔状纹饰。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[fɔːr] . — [brɑːnz] [plæk] , ['fɪgjər] [ʌv; əv] ['wɔːriər] [wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [raɪt] [hænd] , [ʃiːld] [ɑːn] [left]
4 . — Bronze plaque , figure of warrior with spear in right hand , shield on left
4 . — 青铜 牌匾 , 数字 的 战士 和 矛 在 正确的 手 , 盾 在 左边
['ʃoʊldər] .
shoulder .
肩膀 .

4.—青铜牌匾，武士形象，右手持矛，左肩扛盾。

[hed] - [dres] [ʌv; əv]['kɔːrəl][ɔːr] ['ægət] , ['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [fɪg] .
Head - dress of coral or agate , similar to that represented in Plate XXI , Fig .
头 - 裙子 的 珊瑚 或者 玛瑙 , 相似的 到 那 代表 在 盘子 二十一 , 如图 .
- .
121 .
- .

珊瑚或玛瑙制成的头饰，类似于图版 XXI 图 121 中所示的头饰。

[kwɑː'dræŋgjələr] [bel] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [nek] .
Quadrangular bell hanging from neck .
四边形 钟 绞刑 从 脖子 .

脖子上挂着四角形的铃铛。

[tʃeɪn] - [laɪk] ['æŋklit] .
Chain - like anklets .
链 - 喜欢 脚链 .

链状脚链。

['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] , [ænd; ənd] ['lepədz] - [tiːθ] ['nekləs] .
Coral choker , badge of rank , and leopards ' teeth necklace .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 , 和 豹子 - 牙齿 项链 .

珊瑚项圈、军衔徽章和豹牙项链。

[ə; eɪ] [nuːd] [ə'tendənt] [ɑːn] [raɪt] [ʌp'həuldz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
A nude attendant on right upholds a large broad leaf - shaped sword , with a
一个 裸体 服务员 在 正确的 维护 一个 大的 广阔 叶子 - 形状 剑 , 和 一个
[rɪŋ] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['pɑːml] .
ring attached to pommel .
戒指 随附的 到 柄头 .

右侧一名裸体侍从手持一把宽大的叶形剑，剑柄末端系着一个环。

[ə'nʌðər] [hoʊldz] [tuː] - [ɔːr] ['belz] ['fɑːsənd] [tə'geðər] [baɪ][ə; eɪ] [tʃeɪn] .
Another holds two sistri or bells fastened together by a chain .
其他 持有 二 - 或者 铃铛 系紧 一起 经过 一个 链 .

另一件物品上挂着两个用链子拴在一起的铃铛。

[smɔːl] ['fɪgjər] [ɑːn][left][ɪz] ['bloʊɪŋ] [æn; ən] ['ɛləfənts] [tʌsk] ['trʌmpɪt] .
Small figure on left is blowing an elephant's tusk trumpet .
小的 数字 在 左边 是 吹 一个 大象的 象牙 喇叭 .

左边的小人正在吹奏象牙号角。

['fɪgjərz] [ə'bʌv] [ɪn]['proʊfaɪl][ɑːr; ər]['hoʊldɪŋ] [ʌp] ['tæblɪts] [ɔːr] [bʊks] .
Figures above in profile are holding up tablets or books .
数据 多于 在 轮廓 是 保持 向上 片剂 或者 图书 .

上方侧脸人物手持平板电脑或书籍。

[ðə; ði] [dres] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz] ['fɑːsənd] [wɪð; wɪθ][tægz][ɔːr] ['luːps] [ʌv; əv][ʌn'juːʒuəl][fɔːrm] .
The dress of one of them is fastened with tags or loops of unusual form .
这 裙子 的 一 的 他们 是 系紧 和 标签 或者 循环 的 异常 形式 .

其中一位女孩的裙子是用形状奇特的标签或环扣固定的。

[ðiːz] ['fɪgjərz] [hæv; həv]['roʊmən]['noʊzɪz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['evɪdəntli] [nɑːt]['niːgroʊ] .
These figures have Roman noses , and are evidently not negro .
这些 数据 有 罗马 鼻子 , 和 是 显然 不是 黑人 .

这些人物都有罗马鼻，显然不是黑人。

[graʊnd] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈjuːʒuəl][fɔɪl] [ˈɔːrnəmənt] [ɪnˈsaɪzd] .

Ground	**ornamented**	**with**	**the**	**usual**	**foil**	**ornament**	**incised**	**.**
地面	装饰	和	这	通常	挫败	装饰品	切开	.

地面饰以常见的箔状纹饰。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [iː] .

DESCRIPTION	**OF**	**PLATE**	**II**	**.**
描述	的	盘子	二	.

图版 II 的描述。

[fɪgz] . [faɪv][ænd; ənd][sɪks] . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɔːriər] [ɪn] [ˈsentər] , [tɜːrnd]

Figs	**.**	**5**	**and**	**6**	**.**	**—**	**Bronze**	**plaque**	**,**	**representing**	**a**	**warrior**	**in**	**centre**	**,**	**turned**
无花果	.	5	和	6	.	—	青铜	牌匾	,	代表	一个	战士	在	中心	,	转向

[tuː; tə][hɪz; ɪz][left] .

to	**his**	**left**	**.**
到	他的	左边	.

图 5 和图 6.—青铜牌匾，描绘了一位战士在中心，转向左侧。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [bɪrd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈnekləs] [ʌv; əv] [ˈlepədz] - [tiːθ] , [bʌt; bət][noʊ][ˈkɔːrəl]

He	**has**	**a**	**beard**	**and**	**a**	**necklace**	**of**	**leopards**	**'**	**teeth**	**,**	**but**	**no**	**coral**
他	有	一个	胡须	和	一个	项链	的	豹子	-	牙齿	,	但	不	珊瑚

[ˈtʃoʊkər] .

choker	**.**
颈链	.

他留着胡子，戴着豹牙项链，但没有珊瑚项圈。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈhelmɪt] , [ˈsʌmwʌt] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌgrenəˈdɪr] [kæp] .

He	**has**	**a**	**high**	**helmet**	**,**	**somewhat**	**in**	**the**	**form**	**of**	**a**	**grenadier**	**cap**	**.**
他	有	一个	高的	头盔	,	有些	在	这	形式	的	一个	掷弹兵	帽	.

他戴着一顶高高的头盔，形状有点像掷弹兵帽。

[kwɑːˈdræŋgjələr] [bel] [ɑːn] [nek] .

Quadrangular	**bell**	**on**	**neck**	**.**
四边形	钟	在	脖子	.

颈部佩戴四边形铃铛。

[ˈdægər] [ɪn] [ʃiːθ] [ɑːn] [raɪt] [saɪd] , [ænd; ənd] [ˈveriəs] [əˈpɜːrtənəns] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

Dagger	**in**	**sheath**	**on**	**right**	**side**	**,**	**and**	**various**	**appurtenances**	**hanging**	**from**	**his**
匕首	在	鞘	在	正确的	边	,	和	各种各样的	附属物	绞刑	从	他的

[dres] .

dress	**.**
裙子	.

右侧腰间佩戴着带鞘匕首，衣服上挂着各种饰品。

[hiː; hi][hoʊldz][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ˈoʊvər][æn; ən] [ˈenəmi] [huː]

He	**holds**	**a**	**narrow**	**leaf**	**-**	**shaped**	**sword**	**in**	**his**	**right**	**hand**	**over**	**an**	**enemy**	**who**
他	持有	一个	狭窄的	叶子	-	形状	剑	在	他的	正确的	手	超过	一个	敌人	WHO

[hæz; həz][ˈfɔːlən] ,

has	**fallen**	**,**
有	倒下	,

他右手握着一把狭长的叶形剑，剑尖指向倒下的敌人。

[ænd; ənd] [huː] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ə; eɪ] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [θrʌst] [θruː] [hɪz; ɪz][ˈbɑːdi] .

and	**who**	**has**	**already**	**a**	**leaf**	**-**	**shaped**	**sword**	**thrust**	**through**	**his**	**body**	**.**
和	WHO	有	已经	一个	叶子	-	形状	剑	推力	通过	他的	身体	.

他身上已经插着一把叶形剑。

[ðə; ði]['vıktım][hæz; həz][ə; eı] [sɔ:rd] - [ʃi:θ] [ɑ:n][left][saıd] , [wıð; wıθ] [brɔ:d] [end] , [ænd; ənd][ə; eı]

The	victim	has	a	sword	-	sheath	on	left	side	,	with	broad	end	,	and	a
这	受害者	有	一个	剑	-	鞘	在	左边	边	,	和	广阔	结尾	,	和	一个

[pɪ'kju:liər] [hed] - [dres] .

peculiar	head	-	dress	.
奇特	头	-	裙子	.

受害者左侧佩戴着宽端剑鞘，头上戴着奇特的头饰。

[hız; ız] [hɔ:rs] [ız] [ˌreprɪ'zentɪd] [bɪ'loʊ] [wıð; wıθ][æn; ən] [ə'tendənt] ['hoʊldıŋ][ˌaɪ 'ti:][baɪ][ə; eı] [tʃeın]

His	horse	is	represented	below	with	an	attendant	holding	it	by	a	chain
他的	马	是	代表	以下	和	一个	服务员	保持	它	经过	一个	链

[ænd; ənd] ['kæriıŋ] [bɑ:rbd] [dɑ:rts][ın][hız; ız][left][hænd] .

and	carrying	barbed	darts	in	his	left	hand	.
和	携带	带倒刺的	飞镖	在	他的	左边	手	.

下图描绘了他的马，一名侍从用链子牵着它，左手拿着带倒钩的飞镖。

[ɑ:n][ðə; ði] [raıt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:ŋkərər] [ız][ə; eı][smɔ:l] ['fıgjər] ['bloʊıŋ] [ə; eı][tʌsk] ['trʌmpıt] ,

On	the	right	of	the	conqueror	is	a	small	figure	blowing	a	tusk	trumpet	,
在	这	正确的	的	这	征服者	是	一个	小的	数字	吹	一个	象牙	喇叭	,

在征服者的右侧，有一个小人正在吹奏象牙号角。

[ænd; ənd][ɑ:n][hız; ız] [raıt] [ə; eı]['lɑ:rdʒər] ['fıgjər] ['kæriıŋ] [ə; eı] [ʃi:ld] [ın][hız; ız][left][hænd][ænd; ənd]

and	on	his	right	a	larger	figure	carrying	a	shield	in	his	left	hand	and
和	在	他的	正确的	一个	更大的	数字	携带	一个	盾	在	他的	左边	手	和

[ə; eı] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['wɛpənz] .

a	cluster	of	weapons	.
一个	簇	的	武器	.

在他右侧，有一个身材高大的人物，左手拿着盾牌，左手拿着一堆武器。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eı] [haı] ['helmıt] ,

He	has	a	high	helmet	,
他	有	一个	高的	头盔	,

他戴着高高的头盔，

['ɔ:nəmentid] [wıð; wıθ] [reprızen'teıʃnz] [ʌv; əv] ['kaʊri] ['ʃɛlz] [ʌv; əv] ['nırli] [ðə; ði] [seım] [fɔ:rm][æz; əz]

ornamented	with	representations	of	cowrie	shells	of	nearly	the	same	form	as
装饰	和	表现形式	的	贝	贝壳	的	几乎	这	相同的	形式	作为

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['fıgjər] .

that	of	the	central	figure	.
那	的	这	中央	数字	.

装饰图案为与中心人物形状几乎相同的贝壳。

[ə'bʌv] [ɑ:r; ər] [tu:] ['fıgjərz] ,

Above	are	two	figures	,
多于	是	二	数据	,

以上是两个数字，

[wʌn] ['bloʊıŋ] [wʌt] [ə'pırz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eı]['mju:zık(ə)l] ['ınstrəmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['kæriıŋ]

one	blowing	what	appears	to	be	a	musical	instrument	and	the	other	carrying
一	吹	什么	出现	到	是	一个	音乐	乐器	和	这	其他	携带

[ə; eı] [bɑ:rbd] ['pɔıntıd] ['ımplıment] ,

a	barbed	pointed	implement	,
一个	带倒刺的	尖	实施	,

一人吹奏着看似乐器的东西，另一人拿着带倒钩的尖锐器具。

[ænd; ənd] [ɑ:rmd] [wıð; wıθ][ə; eı] [sɔ:rd] [ın] [ʃi:θ] ['sımələr][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:lən] ['wɔ:riər] .

and	armed	with	a	sword	in	sheath	similar	to	that	of	the	fallen	warrior	.
和	武装	和	一个	剑	在	鞘	相似的	到	那	的	这	倒下	战士	.

他手持一把与阵亡战士类似的带鞘长剑。

[ðə; ði] [plæk] [ə'pɪrz] [tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] ['vɪktəri] [ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] ,

The	plaque	appears	to	represent	a	victory	of	some	kind	,
这	牌匾	出现	到	代表	一个	胜利	的	一些	种类	,

这块牌匾似乎象征着某种胜利。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['kɔŋkərəz] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [haɪ] ['helmɪt] .

and	all	the	conquerors	have	the	same	high	helmet	.
和	全部	这	征服者	有	这	相同的	高的	头盔	.

所有征服者都戴着同样的高头盔。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ju:ʒuəl][fɔɪl] ['ɔ:rnəmənt] [ɪn'saɪzd] .

The	ground	is	ornamented	with	the	usual	foil	ornament	incised	.
这	地面	是	装饰	和	这	通常	挫败	装饰品	切开	.

地面饰有常见的箔状雕刻纹饰。

[fɪgz] . ['sɛvən][ænd; ənd][eɪt] . — [brɑ:nz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:r]['noʊb(ə)l][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] ['sɪtɪŋ] ['saɪdweɪz] ,

Figs	.	7	and	8	.	—	Bronze	plaque	,	representing	a	king	or	noble	on	horseback	sitting	sideways	,
无花果	.	7	和	8	.	—	青铜	牌匾	,	代表	一个	国王	或者	高贵	在	马背	坐着	侧身	,

图7和图8——青铜牌匾，描绘了一位骑马侧坐的国王或贵族，

[hɪz; ɪz][hændz] [ʌp'held] [baɪ] [ə'tendənts] ,

his	hands	upheld	by	attendants	,
他的	双手	维持	经过	服务员	,

他的双手由侍从托举着，

[wʌn][ʌv; əv] [hu:m] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [θɪn] [sɔ:rd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ɪn] [ʃi:θ] .

one	of	whom	has	a	long	thin	sword	in	his	hand	in	sheath	.
一	的	谁	有	一个	长的	薄的	剑	在	他的	手	在	鞘	.

其中一人手中拿着一把带鞘的长而细的剑。

[tu:] [ə'tendənts] , [wɪð; wɪθ] ['helmits] [ɔ:r] [her] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][rɪbz] ,

Two	attendants	,	with	helmets	or	hair	represented	by	ribs	,
二	服务员	,	和	头盔	或者	头发	代表	经过	肋骨	,

两名侍者，头戴头盔或头发用肋骨表示，

[ɑ:r; ər] ['hoʊldɪŋ] [ʌp] [ʃi:ldz] [tu:; tə] ['ʃeltər] [ðə; ði] [kɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] .

are	holding	up	shields	to	shelter	the	king	from	the	sun	.
是	保持	向上	盾牌	到	庇护所	这	国王	从	这	太阳	.

他们举起盾牌为国王遮挡阳光。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɔ:r]['noʊb(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ]['kɔ:rəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] ,

The	king	or	noble	has	a	coral	choker	,	badge	of	rank	,
这	国王	或者	高贵	有	一个	珊瑚	颈链	,	徽章	的	秩	,

国王或贵族佩戴珊瑚项链，这是身份的象征。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kɔ:rəl] ['nekləs] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n] [brest] .

with	a	coral	necklace	hanging	on	breast	.
和	一个	珊瑚	项链	绞刑	在	胸部	.

胸前挂着一条珊瑚项链。

['hɔrsəz] [hed] - ['kɑ:lər] [hʌŋ] [wɪð; wɪθ] .

Horse's	head	-	collar	hung	with	crotals	.
马匹	头	-	衣领	悬挂	和	响尾蛇	.

马的笼头上挂着响环。

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ə'tendənt] ['kæriz] [ə; eɪ] “ [mə'nɪlə] ” [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

A	small	attendant	carries	a	“	manilla	”	in	his	hand	.
一个	小的	服务员	携带	一个	“	马尼拉	”	在	他的	手	.

一名矮小的侍者手里拿着一个“马尼拉”手袋。

[ðə; ði] [tuː] ['fɪgjərz] [ə'bʌv] [ɑːr; ər] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəus] .

The	two	figures	above	are	armed	with	bows	and	arrows	.
这	二	数据	多于	是	武装	和	弓	和	箭头	.

上图中两人都配备了弓箭。

[graʊnd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [fɔɪl] ['ɔrnəmənts] [ɪn'saɪzd] .

Ground	ornamented	with	foil	ornaments	incised	.
地面	装饰	和	挫败	装饰品	切开	.

地面饰以刻划的箔状纹饰。

[diː][braɪ] , “ ['ɪndiə][ˌɔːriɛn'teɪlɪs] ,

De	Bry	,	“	India	Orientalis	,
德	布莱	,	“	印度	东方	,

德布里，“印度东方人，

” [sez] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [bəuθ][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [tʃiːfs] [wɜːr; wər][wɔːnt][tuː; tə]

”	says	that	in	the	sixteenth	century	both	the	king	and	chiefs	were	wont	to
”	说道	那	在	这	第十六	世纪	两个都	这	国王	和	酋长们	是	惯于	到

[raɪd] [saɪd] - ['sæd(ə)l][ə'pɑːn][led] ['hɔːrsɪz] .

ride	side	-	saddle	upon	led	horses	.
骑	边	-	鞍	之上	引领	马匹	.

”表示，在十六世纪，国王和酋长都习惯侧身骑在牵引的马匹上。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [rɪ'teɪnəz] , [huː] [held]['oʊvər][ðer; ðər] ['hedz] ['iːðər] [ʃiːldz] [ɔːr]

They	were	supported	by	retainers	,	who	held	over	their	heads	either	shields	or
他们	是	有	经过	预付金	,	WHO	握住	超过	他们的	头部	任何一个	盾牌	或者

[ʌm'breləz] ,

umbrellas	,
雨伞	,

他们由随从护卫，随从们在他们头顶举着盾牌或雨伞。

[ænd; ənd] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [mju'zɪʃənz] ['pleɪɪŋ] [ɑːn]['aɪvəri][hɔːrnz] , [gɔːŋ] - [gɔːŋz] ,

and	accompanied	by	a	band	of	musicians	playing	on	ivory	horns	,	gong	-	gongs	,
和	伴随	经过	一个	乐队	的	音乐家	玩耍	在	象牙	角	,	锣	-	锣	,

[drʌmz] ,

drums	,
鼓	,

并由一支乐队伴奏，乐队成员演奏象牙号角、锣、鼓等乐器。

[hɑːps] , [ænd; ənd][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['ræt(ə)l] .

harps	,	and	a	kind	of	rattle	.
竖琴	,	和	一个	种类	的	嘎嘎作响	.

竖琴和一种拨浪鼓。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	III	.
描述	的	盘子	三、	.

图版 III 的描述。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[naɪn] . — [brɑːnz] [plæk] , ['neɪkɪd] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [bɔɪ] ; [her] [ɪn] [kən'venʃən(ə)l] ['bændz] ;

9	.	—	Bronze	plaque	,	naked	figure	of	boy	;	hair	in	conventional	bands	;
9	.	—	青铜	牌匾	,	裸	数字	的	男生	;	头发	在	传统的	乐队	;

9.—青铜牌匾，裸体男孩形象；头发扎成传统的发带；

[θriː] ['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] [ænd; ənd][bænd][ɑːn] ['fɔːrhed] .

three	tribal	marks	over	each	eye	and	band	on	forehead	.
三	部落	标记	超过	每个	眼睛	和	乐队	在	前额	.

每只眼睛上方有三个部落标记，额头上有一条带状标记。

['kɔ:rəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .

Coral	**choker**	**,**	**badge**	**of**	**rank**	**.**
珊瑚	颈链	,	徽章	的	秩	.

珊瑚项链，军衔标志。

['ɑ:rmlət] [ænd; ənd] ['æŋklit] .

Armlets	**and**	**anklets**	**.**
臂带	和	脚链	.

臂环和脚环。

[fɔ:r] [rəʊ'zets] [ɑ:n] [graʊnd] [ænd; ənd]['ju:ʒuəl] [fɔɪl] ['ɔrnəmənts] .

Four	**rosettes**	**on**	**ground**	**and**	**usual**	**foil**	**ornaments**	**.**
四	玫瑰花结	在	地面	和	通常	挫败	装饰品	.

地面上有四个玫瑰花饰和常见的箔片装饰。

[di:][braɪ] [sez] [ðæt] [ɔ:l] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] [went] ['neɪkɪd] [ʌn'tɪl] ['mærɪdʒ] .

De	**Bry**	**says**	**that**	**all**	**young**	**people**	**went**	**naked**	**until**	**marriage**	**.**
德	布莱	说道	那	全部	年轻的	人们	去	裸	直到	婚姻	.

德布里说，所有年轻人结婚前都是裸体的。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

- . — [brɑ:nz] [plæk] , ['fɪgjər] [ʌv; əv] ['wɔ:riər] [wɪð; wɪθ] ['helmɪt] [ɔ:r] [her] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][rɪbz] .

10	**.**	**—**	**Bronze**	**plaque**	**,**	**figure**	**of**	**warrior**	**with**	**helmet**	**or**	**hair**	**represented**	**by**	**ribs**	**.**
-	.	—	青铜	牌匾	,	数字	的	战士	和	头盔	或者	头发	代表	经过	肋骨	.

10.—青铜牌匾，战士形象，头盔或头发用肋骨表示。

[li:f] - [ʃeɪpt] [sɔ:rd] [ʌp'held] [ɪn] [raɪt] [hænd] .

Leaf	**-**	**shaped**	**sword**	**upheld**	**in**	**right**	**hand**	**.**
叶子	-	形状	剑	维持	在	正确的	手	.

右手持叶形剑。

[ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv]['ɑ:bdʒekts][ɑ:n] [hed] [ʌp'held] [baɪ] [left] [hænd] .

A	**bundle**	**of**	**objects**	**on**	**head**	**upheld**	**by**	**left**	**hand**	**.**
一个	捆	的	对象	在	头	维持	经过	左边	手	.

头顶上顶着一堆物品，左手托着。

['ɑ:bdʒekt] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'spætʃ] [keɪs] [ɑ:n] [left] [saɪd] , ['fɑ:sənd] [baɪ][ə; eɪ] [belt] ['oʊvər] [raɪt] ['ʃoʊldər] .

Object	**resembling**	**a**	**despatch**	**case**	**on**	**left**	**side**	**,**	**fastened**	**by**	**a**	**belt**	**over**	**right**	**shoulder**	**.**
目的	类似	一个	调度	案件	在	左边	边	,	系紧	经过	一个	腰带	超过	正确的	肩膀	.

左侧有一个类似公文包的物体，用皮带固定在右肩上。

['hju:mən][mæsk][ɑ:n] [left] [saɪd] .

Human	**mask**	**on**	**left**	**side**	**.**
人类	面具	在	左边	边	.

左侧是人形面具。

[fɔ:r] ['fɪʃɪz] [ɑ:n] [graʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ju:ʒuəl] [fɔɪl] ['ɔrnəmənts] [ɪn'saɪzd] .

Four	**fishes**	**on**	**ground**	**,**	**and**	**the**	**usual**	**foil**	**ornaments**	**incised**	**.**
四	鱼	在	地面	,	和	这	通常	挫败	装饰品	切开	.

地面上有四条鱼，并刻有常见的箔片装饰图案。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪgjər] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] , [pərˈhæps]
Figs . 11 and 12 . — Bronze plaque , representing a figure holding a ball , perhaps
无花果 . - 和 - . — 青铜 牌匾 , 代表 一个 数字 保持 一个 球 , 也许
[ə; eɪ] [ˈkænən] [bɔːl] , [ɪn] [frʌnt] .
a cannon ball , in front .
一个 大炮 球 , 在 正面 .

图 11 和 12.—青铜牌匾，描绘了一个人物手持一个球，也许是一个炮弹。

[ˈkɔːrəl] [ˈtʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv] [ræŋk] .
Coral choker , badge of rank .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔标志。

[θriː] [ˈtraɪb(ə)l] [maːrks] [ˈoʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Three tribal marks over each eye .
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

[krest] [ɑːn] [hed] - [dres] , [ˈfeðər] [ɪn] [kæp] .
Crest on head - dress , feather in cap .
波峰 在 头 - 裙子 , 羽毛 在 帽 .

头饰上有冠饰，帽子上有羽毛。

[skɜːrt] [wuːnd] [ʌp] [bɪˈhaɪnd] [left] [ˈʃoʊldər] .
Skirt wound up behind left shoulder .
裙子 伤口 向上 在后面 左边 肩膀 .

裙子卷到了左肩后面。

[skɜːrt] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hed] [ænd; ənd] [hændz] .
Skirt ornamented with a head and hands .
裙子 装饰 和 一个 头 和 双手 .

裙子上装饰着人头和手的图案。

[fɔːr] [rəʊˈzets] [ɑːn] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ˈjuːʒuəl] [fɔɪl] [ˈɔrnəmənts] [ɪnˈsaɪzd] .
Four rosettes on ground , and usual foil ornaments incised .
四 玫瑰花结 在 地面 , 和 通常 挫败 装饰品 切开 .

地面上有四个玫瑰花饰，并刻有常见的箔状装饰图案。

[gɪˈloʊʃ] [ɑːn] [saɪdz] [ʌv; əv] [plæk] .
Guilloche on sides of plaque .
扭索纹 在 侧面 的 牌匾 .

牌匾两侧有扭索纹饰。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌaɪ ˈviː] .
DESCRIPTION OF PLATE IV .
描述 的 盘子 第四 .

图版 IV 的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , [ˈfɪgjər] [ʌv; əv] [ˈwɔːriər] , [ˈfeðər] [ɪn] [kæp] ; [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ɪn]
13 . — Bronze plaque , figure of warrior , feather in cap ; broad leaf - shaped sword in
- . — 青铜 牌匾 , 数字 的 战士 , 羽毛 在 帽 ; 广阔 叶子 - 形状 剑 在
[raɪt] [hænd] .
right hand .
正确的 手 .

13.—青铜牌匾，武士形象，头戴羽毛帽；右手持宽叶形剑。

['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .
Coral choker , badge of rank .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔标志。

['lepədz] - [tiːθ] ['nekləs] .
Leopards ' teeth necklace .
豹子 - 牙齿 项链 .

豹牙项链。

['kɔːrəl] [sæʃ] ; [graʊnd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [liːf] - [ʃeɪpt] [fɔɪl] , ['ɔrnəmənts] [ɪn'saɪzd] .
Coral sash ; ground ornamented with leaf - shaped foil , ornaments incised .
珊瑚 窗扇 ; 地面 装饰 和 叶子 - 形状 挫败 , 装饰品 切开 .

珊瑚腰带；底面饰以叶形箔片，饰物为雕刻纹样。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [ɔːr] [plæk] ,
Figs . 14 and 15 . — Bronze ægis or plaque ,
无花果 . - 和 - . — 青铜 艾吉斯 或者 牌匾 ,

图 14 和 15——青铜盾牌或牌匾，

[wɪð; wɪθ] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] [tuː] ['fɪgjərz] [wɪð; wɪθ] [steɪvz] [ɪn][ðer; ðər] [raɪt] [hændz] .
with representations of two figures with staves in their right hands .
和 表现形式 的 二 数据 和 杖 在 他们的 正确的 双手 .

图案为两个右手持杖的人物。

['kɔːrəl] ['tʃəukəz] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .
Coral chokers , badge of rank .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，等级的象征。

[ɑːn][ðə; ði] [brests] [ɑːr; ər] [tuː] [ˌmɔːl'tiːz] [krɔsiz] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [neks] , [wɪtʃ] [ə'pɪr]
On the breasts are two Maltese crosses hanging from the necks , which appear
[tuː; tə][biː; bi] [ˌjʊrə'piːən] ['ɔːrdərz] .
to be European Orders .
到 是 欧洲的 订单 .

胸前挂着两个马耳他十字架，看起来像是欧洲勋章。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekts][held][ɪn][left][hændz][hæv; həv] [bɪn] ['broʊkən][ɔːf] .
The objects held in left hands have been broken off .
这 对象 握住 在 左边 双手 有 到过 破碎的 离开 .

左手拿着的东西已经破损了。

[ðə; ði][hæts][ɑːr; ər]['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjər] , [fɪg] .
The hats are similar to that on the head of the figure , Fig .
这 帽子 是 相似的 到 那 在 这 头 的 这 数字 , 如图 .

这些帽子与图中人物头上的帽子相似。

- , [pleɪt] ['ɛks'viː] .
91 , Plate XV .
- , 盘子 十五 .

91，图版 XV。

[graʊnd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['juːʒuəl][fɔɪl] ['ɔrnəmənts] [ɪn'saɪzd] .
Ground ornamented with the usual foil ornaments incised .
地面 装饰 和 这 通常 挫败 装饰品 切开 .

地面饰以常见的箔状纹饰。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] [plæk] , ['fɪgjər] [ʌv; əv] ['wɔ:riər] [wɪð; wɪθ] [pɑ:t] ['helmɪt] , ['bʌt(ə)n] [ɑ:n] [tɑ:p] .
16 . — Bronze plaque , figure of warrior with pot helmet , button on top .
- . — 青铜 牌匾 , 数字 的 战士 和 锅 头盔 , 按钮 在 顶部 .

16.—青铜牌匾，战士形象，头戴陶罐头盔，顶部有纽扣。

['kɔ:rəl] ['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv] [ræŋk] , [ɑ:n] [nek] .
Coral choker , badge of rank , on neck .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 , 在 脖子 .

颈间佩戴珊瑚项链，象征军衔。

['lepədz] - [ti:θ] ['nekləs] .
Leopards ' teeth necklace .
豹子 - 牙齿 项链 .

豹牙项链。

[kwɑ:'dræŋgjələr] [bel] [ɑ:n] [brest] .
Quadrangular bell on breast .
四边形 钟 在 胸部 .

胸部呈四边形钟状。

['ɑ:rmlət] , ['æŋklit] , & [si:] . [fɔ:r] [rəʊ'zets] [ɑ:n] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ju:ʒuəl] [fɔɪl] ['ɔrnəmənts] [ɪn'saɪzd] .
Armlets , anklets , & c . Four rosettes on ground , and the usual foil ornaments incised .
臂带 , 脚链 , & c . 四 玫瑰花结 在 地面 , 和 这 通常 挫败 装饰品 切开 .

臂环、脚环等。底部有四个玫瑰花饰，并刻有常见的箔状装饰。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] [plæk] , ['fɪgjər] [ʌv; əv] ['wɔ:riər] [wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [raɪt] [hænd] , [ʃi:ld] [ɪn] [left] [hænd] ; ; ;
17 . — Bronze plaque , figure of warrior with spear in right hand , shield in left hand
- . — 青铜 牌匾 , 数字 的 战士 和 矛 在 正确的 手 , 盾 在 左边 手

17.—青铜牌匾，武士形象，右手持矛，左手持盾；

[pɑ:t] ['helmɪt] , ['bʌt(ə)n] [ɑ:n] [tɑ:p] .
pot helmet , button on top .
锅 头盔 , 按钮 在 顶部 .

锅形头盔，顶部有纽扣。

[kwɑ:'dræŋgjələr] [bel] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [nek] .
Quadrangular bell hanging from neck .
四边形 钟 绞刑 从 脖子 .

脖子上挂着四角形的铃铛。

['kɔ:rəl] ['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv] [ræŋk] .
Coral choker , badge of rank .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔标志。

['lepədz] - [ti:θ] ['nekləs] .
Leopards ' teeth necklace .
豹子 - 牙齿 项链 .

豹牙项链。

['lɛpədz] [skɪn] [dres] [wɪð; wɪθ] [hed] [tuː; tə] [frʌnt] .
Leopard's skin dress with head to front .
豹子的 皮肤 裙子 和 头 到 正面 .

豹纹连衣裙，从头到脚。

[ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɑːr; ər] [tuː] ['hɔːrsɪz] - ['hedz] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd] [tuː] [rəʊ'zets] [ə'bʌv] .
On the ground are two horses ' heads below and two rosettes above .
在 这 地面 是 二 马匹 - 头部 以下 和 二 玫瑰花结 多于 .

地面下方有两个马头，上方有两个玫瑰花饰。

[graʊnd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['juːʒuəl][fɔɪl] ['ɔrnəmənts] [ɪn'saɪzd] .
Ground ornamented with the usual foil ornaments incised .
地面 装饰 和 这 通常 挫败 装饰品 切开 .

地面饰以常见的箔状纹饰。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , ['fɪgjər] [ʌv; əv] ['wɔːriər] .
18 . — Bronze plaque , figure of warrior .
- . — 青铜 牌匾 , 数字 的 战士 .

18.—青铜牌匾，武士形象。

[pɪ'kjuːliərli] ['ɔːnəmentid] [hed] - [dres] .
Peculiarly ornamented head - dress .
奇特地 装饰 头 - 裙子 .

造型奇特的头饰。

['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .
Coral choker , badge of rank .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔标志。

['lepədz] - [tiːθ] ['nekləs] .
Leopards ' teeth necklace .
豹子 - 牙齿 项链 .

豹牙项链。

[brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ɪn] [raɪt] [hænd] .
Broad leaf - shaped sword in right hand .
广阔 叶子 - 形状 剑 在 正确的 手 .

右手持宽叶形剑。

['kɔːrəl] [sæʃ] [ɑːn] [brest] .
Coral sash on breast .
珊瑚 窗扇 在 胸部 .

胸前饰有珊瑚腰带。

['lɛpədz] [mæsk] ['hæŋɪŋ] [ɑːn] [left] [saɪd] .
Leopard's mask hanging on left side .
豹子的 面具 绞刑 在 左边 边 .

豹子的面具挂在左侧。

['ɑːrmlət] , ['æŋklit] , & [siː] . [smɔːl] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [bɔɪ] , ['neɪkɪd] , [tuː; tə] [raɪt] ,
Armlets , anklets , & c . Small figure of boy , naked , to right ,
臂带 , 脚链 , & c . 小的 数字 的 男生 , 裸 , 到 正确的 ,

臂环、脚环等。右侧有一个裸体男孩的小人像。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['met(ə)l] [dɪʃ] [wɪð; wɪθ][lɪd][ɪn][fɔːrm][ʌv; əv][æn; ən]['ɑːksɪz] [hed] .
holding a metal dish with lid in form of an ox's head .
保持 一个 金属 盘子 和 盖 在 形式 的 一个 牛的 头 .

手捧一个带盖的金属盘，盖子的形状像牛头。

[ə; eɪ]['sɪmələr]['ɑ:bdʒekt] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ə'mʌŋst] [ðə; ði][be'nin]['ɑ:bdʒekts][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] .

A	similar	object	may	be	seen	amongst	the	Benin	objects	in	the	British	Museum	.
一个	相似的	目的	可能	是	已见	在	这	贝宁	对象	在	这	英国	博物馆	.

在大英博物馆的贝宁文物中，可以看到类似的物品。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt]

DESCRIPTION	OF	PLATE
描述	的	盘子

铭牌描述

[vi:] .

V	.
V	.

五、

[fɪgz] . - , - [ænd; ənd] - . — [steɪnd] ['aɪvəri] ['kɑ:rvɪŋ] [ʌv; əv] ['fɪgjər] [ɑ:n] [hɔ:rs] .

Figs	.	19	,	20	and	21	.	—	Stained	ivory	carving	of	figure	on	horse	.
无花果	.	-	,	-	和	-	.	—	染色	象牙	雕刻	的	数字	在	马	.

图 19、20 和 21.—染色象牙雕刻的骑马人物。

['kɔ:rəl]['tʃoʊkər] ; [spɪr] [ɪn] [raɪt] [hænd] , [ðə; ði] [ʃæft] ['broʊkən] .

Coral	choker	;	spear	in	right	hand	,	the	shaft	broken	.
珊瑚	颈链	;	矛	在	正确的	手	,	这	轴	破碎的	.

珊瑚项链；右手拿着长矛，矛杆断裂。

['traɪb(ə)l][ma:rks][ɑ:n] ['fɔ:rhed] [ɪn'saɪzd] .

Tribal	marks	on	forehead	incised	.
部落	标记	在	前额	切开	.

额头上刻有部落标志。

[tʃeɪn] - ['braɪd(ə)l][ɔ:r] [hed] - ['kɑ:lər] .

Chain	-	bridle	or	head	-	collar	.
链	-	辔	或者	头	-	衣领	.

链式缰绳或笼头套。

[dɪ'dʒenəreɪt] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ɑ:n] [beɪs] .

Degenerate	guilloche	pattern	on	base	.
退化	扭索纹	图案	在	根据	.

底部有退化的扭索纹图案。

[streɪt] [laɪn] ['daɪpər] ['pætərn] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] ['veriəs] [pɑ:rts] .

Straight	line	diaper	pattern	represented	in	various	parts	.
直的	线	尿布	图案	代表	在	各种各样的	部分	.

直线型尿布图案在各个部分都有体现。

[ðə; ði][stænd] [fɔ:rmd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɑ:kɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][poʊl] .

The	stand	formed	as	a	socket	for	a	pole	.
这	站立	形成	作为	一个	插座	为了	一个	极	.

支架呈插座状，用于固定杆子。

[fɪgz] . - , - [ænd; ənd] - . — ['aɪvəri] ['kɑ:rvɪŋ] [ʌv; əv] ['fɪgjər] [ɑ:n] [hɔ:rs] ,

Figs	.	22	,	23	and	24	.	—	Ivory	carving	of	figure	on	horse	,
无花果	.	-	,	-	和	-	.	—	象牙	雕刻	的	数字	在	马	,

图22、23和24——象牙雕刻的骑马人物像，

[wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [raɪt] [hænd][ænd; ənd] [bel] [ɑ:n] [nek] , [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [her] .

with	spear	in	right	hand	and	bell	on	neck	,	and	long	hair	.
和	矛	在	正确的	手	和	钟	在	脖子	,	和	长的	头发	.

右手持矛，脖子上挂着铃铛，留着长发。

[ðə; ði]['braɪd(ə)l] [fɔ:rmd] [æz; əz][ə; eɪ] [hed] - ['kɑ:lər] .

The	bridle	formed	as	a	head	-	collar	.
这	辔	形成	作为	一个	头	-	衣领	.

缰绳做成了头套。

[dɪ'dʒenəreɪt] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ɑːn] [beɪs] .
Degenerate guilloche pattern on base .
退化 扭索纹 图案 在 根据 .

底部有退化的扭索纹图案。

[ðə; ði][stænd] [fɔːrmd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɑːkɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ][poʊl] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['bændz][ʌv; əv]
The stand formed as a socket for a pole ornamented with bands of
这 站立 形成 作为 一个 插座 为了 一个 极 装饰 和 乐队 的
[ˌɪntər'lest] ['pætərn] [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] .
interlaced pattern and the head of an animal .
交织 图案 和 这 头 的 一个 动物 .

支架呈插座状，用于固定一根饰有交织图案带和动物头部的杆子。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] ['vaɪ, 'viː] .
DESCRIPTION OF PLATE VI .
描述 的 盘子 六年级 .

图版 VI 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['aɪvəri] ['kɑːrvɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] [feɪs] .
Figs . 25 and 26 . — Ivory carving of a human face .
无花果 . - 和 - . — 象牙 雕刻 的 一个 人类 脸 .

图 25 和 26.—象牙雕刻的人脸。

[aɪz] [ænd; ənd]['bændz][ɑːn] ['fɔːrhed] [ˌɪn'leɪd] .
Eyes and bands on forehead inlaid .
眼睛 和 乐队 在 前额 镶嵌 .

眼睛和额头上的条纹是镶嵌的。

[streɪt] [laɪn]['daɪpər] ['pætərn] [ɑːn] [hed] - [dres] , [ə'bʌv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kən'vɛnʃənəˌlaɪzd] [mʌd] - [fɪʃ]
Straight line diaper pattern on head - dress , above which are conventionalised mud - fish
直的 线 尿布 图案 在 头 - 裙子 , 多于 哪个 是 常规化 泥 - 鱼
.
:
.

头饰上饰有直线尿布图案，其上方是程式化的泥鱼图案。

[fɔːr] ['bændz][ʌv; əv]['kɔːrəl] [ə'krɔːs] ['fɔːrhed] .
Four bands of coral across forehead .
四 乐队 的 珊瑚 穿过 前额 .

额头上有四道珊瑚纹饰。

[ɪrz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .
Ears long and narrow .
耳朵 长的 和 狭窄的 .

耳朵细长。

[faʊnd] ['hɪd(ə)n][ɪn][æn; ən]['oʊkən] [tʃest] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [ə'pɑːrtmənt][ʌv; əv] [kɪŋ] - .
Found hidden in an oaken chest inside the sleeping apartment of King Duboar .
成立 隐 在 一个 橡木 胸部 里面 这 睡眠 公寓 的 国王 - .

在杜博尔国王寝宫内的一个橡木箱中发现的。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [kaːvd] ['wʊd(ə)n]['pæn(ə)l] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃiːf] [ɪn][ðə; ði]['sentər] ; [brɔːd] [liːf] -
27 . — Carved wooden panel , consisting of a chief in the centre ; broad leaf -
- . — 雕刻 木制的 控制板 , 由 的 一个 首席 在 这 中心 ; 广阔 叶子 -
[ʃeɪpt] [sɔːrd] ,
shaped sword ,
形状 剑 ,

27.—雕刻木板，中央为首领像；宽阔的叶形剑，

[wɪð; wɪθ] [rɪŋ] [ə'tætʃt] [tu:; tə] ['pɑ:ml] , [ʌp'held] [ɪn] [raɪt] [hænd] , ['stʌdɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɑ:pər] [neɪlz] ,

with	ring	attached	to	pommel	,	upheld	in	right	hand	,	studded	with	copper	nails	,
和	戒指	随附的	到	柄头	,	维持	在	正确的	手	,	带钉的	和	铜	指甲	,

剑柄末端附有环状物，右手高举，剑柄上镶嵌着铜钉。

[ænd; ənd] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] [ɪt'self] .

and	ornamented	with	representations	of	itself	.
和	装饰	和	表现形式	的	本身	.

并饰以自身的图案。

[ɪn] [left] [hænd] [ə; eɪ] [fæn] - [ʃeɪpt] ['fɪgjər] ['tɜ:rmə,net] [ɪn] [tu:] [hændz] .

In	left	hand	a	fan	-	shaped	figure	terminating	in	two	hands	.
在	左边	手	一个	扇子	-	形状	数字	终止	在	二	双手	.

左手画一个扇形图案，末端是两只手。

['kɔ:rəl] ['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv] [ræŋk] .

Coral	choker	,	badge	of	rank	.
珊瑚	颈链	,	徽章	的	秩	.

珊瑚项链，军衔标志。

[bel] [ɑ:n] [nek] [ænd; ənd] [krɔ:s] - [belts] .

Bell	on	neck	and	cross	-	belts	.
钟	在	脖子	和	叉	-	腰带	.

颈部和交叉腰带上都系有铃铛。

[skɜ:rt] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [θri:] ['hedz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ʌv; əv] [θri:] ['bændz]

Skirt	ornamented	with	three	heads	and	a	guilloche	pattern	of	three	bands
裙子	装饰	和	三	头部	和	一个	扭索纹	图案	的	三	乐队

[wɪð; wɪθ] ['pelits] .

with	pellets	.
和	颗粒	.

裙子饰有三个头像，并饰有三条带状的珠饰扭索纹图案。

['æŋklit] .

Anklets	.
脚链	.

脚链。

[ə'tendənt] [ɑ:n] [left] ['hoʊldɪŋ] [ʌm'brelə] ['oʊvər] ['tʃi:fs] [hed] .

Attendant	on	left	holding	umbrella	over	chief's	head	.
服务员	在	左边	保持	伞	超过	酋长的	头	.

左边的侍者为酋长撑伞。

['sɜ:rpənt] [wɪð; wɪθ] ['hju:mən] [ɑ:rm] [ænd; ənd] [hænd] [ɪn] [ɪts] [maʊθ] , [hed] ['ʌpwərdz] ; [aɪz] [ʌv; əv] [ɪn'leɪd] [glæs] ;

Serpent	with	human	arm	and	hand	in	its	mouth	,	head	upwards	;	eyes	of	inlaid	glass	;
蛇	和	人类	手臂	和	手	在	它是	嘴	,	头	向上	;	眼睛	的	镶嵌	玻璃	;

蛇嘴里叼着人的手臂和手，头朝上；眼睛是镶嵌玻璃的；

['bɑ:di] ['stʌdɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɑ:pər] [neɪlz] .

body	studded	with	copper	nails	.
身体	带钉的	和	铜	指甲	.

身上钉满了铜钉。

['lepərd] , [drɔ:n] [hed] ['ʌpwərdz] .

Leopard	,	drawn	head	upwards	.
豹	,	绘制	头	向上	.

豹子，头部向上绘制。

[ɑːn] [raɪt] , ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ][dʒʌg][ɪn][left][hænd][ænd; ənd][kʌp][ɪn] [raɪt] [hænd] ,

On	right	,	figure	with	jug	in	left	hand	and	cup	in	right	hand	,
在	正确的	,	数字	和	水壶	在	左边	手	和	杯子	在	正确的	手	,

右侧人物左手拿着水罐，右手拿着杯子。

['stændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [trɔːf] [ɔːr]['oʊpən]['ves(ə)l] .

standing	in	a	trough	or	open	vessel	.
常设	在	一个	槽	或者	打开	血管	.

站在槽或敞口容器中。

[smɔːl] [ə'tendənt] [wɪð; wɪθ]['pæd(ə)l][ɪn] [raɪt] [hænd] .

Small	attendant	with	paddle	in	right	hand	.
小的	服务员	和	桨	在	正确的	手	.

右手拿着桨的小侍者。

[æt; ət][tɑːp][ə; eɪ]['bɑːt(ə)l] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [græs] , [ænd; ənd] ['fɪgjər] [ʌv; əv][sʌm; səm]['ɑːbdʒekt] ,

At	top	a	bottle	bound	with	grass	,	and	figure	of	some	object	,
在	顶部	一个	瓶子	边界	和	草	,	和	数字	的	一些	目的	,

顶部是一个用草捆扎的瓶子，以及某种物体的图案。

[pər'hæps][ə; eɪ] [stoʊn] [kelt; selt] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [græs] .

perhaps	a	stone	celt	bound	with	grass	.
也许	一个	石头	凯尔特	边界	和	草	.

或许是一把用草捆扎的石斧。

[bræs] [ænd; ənd]['aɪərn] [skruːz] [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['kɑːrvɪŋ] .

Brass	and	iron	screws	are	used	for	ornamentation	in	this	carving	.
黄铜	和	铁	螺丝	是	用过的	为了	装饰	在	这	雕刻	.

这件雕刻作品中使用了黄铜和铁螺丝作为装饰。

[gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ʌv; əv] [tuː] ['bændz] [wɪ'ðaʊt] ['pelits] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pæn(ə)l] .

Guilloche	pattern	of	two	bands	without	pellets	around	the	edge	of	the	panel	.
扭索纹	图案	的	二	乐队	没有	颗粒	大约	这	边缘	的	这	控制板	.

面板边缘有两条无颗粒的带状扭索纹图案。

[fɪgz] . - , - [ænd; ənd] - . — ['aɪvəri] [kaːvd] [tʌsk] , [fɔːr] [fiːt] [wʌn] [ɪntʃ] [lɔːŋ] [frʌm; frəm] ['bɑːtəm]

Figs	.	28	,	29	and	30	.	—	Ivory	carved	tusk	,	4	feet	1	inch	long	from	bottom
无花果	.	-	,	-	和	-	.	—	象牙	雕刻	象牙	,	4	脚	1	英寸	长的	从	底部

[tuː; tə] [pɔɪnt] ;

to	point	;
到	观点	;

图 28、29 和 30.—象牙雕刻牙，从底部到尖端长 4 英尺 1 英寸；

['trævəst] [baɪ][faɪv]['bændz][ʌv; əv] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] .

traversed	by	five	bands	of	interlaced	strap	-	work	.
穿越	经过	五	乐队	的	交织	带子	-	工作	.

由五条交织的带状装饰带贯穿。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] : — ['hjuːmən] ['fɪgjərz] [wɪð; wɪθ][hændz] [krɔːst] [ɑːn]

The	other	ornamentation	consists	of	:	—	Human	figures	with	hands	crossed	on
这	其他	装饰	由	的	:	—	人类	数据	和	双手	交叉	在

[brest] ; [bɜːrd] ['stændɪŋ] [ɑːn]['pedɪst(ə)l] ;

breast	;	bird	standing	on	pedestal	;
胸部	;	鸟	常设	在	座	;

其他装饰包括：——双手交叉放在胸前的人形；站在基座上的鸟；

['hjuːmən] ['fɪgjərz] [wɪð; wɪθ][hændz]['hoʊldɪŋ] ['sæʃɪz] ; [triːz] ['groʊɪŋ] ['daʊnwərdz] ; [ə; eɪ] [roʊ'zet] ;

human	figures	with	hands	holding	sashes	;	trees	growing	downwards	;	a	rosette	;
人类	数据	和	双手	保持	腰带	;	树木	生长	向下	;	一个	玫瑰花结	;

['mʌdˌfɪʃ] ; ['krɔkədailz] [wɪð; wɪθ] ['hedz] ['ʌpwərdz] ;

mudfish	;	crocodiles	with	heads	upwards	;
泥鳅	;	鳄鱼	和	头部	向上	;

手持腰带的人形图案；向下生长的树木；玫瑰花饰；泥鳅；头部朝上的鳄鱼；

[ə; eɪ]['sɜːrpənt][wɪð; wɪθ] ['sɪnjuəs] ['bɑːdi] , [hed] ['daʊnwərdz] ; [tuː] [kʌps] ; [ə; eɪ]['sɜːrpənt] , [hed]

a	serpent	with	sinuous	body	,	head	downwards	;	two	cups	;	a	serpent	,	head
一个	蛇	和	蜿蜒	身体	,	头	向下	;	二	杯子	;	一个	蛇	,	头

['ʌpwərdz] ; [dɪ'tætʃt] ['hjuːmən] ['hedz] .

upwards	;	detached	human	heads	.
向上	;	分离的	人类	头部	.

一条身形蜿蜒、头部向下的蛇；两个杯子；一条头部向上的蛇；被砍下的人头。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃnz] [ɑːr; ər][soʊ] [ruːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [ɪk'spɪriəns] [tuː; tə]

Some	of	the	representations	are	so	rude	that	it	requires	experience	to
一些	的	这	表现形式	是	所以	粗鲁的	那	它	需要	经验	到

[ˌʌndər'stænd][ðer; ðər] ['miːnɪŋ] .

understand	their	meaning	.
理解	他们的	意义	.

有些表现形式非常粗俗，需要一定的经验才能理解其含义。

[ɑːn] [ðɪs] [tʌsk] [ðə; ði] [ˌɪntər'lest] ['pætərn] [ɪz][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['ɔːrnəmənt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['paːsiz]

On	this	tusk	the	interlaced	pattern	is	the	prevailing	ornament	,	and	it	passes
在	这	象牙	这	交织	图案	是	这	盛行	装饰品	,	和	它	通过

['ɪntuː][ðə; ði] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] .

into	the	guilloche	pattern	.
进入	这	扭索纹	图案	.

在这根象牙上，交织图案是主要的装饰纹样，并逐渐过渡到扭索纹样。

[ðɪs] [tʌsk] [ɪz] [mɔːr] ['teɪstfəli] ['dekəreɪtɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [tʌsk] , [fɪgz] . - [ænd; ənd] - ,

This	tusk	is	more	tastefully	decorated	than	the	other	tusk	,	Figs	.	167	and	168	,
这	象牙	是	更多的	品味高雅	装饰	比	这	其他	象牙	,	无花果	.	-	和	-	,

这根象牙的装饰比另一根象牙（图 167 和 168）更精美。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [les] [və'raɪəti][ɪn][ðə; ði] ['kɑːrvɪŋ] .

Plate	XXVI	,	but	with	less	variety	in	the	carving	.
盘子	26	,	但	和	较少的	种类	在	这	雕刻	.

图版 XXVI，但雕刻种类较少。

[ðiːz] [kaːvd] [tʌsks] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [gɔdz][ɪn][ðə; ði]['dʒuː] - ['dʒuː] ['haʊzɪz] .

These	carved	tusks	are	said	to	represent	gods	in	the	Ju	-	ju	houses	.
这些	雕刻	象牙	是	说	到	代表	神	在	这	朱	-	朱	房屋	.

据说这些雕刻的象牙代表了巫毒教房屋中的神灵。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	VII	.
描述	的	盘子	七	.

图版七的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['aɪvəri] ['kɑːrvɪŋ] [ʌv; əv] ['fiːmeɪl] .

Figs	.	31	and	32	.	—	Ivory	carving	of	female	.
无花果	.	-	和	-	.	—	象牙	雕刻	的	女性	.

图 31 和 32.—象牙雕刻的女性形象。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [æz; əz] [ruːd] [æz; əz] [faʊnd] [ɪn] ['eni] [pɑːrt][ʌv; əv]['æfrɪkə] .

The	design	as	rude	as	found	in	any	part	of	Africa	.
这	设计	作为	粗鲁的	作为	成立	在	任何	部分	的	非洲	.

这种设计粗俗不堪，在非洲任何地方都难觅其踪。

['neklɪt] [ænd; ənd] ['ɑːrmlət] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɑːn][ðə; ði] [brɑːnz] ['fɪgjərz] .

Necklet	and	armlets	the	same	as	on	the	bronze	figures	.
项链	和	臂带	这	相同的	作为	在	这	青铜	数据	.

项链和臂环与青铜雕像上的相同。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['aɪvəri][kʌp] , [steɪnd] [braʊn] .
33 . — Ivory cup , stained brown .
- . — 象牙 杯子 , 染色 棕色的 .

33.—象牙杯，染成棕色。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] ['drɪŋkɪŋ] [kʌp] , [ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [wʊd] - ['kɑ:rvɪŋ] , [fɪg] .
34 . — Bronze drinking cup , the same as represented in wood - carving , Fig .
- . — 青铜 喝 杯子 , 这 相同的 作为 代表 在 木头 - 雕刻 , 如图 .

34.—青铜饮水杯，与木雕中描绘的相同，图。

- , [pleɪt] ['vaɪ, 'vi:] .
27 , Plate VI .
- , 盘子 六年级 .

27，图版 VI。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['laɪən][ɪn] [brɑ:nz] .
Figs . 35 and 36 . — Lion in bronze .
无花果 . - 和 - . — 狮子 在 青铜 .

图 35 和 36.—青铜狮子。

[ðə; ðɪ] [bæk] [ɪz] [kʌt] [ɪn] [ə; eɪ] [kɜ:rvd] [laɪn] ,
The back is cut in a curved line ,
这 后退 是 切 在 一个 弯曲 线 ,

背部剪裁成弧形，

[æz; əz] [ɪf] [ə'dæptɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [fʊt] [tu:; tə] [sʌm; səm] ['ɑ:bdʒekt] .
as if adapting it as a foot to some object .
作为 如果 适应 它 作为 一个 脚 到 一些 目的 .

就像把它当作脚一样，装到某个物体上。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['breɪslət] [ʌv; əv] [bræs] , ['sʌmwʌt] ['twɪstɪd] .
37 . — Bracelet of brass , somewhat twisted .
- . — 手镯 的 黄铜 , 有些 扭曲 .

37.—黄铜手镯，略微扭曲。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['breɪslət] [ʌv; əv] [bræs] , [wɪð; wɪθ] [faɪv] [prɑ:'dʒɛkʃənz] [set] [wɪð; wɪθ] ['ægət] .
38 . — Bracelet of brass , with five projections set with agate .
- . — 手镯 的 黄铜 , 和 五 预测 放 和 玛瑙 .

38.—黄铜手镯，有五个凸起，镶嵌玛瑙。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] ['breɪslət] , [wɪð; wɪθ] ['ni:groʊ] ['hedz] [ʌv; əv] ['kɑ:pər] [ˌɪn'leɪd] .
Figs . 39 and 40 . — Brass bracelet , with negro heads of copper inlaid .
无花果 . - 和 - . — 黄铜 手镯 , 和 黑人 头部 的 铜 镶嵌 .

图 39 和 40.—黄铜手镯，镶嵌铜质黑人头像。

[mʌd] - [fɪʃ] ['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm] [noʊz] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] [ænd; ənd] [tɜ:rnd] [ʌp] .
Mud - fish springing from nose on each side and turned up .
泥 - 鱼 弹簧 从 鼻子 在 每个 边 和 转向 向上 .

泥鱼从两侧的鼻子处跃出，向上翻卷。

['kɔːrəl] ['tʃəukəz] , ['bædʒɪz] [ʌv; əv] [ræŋk] .
Coral chokers , badges of rank .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔的象征。

[ðə; ði] [rɪŋ] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɪn'saɪzd] ['flɔːrəl] ['ɔrnəmənts] .
The ring is decorated with incised floral ornaments .
这 戒指 是 装饰 和 切开 花的 装饰品 .

戒指上饰有雕刻精美的花卉图案。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE VIII .
描述 的 盘子 八 .

图版八的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['fɪgjər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wɔːriər] [ɪn] [brɑːnz] , [wɪð; wɪθ] ['lɛpərdz] [skɪn] [dres] ;
Figs . 41 and 42 . — Figure of a warrior in bronze , with leopard's skin dress ;
无花果 . - 和 - . — 数字 的 一个 战士 在 青铜 , 和 豹子的 皮肤 裙子 ;

图 41 和 42.—青铜武士像，身穿豹皮长袍；

['dʒævlɪn] [ɪn] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] [ʃiːld] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðər] .
javelins in one hand and shield in the other .
标枪 在 一 手 和 盾 在 这 其他 .

一手拿着标枪，一手拿着盾牌。

[hed] - [dres] [ʌv; əv] [pɪ'kjuːliər] [fɔːrm] , [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] .
Head - dress of peculiar form , with feathers .
头 - 裙子 的 奇特 形式 , 和 羽毛 .

造型奇特的头饰，饰有羽毛。

['lepədz] - [tiːθ] ['nekləs] .
Leopards ' teeth necklace .
豹子 - 牙齿 项链 .

豹牙项链。

[kwɑː'dræŋgjələr] [bel] [ɑːn] [brest] .
Quadrangular bell on breast .
四边形 钟 在 胸部 .

胸部呈四边形钟状。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['fiːmeɪl] ['fɪgjər] [ɪn] [brɑːnz] , ['hoʊldɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['tæblət] [ɪn] [raɪt] [hænd] .
Figs . 43 and 44 . — Female figure in bronze , holding up a tablet in right hand .
无花果 . - 和 - . — 女性 数字 在 青铜 , 保持 向上 一个 药片 在 正确的 手 .

图 43 和 44.—青铜女像，右手举着一块牌匾。

[hed] - [dres] , ['nekləs] , & [siː] . , [ʌv; əv] ['kɔːrəl] [ɔːr] ['ægət] .
Head - dress , necklace , & c . , of coral or agate .
头 - 裙子 , 项链 , & c . , 的 珊瑚 或者 玛瑙 .

珊瑚或玛瑙制成的头饰、项链等。

[θriː] ['traɪb(ə)l] [maːrks] ['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Three tribal marks over each eye .
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] ['ves(ə)l] , ['sʌmwʌt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɔːfi] - [pɑːt] .
Figs . 45 and 46 . — Bronze vessel , somewhat in the form of a coffee - pot .
无花果 . - 和 - . — 青铜 血管 , 有些 在 这 形式 的 一个 咖啡 - 锅 .

图 45 和 46.—青铜器，形状有点像咖啡壶。

['hænd(ə)l][æt; ət] [bæk] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sneɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪnjuəs] ['bɑ:di] , [hed] ['daʊnwədz]

Handle	at	back	,	consisting	of	a	snake	with	a	sinuous	body	,	head	downwards
处理	在	后退	,	由	的	一个	蛇	和	一个	蜿蜒	身体	,	头	向下

,

,

,

背面的把手由一条蛇形组成，蛇身蜿蜒，头部朝下。

['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [fʊl] - [leŋkθ; leŋθ]['hju:mən] ['fɪgjər] [ɪn][ɪts] [maʊθ] .

holding	a	full	-	length	human	figure	in	its	mouth	.
保持	一个	满的	-	长度	人类	数字	在	它是	嘴	.

嘴里叼着一个真人大小的人形模型。

[ðə; ði] [spaʊt] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hju:mən] ['fɪgjər] , ['si:tɪd] , [wɪð; wɪθ] [tu:] [teɪlz] ;

The	spout	consists	of	a	human	figure	,	seated	,	with	two	tails	;
这	喷口	由	的	一个	人类	数字	,	坐着	,	和	二	尾巴	;

水嘴由一个坐着的人形组成，人形有两条尾巴；

[ænd; ənd][ðə; ði] [spaʊt] [sprɪŋz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ti:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪgjər] .

and	the	spout	springs	out	of	the	mouth	between	the	teeth	of	the	figure	.
和	这	喷口	弹簧	出去	的	这	嘴	之间	这	牙齿	的	这	数字	.

水嘴从人物牙齿间的嘴里喷出来。

[raʊnd] [ðə; ði] [swel] [ʌv; əv][ðə; ði]['ves(ə)l][ɑ:r; ər] [fɔ:r] ['fɪgjərz] [rɪ'zemblɪŋ] ['frɑ:gz] , [ðə; ði] ['bɑ:dɪz]

Round	the	swell	of	the	vessel	are	four	figures	resembling	frogs	,	the	bodies
圆形的	这	膨胀	的	这	血管	是	四	数据	类似	青蛙	,	这	身体

['ɔ:nəmentid] [æz; əz]['hju:mən] ['hedz] ;

ornamented	as	human	heads	;
装饰	作为	人类	头部	;

船体隆起处有四个形似青蛙的图案，身体装饰着人头；

['nɪrli] ['sɪmələr] ['ɔrnəmənts] [ɑ:r; ər] [si:n] [ɑ:n]['meksɪkən] [stoʊn] ['kɑ:rvɪŋz] [ɪn] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] .

nearly	similar	ornaments	are	seen	on	Mexican	stone	carvings	in	this	collection	.
几乎	相似的	装饰品	是	已见	在	墨西哥	石头	雕刻	在	这	收藏	.

该系列墨西哥石雕作品中也可见到几乎类似的装饰图案。

[ðə; ði] [fɔ:r] [fi:t] [rɪ'zemb(ə)l]['hju:mən] [fi:t] [wɪð; wɪθ] ['æŋklit] , [ɔ:l] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .

The	four	feet	resemble	human	feet	with	anklets	,	all	pointing	to	the	front	.
这	四	脚	类似	人类	脚	和	脚链	,	全部	指向	到	这	正面	.

这四只脚形似人类的脚，脚踝处有脚踝饰物，全部指向前方。

[ðə; ði][lɪd][ɪz] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hju:mən] ['fɪgjər] ['si:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['mæsks] ,

The	lid	is	ornamented	with	a	human	figure	seated	and	four	masks	,
这	盖	是	装饰	和	一个	人类	数字	坐着	和	四	面具	,

盖子上装饰着一个坐姿人像和四个面具。

[ænd; ənd][ɪz] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:t][baɪ][ə; eɪ] [hɪndʒ] .

and	is	fastened	to	the	pot	by	a	hinge	.
和	是	系紧	到	这	锅	经过	一个	合页	.

它通过铰链固定在锅上。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['breɪslət] [ʌv; əv] [brɑ:nz] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['ru:dli] [fɔ:rmd]

Figs	.	47	and	48	.	—	Bracelet	of	bronze	,	ornamented	with	two	rudely	formed
无花果	.	-	和	-	.	—	手镯	的	青铜	,	装饰	和	二	粗鲁地	形成

['hju:mən] ['hedz] ;

human	heads	;
人类	头部	;

图 47 和 48.—青铜手镯，饰有两个粗糙的人头；

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] [ɜːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊld] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [ədˈhɪrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
some **of** **the** **yellow** **earth** **of** **the** **mould** **appears** **to** **be** **adhering** **to** **the**
一些 的 这 黄色的 地球 的 这 模具 出现 到 是 粘附 到 这
[inˈtəːstisiz] .
interstices .
间隙 .

模具中的一些黄色泥土似乎粘附在缝隙中。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌaɪˈɛks] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **IX** .
描述 的 盘子 第九章 .

图版 IX 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['næroʊ] ['ɑːrmlət][ʌv; əv] [bræs] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] (
Figs . **49** **and** **50** . — **Narrow** **armlet** **of** **brass** , **with** **a** **succession** **of** **animals** (
无花果 . - 和 - . — 狭窄的 臂章 的 黄铜 , 和 一个 演替 的 动物 (
?
?
?

图 49 和 50——黄铜窄臂环，饰有连续的动物图案（?

['lɪzərdz]) [ɪn] [rɪ'liːf] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] .
Lizards) **in** **relief** **on** **the** **edge** .
蜥蜴) 在 宽慰 在 这 边缘 .

蜥蜴）以浮雕形式出现在边缘。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] ['pɔɪntɪd] [dɪʃ] [ɑːn][stænd] , [wɪð; wɪθ] [rɪbd] ['kʌvər] , - .
Figs . **51** **and** **52** . — **Bronze** **pointed** **dish** **on** **stand** , **with** **ribbed** **cover** , **rabbetted** .
无花果 . - 和 - . — 青铜 尖 盘子 在 站立 , 和 罗纹 覆盖 , - .

图 51 和 52.—带支架的青铜尖顶盘，带肋盖，有槽口。

[juːz] [ˌʌnˈnoʊn] ; [pərˈhæps][æn; ən] [ˌjʊrəˈpiːən] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] [juːˈtens(ə)l] .
Use **unknown** ; **perhaps** **an** **European** **ecclesiastical** **utensil** .
使用 未知 ; 也许 一个 欧洲的 教会的 用具 .

用途不明；或许是欧洲的宗教用具。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [meɪs] , [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] ['lepərd] [ænd; ənd] ['kiːpəz]
Figs . **53** **to** **55** . — **Head** **of** **a** **mace** , **ornamented** **with** **leopard** **and** **keepers**
无花果 . - 到 - . — 头 的 一个 锤 , 装饰 和 豹 和 守门员
[ænd; ənd] ['hedz] [ɪn][bʌs] - [rɪ'liːf] ;
and **heads** **in** **bas** - **relief** ;
和 头部 在 基础 - 宽慰 ;

图 53 至 55.—权杖头，饰以豹子、守卫者和头像的浅浮雕；

['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] , [wɪð; wɪθ] [bræs] [ˌɪn'leɪd][ɪn] ['kɑːpər] .
decorated **with** **interlaced** **strap** - **work** , **with** **brass** **inlaid** **in** **copper** .
装饰 和 交织 带子 - 工作 , 和 黄铜 镶嵌 在 铜 .

饰以交织的带状纹饰，铜中镶嵌黄铜。

[ðə; ði]['hjuːmən] ['hedz] [ɑːr; ər]['pɑːrtli]['niːgroʊ] , [waɪlst] ['ʌðər] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [streɪt] [her] [əˈpɪr]
The **human** **heads** **are** **partly** **negro** , **whilst** **others** **from** **their** **straight** **hair** **appear**
这 人类 头部 是 部分 黑人 , 而 其他的 从 他们的 直的 头发 出现
[tuː; tə][biː; bi] [waɪt] [men] ,
to **be** **white** **men** ,
到 是 白色的 男人 ,

这些头像一部分是黑人，而另一部分从他们笔直的头发来看，似乎是白人。

[pərˈhæps]['ærəbz][ɔːr] [krɔːs] - [bred] .
perhaps **Arabs** **or** **cross** - **breds** .
也许 阿拉伯人或者 叉 - 品种 .

或许是阿拉伯人，也可能是混血儿。

[ðə; ði] [mʌd] - [fɪʃ] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

The	mud	-	fish	is	represented	one	on	each	side	.
这	泥	-	鱼	是	代表	一	在	每个	边	.

泥鱼图案在两侧各一个。

[dɪ'skraɪbd] [baɪ]['mɪstər] . [eɪtʃ] . [lɪŋ] [rɔːθ] [ɪn] “ [ðə; ði] ['relɪkweri] , ” ['vɑːl] . [ˌaɪ 'viː] , - , [piː] . - .

Described	by	Mr	.	H	.	Ling	Roth	in	“	The	Reliquary	,	”	Vol	.	IV	,	1898	,	p	.	162	.
描述	经过	先生	.	H	.	凌	罗斯	在	“	这	圣物匣	,	”	沃尔	.	第四	,	-	,	p	.	-	.

H. Ling Roth 先生在《圣物箱》第四卷（1898 年）第 162 页中对此进行了描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] ['bɑːt(ə)l][ɔːr] ['paʊər] [flæsk] ,

Figs	.	56	and	57	.	—	Bronze	bottle	or	power	flask	,
无花果	.	-	和	-	.	—	青铜	瓶子	或者	力量	烧瓶	,

图 56 和 57——青铜瓶或能量瓶，

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wɪð; wɪθ] [bɑːrbd] ['æroʊ] - [pɔɪnts] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm][bəuθ][saɪdz][ʌv; əv]

representing	a	female	with	barbed	arrow	-	points	extending	from	both	sides	of
代表	一个	女性	和	带倒刺的	箭	-	积分	扩展	从	两个都	侧面	的

[ðə; ði] [maʊθ] ;

the	mouth	;
这	嘴	;

描绘的是一名女性，她的嘴两侧伸出带倒钩的箭头；

[pər'hæps] [sim'bɔlikəl] ; [ænd; ənd]['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [fɔːr] - [prɔːŋd] ['ɪnstrəmənt] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [hænd] .

perhaps	symbolical	;	and	holding	a	four	-	pronged	instrument	in	the	right	hand	.
也许	象征性的	;	和	保持	一个	四	-	叉状的	乐器	在	这	正确的	手	.

或许具有象征意义；右手拿着四齿器。

[θriː] ['traɪb(ə)l][mɑːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] ; ['kɔːrəl] ['nekləs] .

Three	tribal	marks	over	each	eye	;	coral	necklace	.
三	部落	标记	超过	每个	眼睛	;	珊瑚	项链	.

每只眼睛上方有三个部落纹身；珊瑚项链。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [eks] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	X	.
描述	的	盘子	X	.

图版 X 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['lɛpərdz] [mæsk] [hed] [ʌv; əv] [bræs] ,

Figs	.	58	and	59	.	—	Leopard's	mask	head	of	brass	,
无花果	.	-	和	-	.	—	豹子的	面具	头	的	黄铜	,

图58和59——黄铜豹头面具

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɑːpər] [bænd] .

the	pupils	of	the	eyes	represented	by	a	copper	band	.
这	学生	的	这	眼睛	代表	经过	一个	铜	乐队	.

眼睛的瞳孔用铜带表示。

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] ['kɑːpər] [ˌɪn'leɪd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][noʊz][ænd; ənd] ['fɔːrhed] .

A	band	of	copper	inlaid	along	the	nose	and	forehead	.
一个	乐队	的	铜	镶嵌	沿着	这	鼻子	和	前额	.

鼻子和额头上镶嵌着一圈铜带。

[ə; eɪ] [bɑːrbd] ['fɪgjər] [ɑːn] [iːtʃ] [tʃiːk] .

A	barbed	figure	on	each	cheek	.
一个	带倒刺的	数字	在	每个	脸颊	.

每侧脸颊上都有一个带刺的图案。

[fɪgz] .

Figs	.
无花果	.

图。

- [ænd; ənd] - . — ['lɛpərdz] [mæsk] [hed] [ʌv; əv] [bræs] , [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz]
60 and 61 . — Leopard's mask head of brass , the pupils of the eyes
- 和 - . — 豹子的 面具 头 的 黄铜 , 这 学生 的 这 眼睛
[ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['bændz] .
represented by bands .
代表 经过 乐队 .

60 和 61.—黄铜豹面具头，眼睛的瞳孔用带状物表示。

[ə; eɪ] [bɑːrbd] ['fɪgjər] [ɑːn] [iːtʃ] [tʃiːk] .
A barbed figure on each cheek .
一个 带倒刺的 数字 在 每个 脸颊 .

每侧脸颊上都有一个带刺的图案。

['aɪlɪts] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [pər'hæps][tuː; tə] [rɪ'siːv] [æz; əz][ɪn] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - .
Eyelets along the edges , perhaps to receive crotals as in Figs . 58 and 59 .
孔眼 沿着 这 边缘 , 也许 到 收到 响尾蛇 作为 在 无花果 . - 和 - .

边缘有小孔，可能用于容纳响尾，如图 58 和 59 所示。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['lɛpərdz] [hed] [ɪn] [bræs] , [ðə; ði][spɑːts][ænd; ənd]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv] [aɪz]
Figs . 62 and 63 . — Leopard's head in brass , the spots and pupils of eyes
无花果 . - 和 - . — 豹子的 头 在 黄铜 , 这 地点 和 学生 的 眼睛
[ɪn] ['kɑːpər] .
in copper .
在 铜 .

图 62 和 63.—黄铜豹头，铜质斑点和瞳孔。

[ðɪs] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə'tætʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['leðər] [θɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dres] .
This appears to have been attached with a leather thong to the dress .
这 出现 到 有 到过 随附的 和 一个 皮革 丁字裤 到 这 裙子 .

这似乎是用一根皮绳固定在裙子上的。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [veɪs] .
Figs . 64 and 65 . — Bronze vase .
无花果 . - 和 - . — 青铜 花瓶 .

图 64 和 65.—青铜花瓶。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] ['pjʊrli] ['neɪtɪv] .
The design appears to be purely native .
这 设计 出现 到 是 纯粹 本国的 .

该设计看起来完全是原生设计。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['hjuːmən]['mæsks] , [tuː] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [rɪbd] .
It is ornamented with four human masks , two of which are ribbed .
它 是 装饰 和 四 人类 面具 , 二 的 哪个 是 罗纹 .

它饰有四个人形面具，其中两个带有肋状纹路。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['elifənts] - ['hedz] [wɪð; wɪθ] [tʌsks] , [bʌt; bət][noʊ] [trʌŋks] ['oʊvər] [iːtʃ] [rɪbd]
There are two elephants ' heads with tusks , but no trunks over each ribbed
那里 是 二 大象 - 头部 和 象牙 , 但 不 树干 超过 每个 罗纹
[hed] .
head .
头 .

有两个长着象牙的象头，但每个带肋的象头上都没有象鼻。

[fɔːr] ['bændz][ʌv; əv][pleɪn] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ə'reɪndʒd] ['vɜːrtɪkli] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['hedz] .
Four bands of plain guilloche pattern arranged vertically between the heads .
四 乐队 的 清楚的 扭索纹 图案 安排 垂直方向 之间 这 头部 .

头部之间垂直排列着四条素面扭索纹饰带。

[kən'sentrɪk] ['sɜːrkl] .
Concentric circles .
同心 界 .

同心圆。

['θɪknəs] [ʌv; əv]['met(ə)l][ɑ:n] [ˌʌn'ɔ:nəmentid] [pɑ:rts] , [ˌtu:'tu:][m; ʌm] .

Thickness	of	metal	on	unornamented	parts	,	2	mm	.
厚度	的	金属	在	朴素的	部分	,	2	毫米	.

未装饰部分的金属厚度为 2 毫米。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XI	.
描述	的	盘子	十一	.

图版 XI 的描述。

[fɪgz] . - [tu:; tə] - . — [ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk] [meɪs] [ʌv; əv] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv] - , [leɪt] [kɪŋ] [ʌv; əv][be'nin] ;

Figs	.	66	to	72	.	—	The	historic	mace	of	office	of	Duboar	,	late	King	of	Benin	;
无花果	.	-	到	-	.	—	这	历史性	锤	的	办公室	的	-	,	晚的	国王	的	贝宁	;

图 66 至 72.—贝宁已故国王杜博尔的权杖;

[faɪv] [fi:t] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [meɪd] [ʌv; əv] [bræs] .

5	feet	4	inches	long	,	and	made	of	brass	.
5	脚	4	英寸	长的	,	和	制成	的	黄铜	.

长 5 英尺 4 英寸，由黄铜制成。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [faʊnd] [baɪ][æn; ən]['ɑ:fɪsər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ə'pɑ:rtmənt][ʌv; əv]

This	was	found	by	an	officer	of	the	expedition	in	the	state	apartment	of
这	曾是	成立	经过	一个	官	的	这	远征	在	这	状态	公寓	的

[ðə; ði][pə'lɑ:vər] [haʊs] ,

the	palaver	house	,
这	闲聊	房子	,

这是探险队的一名军官在议事厅的国事套房里发现的。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['evɪdəntli] [left][bɪ'haɪnd][baɪ][ðə; ði] ['kɪŋz] ['pi:p(ə)l][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] ['hevi]

and	was	evidently	left	behind	by	the	king's	people	on	account	of	its	heavy
和	曾是	显然	左边	在后面	经过	这	国王的	人们	在	帐户	的	它是	重的

[weɪt] ,

weight	,
重量	,

显然，由于重量过重，被国王的臣民遗弃了。

[ɪn][ðer; ðər] ['hɜ:rid] ['eksədəs][frʌm; frəm][be'nin] ['sɪti] ; [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [sɪns]

in	their	hurried	exodus	from	Benin	city	;	the	king	is	said	to	have	since
在	他们的	慌忙	出埃及记	从	贝宁	城市	;	这	国王	是	说	到	有	自从

['rekəgnaɪzd] [ðɪs] [stɑ:f] ,

recognized	this	staff	,
认可	这	职员	,

在他们匆忙逃离贝宁城的过程中；据说国王后来认出了这根杖。

[ænd; ənd] ['steɪtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] ['hændɪd] [daʊn] [fɔ:r; fər] ['meni] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['jɪrz]

and	stated	that	it	had	been	handed	down	for	many	hundreds	of	years
和	声明	那	它	有	到过	递交	向下	为了	许多	数百	的	年

[frʌm; frəm] [kɪŋ] [tu:; tə] [kɪŋ] .

from	king	to	king	.
从	国王	到	国王	.

并指出，它已经由一位又一位国王传承了数百年。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] “ - , ” [ɔ:r] ['reɪnɪŋ] ['mɑ:nərk] , [ɑ:n][ðə; ði]

It	has	the	representation	of	“	Overami	,	”	or	reigning	monarch	,	on	the
它	有	这	表示	的	“	-	,	”	或者	统治	君主	,	在	这

['sʌmɪt] ,

summit	,
首脑	,

顶部有“Overami”（即在位君主）的图案。

[drest] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] ['mænər] [ʌv; əv][be'nin] ['wɒrɪrz] .

dressed	in	the	usual	manner	of	Benin	warriors	.
穿着	在	这	通常	方式	的	贝宁	战士	.

身着贝宁武士的惯常服饰。

[hiː; hi][ɪz] ['stændɪŋ] [ɑːn][æn; ən] ['elɪfənt] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][proʊ'bɑːsɪs,proʊ'bɑːskɪs] ['tɜːrmə,net] [ɪn]

He	is	standing	on	an	elephant	which	has	a	proboscis	terminating	in
他	是	常设	在	一个	大象	哪个	有	一个	长鼻	终止	在

[ə; eɪ]['hjuːmən][hænd] .

a	human	hand	.
一个	人类	手	.

他站在一头长着人手的象背上。

[ðɪs] [pɪ,kjuːli'ærəti][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] ['veri] ['ɔːf(ə)n][ɪn][ðə; ði] [brɑːnz] [æn'tɪkwətiːz][ʌv; əv][ðə; ði][be'nin]

This	peculiarity	is	represented	very	often	in	the	bronze	antiquities	of	the	Benin
这	特点	是	代表	非常	经常	在	这	青铜	古董	的	这	贝宁

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

这种特点在贝宁地区的青铜器中非常常见。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɑːn][ðə; ði] [kaːvd] [tʌsk] , [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] ,

and	especially	on	the	carved	tusk	,	Figs	.	167	and	168	,	Plate	XXVI	,
和	尤其	在	这	雕刻	象牙	,	无花果	.	-	和	-	,	盘子	26	,

尤其是在雕刻的象牙上，图 167 和 168，图版 XXVI，

[ænd; ənd][mʌst; məst] ['prɑːbəbli] [ˌreprɪ'zent] [sʌm; səm] [greɪt] ['fetɪʃ] ; [ðə; ði]['prez(ə)nt] [reɪs] , [ɑːn]

and	must	probably	represent	some	great	fetish	;	the	present	race	,	on
和	必须	大概	代表	一些	伟大的	恋物癖	;	这	展示	种族	,	在

[ɪn'kwaɪəriz] ['biːɪŋ] [meɪd] ,

enquiries	being	made	,
查询	存在	制成	,

而且很可能代表着某种重要的迷信；经调查，目前的种族

[kʊd; kəd][nɑːt] [ɪ'luːsɪdeɪt] [ðɪs] ['mætər] , [soʊ][ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri][mʌst; məst] [deɪt] [bæk] ['meni] ['eɪdʒɪz] .

could	not	elucidate	this	matter	,	so	its	history	must	date	back	many	ages	.
可以	不是	阐发	这	事情	,	所以	它是	历史	必须	日期	后退	许多	年龄	.

无法阐明此事，因此它的历史必定可以追溯到很久以前。

[ðɪs] ['elɪfənt] [ɪz][ɪn][tɜːrn][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ðə; ði]['juːʒuəl] [tuː] ['rɔɪəl] ['lepədz] .

This	elephant	is	in	turn	supported	by	the	usual	two	royal	leopards	.
这	大象	是	在	转动	有	经过	这	通常	二	皇家	豹子	.

这头大象又由两只皇家豹子驮着。

[ðə; ði] ['mɑːnərk] [hoʊldz][ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][hɪz; ɪz] [tʃiːf] ['dʒuː] - ['dʒuː] , [wɪtʃ] ['nevər] [liːvz] [hɪm; ɪm]

The	monarch	holds	in	his	right	hand	his	chief	ju	-	ju	,	which	never	leaves	him
这	君主	持有	在	他的	正确的	手	他的	首席	朱	-	朱	,	哪个	绝不	树叶	他

[naɪt] [ɔːr] [deɪ] ;

night	or	day	;
夜晚	或者	天	;

君主右手拿着他的主神符，日夜不离身；

[ɪn][hɪz; ɪz][left][hænd][hiː; hi][hoʊldz][ə; eɪ] [ˌniːə'lɪθɪk] [ɔːr] [stoʊn] [æks] [hed] , [edʒ] ['ʌpwərdz] ,

in	his	left	hand	he	holds	a	neolithic	or	stone	axe	head	,	edge	upwards	,
在	他的	左边	手	他	持有	一个	新石器时代	或者	石头	斧头	头	,	边缘	向上	,

他左手拿着一把新石器时代的石斧斧头，刃口朝上。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [lʊkt] [ʌp][tuː; tə][baɪ][ðə; ði] ['neɪtɪvz] ['iːv(ə)n] [naʊ] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ɔː] [ænd; ənd]

which	are	looked	up	to	by	the	natives	even	now	with	great	awe	and
哪个	是	看起来	向上	到	经过	这	本地人	甚至	现在	和	伟大的	敬畏	和

[ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] .

superstition	.
迷信	.

即使在今天，当地人仍然对它们抱有极大的敬畏和迷信。

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪs] [ɪz] ['hɑːloʊ] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]

The	interior	of	the	upper	part	of	the	mace	is	hollow	,	having	a	piece	of
这	内部的	的	这	上	部分	的	这	锤	是	空洞的	,	拥有	一个	片	的

['met(ə)l][ˌɪn'saɪd] ,

metal	inside	,
金属	里面	,

权杖上部内部是空心的，里面有一块金属片。

[fɔːrmd] [laɪk][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['kroʊtəl] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [bel] [tuː; tə] [kiːp] ['ɔːrdər] .

formed	like	a	long	crotal	,	and	was	used	as	a	bell	to	keep	order	.
形成	喜欢	一个	长的	阴囊	,	和	曾是	用过的	作为	一个	钟	到	保持	命令	.

形状像长长的响铃，曾被用作维持秩序的钟。

[ðə; ði] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [swɔːdz][ænd; ənd][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][swɔːdz][ɑːr; ər] [di'piktid] [ɪn] ['sevrəl]

The	broad	leaf	-	shaped	swords	and	the	execution	swords	are	depicted	in	several
这	广阔	叶子	-	形状	剑	和	这	执行	剑	是	描绘	在	一些

['pleɪsɪz]['oʊvər][ðə; ði] [meɪs] .

places	over	the	mace	.
地方	超过	这	锤	.

权杖上方多处描绘了宽阔的叶形剑和行刑剑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ʌv; əv] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] ['bændz][wɪð; wɪθ]

It	is	ornamented	with	guilloche	pattern	of	two	and	three	bands	with
它	是	装饰	和	扭索纹	图案	的	二	和	三	乐队	和

[ˌɪntər'viːnɪŋ] ['pelits] .

intervening	pellets	.
介入	颗粒	.

它饰有两到三条带状的扭索纹图案，带状图案之间点缀着小圆点。

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪs] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [twaɪn] ['baɪndɪŋ] .

Part	of	the	mace	is	ornamented	in	imitation	of	twine	binding	.
部分	的	这	锤	是	装饰	在	模仿	的	缠绕	结合	.

权杖的一部分饰以模仿麻绳捆绑的纹样。

[nɪr] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːf] [ɪz][ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['elɪfənt] [wɪð; wɪθ]

Near	the	foot	of	the	staff	is	the	figure	of	another	elephant	with
靠近	这	脚	的	这	职员	是	这	数字	的	其他	大象	和

[proʊ'bɑːsɪsˌproʊ'bɑːskɪs] ['tɜːrməˌnet] [ɪn][ə; eɪ]['hjuːmən][hænd] ,

proboscis	terminating	in	a	human	hand	,
长鼻	终止	在	一个	人类	手	,

杖身底部附近是一头大象的形象，它的长鼻末端是一只人手。

['hoʊldɪŋ][ə; eɪ][plænt][laɪk][ə; eɪ] ['prɪkli] - [per] .

holding	a	plant	like	a	prickly	-	pear	.
保持	一个	植物	喜欢	一个	带刺的	-	梨	.

拿着一株类似仙人掌的植物。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['elɪfənt] [ɑːr; ər] [tuː] ['hjuːmən] ['fɪgjərz] , [wɪð; wɪθ] [ˌmɔːl'tiːz] [krɔsiz] [ɑːn] [brests] ,

Beneath	the	elephant	are	two	human	figures	,	with	Maltese	crosses	on	breasts	,
下面	这	大象	是	二	人类	数据	,	和	马耳他语	十字架	在	乳房	,

['æksɪz][ɪn][left][hændz] ,

axes	in	left	hands	,
轴	在	左边	双手	,

大象下方是两个人形，胸前佩戴马耳他十字架，左手拿着斧头。

[ænd; ənd] [stɪks] [ɪn] [raɪt] .
and **sticks** **in** **right** **.**
和 棍子 在 正确的 .

并插入右侧。

[bɪ'loʊ] [ðɪs] [ɑ:r; ər] [tu:] ['æksɪz] ['hæftɪd] [ɪn] ['sɜ:pənts] - ['hedz] ,
Below **this** **are** **two** **axes** **hafted** **in** **serpents** **'** **heads** **,**
以下 这 是 二 轴 带柄 在 蛇 - 头部 ,

下面这边是两把斧头，斧柄装在蛇头上。

[wɪtʃ] [hæv; həv] ['hju:mən] [hændz] [ɪn] [ðer; ðər] [maʊðz] [ænd; ənd] ['sɪnjuəs] ['bɑ:dɪz] .
which **have** **human** **hands** **in** **their** **mouths** **and** **sinuous** **bodies** **.**
哪个 有 人类 双手 在 他们的 嘴 和 蜿蜒 身体 .

它们嘴里叼着人手，身体蜿蜒曲折。

['krɑ:kədaɪl] , [hed] ['daʊnwərdz] , [ænd; ənd] [tu:] [ˌɪntər'lest] [mʌd] - [fɪʃ] .
Crocodile **,** **head** **downwards** **,** **and** **two** **interlaced** **mud** **-** **fish** **.**
鳄鱼 , 头 向下 , 和 二 交织 泥 - 鱼 .

鳄鱼，头朝下；两条泥鱼交织在一起。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XII** **.**
描述 的 盘子 十二 .

图版十二的描述。

[fɪgz] . -
Figs **.** **73**
无花果 . -

图73

[tu:; tə] - . — [θri:] [traɪ'æŋgjələr] [bræs] ['belz] .
to **75** **.** **—** **Three** **triangular** **brass** **bells** **.**
到 - . — 三 三角形 黄铜 铃铛 .

至 75.—三个三角形黄铜钟。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [hæz; həz] [ə; eɪ] ['ni:groʊ] [hed] [ɪn] [rɪ'li:f] [ɑ:n] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [fɪʃ] - [skeɪl] ['pætərn] .
73 **has** **a** **negro** **head** **in** **relief** **on** **the** **front** **and** **fish** **-** **scale** **pattern** **.**
- 有 一个 黑人 头 在 宽慰 在 这 正面 和 鱼 - 规模 图案 .

73 正面有浮雕黑人头像和鱼鳞图案。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [hæz; həz] [ðə; ði] [aɪz] , [noʊz] [ænd; ənd] [maʊθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hju:mən] [feɪs] ['oʊnli] .
74 **has** **the** **eyes** **,** **nose** **and** **mouth** **of** **a** **human** **face** **only** **.**
- 有 这 眼睛 , 鼻子 和 嘴 的 一个 人类 脸 仅有的 .

74号只有人脸的眼睛、鼻子和嘴巴。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- [hæz; həz] [ə; eɪ] ['spaɪrəl] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [feɪs] .
75 **has** **a** **spiral** **in** **place** **of** **a** **face** **.**
- 有 一个 螺旋 在 地方 的 一个 脸 .

75 的正面被螺旋线取代了。

[fɪgz] .
Figs .
无花果 .

图。

- [tuː; tə] - . — ['sɪstrəm] [ɪn] [bræs] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [tuː] [kʌps] ,
76 to 78 . — Sistrum in brass , representing two cups ,
- 到 - . — 西斯特鲁姆 在 黄铜 , 代表 二 杯子 ,

76至78.—黄铜材质的西斯特姆，代表两个杯子，

[ðə; ði] ['loʊər] [wʌn] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪgjər] ['hoʊldɪŋ][ə; eɪ][bɔːl] .
the lower one ornamented with a figure holding a ball .
这 降低 一 装饰 和 一个 数字 保持 一个 球 .

下方的装饰图案是一个手持球的人物。

[ðə; ði] ['ʌpər] ['fɪgjərz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɑːrmz] [ʌp'held] [baɪ]
The upper figures on each side represent a king with the arms upheld by
[ə'tendənts] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] ;
attendants on both sides ;
服务员 在 两个都 侧面 ;

两侧上方的人物代表国王，国王的武器由两侧的侍从托举；

[ɑːn][wʌn][saɪd][ðə; ði] [ə'tendənts] [ɑːr; ər] ['niːlɪŋ] .
on one side the attendants are kneeling .
在 一 边 这 服务员 是 跪着 .

一边是跪着的服务员。

[ə; eɪ][hænd]['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [plæk] [ɔːr] [bʊk] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
A hand holding a plaque or book is represented on each side .
一个 手 保持 一个 牌匾 或者 书 是 代表 在 每个 边 .

两侧均绘有一只手拿着牌匾或书本。

[ɑːr; ər] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪstrəm][ɑːn][bəuθ][saɪdz] .
Crotals are attached to the sistrum on both sides .
响尾蛇 是 随附的 到 这 西斯特鲁姆 在 两个都 侧面 .

响尾两侧都附着在响板上。

[ə; eɪ][stænd][ɪn][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɑːkɪt] [tuː; tə][fɪt][ə; eɪ][poʊl][ænd; ənd][ə; eɪ][bænd] ['ɔːnəmentid]
A stand in form of a socket to fit a pole and a band ornamented
[wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] .
with interlaced strap - work .
和 交织 带子 - 工作 .

一个形似插座的支架，用于安装杆子，并饰有交织带状装饰的带子。

[ðɪs] ['ɑːbdʒekt] [ə'pɪrz] ['sɜːrt(ə)nli][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['sɪstrəm] ,
This object appears certainly to be a sistrum ,
这 目的 出现 当然 到 是 一个 西斯特鲁姆 ,

这个物体看起来肯定是一个西斯特拉鼓。

[æz; əz]['hjuːmən] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [p'lɑːks] ['hoʊldɪŋ][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər]
as human figures are shown in some of the plaques holding them in their
[hændz][ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɑːd][tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ] [saʊnd] .
hands and striking them with a rod to produce a sound .
双手 和 引人注目 他们 和 一个 杆 到 生产 一个 声音 .

有些牌匾上描绘了人形，他们手持木棍敲击木棍发出声音。

[ə; eɪ]['sɪmələr] ['ɪnstrəmənt] [ɪn]['aɪərn] , ['mɑːdərn] , [ɪz] ['fɪgjərd] [baɪ]['mɪstər] . [lɪŋ] [rɔːθ] , [ɪn] “ [ðə; ði]

A	similar	instrument	in	iron	,	modern	,	is	figured	by	Mr	.	Ling	Roth	,	in	“	The
一个	相似的	乐器	在	铁	,	现代的	,	是	想	经过	先生	.	凌	罗斯	,	在	“	这

['relɪkweri] , ” ['vɑːl] .

Reliquary	,	”	Vol	.
圣物匣	,	”	沃尔	.

林·罗斯先生在《圣物箱》一书中描绘了一件类似的现代铁制乐器。

[ˌaɪ 'viː] , - , [piː] . - , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jɔːrəbə] ['kʌntri] .

IV	,	1898	,	p	.	165	,	from	the	Yoruba	country	.
第四	,	-	,	p	.	-	,	从	这	约鲁巴	国家	.

1898 年第四卷，第 165 页，来自约鲁巴地区。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XIII	.
描述	的	盘子	十三	.

图版十三的描述。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — ['fɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɔːriər] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

Figs	.	79	to	81	.	—	Figure	of	a	warrior	on	horseback	.
无花果	.	-	到	-	.	—	数字	的	一个	战士	在	马背	.

图 79 至 81.—骑马武士的形象。

[spɪr] [ɪn] [raɪt] [hænd] , [ðə; ði] [bleɪd] ['hævɪŋ] [æn; ən][oʊ'dʒiː] ['kɔːrəgeɪtɪd] ['sekʃ(ə)n] ,

Spear	in	right	hand	,	the	blade	having	an	ogee	corrugated	section	,
矛	在	正确的	手	,	这	刀刃	拥有	一个	尖拱	瓦楞	部分	,

右手持矛，矛刃呈S形波纹状。

['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [juːst] [ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv]['æfrɪkə] [wer] ['met(ə)l] [bleɪdz] [ɑːr; ər] [juːst] .

similar	to	those	used	in	all	parts	of	Africa	where	metal	blades	are	used	.
相似的	到	那些	用过的	在	全部	部分	的	非洲	在哪里	金属	刀片	是	用过的	.

与非洲各地使用金属刀片的刀具类似。

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [ɑːr; ər] [bent] ['oʊvər][baɪ] [rʌf] ['juːsɪdʒ] ,

The	edges	of	the	blade	are	bent	over	by	rough	usage	,
这	边缘	的	这	刀刃	是	弯曲	超过	经过	粗糙的	用法	,

刀刃因长期粗暴使用而弯曲变形。

[wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [spuːn] .

which	makes	it	look	like	a	spoon	.
哪个	制作	它	看	喜欢	一个	勺子	.

这让它看起来像一把勺子。

[ðə; ði] [dʌkt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['met(ə)l] [rʌnz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] .

The	duct	for	the	metal	runs	from	the	head	of	the	horse	.
这	管	为了	这	金属	跑步	从	这	头	的	这	马	.

金属管道从马头延伸出来。

[dɑːrts][ɪn] [left] [hænd] .

Darts	in	left	hand	.
飞镖	在	左边	手	.

左手使用飞镖。

[ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] [ænd; ənd][dɑːrts][ɑːr; ər] [bent] ['ɪnwərdz] , [æz; əz] [ɪf] [baɪ] [rʌf] ['juːsɪdʒ] .

The	ends	of	the	spear	and	darts	are	bent	inwards	,	as	if	by	rough	usage	.
这	结束	的	这	矛	和	飞镖	是	弯曲	向内	,	作为	如果	经过	粗糙的	用法	.

长矛和飞镖的末端都向内弯曲，像是被粗暴使用过一样。

[ðə; ði] [tʃeɪn] ['hɔːltər][ɪz]['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [siːn] [ɑːn] ['ʌðər] ['hɔːrsɪz][ænd; ənd][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ]

The	chain	halter	is	similar	to	those	seen	on	other	horses	and	is	used	as	a
这	链	缰绳	是	相似的	到	那些	已见	在	其他	马匹	和	是	用过的	作为	一个

['braɪd(ə)l] ,

bridle	,
辔	,

这种链式笼头与其他马匹使用的笼头类似，用作马勒。

[held] [baɪ][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgər][ʌv; əv][ðə; ði] [left] [hænd] .

held	by	the	little	finger	of	the	left	hand	.
握住	经过	这	小的	手指	的	这	左边	手	.

用左手小指捏着。

[ə; eɪ]['sɜːrkjələr] [ʃiːld] , ['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði][wʌn][ɪn] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] ([pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] . -)

A	circular	shield	,	similar	to	the	one	in	this	collection	(	Plate	XVIII	,	Fig	.	102	)
一个	圆	盾	,	相似的	到	这	一	在	这	收藏	(	盘子	十八	,	如图	.	-	)

,

,
,

圆形盾牌，与本藏品中的盾牌相似（图版 XVIII，图 102），

[ðoʊ] ['dɪfrəntli] ['dekəreɪtɪd] , [ɪz] [slʌŋ] [ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd]['oʊvər][ðə; ði] [θaɪ] .

though	differently	decorated	,	is	slung	on	the	left	side	over	the	thigh	.
尽管	不同	装饰	,	是	吊着	在	这	左边	边	超过	这	大腿	.

虽然装饰不同，但都是斜挎在左侧大腿上。

[ðə; ði][spɜːrz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][legz][hæv; həv] [fɔːr] [pɔɪnts] [ə'reɪndʒd] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] .

The	spurs	attached	to	the	legs	have	four	points	arranged	horizontally	.
这	马刺	随附的	到	这	腿	有	四	积分	安排	水平方向	.

腿上的距有四个水平排列的尖角。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['lɛpərdz] [skɪn][ɑːn] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]

The	figure	has	a	leopard's	skin	on	front	and	back	,	ornamented	with
这	数字	有	一个	豹子的	皮肤	在	正面	和	后退	,	装饰	和

[reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] ['kaʊri] ['ʃɛlz] .

representations	of	cowrie	shells	.
表现形式	的	贝	贝壳	.

该雕像前后均披有豹皮，并饰以贝壳图案。

[ðə; ði][koʊt][ænd; ənd]['kɑːlər] ['bɔːdəd] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] .

The	coat	and	collar	bordered	with	interlaced	strap	-	work	.
这	外套	和	衣领	带边框	和	交织	带子	-	工作	.

外套和领子边缘饰有交织的带状装饰。

['dægər] [ɑːn] [raɪt] [saɪd] .

Dagger	on	right	side	.
匕首	在	正确的	边	.

右侧有一把匕首。

[kraʊn] , [ə'pærəntli] [ʌv; əv] ['fɛðɝz] , [ɑːn] [hed] .

Crown	,	apparently	of	feathers	,	on	head	.
王冠	,	显然	的	羽毛	,	在	头	.

头上戴着一顶羽毛制成的冠状物。

[beɪs] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk][ɔːr] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] .

Base	ornamented	with	interlaced	strap	-	work	or	guilloche	pattern	.
根据	装饰	和	交织	带子	-	工作	或者	扭索纹	图案	.

底座饰以交织的带状纹饰或扭索纹图案。

[ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz] ['ferli] [wel] [fɔːrmd] .

The	horse	is	fairly	well	formed	.
这	马	是	相当	出色地	形成	.

这匹马体型相当不错。

[ðə; ði] [her] [kən'venʃənəlaizd] [ɪn] [streɪt] [laɪnz] .
The **hair** **conventionalized** **in** **straight** **lines** **.**
这 头发 常规化 在 直的 线条 .

头发梳成直线状。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['niːgroʊ] .
The **face** **is** **that** **of** **a** **negro** **.**
这 脸 是 那 的 一个 黑人 .

这张脸是黑人的脸。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XIV** **.**
描述 的 盘子 十四 .

图版十四的描述。

[fɪgz] .
Figs **.**
无花果 .

图。

- [ænd; ənd] - . — [wel] - [fɔːrmd] [brɑːnz] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['niːgres] .
82 **and** **83** **.** **—** **Well** **-** **formed** **bronze** **head** **of** **a** **negress** **.**
- 和 - . — 出色地 - 形成 青铜 头 的 一个 黑人女性 .

82 和 83.—黑人女性的精美青铜头像。

[rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - [dres] [ʌv; əv] ['ægət] [ɔːr]['kɔːrəl] .
Reticulated **head** **-** **dress** **of** **agate** **or** **coral** **.**
网状的 头 - 裙子 的 玛瑙 或者 珊瑚 .

玛瑙或珊瑚制成的网状头饰。

['kɔːrəl] ['nekləs] .
Coral **necklace** **.**
珊瑚 项链 .

珊瑚项链。

['pendənt] [ʌv; əv] ['ægət] [ɑːn] ['sentər] [ʌv; əv] ['fɔːrhed] .
Pendant **of** **agate** **on** **centre** **of** **forehead** **.**
吊坠 的 玛瑙 在 中心 的 前额 .

额头正中央佩戴玛瑙吊坠。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd] [ə'pærəntli] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] .
The **pupils** **of** **the** **eyes** **inlaid** **apparently** **with** **iron** **.**
这 学生 的 这 眼睛 镶嵌 显然 和 铁 .

眼睛的瞳孔似乎镶嵌着铁。

[ðə; ði] ['ʌpər] [lɪp][hæz; həz] [bɪn] [ˌɪn'leɪd] ['prɑːbəbli] [wɪð; wɪθ] [bræs] .
The **upper** **lip** **has** **been** **inlaid** **probably** **with** **brass** **.**
这 上 唇 有 到过 镶嵌 大概 和 黄铜 .

上唇可能镶嵌了黄铜。

[ɪ'lev(ə)n]['bændz][ʌv; əv]['kɔːrəl][ɔːr] ['ægət] [hæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] - [dres] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Eleven **bands** **of** **coral** **or** **agate** **hang** **from** **the** **head** **-** **dress** **on** **each** **side** **.**
十一 乐队 的 珊瑚 或者 玛瑙 悬挂 从 这 头 - 裙子 在 每个 边 .

头饰两侧各垂挂着 11 条珊瑚或玛瑙带。

[wel] - [fɔːrmd] [ɪrz] .
Well **-** **formed** **ears** **.**
出色地 - 形成 耳朵 .

耳朵形状很好。

[ðɪs] [ænd; ənd] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] ['ɛks'viː] , [ænd; ənd] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - ,
This **and** **Figs** **.** **88** **and** **89** **,** **Plate** **XV** **,** **and** **Figs** **.** **98** **and** **99** **,**
这 和 无花果 . - 和 - , 盘子 十五 , 和 无花果 . - 和 - ,

以及图 88 和图 89、图版 XV 和图 98 和图 99，

[pleɪt] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] , [ɑːr; ər][ðə; ði][best] [fɔːrmd] ['hedz] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] .
Plate XVII , are the best formed heads in the collection .
盘子 十七 , 是 这 最好的 形成 头部 在 这 收藏 .

图版十七中的头像，是该系列中造型最优美的。

[fɪgz] .
Figs .
无花果 .

图。

- [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] ['fɪgjər] ['faɪərɪŋ][ə; eɪ][gʌn] , ['prɑːbəbli] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [æn; ən] [ˌjʊrə'piːən] ,
84 and 85 . — Bronze figure firing a gun , probably representing an European ,
- 和 - . — 青铜 数字 射击 一个 枪 , 大概 代表 一个 欧洲的 ,
[wɪð; wɪθ] [bɪrd] , ['prezəntɪŋ] [ə; eɪ][flɪnt] - [lɑːk] [gʌn] .
with beard , presenting a flint - lock gun .
和 胡须 , 呈现 一个 燧石 - 锁 枪 .

84 和 85.—青铜人像开枪，可能代表一位留着胡须的欧洲人，手持燧发枪。

[ðə; ði]['bærəl][ʌv; əv][ðə; ði][gʌn][ɪz]['broʊkən][ɔːf][æt; ət][ðə; ði][left][hænd] .
The barrel of the gun is broken off at the left hand .
这 桶 的 这 枪 是 破碎的 离开 在 这 左边 手 .

枪管左侧断裂。

[ˌjʊrə'piːən] ['moʊriˌɑːn; 'mɔːriˌɑːn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] [ɑːn] [hed] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]
European morion of the sixteenth century on head , ornamented with
欧洲的 莫里恩 的 这 第十六 世纪 在 头 , 装饰 和
[ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] .
interlaced strap - work .
交织 带子 - 工作 .

十六世纪欧洲莫里翁头饰，饰以交织的带状装饰。

[sɔːrd] [ɔːr] ['kʌtləs] [wɪð; wɪθ] [ˌjʊrə'piːən] [gɑːrd] [ænd; ənd][ə; eɪ][flɪnt] - [lɑːk] ['pɪst(ə)l] [slʌŋ] [ɑːn][left][saɪd] .
Sword or cutlass with European guard and a flint - lock pistol slung on left side .
剑 或者 弯刀 和 欧洲的 警卫 和 一个 燧石 - 锁 手枪 吊着 在 左边 边 .

剑或弯刀，配有欧式护手，左侧斜挎燧发手枪。

[ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] , [ə; eɪ] ['dægər] .
On the right side , a dagger .
在 这 正确的 边 , 一个 匕首 .

右侧是一把匕首。

['ɑːrmər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][stræp] - [wɜːrk][ɔːr] [ˌɪntər'lest] [wɜːrk] .
Armour ornamented with strap - work or interlaced work .
盔甲 装饰 和 带子 - 工作 或者 交织 工作 .

盔甲上饰有带状或交织图案。

[ɑːn][ðə; ði]['pedɪst(ə)l][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː] [flɪnt] - [lɑːk] ['pɪstlz] , [ə; eɪ] [krɔːs] - [baʊ; boʊ] , [ə; eɪ] [θriː]
On the pedestal are represented two flint - lock pistols , a cross - bow , a three
在 这 座 是 代表 二 燧石 - 锁 手枪 , 一个 叉 - 弓 , 一个 三
- [prɔːŋd] [spɪr] ,
- pronged spear ,
- 叉状的 矛 ,

底座上描绘了两支燧发手枪、一把弩、一支三叉戟。

[tuː] ['fɪgjərz] ['hoʊldɪŋ] ['gʌnz][ænd; ənd] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] .
two figures holding guns and interlaced strap - work .
二 数据 保持 枪支 和 交织 带子 - 工作 .

两个手持枪支的人形图案和交织的皮带。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] ['ɛks'viː] .
DESCRIPTION OF PLATE XV .
描述 的 盘子 十五 .

图版十五的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] [hed] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑ:pər] [bænd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][noʊz] .

Figs	**.**	**86**	**and**	**87**	**.**	**—**	**Brass**	**head**	**inlaid**	**with**	**a**	**copper**	**band**	**along**	**the**	**nose**	**.**
无花果	.	-	和	-	.	—	黄铜	头	镶嵌	和	一个	铜	乐队	沿着	这	鼻子	.

图 86 和 87.—黄铜头像，鼻子处镶嵌铜带。

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]['aɪərn] .

The	**pupils**	**of**	**the**	**eyes**	**inlaid**	**with**	**iron**	**.**
这	学生	的	这	眼睛	镶嵌	和	铁	.

眼睛的瞳孔镶嵌着铁。

[rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - [dres] [ʌv; əv]['kɔ:rəl][ɔ:r] ['ægət] .

Reticulated	**head**	**-**	**dress**	**of**	**coral**	**or**	**agate**	**.**
网状的	头	-	裙子	的	珊瑚	或者	玛瑙	.

珊瑚或玛瑙制成的网状头饰。

[θri:] ['traɪb(ə)l][ma:rks]['oʊvər] [i:tʃ] [aɪ] .

Three	**tribal**	**marks**	**over**	**each**	**eye**	**.**
三	部落	标记	超过	每个	眼睛	.

每只眼睛上方有三个部落标记。

[kən'venʃənəlaizd] [mʌd] - [fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ] [frɪl] [ə'raʊnd] [nek] .

Conventionalized	**mud**	**-**	**fish**	**in**	**a**	**frill**	**around**	**neck**	**.**
常规化	泥	-	鱼	在	一个	褶边	大约	脖子	.

颈部周围有褶边的常规泥鱼。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [wel] - [fɔ:rmd] [hed] [ɪn] [brɑ:nz] ,

Figs	**.**	**88**	**and**	**89**	**.**	**—**	**Well**	**-**	**formed**	**head**	**in**	**bronze**	**,**
无花果	.	-	和	-	.	—	出色地	-	形成	头	在	青铜	,

图 88 和 89——造型优美的青铜头像，

[ðə; ði] ['fɔ:rhed] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [tu:] [ˌɪn'leɪd]['bændz][ænd; ənd] [fɔ:r] [reɪzd] ['traɪb(ə)l][ma:rks]['oʊvər]

the	**forehead**	**decorated**	**with**	**two**	**inlaid**	**bands**	**and**	**four**	**raised**	**tribal**	**marks**	**over**
这	前额	装饰	和	二	镶嵌	乐队	和	四	提高	部落	标记	超过

[i:tʃ] [aɪ] .

each	**eye**	**.**
每个	眼睛	.

额头上饰有两条镶嵌带，每只眼睛上方有四个凸起的部落图案。

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd] [ə'pærəntli] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] .

The	**pupils**	**of**	**the**	**eyes**	**inlaid**	**apparently**	**with**	**iron**	**.**
这	学生	的	这	眼睛	镶嵌	显然	和	铁	.

眼睛的瞳孔似乎镶嵌着铁。

['kɔ:rəl] ['nekləs] .

Coral	**necklace**	**.**
珊瑚	项链	.

珊瑚项链。

[ðə; ði] [her] [ɪn] [kən'venʃən(ə)l] ['bændz][ʌv; əv] ['rɪdʒɪz] ; [ðə; ði] [ɪrz] [ʌn'ju:ʒuəliˌʌn'ju:ʒəli] [wel] [fɔ:rmd] .

The	**hair**	**in**	**conventional**	**bands**	**of**	**ridges**	**;**	**the**	**ears**	**unusually**	**well**	**formed**	**.**
这	头发	在	传统的	乐队	的	山脊	;	这	耳朵	异常地	出色地	形成	.

头发呈传统的条状脊状；耳朵形状异常优美。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['hju:mən] ['fɪgjər] ['stændɪŋ] [ɪn] [brɑ:nz] .

Figs	**.**	**90**	**and**	**91**	**.**	**—**	**Human**	**figure**	**standing**	**in**	**bronze**	**.**
无花果	.	-	和	-	.	—	人类	数字	常设	在	青铜	.

图 90 和 91.—青铜站立的人像。

['ni:groʊ] [fitʃər] .

Negro	**features**	**.**
黑人	特征	.

黑人特征。

[θriː] ['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Three **tribal** **marks** **over** **each** **eye** **.**
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

[kɜːrvd] [laɪnz][ʌv; əv] ['sɜːrkl] [ænd; ənd] ['hætʃɪŋ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ðɪ] [aɪz] .
Curved **lines** **of** **circles** **and** **hatchings** **above** **and** **below** **the** **eyes** **.**
弯曲 线条 的 界 和 孵化 多于 和 以下 这 眼睛 .

眼睛上方和下方有弧形圆圈和阴影线。

[θriː] [英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ][laɪnz] ['bræntʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [maʊθ] .
Three **radiating** **lines** **branching** **from** **the** **corners** **of** **the** **mouth** **.**
三 散热 线条 分枝 从 这 角落 的 这 嘴 .

三条放射状线条从嘴角分叉而出。

[pɑːt] ['helmɪt] , [wɪð; wɪθ][brɪm][ænd; ənd] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] .
Pot **helmet** **,** **with** **brim** **and** **reticulated** **ornamentation** **.**
锅 头盔 , 和 帽檐 和 网状的 装饰 .

壶形头盔，带帽檐和网状装饰。

[ðə; ðɪ] [ɪrz] [ɑːr; ər] ['veri] ['ruːdli] [fɔːrmd] .
The **ears** **are** **very** **rudely** **formed** **.**
这 耳朵 是 非常 粗鲁地 形成 .

耳朵形状非常粗糙。

[æn; ən]['ɑːbdʒekt] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [kiː] [ɔːr][æks][ɪn][ðə; ðɪ][left][hænd] .
An **object** **somewhat** **resembling** **a** **key** **or** **axe** **in** **the** **left** **hand** **.**
一个 目的 有些 类似 一个 钥匙 或者 斧头 在 这 左边 手 .

左手拿着一个形状有点像钥匙或斧头的物体。

[ðer; ðər] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][stɑːf][ɔːr][poʊl][ɪn][ðə; ðɪ] [raɪt] [hænd] .
There **appears** **to** **have** **been** **a** **staff** **or** **pole** **in** **the** **right** **hand** **.**
那里 出现 到 有 到过 一个 职员 或者 极 在 这 正确的 手 .

右手似乎拿着一根棍子或杆子。

[ə; eɪ] [krɔːs] [wɪð; wɪθ]['iːkwəl][ɑːrmz] [hæŋz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [brest] [baɪ][ə; eɪ] [tʃeɪn] , [ə'pærəntli] [rɪ'zemblɪŋ]
A **cross** **with** **equal** **arms** **hangs** **on** **the** **breast** **by** **a** **chain** **,** **apparently** **resembling**
一个 叉 和 平等的 武器 悬挂 在 这 胸部 经过 一个 链 , 显然 类似
[ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɔːrdər] .
a **religious** **order** **.**
一个 宗教 命令 .

胸前用链子挂着一个等臂十字架，看起来像是某个宗教团体的标志。

[ðə; ðɪ][skɜːrt]['oʊnli] ['slaɪtli] [tʌkt] [ʌp][ɑːn][left][saɪd] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn]
The **skirt** **only** **slightly** **tucked** **up** **on** **left** **side** **,** **ornamented** **with** **a** **guilloche** **pattern**
这 裙子 仅有的 轻微地 塞进去 向上 在 左边 边 , 装饰 和 一个 扭索纹 图案
[ʌv; əv] [tuː] ['bændz] .
of **two** **bands** **.**
的 二 乐队 .

裙子左侧略微向上卷起，饰有两条饰带组成的玑镂图案。

[ə; eɪ] [rʌf] [kæst] .
A **rough** **cast** **.**
一个 粗糙的 投掷 .

粗糙的铸造。

[ðɪs] ['fɪgjər] [ɪz] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] [fɪgz] .
This **figure** **is** **very** **similar** **to** **Figs** **.**
这 数字 是 非常 相似的 到 无花果 .

该图与图非常相似。

- [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈeɪt] .
293 and 294 , Plate XXXVIII .
- 和 - , 盘子 38 .

图版 XXXVIII，第 293 和 294 页。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['fiːmeɪl] , [ɪn] [brɑːnz] , [wɪð; wɪθ] [stɑːf] [ɪn] [left] [hænd] .
Figs . 92 and 93 . — Female , in bronze , with staff in left hand .
无花果 . - 和 - . — 女性 , 在 青铜 , 和 职员 在 左边 手 .

图 92 和 93.—女性，青铜材质，左手持杖。

[skɜːrt] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [θriː] ['bændz] [ʌv; əv] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] .
Skirt ornamented with three bands of guilloche pattern .
裙子 装饰 和 三 乐队 的 扭索纹 图案 .

裙身饰有三条玑镂纹饰带。

[hed] - [dres] [ʌv; əv] ['kɔːrəl] [ɔːr] ['ægət] .
Head - dress of coral or agate .
头 - 裙子 的 珊瑚 或者 玛瑙 .

珊瑚或玛瑙制成的头饰。

['kɔːrəl] ['tʃoʊkər] , [ænd; ənd] ['traɪb(ə)l] [maːrks] .
Coral choker , and tribal marks .
珊瑚 颈链 , 和 部落 标记 .

珊瑚项链和部落纹身。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'viː'aɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE XVI .
描述 的 盘子 十六 .

图版十六的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [kæst] [ʌv; əv] ['hjuːmən] [hed] .
Figs . 94 and 95 . — Bronze cast of human head .
无花果 . - 和 - . — 青铜 投掷 的 人类 头 .

图 94 和 95.—人头的青铜铸件。

['niːgroʊ] [fitʃər] .
Negro features .
黑人 特征 .

黑人特征。

[θriː] ['traɪb(ə)l] [maːrks] ['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Three tribal marks over each eye .
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

['pjuːp(ə)lz] [ʌv; əv] [aɪz] [ˌɪn'leɪd] [wɪð; wɪθ] ['aɪərn] .
Pupils of eyes inlaid with iron .
学生 的 眼睛 镶嵌 和 铁 .

眼睛的瞳孔镶嵌着铁。

[rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - [dres] [ænd; ənd] [rəʊ'zets] [ʌv; əv] ['kɔːrəl] [ɔːr] ['ægət] , ['sɪmələr] [tuː; tə] [ðæt]
Reticulated head - dress and rosettes of coral or agate , similar to that
网状的 头 - 裙子 和 玫瑰花结 的 珊瑚 或者 玛瑙 , 相似的 到 那
[ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [fɪg] . - .
represented in Plate XXI , Fig . 121 .
代表 在 盘子 二十一 , 如图 . - .

网状头饰和珊瑚或玛瑙玫瑰花饰，类似于图版 XXI，图 121 中所示的头饰。

['kɔːrəl] ['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv] [ræŋk] .
Coral choker , badge of rank .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔标志。

[twelv] ['bændz][ʌv; əv]['kɔ:rəl][ænd; ənd][ə; eɪ][bænd] [ə'pærəntli] [ʌv; əv]['pleɪtɪd; 'plætɪd] [her] ['hæŋɪŋ]
Twelve **bands** **of** **coral** **and** **a** **band** **apparently** **of** **plaited** **hair** **hanging**
十二 乐队 的 珊瑚 和 一个 乐队 显然 的 编织 头发 绞刑
[frʌm; frəm] [hed] - [dres] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] .
from **head** **-** **dress** **on** **each** **side** **.**
从 头 - 裙子 在 每个 边 .

头饰两侧各垂下十二条珊瑚带和一条看似编织的头发带。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['hju:mən] [hed] [ɪn] [bræs] .
Figs **.** **96** **and** **97** **.** **—** **Human** **head** **in** **brass** **.**
无花果 . - 和 - . — 人类 头 在 黄铜 .

图 96 和 97.—黄铜人头。

[mɑ:rkt] ['ni:groʊ] [fitʃər] , [tæ'tu:d] [wɪð; wɪθ]['dɑ:ts][ænd; ənd] ['hætʃɪŋ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]
Marked **negro** **features** **,** **tattoed** **with** **dots** **and** **hatchings** **above** **and** **below** **the**
标记 黑人 特征 , 纹身 和 点 和 孵化 多于 和 以下 这
[aɪz] .
eyes **.**
眼睛 .

具有明显的黑人特征，眼睛上下方有点状和斜线状的纹身。

[bræntʃ] - [laɪk] ['fɪgjərz] , [pər'hæps]['kɔ:rəl] , ['groʊɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] .
Branch **-** **like** **figures** **,** **perhaps** **coral** **,** **growing** **out** **of** **the** **eyes** **.**
分支 - 喜欢 数据 , 也许 珊瑚 , 生长 出去 的 这 眼睛 .

眼睛里长出了类似树枝的物体，可能是珊瑚。

[θri:] ['traɪb(ə)l][mɑ:rks]['oʊvər] [i:tʃ] [aɪ] .
Three **tribal** **marks** **over** **each** **eye** **.**
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

['pju:p(ə)lz][ʌv; əv] [aɪz] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]['aɪərn] .
Pupils **of** **eyes** **inlaid** **with** **iron** **.**
学生 的 眼睛 镶嵌 和 铁 .

眼睛的瞳孔镶嵌着铁。

[rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - [dres] [ænd; ənd] [rəʊ'zets] , [ʌv; əv]['kɔ:rəl][ɔ:r] ['ægət] , ['sɪmələr][tu:; tə] [ðoʊz]
Reticulated **head** **-** **dress** **and** **rosettes** **,** **of** **coral** **or** **agate** **,** **similar** **to** **those**
网状的 头 - 裙子 和 玫瑰花结 , 的 珊瑚 或者 玛瑙 , 相似的 到 那些
[ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [fɪg] . - .
represented **in** **Plate** **XXI** **,** **Fig** **.** **121** **.**
代表 在 盘子 二十一 , 如图 . - .

网状头饰和玫瑰花饰，由珊瑚或玛瑙制成，类似于图版 XXI，图 121 中所示的头饰和玫瑰花饰。

[pɪ'kju:liər] ['fɪgjərz] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] - [dres] , [pər'hæps] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['fɛðɚz] .
Peculiar **figures** **on** **each** **side** **of** **the** **head** **-** **dress** **,** **perhaps** **representing** **feathers** **.**
奇特 数据 在 每个 边 的 这 头 - 裙子 , 也许 代表 羽毛 .

头饰两侧有奇特的图案，可能代表羽毛。

['kɔ:rəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .
Coral **choker** **,** **badge** **of** **rank** **.**
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔标志。

['bændz][ʌv; əv]['kɔ:rəl][ɔ:r] ['ægət] [hæŋ] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] - [dres] [æt; ət][ðə; ði][saɪdz]
Bands **of** **coral** **or** **agate** **hang** **down** **from** **the** **head** **-** **dress** **at** **the** **sides**
乐队 的 珊瑚 或者 玛瑙 悬挂 向下 从 这 头 - 裙子 在 这 侧面
[ænd; ənd] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] .
and **back** **of** **the** **head** **.**
和 后退 的 这 头 .

珊瑚或玛瑙条带从头饰两侧和后脑勺垂下。

[ɑːn][ðə; ði][prə'dʒektɪŋ] [beɪs] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː] ['lepədz] , [æn; ən]['ɑːksɪz] [hed] , [ænd; ənd] ['ʌðər]
On 在 **the** 这 **projecting** 投影 **base** 根据 **are** 是 **represented** 代表 **two** 二 **leopards** 豹子 **,** , **an** 一个 **ox's** 牛的 **head** 头 **,** , **and** 和 **other** 其他
['ænɪmlz] ,
animals 动物 **,** ,

凸出的底座上描绘了两只豹子、一个牛头和其他动物。

[fɔːr] [ɑːrmz][ænd; ənd][hændz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌniːə'lɪθɪk] [kelt; selt][ɪn] [frʌnt] .
four 四 **arms** 武器 **and** 和 **hands** 双手 **,** , **and** 和 **a** 一个 **neolithic** 新石器时代 **celt** 凯尔特 **in** 在 **front** 正面 **.** .

四只手臂和手，前面还有一把新石器时代的石斧。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
DESCRIPTION 描述 **OF** 的 **PLATE** 盘子 **XVII** 十七 **.** .

图版十七的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [wel] - [fɔːrmd] [hed] [ɪn] [brɑːnz] ,
Figs 无花果 **.** . **98** - **and** 和 **99** - **.** . **—** — **Well** 出色地 **-** - **formed** 形成 **head** 头 **in** 在 **bronze** 青铜 **,** ,

图98和99——造型优美的青铜头像，

[ðə; ði] ['fɔːrhed] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˌɪn'leɪd]['bændz][ænd; ənd] [fɔːr] [reɪzd] ['sikətris] (['traɪb(ə)l]
the 这 **forehead** 前额 **decorated** 装饰 **with** 和 **two** 二 **inlaid** 镶嵌 **bands** 乐队 **and** 和 **four** 四 **raised** 提高 **cicatrices** 疤痕 **(** (**tribal** 部落
[maːrks]) ['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
marks) **over** 超过 **each** 每个 **eye** 眼睛 **.** .

额头上装饰有两条镶嵌带，每只眼睛上方有四个凸起的疤痕（部落标记）。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd] [ə'pærəntli] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] , ['kɔːrəl] ['nekləs] , [ə; eɪ] [bædʒ]
The 这 **pupils** 学生 **of** 的 **the** 这 **eyes** 眼睛 **inlaid** 镶嵌 **apparently** 显然 **with** 和 **iron** 铁 **,** , **coral** 珊瑚 **necklace** 项链 **,** , **a** 一个 **badge** 徽章
[ʌv; əv][ræŋk] .
of 的 **rank** 秩 **.** .

眼睛的瞳孔似乎镶嵌着铁，珊瑚项链，这是等级的标志。

[ðə; ði]['met(ə)l][ɪz] ['veri] [θɪn] , ['biːɪŋ] ['oʊnli][wʌn][m; ʌm] .
The 这 **metal** 金属 **is** 是 **very** 非常 **thin** 薄的 **,** , **being** 存在 **only** 仅有的 **1** 1 **mm** 毫米 **.** .

这种金属非常薄，只有1毫米厚。

[ɪn] ['θɪknəs] .
in 在 **thickness** 厚度 **.** .

厚度方面。

[ðə; ði] [her] [ɪn] [kən'venʃən(ə)l] ['bændz][ʌv; əv] ['rɪdʒɪz] ; [ðə; ði] [ɪrz] [ʌn'juːʒuəliˌʌn'juːʒəli] [wel] [fɔːrmd] .
The 这 **hair** 头发 **in** 在 **conventional** 传统的 **bands** 乐队 **of** 的 **ridges** 山脊 **;** ; **the** 这 **ears** 耳朵 **unusually** 异常地 **well** 出色地 **formed** 形成 **.** .

头发呈传统的条状脊状；耳朵形状异常优美。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [kæst][ʌv; əv]['hjuːmən] [hed] .
Figs 无花果 **.** . **100** - **and** 和 **101** - **.** . **—** — **Bronze** 青铜 **cast** 投掷 **of** 的 **human** 人类 **head** 头 **.** .

图 100 和 101.—人头的青铜铸件。

[mɑːrkt] ['niːgroʊ] [fitʃər] , ['ruːdli] [fɔːrmd] .
Marked 标记 **negro** 黑人 **features** 特征 **,** , **rudely** 粗鲁地 **formed** 形成 **.** .

具有明显的黑人特征，外形粗糙。

[θriː] ['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .

Three	**tribal**	**marks**	**over**	**each**	**eye**	**.**
三	部落	标记	超过	每个	眼睛	.

每只眼睛上方有三个部落标记。

[pɪ'kjuːliər] ['pɔɪntɪd] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - [dres] [ʌv; əv]['kɔːrəl][ɔːr] ['ægət] .

Peculiar	**pointed**	**reticulated**	**head**	**-**	**dress**	**of**	**coral**	**or**	**agate**	**.**
奇特	尖	网状的	头	-	裙子	的	珊瑚	或者	玛瑙	.

珊瑚或玛瑙制成的奇特尖形网状头饰。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

皮特·里弗斯中将收藏的(Antique Works of Art from Benin Collected by)

['kjʊriəs] [laɪnz] [ʌv; əv] [ɪn'saɪzd] ['sɜ:rkl] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [aɪz] .

Curious	lines	of	incised	circles	above	and	below	the	eyes	.
好奇的	线条	的	切开	界	多于	和	以下	这	眼睛	.

眼睛上方和下方有奇特的圆形切口线。

['kɔ:rəl] ['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv] [ræŋk] .

Coral	choker	,	badge	of	rank	.
珊瑚	颈链	,	徽章	的	秩	.

珊瑚项链，军衔标志。

['bændz] [ʌv; əv] ['kɔ:rəl] [ɔ:r] ['ægət] ['hæŋɪŋ] [daʊn] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .

Bands	of	coral	or	agate	hanging	down	on	both	sides	and	at	the	back	.
乐队	的	珊瑚	或者	玛瑙	绞刑	向下	在	两个都	侧面	和	在	这	后退	.

两侧和背面垂下带状的珊瑚或玛瑙。

[ɪrz] ['bædli] [fɔ:rmd] .

Ears	badly	formed	.
耳朵	糟糕	形成	.

耳朵畸形。

[ðə; ði] [prə'dʒektɪŋ] [beɪs] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ʌv; əv] [tu:] ['bændz] [wɪð; wɪθ] ['pelits] .

The	projecting	base	ornamented	with	a	guilloche	pattern	of	two	bands	with	pellets	.
这	投影	根据	装饰	和	一个	扭索纹	图案	的	二	乐队	和	颗粒	.

突出的底座饰有双带圆点扭索纹图案。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XVIII	.
描述	的	盘子	十八	.

图版十八的描述。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [bræs] [ʃi:ld] , [ˌtu:'tu:] [fi:t] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] [ænd; ənd] · - [ɪntʃ] [ɪn] ['θɪknəs] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [θri:] [kən'sentrɪk] [rɪŋz] .

102	.	—	Brass	shield	,	2	feet	in	diameter	and	·	08	inch	in	thickness	,	ornamented	with	three	concentric	rings	.
-	.	—	黄铜	盾	,	2	脚	在	直径	和	·	-	英寸	在	厚度	,	装饰	和	三	同心	戒指	.

102.—黄铜盾牌，直径 2 英尺，厚度 0.08 英寸，饰有三个同心圆环。

[ðə; ði] ['aʊtər] [wʌn] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['lepədz] , [wɪð; wɪθ] ['hju:mən] ['hedz] [ænd; ənd] [hed] - ['dresɪz] ['ɔ:ltərneɪtɪŋ] .

The	outer	one	represents	a	row	of	leopards	,	with	human	heads	and	head	-	dresses	alternating	.
这	外	一	代表	一个	排	的	豹子	,	和	人类	头部	和	头	-	连衣裙	交替	.

最外层图案是一排豹子，豹子头上交替戴着人头和头饰。

[ə; eɪ] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] , ['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] . - , [ænd; ənd] [tuː] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][swɔːdz] ,

A	broad	leaf	-	shaped	sword	,	similar	to	Fig	.	106	,	and	two	execution	swords	,
一个	广阔	叶子	-	形状	剑	,	相似的	到	如图	.	-	,	和	二	执行	剑	,

['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] .

similar	to	Fig	.
相似的	到	如图	.

一把宽阔的叶形剑，类似于图 106，以及两把行刑剑，类似于图 106。

- , [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑːn] [ðɪs] [rɪŋ] .

110	,	are	also	represented	on	this	ring	.
-	,	是	还	代表	在	这	戒指	.

110，也出现在这枚戒指上。

[ðə; ði]['mɪd(ə)l] [rɪŋ] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrpənt][wɪð; wɪθ] ['sɪnjuəs] ['bɑːdi] , ['hævɪŋ] [ɪts][teɪl] [ɪn][ɪts] [maʊθ] .

The	middle	ring	is	ornamented	with	a	serpent	with	sinuous	body	,	having	its	tail	in	its	mouth	.
这	中间	戒指	是	装饰	和	一个	蛇	和	蜿蜒	身体	,	拥有	它是	尾巴	在	它是	嘴	.

中间的圆环上装饰着一条身形蜿蜒的蛇，蛇尾衔在嘴里。

[ðə; ði] ['ɪnər] [rɪŋ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][fɔɪl] ['ɔrnəmənts] ,

The	inner	ring	is	filled	with	foil	ornaments	,
这	内	戒指	是	已填	和	挫败	装饰品	,

内环上装饰着锡箔饰品，

[ænd; ənd] [smɔːl] ['sɜːrkl] ['kʌvər][bəuθ] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['aʊtər] [rɪŋ] .

and	small	circles	cover	both	this	and	the	outer	ring	.
和	小的	界	覆盖	两个都	这	和	这	外	戒指	.

小圆圈覆盖了这圈和外圈。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [skwer] [hoʊl][ɪn][ðə; ði]['sentər][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'tætʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l] .

There	is	a	square	hole	in	the	centre	for	the	attachment	of	the	handle	.
那里	是	一个	正方形	洞	在	这	中心	为了	这	依恋	的	这	处理	.

中心有一个方形孔，用于安装把手。

[ðə; ði] [ʃiːld] [rɪ'zemblz] [ðæt] [slʌŋ] [ɑːn][ðə; ði][left] [hɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntɪd] ['wɔːriər] ,

The	shield	resembles	that	slung	on	the	left	hip	of	the	mounted	warrior	,
这	盾	类似	那	吊着	在	这	左边	时髦的	的	这	安装	战士	,

这面盾牌类似于骑马战士斜挎在左侧臀部的盾牌。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['dɪfrənt] [ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] .

Figs	.	79	to	81	,	Plate	XIII	,	but	with	different	ornamentation	.
无花果	.	-	到	-	,	盘子	十三	,	但	和	不同的	装饰	.

图 79 至 81，图版 XIII，但装饰不同。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['aɪərn][dɑːrt] , [ɔːr] [spɪr] , [faɪv] [fiːt] [wʌn] [ɪntʃ] [lɔːŋ] , [wɪð; wɪθ]['wʊd(ə)n] [ʃæft] .

103	.	—	Iron	dart	,	or	spear	,	5	feet	1	inch	long	,	with	wooden	shaft	.
-	.	—	铁	镖	,	或者	矛	,	5	脚	1	英寸	长的	,	和	木制的	轴	.

103.—铁制飞镖或长矛，长 5 英尺 1 英寸，带木制矛杆。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [liːf] - [ʃeɪpt] [wɪð; wɪθ] ['sɑːkɪt] , [ænd; ənd][ɪz] ['ruːdli] ['fɔrdʒd] .

The	blade	is	leaf	-	shaped	with	socket	,	and	is	rudely	forged	.
这	刀刃	是	叶子	-	形状	和	插座	,	和	是	粗鲁地	锻造	.

刀刃呈叶形，带有刀槽，锻造工艺粗糙。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['aɪərn][dɑːrt] , [θriː] [fiːt] 7¼ [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [wɪð; wɪθ] [bɑːrbd] [hed] [ænd; ənd]['aɪərn] [ʃæft] .
104 . **—** **Iron** **dart** **,** **3** **feet** **7¼** **inches** **long** **,** **with** **barbed** **head** **and** **iron** **shaft** **.**
- . — 铁 镖 , 3 脚 7¼ 英寸 长的 , 和 带倒刺的 头 和 铁 轴 .

104.—铁镖，长 3 英尺 7¼ 英寸，带倒钩的镖头和铁镖杆。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['aɪərn] ['dægər] , [ɔːr] [ʃɔːrt] [sɔːrd] , [leŋkθ; leŋθ] 16¼ [ɪntʃɪz] ; [ðə; ði][ɪn'saɪzd][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n]
105 . **—** **Iron** **dagger** **,** **or** **short** **sword** **,** **length** **16¼** **inches** **;** **the** **incised** **ornamentation**
- . — 铁 匕首 , 或者 短的 剑 , 长度 16¼ 英寸 ; 这 切开 装饰
[ɪz][ɑːn] ['ɔːltərnət] [saɪdz] ,
is **on** **alternate** **sides** **,**
是 在 备用 侧面 ,

105.—铁匕首或短剑，长16¼英寸；刻纹装饰交替分布在两侧。

[laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [gə'buːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv]['æfrɪkə] .
like **those** **of** **the** **Gaboon** **and** **other** **parts** **of** **Africa** **.**
喜欢 那些 的 这 加蓬 和 其他 部分 的 非洲 .

就像加蓬和非洲其他地区的人们一样。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['sɪnjuəs] [laɪnz] [ɪn'greɪvd] [ɑːn] ['ɔːltərnət] [saɪdz] .
There **are** **also** **sinuous** **lines** **engraved** **on** **alternate** **sides** **.**
那里 是 还 蜿蜒 线条 刻 在 备用 侧面 .

两侧还交替刻有蜿蜒的线条。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ruːdli] ['fɔrdʒd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [strɪps]
It **is** **rudely** **forged** **,** **and** **the** **handle** **is** **very** **small** **and** **bound** **with** **strips**
它 是 粗鲁地 锻造 , 和 这 处理 是 非常 小的 和 边界 和 条状物
[ʌv; əv] ['kɑːpər] .
of **copper** **.**
的 铜 .

它的锻造工艺粗糙，手柄很小，用铜条缠绕而成。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['aɪərn] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] , [leŋkθ; leŋθ] 19¼ [ɪntʃɪz] ,
106 . **—** **Iron** **leaf** **-** **shaped** **sword** **,** **length** **19¼** **inches** **,**
- . — 铁 叶子 - 形状 剑 , 长度 19¼ 英寸 ,

106.—铁叶形剑，长19¼英寸，

['sɪmələr][ɪn][fɔːrm][tuː; tə] [ðoʊz] ['friːkwəntli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['wɒrɪrz] [ɑːn][ðə; ði]
similar **in** **form** **to** **those** **frequently** **represented** **in** **the** **hands** **of** **warriors** **on** **the**
相似的 在 形式 到 那些 频繁地 代表 在 这 双手 的 战士 在 这
[p'lɑːks] .
plaques **.**
斑块 .

形状与牌匾上战士手中经常出现的图案相似。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ruːdli] ['fɔrdʒd] .
It **is** **rudely** **forged** **.**
它 是 粗鲁地 锻造 .

这是粗制滥造的。

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['hænd(ə)l] [ɪz] [ˌɪn'leɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɑːpər] .

The	wooden	handle	is	inlaid	with	copper	.
这	木制的	处理	是	镶嵌	和	铜	.

木柄上镶嵌着铜片。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['aɪərn] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] , [leŋkθ; leŋθ] 19½ [ɪntʃɪz] , [wɪð; wɪθ] ['ɔːltərneɪtɪŋ] [ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n]

107	.	—	Iron	leaf	-	shaped	sword	,	length	19½	inches	,	with	alternating	ornamentation
-	.	—	铁	叶子	-	形状	剑	,	长度	19½	英寸	,	和	交替	装饰

[ɑːn] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bleɪd] ,

on	the	opposite	sides	of	the	blade	,
在	这	对面的	侧面	的	这	刀刃	,

107.—铁叶形剑，长19½英寸，剑身两侧饰有交替纹饰，

['sɪmələr] [tuː; tə] [ðæt] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [gə'buːn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [pɑːrts] [ʌv; əv] ['æfrɪkə] .

similar	to	that	prevailing	in	the	Gaboon	and	other	parts	of	Africa	.
相似的	到	那	盛行	在	这	加蓬	和	其他	部分	的	非洲	.

与加蓬和非洲其他地区的情况类似。

[ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ɪz] ['veri] [smɔːl] , [ænd; ənd] [ɪz] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [strɪps] [ʌv; əv] ['aɪərn] .

The	handle	is	very	small	,	and	is	bound	with	strips	of	iron	.
这	处理	是	非常	小的	,	和	是	边界	和	条状物	的	铁	.

把手很小，用铁条捆扎而成。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] ['ɪmplɪment] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [bɪl] - [hʊk] .

Figs	.	108	and	109	.	—	Brass	implement	,	resembling	a	bill	-	hook	.
无花果	.	-	和	-	.	—	黄铜	实施	,	类似	一个	账单	-	钩	.

图 108 和 109.—黄铜工具，类似于钩子。

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːnveks] [saɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɑːn'keɪv] [saɪd] [ɪz] [blʌnt] .

The	edge	is	on	the	convex	side	and	the	concave	side	is	blunt	.
这	边缘	是	在	这	凸面	边	和	这	凹	边	是	钝	.

边缘位于凸面，凹面是钝的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pɪrst] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [hoʊlz] [ænd; ənd] [ɪn'greɪvd] [wɪð; wɪθ] ['hætʃɪŋ] [ɪn] [be'nin] [staɪl] ,

It	is	pierced	with	five	holes	and	engraved	with	hatchings	in	Benin	style	,
它	是	穿孔	和	五	孔	和	刻	和	孵化	在	贝宁	风格	,

它有五个孔，并刻有贝宁风格的斜线纹饰。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪn'kluːdɪd] [tuː] [stɑːrz] , [ə; eɪ] [krɔːs] , [ænd; ənd] [θriː] ['krɔkədailz] .

in	which	are	included	two	stars	,	a	cross	,	and	three	crocodiles	.
在	哪个	是	包括	二	明星	,	一个	叉	,	和	三	鳄鱼	.

其中包括两颗星、一个十字架和三条鳄鱼。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['aɪərn] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [sɔːrd] , [θriː] [fiːt] [wʌn] [ɪntʃ] [lɔːŋ] , [hɪlt] [ænd; ənd] ['pɑːml] [ʌv; əv] [bræs] ,

110	.	—	Iron	execution	sword	,	3	feet	1	inch	long	,	hilt	and	pommel	of	brass	,
-	.	—	铁	执行	剑	,	3	脚	1	英寸	长的	,	剑柄	和	柄头	的	黄铜	,

[wɪð; wɪθ] ['kɑːpər] [ˌɪn'leɪd] [ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] .

with	copper	inlaid	ornamentation	.
和	铜	镶嵌	装饰	.

110.—铁制处决剑，长 3 英尺 1 英寸，剑柄和剑首为黄铜制，并镶嵌有铜质装饰。

[ðə; ði][grɪp] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [bræs] ['waɪər] .

The	grip	bound	with	brass	wire	.
这	紧握	边界	和	黄铜	金属丝	.

握把用黄铜丝缠绕。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] , [ðə; ði] [edʒ] ['biːɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːnveks][saɪd] .

It	is	single	-	edged	,	the	edge	being	on	the	convex	side	.
它	是	单身的	-	边缘	,	这	边缘	存在	在	这	凸面	边	.

它是单边的，边缘位于凸面。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ðə; ði][swɔːdz] [ɪn'greɪvd] [ɑːn][ðə; ði]['sɜːrkjələr] [ʃiːld] , [fɪg] .

It	resembles	the	swords	engraved	on	the	circular	shield	,	Fig	.
它	类似	这	剑	刻	在	这	圆	盾	,	如图	.

它类似于圆形盾牌上刻着的剑，如图所示。

- , [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] .

102	,	one	on	each	side	of	the	broad	leaf	-	shaped	sword	.
-	,	一	在	每个	边	的	这	广阔	叶子	-	形状	剑	.

102，宽阔的叶形剑两侧各一个。

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [sɔːrd] [ɪz][held][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['wɒrɪrz] [ɑːn] [tuː] [p'lɑːks] [ɪn] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n]

This	kind	of	sword	is	held	in	the	hands	of	warriors	on	two	plaques	in	this	collection
这	种类	的	剑	是	握住	在	这	双手	的	战士	在	二	斑块	在	这	收藏

,

,

,

这批藏品中有两块牌匾，描绘的是武士手中拿着这种剑。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'θriː] , [ænd; ənd][fɪg] .

254	,	Plate	XXXIII	,	and	Fig	.
-	,	盘子	xxxiii	,	和	如图	.

254，图版 XXXIII 和图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'eɪt] .

291	,	Plate	XXXVIII	.
-	,	盘子	38	.

291，图版 XXXVIII。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [siːn] [ɑːn][ðə; ði] [kaːvd] ['koʊkoʊ] - [nʌt] , [fɪg] .

It	is	also	seen	on	the	carved	cocoa	-	nut	,	Fig	.
它	是	还	已见	在	这	雕刻	可可	-	坚果	,	如图	.

在雕刻的可可果上也可以看到这一点，如图所示。

- , [pleɪt] [ɛ.ksɛ.ksɛks] , [ænd; ənd] ['elsˌwer] .

220	,	Plate	XXX	,	and	elsewhere	.
-	,	盘子	XXX	,	和	别处	.

220，图版 XXX，以及其他地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ruːdli] ['fɔrdʒd] .

It	is	rudely	forged	.
它	是	粗鲁地	锻造	.

这是粗制滥造的。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XIX	.
描述	的	盘子	十九	.

图版十九的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] ,
111 . — Bronze ægis ,
- . — 青铜 艾吉斯 ,

111.—青铜盾牌，

[ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [tʃiːf] [ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [əˈtendənts] [ˈhoʊldɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈmænər]
representing a chief standing with attendants holding up his hands in a manner
代表 一个 首席 常设 和 服务员 保持 向上 他的 双手 在 一个 方式
[ˈsɪmələr] [tuː; tə] [fɪgz] .
similar to Figs .
相似的 到 无花果 .

描绘了一位酋长与侍从站在一起，双手举起，姿势类似于图。

- - - , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪˈaɪ] , [ænd; ənd] [fɪgz] .
76 - 78 , Plate XII , and Figs .
- - - , 盘子 十二 , 和 无花果 .

76-78，图版 XII，以及图。

- [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
167 and 168 , Plate XXVIII .
- 和 - , 盘子 二十八 .

图版 XXVIII，第 167 和 168 页。

[ˈfrɑːgz] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [fiːt] .
Frogs between the feet .
青蛙 之间 这 脚 .

脚下有青蛙。

[səˈlɪndrɪk(ə)l] [spaɪks] [ɑːn] [hed] - [ˈdresɪz] .
Cylindrical spikes on head - dresses .
圆柱体 尖峰 在 头 - 连衣裙 .

头饰上的圆柱形尖刺。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [mæn] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] [tuː; tə] [left] , [ˈwerɪŋ] [ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd]
112 . — Bronze ægis , representing man on horseback to left , wearing single - edged
- . — 青铜 艾吉斯 , 代表 男人 在 马背 到 左边 , 穿着 单身的 - 边缘
[sɔːrd] [wɪð; wɪθ] [gɑːrd] .
sword with guard .
剑 和 警卫 .

112.—青铜埃吉斯，描绘了一位骑马向左的人，佩戴着带护手的单刃剑。

[ə; eɪ] [ˈræn'sɜːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [ɔːr] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ɪn] [raɪt] [hænd] , [pɔɪnt] [daʊn] .
A ranseur of the sixteenth or seventeenth century in right hand , point down .
一个 兰瑟 的 这 第十六 或者 第十七 世纪 在 正确的 手 , 观点 向下 .

右手持十六或十七世纪的朗瑟尔弯刀，刀尖向下。

[ðə; ði] [her] [ɪz] [streɪt] [ænd; ənd] [kəumd] [aʊt] , [ænd; ənd] [meɪ] [ˈprɑːbəbli] [ˌreprɪˈzent] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn]
The hair is straight and combed out , and may probably represent a white man
这 头发 是 直的 和 梳理过的 出去 , 和 可能 大概 代表 一个 白色的 男人
.
:
.

头发笔直梳理，可能代表一位白人男性。

[ðə; ði] [tʃeɪn] ['braɪd(ə)l][ɪz][held] [ʌp][ɪn][left][hænd] .

The	chain	bridle	is	held	up	in	left	hand	.
这	链	辔	是	握住	向上	在	左边	手	.

链式缰绳被左手高高举起。

[smɔːl] [wɪð; wɪθ] [tʃeɪnz] [hæŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlɪts] [ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] .

Small	crotals	with	chains	hang	from	the	eyelets	on	the	edge	of	the	ægis	.
小的	响尾蛇	和	链条	悬挂	从	这	孔眼	在	这	边缘	的	这	艾吉斯	.

带有链条的小响铃从 ægis 边缘的孔眼上垂下来。

['pætərn] [ʌv; əv] [fɪʃ] - [skeɪlz] [ɑːn] [graʊnd] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði] [bræs] [bel] , [fɪg] .

Pattern	of	fish	-	scales	on	ground	similar	to	that	on	the	brass	bell	,	Fig	.
图案	的	鱼	-	秤	在	地面	相似的	到	那	在	这	黄铜	钟	,	如图	.

地面上的鱼鳞图案与黄铜钟上的图案相似，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [ænd; ənd] ['elsˌwer] .

73	,	Plate	XII	,	and	elsewhere	.
-	,	盘子	十二	,	和	别处	.

73，图版 XII，以及其他地方。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪgjər] ['stændɪŋ] ; [lɔːŋ] [spɪr] ,

Figs	.	113	and	114	.	—	Bronze	plaque	,	representing	a	figure	standing	;	long	spear	,
无花果	.	-	和	-	.	—	青铜	牌匾	,	代表	一个	数字	常设	;	长的	矛	,

-	,

multibarbed	,
-	,

图113和114——青铜牌匾，描绘了一个站立的人物；长矛，多倒钩，

[wɪð; wɪθ][oʊ'dʒiː] - ['sekʃənd] [bleɪd] [ɪn] [raɪt] [hænd] , ['pɔɪntɪŋ] ['daʊnwərdz] , [nɑːb] [æt; ət] [bʌt] [end] .

with	ogee	-	sectioned	blade	in	right	hand	,	pointing	downwards	,	knob	at	butt	end	.
和	尖拱	-	分段	刀刃	在	正确的	手	,	指向	向下	,	旋钮	在	屁股	结尾	.

右手持S形截面刀刃，刀尖向下，刀柄末端有球形把手。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [twelv] [dʌkts] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæk] [tuː; tə][ðə; ði]

There	are	twelve	ducts	running	from	the	ground	of	the	plaque	to	the
那里	是	十二	管道	跑步	从	这	地面	的	这	牌匾	到	这

[ʃæft] [ʌv; əv][ðə; ði] [spɪr] .

shaft	of	the	spear	.
轴	的	这	矛	.

从牌匾底部到矛杆共有十二条管道。

[ɪn] [left] [hænd][ə; eɪ] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪŋ] [əˈtætʃt] [tuː; tə] ['pɑːml] ,

In	left	hand	a	broad	leaf	-	shaped	sword	,	with	a	ring	attached	to	pommel	,
在	左边	手	一个	广阔	叶子	-	形状	剑	,	和	一个	戒指	随附的	到	柄头	,

左手握着一把宽阔的叶形剑，剑柄末端带有一个环。

[laɪk] [fɪgz] . [fɔːr] , - , - , - , - , - , & [siː] . [dres] [laɪk][ə; eɪ] ['naɪtʃɜːrt] ,

like	Figs	.	4	,	13	,	114	,	131	,	254	,	255	,	&	c	.	Dress	like	a	nightshirt	,
喜欢	无花果	.	4	,	-	,	-	,	-	,	-	,	-	,	&	c	.	裙子	喜欢	一个	睡衣	,

如图4、13、114、131、254、255等所示。穿着睡衣。

[ænd; ənd] [kəm'poʊzd] [ə'pærəntli] [ʌv; əv] [strɪŋz] [ʌv; əv]['kɔːrəl] , [wɪð; wɪθ] [ber] [ɑːrmz] .

and	composed	apparently	of	strings	of	coral	,	with	bare	arms	.
和	由	显然	的	字符串	的	珊瑚	,	和	裸	武器	.

显然由珊瑚串组成，手臂裸露。

['dægər] [ɔːr] [ʃɔːrt] [sɔːrd] [ɑːn] [left] [saɪd] .

Dagger	or	short	sword	on	left	side	.
匕首	或者	短的	剑	在	左边	边	.

左侧佩戴匕首或短剑。

[kwɑːˈdræŋgjələr] [bel] [ɑːn] [nek] ; [tiːθ] [ˈnekləs] ; [ˈkɔːrəl][ˈtʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .

Quadrangular	bell	on	neck	;	teeth	necklace	;	coral	choker	,	badge	of	rank	.
四边形	钟	在	脖子	;	牙齿	项链	;	珊瑚	颈链	,	徽章	的	秩	.

颈部佩戴四角铃铛；牙齿项链；珊瑚项圈，军衔标志。

[hed] - [dres] [ʌv; əv][ˈmet(ə)l] , [ɪn][fɔːrm] [ˈsʌmwʌt] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [ˌgrenəˈdɪr] [kæp] .

Head	-	dress	of	metal	,	in	form	somewhat	resembling	a	grenadier	cap	.
头	-	裙子	的	金属	,	在	形式	有些	类似	一个	掷弹兵	帽	.

金属制成的头饰，形状有点像掷弹兵帽。

[sɪks] [rəʊˈzets] [ɑːn] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ˈkætərˌfɔɪl] [liːvz] [ɪnˈsaɪzd] .

Six	rosettes	on	ground	,	and	quatrefoil	leaves	incised	.
六	玫瑰花结	在	地面	,	和	四叶草	树叶	切开	.

地面上有六个玫瑰花结图案，并刻有四叶形叶子。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˈeks ˈeks] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XX	.
描述	的	盘子	xx	.

图版 XX 的描述。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [bræs] [kiː] , [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [faɪld][ænd; ənd] [tuːld] [ɔːl][ˈoʊvər] .

115	.	—	Brass	key	,	a	good	deal	filed	and	tooled	all	over	.
-	.	—	黄铜	钥匙	,	一个	好的	交易	已提交	和	工具	全部	超过	.

115.—黄铜钥匙，表面经过大量锉削和加工。

[ˈhænd(ə)l] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˈtwɪstɪd] [roʊp] [ˈpætərn] .

Handle	ornamented	with	twisted	rope	pattern	.
处理	装饰	和	扭曲	绳索	图案	.

手柄饰以扭绳图案。

[ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [ðɪs] [kiː] [ˈkænɑːt][biː; bi][aɪˈdentɪfaɪd][æz; əz][ˈroʊmən] , [ænd; ənd][ɪz][ˈprɑːbəbli]

The	form	of	this	key	cannot	be	identified	as	Roman	,	and	is	probably
这	形式	的	这	钥匙	不能	是	已识别	作为	罗马	,	和	是	大概

[ˌjʊrəˈpiːən] .

European	.
欧洲的	.

这把钥匙的形状无法确定是罗马式的，很可能是欧洲式的。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [brɑːnz] [stænd][fɔːr; fər][ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv][mɑːnˈkɑːlə] , [wɪð; wɪθ][ten] [hoʊlz][ænd; ənd] [tuː]

116	.	—	Bronze	stand	for	the	game	of	mancala	,	with	ten	holes	and	two
-	.	—	青铜	站立	为了	这	游戏	的	曼卡拉	,	和	十	孔	和	二

[ɪˈregjələr] - [ʃeɪpt] [ˈkævitiz] [ɪn][ðə; ði]['sentər] .

irregular	-	shaped	cavities	in	the	centre	.
不规律的	-	形状	空腔	在	这	中心	.

116.—用于玩播棋游戏的青铜底座，有十个孔，中心有两个不规则形状的凹槽。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [geɪm] [æz; əz] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ]

It	is	the	same	game	as	Figs	.	184	and	185	,	Plate	XXVIII	,	but	with
它	是	这	相同的	游戏	作为	无花果	.	-	和	-	,	盘子	二十八	,	但	和

[fjuːər] [hoʊlz] .

fewer	holes	.
更少	孔	.

它与图 184 和 185（图版 XXVIII）中的游戏相同，只是洞数较少。

[ðə; ði] [saɪdz] [ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] ,

The	sides	are	ornamented	with	interlaced	strap	-	work	,
这	侧面	是	装饰	和	交织	带子	-	工作	,

侧面饰有交错的带状花纹，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [stem] [ænd; ənd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [beɪs] [wɪð; wɪθ] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] [gɪ'loʊʃ]

and	the	stem	and	the	edge	of	the	base	with	varieties	of	guilloche
和	这	干	和	这	边缘	的	这	根据	和	品种	的	扭索纹

['pætərn] .

pattern	.
图案	.

茎部和底座边缘饰有各种扭索纹图案。

[ðɪs] [geɪm] [ɪz] [dɪ'strɪbjuːtɪd] ['nɪrli] [ɔːl] ['oʊvər] ['æfrɪkə] ,

This	game	is	distributed	nearly	all	over	Africa	,
这	游戏	是	分布式	几乎	全部	超过	非洲	,

这款游戏几乎在整个非洲都有发行。

[ænd; ənd] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [wer'evər] ['ærəb] ['ɪnfluəns] [ɪz] [siːn] .

and	is	said	to	be	found	wherever	Arab	influence	is	seen	.
和	是	说	到	是	成立	无论	阿拉伯	影响	是	已见	.

据说凡是有阿拉伯文化影响的地方都能找到它。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ɪn] ['pæləstaɪn] , ['sɪrɪr] , [ə'reɪbiə] , ['mɑːlˌdaɪv] ['aɪləndz] , ['ɪndiə] , [seɪ'lɑːn; sə'lɑːn] ,

It	is	also	found	in	Palestine	,	Syria	,	Arabia	,	Maldive	Islands	,	India	,	Ceylon	,
它	是	还	成立	在	巴勒斯坦	,	叙利亚	,	阿拉伯	,	马尔代夫	岛屿	,	印度	,	锡兰	,

['melei] [pɪ'nɪnsələr] ,

Malay	Peninsula	,
马来语	半岛	,

它也分布于巴勒斯坦、叙利亚、阿拉伯半岛、马尔代夫群岛、印度、锡兰（斯里兰卡）、马来半岛。

['dʒɑːvə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɪlɪpiːn] ['aɪləndz] .

Java	,	and	the	Philippine	Islands	.
Java	,	和	这	菲律宾	岛屿	.

爪哇岛和菲律宾群岛。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [bræs] [bel] , [wɪð; wɪθ] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [pɪrst] [wɜːrk] .

117	.	—	Brass	bell	,	with	reticulated	pierced	work	.
-	.	—	黄铜	钟	,	和	网状的	穿孔	工作	.

117.—黄铜钟，带有网状镂空工艺。

['niːgroʊ] [hed] [ɑːn] [frʌnt] .

Negro	head	on	front	.
黑人	头	在	正面	.

正面是黑人头像。

[ðɪs] [bel] [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [sər'vaɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['belz] [soʊ] ['ɔːf(ə)n] [siːn] ['hæŋɪŋ]

This	bell	is	interesting	as	being	a	survival	of	the	bells	so	often	seen	hanging
这	钟	是	有趣的	作为	存在	一个	生存	的	这	铃铛	所以	经常	已见	绞刑

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [neks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɑːn] [ðə; ði] [p'lɑːks] .

from	the	necks	of	the	figures	on	the	plaques	.
从	这	脖子	的	这	数据	在	这	斑块	.

这口钟很有意思，它是牌匾上人物脖子上经常挂着的钟的遗存。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd] ['eni] [saʊnd] .

It	is	evident	that	it	never	could	have	emitted	any	sound	.
它	是	明显	那	它	绝不	可以	有	发射	任何	声音	.

很明显，它根本不可能发出任何声音。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [ɪn'taɪər] ['tɔːrtəs] [ʃel] , ['ʌpər] [ænd; ənd] ['ʌndər] [saɪdz] , [ɪn] [bræs] ; ['ɔːnəmentid] [ɑːn][ðə; ðɪ]
118 . — Entire tortoise shell , upper and under sides , in brass ; ornamented on the
- . 一 全部的 龟 壳 , 上 和 在下面 侧面 , 在 黄铜 ; 装饰 在 这
['ʌpər] [saɪd][wɪð; wɪθ] [ˌdʒiːə'metrɪkl] ['pætərn] ;
upper side with geometrical pattern ;
上 边 和 几何 图案 ;

118.—黄铜制成的完整龟壳，上下两面均有装饰；上面饰有几何图案；

[iːtʃ] ['fɪgjər] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːpər] [boʊlt][ɔːr] [stʌd] [ɪn][ðə; ðɪ]['sentər] .
each figure inlaid with a copper bolt or stud in the centre .
每个 数字 镶嵌 和 一个 铜 螺栓 或者 钉子 在 这 中心 .

每个人物的中心都镶嵌着一个铜螺栓或铜钉。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] ['hjuːmən] [hed] [fɔːr; fər]['hoʊldɪŋ] [kaːvd] ['elifənts] - [tʌsks] .
Figs . 119 and 120 . — Bronze human head for holding carved elephants ' tusks .
无花果 . - 和 - . 一 青铜 人类 头 为了 保持 雕刻 大象 - 象牙 .

图 119 和 120.—青铜人头，用于握持雕刻的象牙。

[ðə; ðɪ] [hed] - [dres] , ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['kɔːrəl][ɔːr] ['ægət] .
The head - dress , pointed and reticulated , representing coral or agate .
这 头 - 裙子 , 尖 和 网状的 , 代表 珊瑚 或者 玛瑙 .

头饰呈尖形网状，象征珊瑚或玛瑙。

[fɔːr] ['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Four tribal marks over each eye .
四 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有四个部落标记。

[sɪks]['vɜːrtɪk(ə)l]['bændz][ʌv; əv][ˌɪn'leɪd]['aɪərn] - [wɜːrk]['oʊvər][ðə; ðɪ][noʊz] .
Six vertical bands of inlaid iron - work over the nose .
六 垂直的 乐队 的 镶嵌 铁 - 工作 超过 这 鼻子 .

鼻梁上方有六条垂直的镶嵌铁艺带。

[ðə; ðɪ]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [aɪz] [ɑːr; ər][ʌv; əv]['aɪərn] .
The pupils of the eyes are of iron .
这 学生 的 这 眼睛 是 的 铁 .

眼睛的瞳孔是铁质的。

[ðə; ðɪ] [hed] - [dres] [rɪ'zemblz] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌeksˌviː'aɪ'aɪ] .
The head - dress resembles Figs . 100 and 101 , Plate XVII .
这 头 - 裙子 类似 无花果 . - 和 - , 盘子 十七 .

头饰类似于图 100 和 101，图版 XVII。

['kɔːrəl]['tʃoʊkər] .
Coral choker .
珊瑚 颈链 .

珊瑚项链。

[gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ɑːn][prə'dʒektɪŋ] [beɪs] .
Guilloche pattern on projecting base .
扭索纹 图案 在 投影 根据 .

凸出底座上的扭索纹饰。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌeks'eks'aɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE XXI .
描述 的 盘子 二十一 .

图版二十一的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [hed] - [dres] [kəm'poʊzd] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] ['ægət] .
121 . — Head - dress composed entirely of agate .
- . — 头 - 裙子 由 完全 的 玛瑙 .

121.—完全由玛瑙制成的头饰。

[ˌaɪ 'tiː] [səːvz] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] - ['dresɪz] [ɑːn][ðə; ði] [brɑːnz]
It serves to explain the construction of the head - dresses on the bronze
它 服务 到 解释 这 建造 的 这 头 - 连衣裙 在 这 青铜
[p'lɑːks] [ænd; ənd] ['fɪgjərz] ,
plaques and figures ,
斑块 和 数据 ,

它有助于解释青铜牌匾和人物头饰的构造。

['ʃoʊɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [ɪ'fekt] [ɑːn][ðə; ði] [p'lɑːks] [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] [biːdz] [ʌv; əv] ['ægət]
showing how the reticulated effect on the plaques is formed by beads of agate
显示 如何 这 网状的 影响 在 这 斑块 是 形成 经过 珠子 的 玛瑙
[strʌŋ] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['netwɜːrk] .
strung together in a kind of network .
串 一起 在 一个 种类 的 网络 .

图中显示了斑块上的网状效果是由玛瑙珠串成的网状结构形成的。

[ðə; ði] [rəʊ'zets] [ʌv; əv] ['ægət] , [ænd; ənd][ðə; ði][tægz][ænd; ənd] ['pendənts] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ɪk'spleɪnd] [baɪ]
The rosettes of agate , and the tags and pendants are also explained by
这 玫瑰花结 的 玛瑙 , 和 这 标签 和 吊坠 是 还 解释 经过
[ðɪs] ['fɪgjər] .
this figure .
这 数字 .

图中还解释了玛瑙花饰、标签和吊坠的由来。

[siː] [fɪgz] . [ˌtuː'tuː] , [fɔːr] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
See Figs . 2 , 4 , 43 , 44 , 82 , 83 , 86 , 87 , 94 , 95 , 96 , 97 , 100 ,
看 无花果 . 2 , 4 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,

参见图2、4、43、44、82、83、86、87、94、95、96、97、100，

- , - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , & [siː] .
101 , 119 , 120 , 124 , 125 , 126 , 127 , 232 - 234 , 277 , 278 , & c .
- , - , - , - , - , - , - , - - - , - , - , & c .

101、119、120、124、125、126、127、232-234、277、278 等。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['sɜːrkjələr] [bræs] [bɑːks] , ['ɔːnəmentid] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
Figs . 122 and 123 . — Circular brass box , ornamented on the top with a
无花果 . - 和 - . — 圆 黄铜 盒子 , 装饰 在 这 顶部 和 一个
['sentrəl] ['fɪgjər] [ɪn] [ɹəˌpuː'seɪ] [wɜːrk] ,
central figure in repoussé work ,
中央 数字 在 浮雕 工作 ,

图 122 和 123——圆形黄铜盒，顶部饰有浮雕工艺的中心人物图案，

['hoʊldɪŋ] [tuː] ['krɔkədailz] ['ʌpraɪt] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] .
holding two crocodiles upright in each hand .
保持 二 鳄鱼 直立 在 每个 手 .

双手各持一条直立的鳄鱼。

[ðə; ði] [legz] ['tɜːrmɪneɪt] [ɪn][ə; eɪ][bænd] [tɜːrnd] [ʌp][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] ['ʌðər] [dɪ'zaɪnz] [ɪn]
The **legs** **terminate** **in** **a** **band** **turned** **up** **on** **each** **side** **as** **shown** **in** **other** **designs** **in**
这 腿 终止 在 一个 乐队 转向 向上 在 每个 边 作为 所示 在 其他 设计 在
[be'nin] [ɑːrt] .
Benin **art** **.**
贝宁 艺术 .

腿部末端两侧向上弯曲成带状，这在贝宁艺术的其他设计中也有体现。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] ['sɜːrkjələr] ['hedz] ['hævɪŋ] ['traɪb(ə)l] [maːrks] ['oʊvər] [ðə; ði] [aɪz] .
There **are** **also** **circular** **heads** **having** **tribal** **marks** **over** **the** **eyes** **.**
那里 是 还 圆 头部 拥有 部落 标记 超过 这 眼睛 .

还有一些人头部呈圆形，眼睛上方有部落图案。

[rəʊ'zets] , [gɪ'loʊʃ] [ænd; ənd] [fɪʃ] - [skeɪl] ['pætərn] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ɹəˌpuː'seɪ] .
Rosettes **,** **guilloche** **and** **fish** **-** **scale** **patterns** **are** **also** **represented** **in** **repoussé** **.**
玫瑰花结 , 扭索纹 和 鱼 - 规模 图案 是 还 代表 在 浮雕 .

浮雕工艺中也出现了玫瑰花饰、扭索纹和鱼鳞纹图案。

[ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɑːks] [ɑːr; ər] ['rɪvɪtɪd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['bændz] [ʌv; əv] ['kɑːpər] .
The **pieces** **of** **the** **box** **are** **rivetted** **together** **with** **bands** **of** **copper** **.**
这 件 的 这 盒子 是 铆接 一起 和 乐队 的 铜 .

盒子的各个部件用铜带铆接在一起。

[ðɪs] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [bɑːks] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [wʌn] [ʌv; əv]
This **appears** **to** **be** **the** **kind** **of** **box** **represented** **in** **the** **hands** **of** **one** **of**
这 出现 到 是 这 种类 的 盒子 代表 在 这 双手 的 一 的
[ðə; ði] ['smɔːlər] ['fɪgjərz] [ɪn] [ðə; ði] [plæk] ,
the **smaller** **figures** **in** **the** **plaque** **,**
这 较小的 数据 在 这 牌匾 ,

这似乎与牌匾上较小人物手中所拿的盒子类型相同。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
179 **,** **Plate** **XXVII** **.**
- , 盘子 xxvii .

179，图版 XXVII。

[ðə; ði] ['lætər] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['tɔːlər] .
The **latter** **,** **however** **,** **is** **taller** **.**
这 后者 , 然而 , 是 更高 .

然而，后者个子更高。

[ðiːz] ['ɑːbdʒekts] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['mɪstər] . [siː] . [riːd] [æz; əz] [drʌmz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['peɪpər] [ɪn]
These **objects** **have** **been** **described** **by** **Mr** **.** **C** **.** **Read** **as** **drums** **in** **his** **paper** **in**
这些 对象 有 到过 描述 经过 先生 . C . 读 作为 鼓 在 他的 纸 在
[ðə; ði] “ [dʒɜːn] .
the **“** **Journ** **.**
这 “ 旅程 .

C. Read 先生在他的论文中将这些物体描述为鼓。

['ænθrəp] .
Anthrop **.**
人类 .

人类学。

[ɪnst] . , ” ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] , [pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] . [fɔːr] .
Inst **.** **,** **”** **Vol** **.** **XXVII** **,** **Plate** **XVIII** **,** **Fig** **.** **4** **.**
研究所 . , ” 沃尔 . xxvii , 盘子 十八 , 如图 . 4 .

研究所，“第 XXVII 卷，图版 XVIII，图 4。

[vjuːd] [æz; əz][ə; eɪ] [drʌm] , [ðə; ði][prə'dʒektɪŋ]['flændʒəz][æt; ət][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ɑːr; ər][nɑːt]
Viewed **as** **a** **drum** **,** **the** **projecting** **flanges** **at** **top** **and** **bottom** **are** **not**
已查看 作为 一个 鼓 , 这 投影 法兰 在 顶部 和 底部 是 不是
[ɪk'spleɪnd] .
explained **.**
解释 .

如果把它看作一个鼓，那么顶部和底部的凸缘就无法解释。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['hjuːmən][mæsk][ʌv; əv] [bræs] ; [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd]
Figs **.** **124** **and** **125** **.** **—** **Human** **mask** **of** **brass** **;** **the** **pupils** **of** **the** **eyes** **inlaid**
无花果 . - 和 - . — 人类 面具 的 黄铜 ; 这 学生 的 这 眼睛 镶嵌
[wɪð; wɪθ]['aɪərn] .
with **iron** **.**
和 铁 .

图 124 和 125.—黄铜人形面具；眼睛的瞳孔镶嵌铁。

[rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - [dres] , [wɪð; wɪθ] [rəʊ'zets] ['prɑːbəbli] [ʌv; əv] ['ægət] .
Reticulated **head** **-** **dress** **,** **with** **rosettes** **probably** **of** **agate** **.**
网状的 头 - 裙子 , 和 玫瑰花结 大概 的 玛瑙 .

网状头饰，饰有可能是玛瑙制成的玫瑰花结。

[θriː] ['traɪb(ə)l][mɑːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Three **tribal** **marks** **over** **each** **eye** **.**
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv]['semi] - ['sɜːrkl] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['semi] - ['sɜːrkl] [raʊnd] [nek] .
Rows **of** **semi** **-** **circles** **filled** **with** **semi** **-** **circles** **round** **neck** **.**
行 的 半 - 界 已填 和 半 - 界 圆形的 脖子 .

一排排半圆形图案，中间填充着半圆形，环绕着领口。

[ðə; ði] [fitʃər] [ɑːr; ər] ['raʊndɪd] , [ænd; ənd] , [ɔːl'ðoʊ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [tuːld] ,
The **features** **are** **rounded** **,** **and** **,** **although** **a** **good** **deal** **tooled** **,**
这 特征 是 圆润 , 和 , 虽然 一个 好的 交易 工具 ,

这些特征比较圆润，而且，虽然做工相当精细，

[ɑːr; ər] [les] ['flætnd] [baɪ]['faɪlɪŋ][ðæn; ðən][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['mæsks] .
are **less** **flattened** **by** **filing** **than** **some** **of** **these** **masks** **.**
是 较少的 扁平的 经过 备案 比 一些 的 这些 面具 .

与某些面具相比，这些面具经锉削后的扁平程度较小。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['spesɪmən] [ʌv; əv][be'nin][ɑːrt] .
This **is** **a** **good** **specimen** **of** **Benin** **art** **.**
这 是 一个 好的 标本 的 贝宁 艺术 .

这是贝宁艺术品的佳作。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['hjuːmən][mæsk][ʌv; əv] [bræs] ; [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd]
Figs **.** **126** **and** **127** **.** **—** **Human** **mask** **of** **brass** **;** **the** **pupils** **of** **the** **eyes** **inlaid**
无花果 . - 和 - . — 人类 面具 的 黄铜 ; 这 学生 的 这 眼睛 镶嵌
[wɪð; wɪθ]['aɪərn] .
with **iron** **.**
和 铁 .

图 126 和 127.—黄铜人形面具；眼睛的瞳孔镶嵌铁。

[rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - [dres] , [wɪð; wɪθ] [rəʊ'zets] ['prɑːbəbli] [ʌv; əv] ['ægət] .
Reticulated **head** **-** **dress** **,** **with** **rosettes** **probably** **of** **agate** **.**
网状的 头 - 裙子 , 和 玫瑰花结 大概 的 玛瑙 .

网状头饰，饰有可能是玛瑙制成的玫瑰花结。

['kɔːrəl][bænd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['fɔːrhed] .
Coral **band** **above** **the** **forehead** **.**
珊瑚 乐队 多于 这 前额 .

额头上方有一条珊瑚带。

[θriː] ['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Three tribal marks over each eye .
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

[ɪrz] ['bædli] [fɔːrmd] .
Ears badly formed .
耳朵 糟糕 形成 .

耳朵畸形。

['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .
Coral choker , badge of rank .
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔标志。

[gɪ'loʊʃ] ['pætərn] , [wɪð; wɪθ]['pelits] [raʊnd] [nek] .
Guilloche pattern , with pellets round neck .
扭索纹 图案 , 和 颗粒 圆形的 脖子 .

玑镂纹饰，颈部饰有圆珠。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [tuːld] [ænd; ənd][faɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði][lɪps][ænd; ənd][noʊz] ['flætnd] [baɪ]
The face is very much tooled and filed , and the lips and nose flattened by
这 脸 是 非常 很多 工具 和 已提交 , 和 这 嘴唇 和 鼻子 扁平的 经过
['faɪlɪŋ] .
filing .
备案 .

脸部经过大量的修整和打磨，嘴唇和鼻子也被磨平了。

[hæv; həv]['prɑːbəbli] [bɪn] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlɪts] [bɪ'loʊ] ,
Crotals have probably been suspended from the eyelets below ,
响尾蛇 有 大概 到过 暂停 从 这 孔眼 以下 ,

响尾蛇的尾巴可能一直悬挂在下方的耳孔里。

[æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [eɪt] [lɪŋks][ʌv; əv] [tʃeɪnz] [left] [rɪ'meɪnɪŋ] ([siː] [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [fɪg] .
as indicated by the eight links of chains left remaining (see Plate XIX , Fig .
作为 表明的 经过 这 八 链接 的 链条 左边 其余的 (看 盘子 十九 , 如图 .
-) .
112) .
-) .

如剩余的八个链环所示（见图版 XIX，图 112）。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE XXII .
描述 的 盘子 二十二 .

图版二十二的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['ɑːrmlət][ɪn'taɪərli][ʌv; əv] [bræs] , [wɪ'ðaʊt] ['ʌðər] ['met(ə)l] .
128 . — Armlet entirely of brass , without other metal .
- . — 臂章 完全 的 黄铜 , 没有 其他 金属 .

128.—完全由黄铜制成，不含其他金属的臂环。

['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['ʌpraɪt] ['fɪgjərz] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['hedz] .
Ornamented with four upright figures and four horizontal heads .
装饰 和 四 直立 数据 和 四 水平的 头部 .

装饰有四个直立的人像和四个横卧的人头像。

[ðə; ði] ['ʌpraɪt] ['fɪgjərz] [hæv; həv][ðer; ðər] [fɔːr'ɑːmz] ['elɪveɪtɪd] .

The	upright	figures	have	their	forearms	elevated	.
这	直立	数据	有	他们的	前臂	升高	.

图中站立的人物前臂高高抬起。

[ðə; ði] [legz] [ɑːr; ər] ['veri] [ə'tenjueɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði][skɜːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [dres] ['veri] [prə'naʊnst] .

The	legs	are	very	attenuated	and	the	skirt	of	the	dress	very	pronounced	.
这	腿	是	非常	减弱	和	这	裙子	的	这	裙子	非常	发音	.

腿部线条非常纤细，裙摆也十分突出。

['aɪˌbraʊz] [ɪk'striːmli] ['prɑːmɪnənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hed] - [dres] [ʌv; əv][pɪ'kjuːliər][fɔːrm][ænd; ənd]

Eyebrows	extremely	prominent	,	and	the	head	-	dress	of	peculiar	form	and
眉毛	极其	著名的	,	和	这	头	-	裙子	的	奇特	形式	和

['kɑːnɪkl] .

conical	.
锥	.

眉毛非常突出，头饰形状奇特，呈圆锥形。

[ðə; ði]['ɑːrmlət][ɪz] [sə:'maunt] [baɪ] [reɪzd] ['bændz] , [wɪtʃ] [pæs] ['oʊvər][ðə; ði] ['fɪgjərz] ,

The	armlet	is	surmounted	by	raised	bands	,	which	pass	over	the	figures	,
这	臂章	是	克服	经过	提高	乐队	,	哪个	经过	超过	这	数据	,

臂环顶部饰有凸起的带状装饰，这些带状装饰覆盖在人物图案之上。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [pɪrst] [wɜːrk] .

and	are	separated	by	pierced	work	.
和	是	分开	经过	穿孔	工作	.

并以穿孔工艺隔开。

[brɔːd] [rɪmz][ɑːr; ər] [ʃoʊn] [æt; ət][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [edʒd] [wɪð; wɪθ] ['herɪŋ] -

Broad	rims	are	shown	at	top	and	bottom	,	and	are	edged	with	herring	-
广阔	轮辋	是	所示	在	顶部	和	底部	,	和	是	边缘	和	鲱鱼	-

[boʊn] ['pætərn] .

bone	pattern	.
骨	图案	.

顶部和底部均有宽边，边缘饰以人字纹图案。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['hjuːmən] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ] [bɪrd] , ['raɪdɪŋ][tuː; tə] [raɪt] ;

129	.	—	Bronze	plaque	,	representing	human	figure	with	beard	,	riding	to	right	;
-	.	—	青铜	牌匾	,	代表	人类	数字	和	胡须	,	骑术	到	正确的	;

129.—青铜牌匾，描绘有胡须的人形，向右骑马；

[ə; eɪ]['ræn'sɜːr][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [ɔːr] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] [ɪn] [raɪt] [hænd] , [pɔɪnt] ['daʊnwərdz] .

a	ranseur	of	the	sixteenth	or	seventeenth	century	in	right	hand	,	point	downwards	.
一个	兰瑟	的	这	第十六	或者	第十七	世纪	在	正确的	手	,	观点	向下	.

右手持十六或十七世纪的兰瑟牌，牌尖向下。

[her] [kəumd] [aʊt] [streɪt] .

Hair	combed	out	straight	.
头发	梳理过的	出去	直的	.

头发梳直了。

[noʊ]['traɪb(ə)l][maːrks] .

No	tribal	marks	.
不	部落	标记	.

没有部落标记。

['bɑːdɪs] ['fɑːsənd] [wɪð; wɪθ] ['bʌtnz] .
Bodice fastened with buttons .
紧身胸衣 系紧 和 按钮 .

上衣采用纽扣固定。

['pliːtɪd] [kɪlt] [laɪk] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [ænd; ənd] [fɪg] .
Pleated kilt like Figs . 235 and 236 , Plate XXXI , and Fig .
褶皱 苏格兰短裙 喜欢 无花果 . - 和 - , 盘子 xxxi , 和 如图 .

褶裥短裙，如图 235 和 236、图版 XXXI 以及图 31 所示。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'tuː] .
247 , Plate XXXII .
- , 盘子 xxxii .

247，图版 XXXII。

['twɪstɪd] [ɔːr]['pleɪtɪd; 'plætɪd]['braɪd(ə)l][ʌv; əv][sʌm; səm][lɪmp] ['sʌbstəns] [ɪn][left][hænd] .
Twisted or plaited bridle of some limp substance in left hand .
扭曲 或者 编织 辔 的 一些 跛行 物质 在 左边 手 .

左手拿着一条由柔软材料制成的扭曲或编织的缰绳。

[bel] [ænd; ənd] [ɑːn] ['hɔrsəz] [nek] .
Bell and crotals on horse's neck .
钟 和 响尾蛇 在 马匹 脖子 .

马脖子上的铃铛和响环。

['lepədz] [ɪn] [rɪ'liːf] [bɪ'haɪnd] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [hɔːrs] .
Leopards in relief behind figure of horse .
豹子 在 宽慰 在后面 数字 的 马 .

马匹图案后方有浮雕豹子。

[graʊnd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['trefɔɪlˌtriːfɔɪl] [liːvz] [ænd; ənd] [pʌntʃ] - [maːrks] .
Ground ornamented with trefoil leaves and punch - marks .
地面 装饰 和 三叶草 树叶 和 冲床 - 标记 .

地面饰以三叶草图案和冲压痕迹。

[ðɪs] ['fɪgjər] [dʌz] [nɑːt] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi]['niːgroʊ] .
This figure does not appear to be negro .
这 数字 做 不是 出现 到 是 黑人 .

这个人看起来不像黑人。

[ðə; ði] [hɔːrs] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] ['gæləpɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['juːʒuəl][be'nin] ['meθəd] [ʌv; əv]
The horse appears to be galloping , which is not the usual Benin method of
[ˌloʊkə'moʊʃ(ə)n] .
locomotion .
运动 .

这匹马似乎在疾驰，但这并非贝宁人通常的出行方式。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [tuː] ['wɒrɪrz] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] , ['nærəʊ] , [liːf] - [ʃeɪpt]
130 . — Bronze plaque , representing two warriors with long , narrow , leaf - shaped
- . — 青铜 牌匾 , 代表 二 战士 和 长的 , 狭窄的 , 叶子 - 形状
[swɔːdz] [ʌp'held] [ɪn] [raɪt] [hændz] .
swords upheld in right hands .
剑 维持 在 正确的 双手 .

130.—青铜牌匾，描绘了两名武士，右手高举着细长的叶形剑。

[pɪˈkjuːliər] [hed] - [dres] , [ə; eɪ] [brɔːd] [bænd][ɑːn][ðə; ði] [ˈfrʌntl] .

Peculiar	**head**	**-**	**dress**	**,**	**a**	**broad**	**band**	**on**	**the**	**frontal**	**.**
奇特	头	-	裙子	,	一个	广阔	乐队	在	这	正面	.

奇特的头饰，正面有一条宽阔的带子。

[her] [ˈpɑːrtɪd][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [bɪˈhaɪnd] .

Hair	**parted**	**in**	**the**	**middle**	**and**	**hanging**	**down**	**behind**	**.**
头发	分手了	在	这	中间	和	绞刑	向下	在后面	.

头发中分，垂在身后。

[wʌn] [ˈfɪgjər] [hæz; həz][ə; eɪ] [bɪrd] .

One	**figure**	**has**	**a**	**beard**	**.**
一	数字	有	一个	胡须	.

其中一个人物留着胡子。

[bəuθ][hæv; həv][ˈɑːbdʒekts] [rɪˈzemblɪŋ] [ˈbaʊz, ˈboʊz] [slʌŋ] [əˈpɑːn][left][ɑːrm] .

Both	**have**	**objects**	**resembling**	**bows**	**slung**	**upon**	**left**	**arm**	**.**
两个都	有	对象	类似	弓	吊着	之上	左边	手臂	.

两人左臂上都挎着类似弓箭的物体。

[ˈlepədz] - [tiːθ] [ˈneklisiz] [ænd; ənd][kwɑːˈdræŋgjələr] [ˈbelz] [ˈhæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [neks] .

Leopards	**'**	**teeth**	**necklaces**	**and**	**quadrangular**	**bells**	**hanging**	**from**	**necks**	**.**
豹子	-	牙齿	项链	和	四边形	铃铛	绞刑	从	脖子	.

豹牙项链和四角形铃铛挂在脖子上。

[graʊnd] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [liːf] - [ʃeɪpt] [fɔɪl] [ˈɔrnəmənts] [ɪnˈsaɪzd] .

Ground	**ornamented**	**with**	**leaf**	**-**	**shaped**	**foil**	**ornaments**	**incised**	**.**
地面	装饰	和	叶子	-	形状	挫败	装饰品	切开	.

地面饰以叶形箔状雕刻纹饰。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [faɪv] [ˈfɪgjərz] ; [ˈsentrəl] [ˈfɪgjər] [ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɑːf] [ʌv; əv]

131	**.**	**—**	**Bronze**	**plaque**	**,**	**representing**	**five**	**figures**	**;**	**central**	**figure**	**holding**	**a**	**staff**	**of**
-	.	—	青铜	牌匾	,	代表	五	数据	;	中央	数字	保持	一个	职员	的

[ʌnˈjuːʒuəl][fɔːrm][ɪn] [raɪt] [hænd] ;

unusual	**form**	**in**	**right**	**hand**	**;**
异常	形式	在	正确的	手	;

131.—青铜牌匾，描绘了五个人物；中间人物右手拿着一根形状奇特的杖；

[ˈkɔːrəl][ˈtʃoʊkər] ; [ˈoʊv(ə)l] [hed] - [dres] ; [smɔːl] [ˈbelz] [əˈtætʃt] [tuː; tə][stræps] [ˈhæŋɪŋ] [daʊn] [frʌm; frəm]

coral	**choker**	**;**	**oval**	**head**	**-**	**dress**	**;**	**small**	**bells**	**attached**	**to**	**straps**	**hanging**	**down**	**from**
珊瑚	颈链	;	椭圆形	头	-	裙子	;	小的	铃铛	随附的	到	肩带	绞刑	向下	从

[ˈgɜːrdl] ;

girdle	**;**
腰带	;

珊瑚项链；椭圆形头饰；系在腰带上的小铃铛垂下来；

[ˈæŋklit] [ænd; ənd] [ˈɑːrmlət] , [ðə; ði][ˈfɔːrmər] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ] ;

anklets	**and**	**armlets**	**,**	**the**	**former**	**adorned**	**with**	**crotals**	**;**
脚链	和	臂带	,	这	以前的	装饰	和	响尾蛇	;

脚镯和臂镯，前者饰有响尾蛇；

[left] [hænd][ɑːn][ˈhænd(ə)l][ʌv; əv] [sɔːrd] [ɪn] [ˈskæbərd] [ɑːn] [left] [saɪd] .

left	**hand**	**on**	**handle**	**of**	**sword**	**in**	**scabbard**	**on**	**left**	**side**	**.**
左边	手	在	处理	的	剑	在	刀鞘	在	左边	边	.

左手握住左侧剑鞘中的剑柄。

[smɔ:l] ['fɪgjərz] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd][wɪð; wɪθ]['dʒævlɪn] , [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɪn][ə; eɪ] [ʃi:θ] .

Small	**figures**	**on**	**each**	**side**	**with**	**javelins**	**,**	**the**	**points**	**in**	**a**	**sheath**	**.**
小的	数据	在	每个	边	和	标枪	,	这	积分	在	一个	鞘	.

两侧各有一个手持标枪的小人像，标枪尖端藏在鞘中。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər] [ə'tendənts] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd]['hoʊldɪŋ] [ʃi:ldz] ['oʊvər][ðə; ði]['sentrəl] ['fɪgjər] ,

The	**larger**	**attendants**	**on**	**each**	**side**	**holding**	**shields**	**over**	**the**	**central**	**figure**	**,**
这	更大的	服务员	在	每个	边	保持	盾牌	超过	这	中央	数字	,

两侧体型较大的侍从手持盾牌，保护着中心人物。

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][di:][braɪ][ɪn][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ['sentʃəri] .

as	**described**	**by**	**De**	**Bry**	**in**	**the**	**seventeenth**	**century**	**.**
作为	描述	经过	德	布莱	在	这	第十七	世纪	.

正如德·布里在十七世纪所描述的那样。

[ɔ:l][ðə; ði] [ə'tendənts] [hæv; həv][ə; eɪ][bæg][ɑ:n] [raɪt] [saɪd] , [stræpt] ['oʊvər] ['ʃoʊldər] .

All	**the**	**attendants**	**have**	**a**	**bag**	**on**	**right**	**side**	**,**	**strapped**	**over**	**shoulder**	**.**
全部	这	服务员	有	一个	包	在	正确的	边	,	绑带	超过	肩膀	.

所有服务员的右侧都挎着一个包。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['smɔ:lər] [ə'tendənts] [hæz; həz][ə; eɪ] [brɔ:d] [li:f] - [ʃeɪpt] [sɔ:rd] [ʌp'held][ɪn] [raɪt]

One	**of**	**the**	**smaller**	**attendants**	**has**	**a**	**broad**	**leaf**	**-**	**shaped**	**sword**	**upheld**	**in**	**right**
一	的	这	较小的	服务员	有	一个	广阔	叶子	-	形状	剑	维持	在	正确的

[hænd] ,

hand	**,**
手	,

其中一名身材较小的侍从右手高举着一把宽阔的叶形剑。

['hoʊldɪŋ][ˌaɪ 'ti:][baɪ][ðə; ði] [rɪŋ] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['pɑ:ml] .

holding	**it**	**by**	**the**	**ring**	**attached**	**to**	**the**	**pommel**	**.**
保持	它	经过	这	戒指	随附的	到	这	柄头	.

握住连接在剑柄末端的环。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

DESCRIPTION	**OF**	**PLATE**	**XXIII**	**.**
描述	的	盘子	二十三	.

图版二十三的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [smɔ:l] [hed] [ʌv; əv] [bɔɪ] , [ɪn] [brɑ:nz] , [wɪð; wɪθ] [θri:] [reɪzd] ['traɪb(ə)l]

Figs	**.**	**132**	**and**	**133**	**.**	**—**	**Small**	**head**	**of**	**boy**	**,**	**in**	**bronze**	**,**	**with**	**three**	**raised**	**tribal**
无花果	.	-	和	-	.	—	小的	头	的	男生	,	在	青铜	,	和	三	提高	部落

[ma:rks]['oʊvər] [i:tʃ] [aɪ] ,

marks	**over**	**each**	**eye**	**,**
标记	超过	每个	眼睛	,

图 132 和 133——青铜男孩小头像，每只眼睛上方有三个凸起的部落标记，

[ænd; ənd] [tu:] ['vɜ:rtɪk(ə)l][ma:rks][ɑ:n] ['fɔ:rhed] .

and	**two**	**vertical**	**marks**	**on**	**forehead**	**.**
和	二	垂直的	标记	在	前额	.

额头上有两道竖线。

[hed] - [dres] [wɪð; wɪθ][krest] .

Head	**-**	**dress**	**with**	**crest**	**.**
头	-	裙子	和	波峰	.

带有冠饰的头饰。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

- . — ['fɪgjərz] [ɪn] [brɑ:nz] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [tu:] [ru:d] ['hju:mən] ['fɪgjərz] , [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ,

134	.	—	Figures	in	bronze	,	representing	two	rude	human	figures	,	male	and	female	,
-	.	一	数据	在	青铜	,	代表	二	粗鲁的	人类	数据	,	男性	和	女性	,

[ə'tendɪŋ] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] , ['prɑ:bəbli][ə; eɪ] [ber] .

attending	an	animal	,	probably	a	bear	.
参加	一个	动物	,	大概	一个	熊	.

134.—青铜雕像，描绘了两个粗犷的人形，一男一女，正在照料一只动物，可能是一头熊。

[ə; eɪ] [pleɪt] , [ɔ:r] [bɔ:rd] , [ʌv; əv] [θri:] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['sɜ:rkl] [wɪð; wɪθ][ten] ['sɜ:rkl] [ɪn] [i:tʃ] [roʊ] ,

A	plate	,	or	board	,	of	three	rows	of	circles	with	ten	circles	in	each	row	,
一个	盘子	,	或者	木板	,	的	三	行	的	界	和	十	界	在	每个	排	,

一个由三排圆圈组成的盘子或板，每排有十个圆圈。

[ɪz][leɪd] [aʊt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['fɪgjərz] , [ænd; ənd][ɪz][pər'hæps][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv][mɑ:n'kɑ:lə] ,

is	laid	out	before	the	figures	,	and	is	perhaps	a	game	of	mancala	,
是	铺设	出去	前	这	数据	,	和	是	也许	一个	游戏	的	曼卡拉	,

摆放在人物面前的图案，或许是一种播棋游戏。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪg'zæmpəlz][ɑ:r; ər] [si:n] [ɪn] [pleɪt] ['eks 'eks] , [fɪg] .

of	which	examples	are	seen	in	Plate	XX	,	Fig	.
的	哪个	示例	是	已见	在	盘子	xx	,	如图	.

其中的例子见图 XX，图。

- , [ænd; ənd] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] , [fɪgz] . - [ænd; ənd] - .

116	,	and	Plate	XXVIII	,	Figs	.	184	and	185	.
-	,	和	盘子	二十八	,	无花果	.	-	和	-	.

116，以及图版 XXVIII，图 184 和 185。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] ['fɪgjər] [hæz; həz] ['veri] [lɑ:rdʒ] ['æŋklit] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər][hændz][ɑ:r; ər] [spred] [ə'pɑ:n]

The	female	figure	has	very	large	anklets	,	and	her	hands	are	spread	upon
这	女性	数字	有	非常	大的	脚链	,	和	她	双手	是	传播	之上

[hɜ:r; hər] ['stʌmək] .

her	stomach	.
她	胃	.

这位女性人物戴着非常大的脚踝饰品，双手摊开放在腹部。

[ðə; ði] [her] [ɪz]['pleɪtɪd; 'plætɪd][ænd; ənd] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [nɑ:bz] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ]['meksɪkən]

The	hair	is	plaited	and	ornamented	with	knobs	,	resembling	a	Mexican
这	头发	是	编织	和	装饰	和	旋钮	,	类似	一个	墨西哥

['pɑ:təri] ['fɪgjər] [ɪn] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] .

pottery	figure	in	this	collection	.
陶器	数字	在	这	收藏	.

头发编成辫子，并用发髻装饰，类似于该系列中的墨西哥陶器人物。

[ðə; ði] [her] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] ['fɪgjər] [ɪz]['pleɪtɪd; 'plætɪd][ænd; ənd] [tɜ:rnd] ['oʊvər][ɑ:n][ðə; ði][left] [saɪd] ,

The	hair	of	the	male	figure	is	plaited	and	turned	over	on	the	left	side	,
这	头发	的	这	男性	数字	是	编织	和	转向	超过	在	这	左边	边	,

男性人物的头发编成辫子，垂在左侧。

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] ['sɪtɪŋ] [krɔ:s] - [legd] .

and	he	is	sitting	cross	-	legged	.
和	他	是	坐着	叉	-	腿	.

他盘腿而坐。

[hɪz; ɪz][left][ɑ:rm][ænd; ənd][hænd][ɑ:r; ər] [spred] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ber] ,

His	left	arm	and	hand	are	spread	upon	the	bear	,
他的	左边	手臂	和	手	是	传播	之上	这	熊	,

他的左臂和左手搭在熊身上，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][rɑ:d][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [hænd] .

and	he	has	a	rod	in	the	right	hand	.
和	他	有	一个	杆	在	这	正确的	手	.

他右手拿着一根棍子。

[ə; eɪ][bɜːrnt] [kɔːr] [ʌv; əv][sænd][ɪz] [siːn] ['ʌndər][ðə; ði] [θɪn] ['met(ə)l]['pedɪst(ə)l] .

A	burnt	core	of	sand	is	seen	under	the	thin	metal	pedestal	.
一个	烧焦的	核	的	沙	是	已见	在下面	这	薄的	金属	座	.

在薄金属底座下方可以看到烧焦的沙芯。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [bræs] ['bɑːt(ə)l] , [hʌŋ] [baɪ] [tʃeɪn] , [ænd; ənd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

135	.	—	Brass	bottle	,	hung	by	chain	,	and	ornamented	with	representation	of
-	.	—	黄铜	瓶子	,	悬挂	经过	链	,	和	装饰	和	表示	的

['twɪstɪd] [twaɪn] ,

twisted	twine	,
扭曲	缠绕	,

135.—黄铜瓶，用链子悬挂，饰以扭曲的麻绳图案，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [wɪ'ðaʊt] ['pelits] [raʊnd] [ðə; ði] [swel] .

and	a	guilloche	pattern	without	pellets	round	the	swell	.
和	一个	扭索纹	图案	没有	颗粒	圆形的	这	膨胀	.

以及在隆起部分周围没有颗粒的扭索纹图案。

[ðə; ði] [rɪŋz] [fɔːr; fər] ['hæŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər]['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] ['paʊdər] [flæsk] ,

The	rings	for	hanging	it	are	similar	to	those	on	the	powder	flask	,
这	戒指	为了	绞刑	它	是	相似的	到	那些	在	这	粉末	烧瓶	,

用于悬挂它的环与火药瓶上的环类似。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌaɪ'ɛks] .

Figs	.	56	and	57	,	Plate	IX	.
无花果	.	-	和	-	,	盘子	第九章	.

图 56 和 57，图版 IX。

[ə; eɪ]['sɪmələr] [bræs] ['bɑːt(ə)l] , [bʌt; bət] ['smɔːlər] , [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'faɪv] , [fɪg] . - .

A	similar	brass	bottle	,	but	smaller	,	is	represented	in	Plate	XXXV	,	Fig	.	267	.
一个	相似的	黄铜	瓶子	,	但	较小的	,	是	代表	在	盘子	xxxv	,	如图	.	-	.

图版 XXXV，图 267 中展示了一个类似的黄铜瓶，但尺寸较小。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [ə; eɪ] ['veri] [ruːd] [hed] [ʌv; əv] [brɑːnz] ;

Figs	.	137	and	138	.	—	A	very	rude	head	of	bronze	;
无花果	.	-	和	-	.	—	一个	非常	粗鲁的	头	的	青铜	;

图 137 和 138.—一个非常粗糙的青铜头像；

['prɑːbəbli] [juːst] [æz; əz][ðə; ði][stænd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [kaːvd] [tʌsk] .

probably	used	as	the	stand	for	a	carved	tusk	.
大概	用过的	作为	这	站立	为了	一个	雕刻	象牙	.

可能曾用作雕刻象牙的支架。

[fɔːr] ['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] ; [ðə; ði] [aɪz] [prə'dʒektɪŋ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [fɪgz] . - - [sɪks] ,

Four	tribal	marks	over	each	eye	;	the	eyes	projecting	like	those	of	Figs	.	265	-	6	,
四	部落	标记	超过	每个	眼睛	;	这	眼睛	投影	喜欢	那些	的	无花果	.	-	-	6	,

[pleɪt] - .

Plate	35	.
盘子	-	.

每只眼睛上方有四个部落标记；眼睛突出，如同图 265-6，图版 35 中的眼睛一样。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['ruːdɪst] [hed] [ɪn][ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] .

This	is	the	rudest	head	in	the	collection	.
这	是	这	最粗鲁	头	在	这	收藏	.

这是藏品中最粗鲁的头部模型。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [ə; eɪ][sə'lɪndrɪk(ə)l][stænd][ʌv; əv] [brɑ:nz] , [fɔ:r; fər] [kaːvd] [tʌsks] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]
139 . — A cylindrical stand of bronze , for carved tusks , representing on the
- . 一 一个 圆柱体 站立 的 青铜 , 为了 雕刻 象牙 , 代表 在 这
[ˌaʊt'saɪd] [fɔ:r] ['fiːmeɪl] ['fɪgjərz] ['stændɪŋ] ,
outside four female figures standing ,
外部 四 女性 数据 常设 ,

139.—一个圆柱形青铜支架，用于放置雕刻的象牙，外侧刻有四个站立的女性形象，

[wɪð; wɪθ]['bændz][ʌv; əv] ['ʌpraɪt] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜ:rk] [bɪ'twi:n] .
with bands of upright interlaced strap - work between .
和 乐队 的 直立 交织 带子 - 工作 之间 .

其间饰以竖直交错的带状装饰。

[ɔ:l][ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɑ:r; ər]['hoʊldɪŋ]['ɑ:bdʒekts][ɪn][ðer; ðər][hændz] .
All the figures are holding objects in their hands .
全部 这 数据 是 保持 对象 在 他们的 双手 .

所有人物手中都拿着物品。

[wʌn][hoʊldz][ə; eɪ][bɜ:rd] , [ə'nʌðər] [ə; eɪ] ['sɪstrəm] , [wɪtʃ] [ɪz] ['biːɪŋ] ['biːtn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] ;
One holds a bird , another a sistrum , which is being beaten with a stick ;
一 持有 一个 鸟 , 其他 一个 西斯特鲁姆 , 哪个 是 存在 被打败 和 一个 戳 ;

一人拿着一只鸟，另一人拿着一个用棍子敲打的响板；

[ðə; ði] [rest] [ɑ:r; ər]['broʊkən] .
the rest are broken .
这 休息 是 破碎的 .

其余的都坏了。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['bændz][ʌv; əv] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜ:rk][ɑ:r; ər][ʌv; əv] [θɪn] [ɹəˌpuː'seɪ] [wɜ:rk] ,
Two of the bands of interlaced strap - work are of thin repoussé work ,
二 的 这 乐队 的 交织 带子 - 工作 是 的 薄的 浮雕 工作 ,

其中两条交织带状装饰采用了细密的浮雕工艺。

[ænd; ənd] [neɪld] [ɑ:n][wɪð; wɪθ] [brɑ:nz] [neɪlz] .
and nailed on with bronze nails .
和 钉子 在 和 青铜 指甲 .

并用铜钉钉上去。

[ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd][tɑ:p][ɑ:r; ər] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [luːpt] [stræps] , ['sɪmələr][tuː; tə][noʊ] . - .
The base and top are ornamented with looped straps , similar to No . 140 .
这 根据 和 顶部 是 装饰 和 循环 肩带 , 相似的 到 不 . - .

底座和顶部饰有环状带子，与第 140 号相似。

[ɔ:l][ðə; ði] ['fɪgjərz] [hæv; həv] [θriː] [ɪn'saɪzd]['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər][ðə; ði] [aɪz] , [ænd; ənd] ['krestɪd]
All the figures have three incised tribal marks over the eyes , and crested
全部 这 数据 有 三 切开 部落 标记 超过 这 眼睛 , 和 冠状
[hed] - [gɪr] .
head - gear .
头 - 齿轮 .

所有人物的眼睛上方都有三个刻划的部落标记，并戴着冠状头饰。

[ə; eɪ]['vɜ:rtɪk(ə)l][hoʊl][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kaːvd] [tʌsk] [rʌnz] [daʊn] [ðə; ði]['sentər] ,
A vertical hole for the carved tusk runs down the centre ,
一个 垂直的 洞 为了 这 雕刻 象牙 跑步 向下 这 中心 ,

中间有一条竖直的孔，用来插入雕刻好的象牙。

[laɪk] [ðoʊz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['hjuːmən] ['hedz] .

like	those	in	all	the	human	heads	.
喜欢	那些	在	全部	这	人类	头部	.

就像所有人脑子里那些东西一样。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['ɑːrmlət][ʌv; əv] [bræs] , [pɪrst] [wɜːrk] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['bændz][ʌv; əv] [luːpt] [stræps] ,

140	.	—	Armlet	of	brass	,	pierced	work	,	ornamented	with	bands	of	looped	straps	,
-	.	—	臂章	的	黄铜	,	穿孔	工作	,	装饰	和	乐队	的	循环	肩带	,

['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] .

similar	to	Fig	.
相似的	到	如图	.

140.—黄铜臂环，镂空工艺，饰以环状带状装饰，类似于图140。

- , [ænd; ənd] [tuː] ['bændz][ʌv; əv] [kən'sentrɪk] ['semɪˌsɜːkəlz] ['ɔːltərneɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌmɔːl'tiːz] [krɔsiz] .

139	,	and	two	bands	of	concentric	semicircles	alternating	with	Maltese	crosses	.
-	,	和	二	乐队	的	同心	半圆	交替	和	马耳他语	十字架	.

139，以及两圈同心半圆与马耳他十字交替排列的图案。

[əˈraʊnd] [ðə; ði]['sentər] [ɪz][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]['broʊkən] [gɪˈloʊʃ] ['pætərn] , ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ][træn'zɪʃən(ə)l]

Around	the	centre	is	a	band	of	broken	guilloche	pattern	,	forming	a	transitional
大约	这	中心	是	一个	乐队	的	破碎的	扭索纹	图案	,	成型	一个	过渡

[lɪŋk] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [gɪˈloʊʃ] ,

link	between	the	guilloche	,
关联	之间	这	扭索纹	,

中心周围有一圈断裂的扭索纹图案，在扭索纹之间形成过渡连接。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pɪˈkjuːliər]['flɔːrəl]['ɔːrnəmənt] ['kɑːmən] [tuː; tə][be'nin][ɑːrt] .

and	a	peculiar	floral	ornament	common	to	Benin	art	.
和	一个	奇特	花的	装饰品	常见的	到	贝宁	艺术	.

以及贝宁艺术中常见的独特花卉装饰。

[ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌjʊrə'piːən] [skruː] - ['hedz] [fɔːrmz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] ,

The	representation	of	European	screw	-	heads	forms	part	of	the	ornamentation	,
这	表示	的	欧洲的	拧紧	-	头部	表格	部分	的	这	装饰	,

欧洲螺丝头的图案是装饰的一部分。

[ænd; ənd] [reɪzd] ['aɪlɪts] ['ɔːltərnət] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skruː] - [hed] ['ɔrnəmənts] .

and	raised	eyelets	alternate	with	the	screw	-	head	ornaments	.
和	提高	孔眼	备用	和	这	拧紧	-	头	装饰品	.

凸起的孔眼与螺丝头装饰物交替出现。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['ɑːrmlət][ʌv; əv] ['kɑːpər] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l]['hjuːmən] ['hedz] [ʌv; əv] [bræs] .

141	.	—	Armlet	of	copper	,	ornamented	with	horizontal	human	heads	of	brass	.
-	.	—	臂章	的	铜	,	装饰	和	水平的	人类	头部	的	黄铜	.

141.—铜制臂环，饰以黄铜水平人头。

[ðə; ði] [hed] - ['dresɪz] [ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] - [skeɪl] ['pætərn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [her] [ɪz]

The	head	-	dresses	are	ornamented	with	fish	-	scale	pattern	,	and	the	hair	is
这	头	-	连衣裙	是	装饰	和	鱼	-	规模	图案	,	和	这	头发	是

[kəumd] [aʊt] [streɪt] .

combed	out	straight	.
梳理过的	出去	直的	.

头饰饰有鱼鳞图案，头发梳成直发。

[ðə; ði] ['hedz] ['ɔ:ltərnət] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] - [kɔɪld] [mʌd] - [fɪʃ] , [rɪ'zemblɪŋ] [fɪg] .

The	heads	alternate	with	double	-	coiled	mud	-	fish	,	resembling	Fig	.
这	头部	备用	和	双倍的	-	卷曲	泥	-	鱼	,	类似	如图	.

头部与双螺旋状的泥鱼交替出现，类似于图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sɪks] .

276	,	Plate	XXXVI	.
-	,	盘子	xxxvi	.

276，图版 XXXVI。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][kwaɪt] ['i:zi] [tu:; tə][ˌʌndər'stænd] [haʊ] [ðɪs] [wɜ:rk][wʌz; wəz] [dʌn] .

It	is	not	quite	easy	to	understand	how	this	work	was	done	.
它	是	不是	相当	简单的	到	理解	如何	这	工作	曾是	完毕	.

这项工作是如何完成的，这一点并不容易理解。

[bəuθ][ðə; ði] ['kɑ:pər] [ænd; ənd][ðə; ði] [bræs] [ə'pɪr] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [fɔ:rmd] [baɪ] ['kæstɪŋ] .

Both	the	copper	and	the	brass	appear	to	have	been	formed	by	casting	.
两个都	这	铜	和	这	黄铜	出现	到	有	到过	形成	经过	铸件	.

铜和黄铜似乎都是铸造而成的。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XXIV	.
描述	的	盘子	二十四	.

图版二十四的描述。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [brɑ:nz] ['oʊpən] - [maʊðd] ['ves(ə)l] , [wɪð; wɪθ][sɪks][prə'dʒektɪŋ] ['aɪlɪts] [raʊnd] [ðə; ði] [nek] ,

142	.	—	Bronze	open	-	mouthed	vessel	,	with	six	projecting	eyelets	round	the	neck	,
-	.	—	青铜	打开	-	嘴巴	血管	,	和	六	投影	孔眼	圆形的	这	脖子	,

[ænd; ənd][ə; eɪ]['hænd(ə)l] .

and	a	handle	.
和	一个	处理	.

142.—青铜开口器，颈部周围有六个凸出的孔眼，并有一个把手。

[fɪgz] .

Figs	.
无花果	.

图。

- [ænd; ənd] - . — [brɑ:nz] [ɔ:r] [bræs] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [kɑ:k] , - [ɪntʃɪz] [haɪ] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['pedɪst(ə)l] .

143	and	144	.	—	Bronze	or	brass	figure	of	cock	,	22	inches	high	,	including	pedestal	.
-	和	-	.	—	青铜	或者	黄铜	数字	的	公鸡	,	-	英寸	高的	,	包括	座	.

143 和 144.—青铜或黄铜公鸡雕像，高 22 英寸，包括底座。

[ðə; ði] ['fɛðɚz] [ɑ:r; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [streɪt] [ænd; ənd] [kɜ:rvd] [laɪnz] [ʌv; əv] ['hætʃɪŋ] .

The	feathers	are	represented	in	straight	and	curved	lines	of	hatchings	.
这	羽毛	是	代表	在	直的	和	弯曲	线条	的	孵化	.

羽毛是用直线和曲线的阴影线来表现的。

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər][ˌɪn'leɪd] ['kɑ:pər] , [ʌv; əv] ['lɑ:zɪndʒ] - [ʃeɪpt] [fɔ:rm] .

The	pupils	of	the	eyes	are	inlaid	copper	,	of	lozenge	-	shaped	form	.
这	学生	的	这	眼睛	是	镶嵌	铜	,	的	菱形	-	形状	形式	.

眼睛的瞳孔是用铜镶嵌而成，呈菱形。

[ðə; ði]['tɑ:rsəs][ɪz] [ʌn'nætʃrəli] [brɔ:d] .

The	tarsus	is	unnaturally	broad	.
这	睑板	是	不自然地	广阔	.

跗骨异常宽阔。

[ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['pedɪst(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɪz][ə; eɪ] [ˌmɔːl'tiːz] [krɔːs] ,

On	the	top	of	the	pedestal	in	front	is	a	Maltese	cross	,
在	这	顶部	的	这	座	在	正面	是	一个	马耳他语	叉	,

前方基座顶部是一个马耳他十字架。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] .

with	a	band	of	interlaced	strap	-	work	.
和	一个	乐队	的	交织	带子	-	工作	.

饰以交织的带状装饰。

[ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs] [ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] ,

The	sides	of	the	base	are	ornamented	with	interlaced	strap	-	work	,
这	侧面	的	这	根据	是	装饰	和	交织	带子	-	工作	,

底座侧面饰有交错的带状纹饰，

[ænd; ənd] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] [θriː] ['ɑːksɪz] ['hedz] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] .

and	representations	of	three	ox's	heads	are	on	the	front	.
和	表现形式	的	三	牛的	头部	是	在	这	正面	.

正面绘有三个牛头图案。

[ə; eɪ] [faɪn] ['spesɪmən] [ʌv; əv][bɑːr'bærɪk][ɑːrt] .

A	fine	specimen	of	barbaric	art	.
一个	美好的	标本	的	野蛮	艺术	.

一件精美的野蛮艺术品。

[fɪgz] .

Figs	.
无花果	.

图。

- [ænd; ənd] - . — ['hjuːmən]['neɪkɪd] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [brɑːnz] .

145	and	146	.	—	Human	naked	figure	of	bronze	.
-	和	-	.	—	人类	裸	数字	的	青铜	.

145 和 146.—青铜裸体人像。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [θɪk] ['plæstər]['kʌvərz][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] ,

A	large	thick	plaster	covers	the	whole	of	the	back	,
一个	大的	厚的	石膏	封面	这	所有的	的	这	后退	,

背部完全被厚厚的石膏覆盖着。

[ænd; ənd][ɪz] ['fɑːsənd] [ɑːn][wɪð; wɪθ][kɔːrdz] [raʊnd] [ðə; ði][ɑːrmz][ænd; ənd] [legz] .

and	is	fastened	on	with	cords	round	the	arms	and	legs	.
和	是	系紧	在	和	绳索	圆形的	这	武器	和	腿	.

并用绳子将手臂和腿部固定住。

['mɪstər] . [eɪtʃ] . [lɪŋ] [rɔːθ] [bɪ'liːvz] [ðɪs] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [kjʊr] [fɔːr; fər]['kritɪnˌɪzəm] ,

Mr	.	H	.	Ling	Roth	believes	this	to	represent	a	cure	for	cretinism	,
先生	.	H	.	凌	罗斯	相信	这	到	代表	一个	治愈	为了	克汀病	,

H·林·罗斯先生认为这代表着一种治疗呆小症的方法。

[ænd; ənd] [sez] [ðæt] [tuː] ['lɑːrdʒər] ['fɪgjərz] [laɪk][ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [bɪn] [siːn] [ɪn][be'nin] ['sɪti] .

and	says	that	two	larger	figures	like	it	have	been	seen	in	Benin	city	.
和	说道	那	二	更大的	数据	喜欢	它	有	到过	已见	在	贝宁	城市	.

并称在贝宁城也曾见过两个类似的更大的人形。

(“ ['relɪkweri] , ” ['vɑːl] .

(	“	Reliquary	,	”	Vol	.
(	“	圣物匣	,	”	沃尔	.

（《圣物箱》，第 1 卷）

[ˌaɪ 'viː] , - , [piː] . - .)

IV	,	1898	,	p	.	173	.	)
第四	,	-	,	p	.	-	.	)

1898 年第四卷，第 173 页。）

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [tuː] [brɑːnz] ['fiːmeɪl] ['fɪgjərz] [bæk] [tuː; tə] [bæk] , [wɪð; wɪθ][wʌn][hæt] ,
Figs . 147 and 148 . — Two bronze female figures back to back , with one hat ,
无花果 . - 和 - . — 二 青铜 女性 数据 后退 到 后退 , 和 一 帽子 ,

图147和148——两尊背靠背的青铜女性雕像，共用一顶帽子。

['biːɪŋ] [ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][swɔːdz][ɔːr][wɑːndz] ([siː] [fɪgz] .
being the handle of one of the swords or wands (see Figs .
存在 这 处理 的 一 的 这 剑 或者 魔杖 (看 无花果 .

是其中一把剑或魔杖的把手（见图）。

- [tuː; tə] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪˈɛks]) , [juːst] [baɪ]['vəːdʒinz][ɪn][ðer; ðər]['dænsəz, 'dænsɪz] .
202 to 211 , Plate XXIX) , used by virgins in their dances .
- 到 - , 盘子 二十九) , 用过的 经过 处女 在 他们的 舞蹈 .

202 至 211，图版 XXIX)，少女们在舞蹈中使用它。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['aɪərn][pɪn] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] ['kæstɪŋ] .
There is a large iron pin right through the casting .
那里 是 一个 大的 铁 别针 正确的 通过 这 铸件 .

铸件上有一根粗大的铁销贯穿其中。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [hed] [ʌv; əv][gɜːrl] .
Figs . 149 and 150 . — Bronze head of girl .
无花果 . - 和 - . — 青铜 头 的 女孩 .

图 149 和 150.—青铜少女头像。

[θriː] ['traɪb(ə)l][maːrks][ɪn'saɪzd]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] ; ['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv] [aɪz] [ʌv; əv]['aɪərn] , [ˌɪn'leɪd] ;
Three tribal marks incised over each eye ; pupils of eyes of iron , inlaid ;
三 部落 标记 切开 超过 每个 眼睛 ; 学生 的 眼睛 的 铁 , 镶嵌 ;

每只眼睛上方刻有三个部落标记；瞳孔为铁质镶嵌；

['nekləs] [ʌv; əv] ['ægət] [ɔːr]['kɔːrəl] .
necklace of agate or coral .
项链 的 玛瑙 或者 珊瑚 .

玛瑙或珊瑚项链。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] ['ves(ə)l] , [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['kɔːfi] [pɑːt] .
Figs . 151 and 152 . — Brass vessel , resembling a coffee pot .
无花果 . - 和 - . — 黄铜 血管 , 类似 一个 咖啡 锅 .

图 151 和 152.—黄铜容器，形似咖啡壶。

[ə; eɪ]['hjuːmən] ['fɪgjər] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] , [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [spaʊt] [iˈməːdʒz] .
A human figure sitting in front , out of the mouth of which the spout emerges .
一个 人类 数字 坐着 在 正面 , 出去 的 这 嘴 的 哪个 这 喷口 出现 .

前面坐着一个人形，喷嘴从人形的嘴里伸出来。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][æt; ət] [bæk] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['sɪnjuəs] [sneɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] ['daʊnwərdz] , [laɪk]
The handle at back represents a sinuous snake with the head downwards , like
这 处理 在 后退 代表 一个 蜿蜒 蛇 和 这 头 向下 , 喜欢
[ðæt] [ʌv; əv] [fɪg] .
that of Fig .
那 的 如图 .

背面的把手呈蜿蜒蛇形，头部向下，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
46 , Plate VIII .
- , 盘子 八 .

46，图版 VIII。

['bændz][ʌv; əv] [fɪʃ] - [skeɪl] ['pætərn] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['ves(ə)l] .
Bands of fish - scale pattern surround the vessel .
乐队 的 鱼 - 规模 图案 环绕 这 血管 .

船体周围环绕着一圈圈鱼鳞状图案。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviː] .
DESCRIPTION OF PLATE XXV .
描述 的 盘子 25 .

图版 XXV 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [kaːvd] [ˈaɪvəri] [hed] [ʌv; əv] [ˈlepərd] , [ðə; ði][spɑːts][ʌv; əv] [liːd] , [ˌɪnˈleɪd] .
Figs . 153 and 154 . — Carved ivory head of leopard , the spots of lead , inlaid .
无花果 . - 和 - . — 雕刻 象牙 头 的 豹 , 这 地点 的 带领 , 镶嵌 .

图 153 和 154.—象牙雕刻的豹头，铅斑点，镶嵌。

[ðɪs] [rɪˈzemblz] [ɪn][fɔːrm][ðə; ði] [brɑːnz] [wʌnz] , [fɪgz] .
This resembles in form the bronze ones , Figs .
这 类似 在 形式 这 青铜 一个 , 无花果 .

这与青铜时代的雕像（图）在形状上相似。

- - - , [pleɪt] [eks] . [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈpærəntli] [ˈveri] [oʊld] .
58 - 63 , Plate X . It is apparently very old .
- - - , 盘子 X . 它 是 显然 非常 老的 .

58-63，图版 X。它显然年代久远。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — [ˈaɪvəri] [kaːvd] [ˈsɪstrəm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [bel] ,
Figs . 155 to 157 . — Ivory carved sistrum , with a large and a small bell ,
无花果 . - 到 - . — 象牙 雕刻 西斯特鲁姆 , 和 一个 大的 和 一个 小的 钟 ,

图155至157——象牙雕刻的西斯特姆琴，带有一个大铃铛和一个小铃铛，

[ˈsɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] [bræs] [wʌn] , [fɪgz] . - - - , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪˈaɪ] .
similar to the brass one , Figs . 76 - 78 , Plate XII .
相似的 到 这 黄铜 一 , 无花果 . - - - , 盘子 十二 .

与黄铜的那个类似，图 76-78，图版 XII。

[ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [bel] [ɪz][ə; eɪ] [tʃiːf] [ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] [ʌpˈheld] [baɪ]
On the side of the large bell is a chief standing with his hands upheld by
在 这 边 的 这 大的 钟 是 一个 首席 常设 和 他的 双手 维持 经过
[əˈtendənts] [ɪn][ðə; ði][ˈjuːʒuəl] [ˈmænər] ;
attendants in the usual manner ;
服务员 在 这 通常 方式 ;

在大钟的侧面，有一位首领站着，双手由侍从托举着，姿势与平常一样；

[ə; eɪ] [sneɪk] - [ˈhedɪd] [sæʃ] [hæŋz] [frʌm; frəm] [weɪst] .
a snake - headed sash hangs from waist .
一个 蛇 - 标题 窗扇 悬挂 从 腰部 .

腰间垂着一条蛇头腰带。

[ɑːn][ðə; ði][tɑːp] [tuː] [kaːvd] [ˈfɪgjərz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ˈbroʊkən][ɔːf] .
On the top two carved figures , one of which has been broken off .
在 这 顶部 二 雕刻 数据 , 一 的 哪个 有 到过 破碎的 离开 .

顶部两个雕刻人物，其中一个已经断裂。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [bel] [ɪz][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [streɪt] [laɪn][ˈdaɪpər] [ˈpætərn] ,
At the back of the small bell is a band of straight line diaper pattern ,
在 这 后退 的 这 小的 钟 是 一个 乐队 的 直的 线 尿布 图案 ,

小铃铛背面有一圈直线型的尿布图案，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ə; eɪ][ˈkrɑːkədaɪlz] [hed] [ˈhoʊldɪŋ][ə; eɪ][kloʊzd][ˈhjuːmən][hænd] .
and on the top a crocodile's head holding a closed human hand .
和 在 这 顶部 一个 鳄鱼的 头 保持 一个 关闭 人类 手 .

顶部是一个鳄鱼头，嘴里叼着一只紧握的人手。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [mʌtʃ] [ˈbroʊkən] .
It is much broken .
它 是 很多 破碎的 .

它破损严重。

[ðɪs] ['ɑ:bdʒekt][ɪz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [æz; əz] ['ʃoʊɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][sər'vaɪv(ə)l] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]

This	object	is	of	interest	as	showing	it	to	be	a	survival	derived	from
这	目的	是	的	兴趣	作为	显示	它	到	是	一个	生存	衍生的	从

[ə; eɪ]['met(ə)l] ['sɪstrəm] .

a	metal	sistrum	.
一个	金属	西斯特鲁姆	.

这个物品之所以引人注目，是因为它表明它是金属西斯特姆琴的遗存。

['mɪstər] . [eɪtʃ] . [lɪŋ] [rɔ:θ] [hæz; həz] [dɪ'skraɪbd] [ðɪs] ['ɑ:bdʒekt][æt; ət][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ][ɪn] “ [ðə; ði]

Mr	.	H	.	Ling	Roth	has	described	this	object	at	some	length	in	“	The
先生	.	H	.	凌	罗斯	有	描述	这	目的	在	一些	长度	在	“	这

['stu:dioʊ] , ” [dɪ'sembər] , - .

Studio	,	”	December	,	1898	.
工作室	,	”	十二月	,	-	.

H. Ling Roth 先生在 1898 年 12 月的《工作室》杂志上对这件物品进行了详细的描述。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['nekləs] [ʌv; əv] [brɑ:nz] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ]['hju:mən] ['hedz] [ɪn] [rɪ'li:f] , [ænd; ənd][bɜ:rdz]

158	.	—	Necklace	of	bronze	,	ornamented	with	human	heads	in	relief	,	and	birds
-	.	—	项链	的	青铜	,	装饰	和	人类	头部	在	宽慰	,	和	鸟类

[wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] [bi:ks] ,

with	long	beaks	,
和	长的	喙	,

158.—青铜项链，饰以浮雕人头和长喙鸟，

[pər'hæps] [ment] [fɔ:r; fər] ['vʌltʃərz] , [bʌt; bət] [tu:] [lɔ:ŋ] - [nekt] [fɔ:r; fər] [ðæt] [bɜ:rd] , ['pɪkɪŋ] [æt; ət]

perhaps	meant	for	vultures	,	but	too	long	-	necked	for	that	bird	,	picking	at
也许	意思是	为了	秃鹫	,	但	也	长的	-	颈部	为了	那	鸟	,	挑选	在

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] [ɪk'stendɪd] ['skelɪtnz] .

the	figures	of	extended	skeletons	.
这	数据	的	扩展	骷髅	.

或许是为秃鹫准备的，但对秃鹫来说脖子太长了，只能啄食延伸的骨架模型。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪntərvlz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['ʌðər] ['fɪgjərz] [ɑ:r; ər]['oʊv(ə)l][hoʊlz][wɪð; wɪθ] [reɪzd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

In	the	intervals	between	the	other	figures	are	oval	holes	with	raised	edges	,
在	这	间隔	之间	这	其他	数据	是	椭圆形	孔	和	提高	边缘	,

在其他图形之间的空隙处，分布着边缘凸起的椭圆形孔洞。

['prɑ:bəbli][ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔɪld] [mʌd] - [fɪʃ] [soʊ] ['fri:kwəntli] [ʃoʊn]

probably	a	degenerate	representation	of	the	coiled	mud	-	fish	so	frequently	shown
大概	一个	退化	表示	的	这	卷曲	泥	-	鱼	所以	频繁地	所示

[ɪn] ['ʌðər] [be'nin] [æn'tɪkwətɪ:z] .

in	other	Benin	antiquities	.
在	其他	贝宁	古董	.

这可能是贝宁其他古代文物中经常出现的盘绕泥鱼的退化表现形式。

[ðə; ði] ['fæsnɪŋ] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['nekləs] [ɪz]['broʊkən] ,

The	fastening	end	of	the	necklace	is	broken	,
这	紧固	结尾	的	这	项链	是	破碎的	,

项链的扣子断了。

[dis'kləuzɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [kɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ɪz][ʌv; əv][sʌm; səm] ['laɪtər] [mə'tɪriəl]

disclosing	the	fact	that	the	core	of	the	object	is	of	some	lighter	material
披露	这	事实	那	这	核	的	这	目的	是	的	一些	打火机	材料

[ɪn'keɪst] [ɪn] ['kɑ:pər] [ɔ:r] [brɑ:nz] .

encased	in	copper	or	bronze	.
包裹	在	铜	或者	青铜	.

揭示出该物体的核心是由某种较轻的材料制成，并包裹在铜或青铜中。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ][hɪndʒ][ɑːn][wʌn][saɪd] , ['prɑːbəbli][tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

It	has	a	hinge	on	one	side	,	probably	to	facilitate	the	opening	of	it	.
它	有	一个	合页	在	一	边	,	大概	到	促进	这	开幕	的	它	.

它的一侧有一个铰链，可能是为了方便打开。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] ['hænd(ə)l][ʌv; əv]['aɪərn] [sɔːrd] , [wɪð; wɪθ]['frægmənt][ʌv; əv][ðə; ði]

Figs	.	159	and	160	.	—	Brass	handle	of	iron	sword	,	with	fragment	of	the
无花果	.	-	和	-	.	—	黄铜	处理	的	铁	剑	,	和	分段	的	这

['aɪərn] [sɔːrd] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] .

iron	sword	in	it	.
铁	剑	在	它	.

图 159 和 160.—铁剑的黄铜剑柄，其中有一块铁剑碎片。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [tuː] ['hjuːmən]['feɪsɪz] [bæk] [tuː; tə] [bæk] , ['kʌvərd] [baɪ][wʌn][hæt] ,

It	has	two	human	faces	back	to	back	,	covered	by	one	hat	,
它	有	二	人类	面孔	后退	到	后退	,	涵盖	经过	一	帽子	,

它有两个背靠背的人脸，被一顶帽子遮住了。

[æz; əz][ɪn] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] , [ænd; ənd] [reprɪzenˈteɪʃnz] [ʌv; əv] [ˌjʊrəˈpiːən]

as	in	Figs	.	147	and	148	,	Plate	XXIV	,	and	representations	of	European
作为	在	无花果	.	-	和	-	,	盘子	二十四	,	和	表现形式	的	欧洲的

[skruː] - ['hedz] [juːst] [æz; əz] ['ɔrnəmənts] ,

screw	-	heads	used	as	ornaments	,
拧紧	-	头部	用过的	作为	装饰品	,

如图 147 和 148、图版 XXIV 所示，以及用作装饰的欧洲螺丝头的图示，

[æz; əz][ɪn][fɪg] .

as	in	Fig	.
作为	在	如图	.

如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

140	,	Plate	XXIII	.
-	,	盘子	二十三	.

140，图版 XXIII。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — [brɑːnz] [stɑːf][ʌv; əv] ['ɑːfɪs] , [fɔːr] [fiːt] - [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

Figs	.	161	to	163	.	—	Bronze	staff	of	office	,	4	feet	11	inches	in	length	,
无花果	.	-	到	-	.	—	青铜	职员	的	办公室	,	4	脚	-	英寸	在	长度	,

图 161 至 163——青铜权杖，长 4 英尺 11 英寸，

['weɪɪŋ] - ['paʊndz] . ; [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [tuː] [ɪˈlɔːŋgeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [end] ,

weighing	14	lbs	.	;	it	has	two	elongated	crotals	in	the	upper	end	,
称重	-	磅	.	;	它	有	二	细长的	响尾蛇	在	这	上	结尾	,

重14磅；上端有两个细长的响尾。

[wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [slɪts][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊnd] , [inˈkləuzɪŋ] [luːs] [rɑːdz][ʌv; əv]['aɪərn] .

with	long	slits	for	the	emission	of	the	sound	,	enclosing	loose	rods	of	iron	.
和	长的	缝隙	为了	这	排放	的	这	声音	,	封闭	松动的	杆	的	铁	.

带有用于发出声音的长缝，内部装有松散的铁棒。

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði][slɪts][ɑːr; ər]['vɜːrtɪk(ə)l]['bændz][ʌv; əv] [gɪˈloʊʃ] ['pætərn] [wɪð; wɪθ] [reɪzd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

Between	the	slits	are	vertical	bands	of	guilloche	pattern	with	raised	edges	,
之间	这	缝隙	是	垂直的	乐队	的	扭索纹	图案	和	提高	边缘	,

缝隙之间是带有凸起边缘的垂直扭索纹饰带，

['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɑːn][ðə; ði][stem][ænd; ənd][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][mɑːnˈkɑːlə] [bɔːrd] , [fɪg]

similar	to	those	represented	on	the	stem	and	top	of	the	mancala	board	,	Fig
相似的	到	那些	代表	在	这	干	和	顶部	的	这	曼卡拉	木板	,	如图

.

:

.

与曼卡拉棋盘的柄和顶部所代表的图案相似，如图所示。

- , [pleɪt] ['eks 'eks] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][bænd][ʌv; əv] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [wɪð; wɪθ] ['pelits] [ɪn]

116	,	Plate	XX	,	and	a	horizontal	band	of	guilloche	pattern	with	pellets	in
-	,	盘子	xx	,	和	一个	水平的	乐队	的	扭索纹	图案	和	颗粒	在

[rɪ'liːf] .

relief	.
宽慰	.

116，图版 XX，以及带有凸起圆点的水平扭索纹饰带。

[ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ɪz][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['hjuːmən][hænd] , ['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [kɜːrld] [mʌd] - [fɪʃ] .

On	the	top	is	an	upright	human	hand	,	holding	a	curled	mud	-	fish	.
在	这	顶部	是	一个	直立	人类	手	,	保持	一个	卷曲	泥	-	鱼	.

最上面是一只直立的人手，手里拿着一条蜷缩的泥鱼。

[ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːf][ɪz] ['ɔːnəmentid] [baɪ] ['kjʊriəs] [ˌnɑːndɪ'skrɪpt] ['fɪgjərz] ['ɔːltərneɪtɪŋ]

The	middle	of	the	staff	is	ornamented	by	curious	nondescript	figures	alternating
这	中间	的	这	职员	是	装饰	经过	好奇的	不伦不类	数据	交替

[wɪð; wɪθ] [bɔːlz] ,

with	balls	,
和	球	,

权杖中部饰有奇特而又难以辨认的人物图案，这些图案与球体交替出现。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] [end][hæz; həz][æn; ən] ['ɑːblɔːŋ] [bʌt] ['ɔːnəmentid] [ɑːn][ðə; ði] [fɔːr] [saɪdz][wɪð; wɪθ]

and	the	lower	end	has	an	oblong	butt	ornamented	on	the	four	sides	with
和	这	降低	结尾	有	一个	长方形	屁股	装饰	在	这	四	侧面	和

[gɪ'loʊʃ] ['pætərn] ,

guilloche	pattern	,
扭索纹	图案	,

下端呈长方形，四面饰有玑镂纹样。

[laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [end] .

like	that	of	the	crotals	on	the	upper	end	.
喜欢	那	的	这	响尾蛇	在	这	上	结尾	.

就像上端的响尾蛇一样。

[ðə; ði] [stɑːf] [hæz; həz] [bɪn] ['broʊkən][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ænd; ənd] ['mɛndɪd] [baɪ] [ˌriː'kæstɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]

The	staff	has	been	broken	in	the	middle	and	mended	by	recasting	in	a
这	职员	有	到过	破碎的	在	这	中间	和	已修复	经过	重铸	在	一个

['klʌmzi] [wei] ,

clumsy	way	,
笨拙	方式	,

工作人员中途折断，然后笨拙地重新接好。

[ðə; ði]['met(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrt] [ˌɪntrə'duːst] ['biːɪŋ] ['θɪkər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [stɑːf] [ɪt'self] .

the	metal	of	the	part	introduced	being	thicker	than	the	staff	itself	.
这	金属	的	这	部分	介绍	存在	较厚	比	这	职员	本身	.

所引入部件的金属比法杖本身还要厚。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XXVI	.
描述	的	盘子	26	.

图版 XXVI 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [kaːvd] ['aɪvəri] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] (?) ['stændɪŋ] , [ðə; ði][ɑːrmz]

Figs	.	164	and	165	.	—	Carved	ivory	figure	of	a	woman	(	?	)	standing	,	the	arms
无花果	.	-	和	-	.	—	雕刻	象牙	数字	的	一个	女士	(	?	)	常设	,	这	武器

[dɪ'fɪʃ(ə)nt] ;

deficient	;
不足	;

图 164 和 165.—象牙雕刻的女性人物（？）站立，手臂缺失；

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fɪtɪd] ['ɪntuː] [skwer] ['sɑːkəts] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['fɑːsənd] [baɪ][lɑːrdʒ]
They **were** **fitted** **into** **square** **sockets** **on** **each** **side** **,** **and** **were** **fastened** **by** **large**
他们 是 适配 进入 正方形 插座 在 每个 边 , 和 是 系紧 经过 大的
[brɑːnz] [neɪlz] ,
bronze **nails** **,**
青铜 指甲 ,

它们被安装在两侧的方形插槽中，并用大型青铜钉固定。

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] .
one **of** **which** **remains** **.**
一 的 哪个 遗迹 .

其中仅存一人。

[ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv][faɪv] ['lepədz] - ['hedz] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [weɪst] - [belt] , [edʒd] [wɪð; wɪθ]
A **row** **of** **five** **leopards** **'** **heads** **hanging** **from** **the** **waist** **-** **belt** **,** **edged** **with**
一个 排 的 五 豹子 - 头部 绞刑 从 这 腰部 - 腰带 , 边缘 和
['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['pelits] ,
rows **of** **pellets** **,**
行 的 颗粒 ,

腰带上挂着一排五个豹头，边缘镶嵌着一排排小圆点。

[ɔːr][pər'hæps] ['aɪlɪts] , [bʌt; bət] [mʌtʃ] [di'feist] .
or **perhaps** **eyelets** **,** **but** **much** **defaced** **.**
或者 也许 孔眼 , 但 很多 污损 .

或许是金属孔眼，但已严重损毁。

[ðə; ði][lɪps][ɑːr; ər] ['veri] [θɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][noʊz] [brɔːd] .
The **lips** **are** **very** **thick** **and** **the** **nose** **broad** **.**
这 嘴唇 是 非常 厚的 和 这 鼻子 广阔 .

嘴唇很厚，鼻子很宽。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [diːp] ['sɜːrkjələr] ['kævitiz] .
The **pupils** **of** **the** **eyes** **are** **represented** **by** **deep** **circular** **cavities** **.**
这 学生 的 这 眼睛 是 代表 经过 深的 圆 空腔 .

眼睛的瞳孔表现为深的圆形凹陷。

[noʊ]['traɪb(ə)l][maːrks] [ə'pærənt] , [ðə; ði] [brests] [ɑːr; ər][nɑːt][lɑːrdʒ] , [bʌt; bət] ['pendənt] .
No **tribal** **marks** **apparent** **,** **the** **breasts** **are** **not** **large** **,** **but** **pendant** **.**
不 部落 标记 明显 , 这 乳房 是 不是 大的 , 但 吊坠 .

没有明显的部落标记，乳房不大，但呈下垂状。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪvəri][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] ['weðərd] [ænd; ənd] ['pɪtɪd] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði][legz]
The **whole** **of** **the** **ivory** **is** **very** **much** **weathered** **and** **pitted** **,** **especially** **the** **legs**
这 所有的 的 这 象牙 是 非常 很多 风化的 和 凹坑 , 尤其 这 腿
[ænd; ənd] [beɪs] .
and **base** **.**
和 根据 .

整个象牙制品风化严重，坑坑洼洼，尤其是腿部和底座。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] [baɪ] [ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz][ɪg'zæktli][laɪk][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]
The **figure** **was** **accompanied** **by** **another** **of** **the** **same** **size** **exactly** **like** **it** **and**
这 数字 曾是 伴随 经过 其他 的 这 相同的 尺寸 确切地 喜欢 它 和
[wɪ'ðaʊt] [ɑːrmz] ,
without **arms** **,**
没有 武器 ,

这个人偶旁边还有一个大小相同、外形完全一样但没有手臂的人偶。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][nɑːt] ['pəːtʃəst] .
which **was** **not** **purchased** **.**
哪个 曾是 不是 购买 .

并未购买。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['kɔːrəl] [wɪp] [ɔːr] [wɪsk] , ['prɑːbəbli] [ə; eɪ] [bædʒ] [ʌv; ə] ['ɑːfɪs] .
166 . — Coral whip or whisk , probably a badge of office .
- . — 珊瑚 鞭 或者 拂 , 大概 一个 徽章 的 办公室 .

166.—珊瑚鞭或打蛋器，可能是官职的标志。

[fɔːr] [tægz] , [tuː] [ʌv; ə] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] ['krɔkədailz] [im'brɔidəd] [wɪð; wɪθ]['met(ə)l]
Four tags , two of which are ornamented with crocodiles embroidered with metal
四 标签 , 二 的 哪个 是 装饰 和 鳄鱼 绣花 和 金属
.
:
.

四个标签，其中两个饰有金属刺绣的鳄鱼图案。

[fɪgz] .
Figs .
无花果 .

图。

- [ænd; ənd] - . — ['aɪvəri] [kaːvd] [tʌsk] , [θriː] [fiːt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [frʌm; frəm] ['bɑːtəm] [tuː; tə]
167 and 168 . — Ivory carved tusk , 3 feet 6 inches long from bottom to
- 和 - . — 象牙 雕刻 象牙 , 3 脚 6 英寸 长的 从 底部 到
[pɔɪnt] .
point .
观点 .

167 和 168.—象牙雕刻牙，从底部到尖端长 3 英尺 6 英寸。

[bænd][æt; ət] ['bɑːtəm] [wɪð; wɪθ] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [ɔːr] [skwer] - [ʃeɪpt] ['ɔːrnəmənt] , ['prɑːbəbli] [dɪ'raɪvd]
Band at bottom with reticulated or square - shaped ornament , probably derived
乐队 在 底部 和 网状的 或者 正方形 - 形状 装饰品 , 大概 衍生的
[frʌm; frəm][intə(:)'leisiŋ]['bændz] .
from interlacing bands .
从 交织 乐队 .

底部饰带呈网状或方形图案，可能源自交织带。

[kə'mensɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] , [ðə; ði][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] [kən'sɪsts] [ʌv; ə] : — [ə; eɪ] [kɔɪld]
Commencing from the bottom , the ornamentation consists of : — A coiled
开始 从 这 底部 , 这 装饰 由 的 : — 一个 卷曲
['sɜːrpənt] , [teɪl][ɪn] [maʊθ] .
serpent , tail in mouth .
蛇 , 尾巴 在 嘴 .

从底部开始，装饰图案包括：——一条盘绕的蛇，尾巴衔在嘴里。

['lɛpərdz] [hed] [ænd; ənd]['hjuːmən] [hed] .
Leopard's head and human head .
豹子的 头 和 人类 头 .

豹头和人头。

['hjuːmən] ['fɪgjərz] ['stændɪŋ] , [wʌn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [krɔːs] [ɑːn] [brest] ,
Human figures standing , one having a cross on breast ,
人类 数据 常设 , 一 拥有 一个 叉 在 胸部 ,

站立的人形，其中一人胸前有十字架

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kiː] [ɔːr][æks] - [ʃeɪpt] ['ɑːbdʒekt][ɪn] [left] [hænd]['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] [brɑːnz] ['fɪgjər] ,
and a key or axe - shaped object in left hand similar to the bronze figure ,
和 一个 钥匙 或者 斧头 - 形状 目的 在 左边 手 相似的 到 这 青铜 数字 ,

左手拿着与青铜像相似的钥匙或斧头状物体。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] ['ɛks'viː] ; [stɑːf] [ɪn] [raɪt] [hænd] .

Figs	**.**	**90**	**and**	**91**	**,**	**Plate**	**XV**	**;**	**staff**	**in**	**right**	**hand**	**.**
无花果	.	-	和	-	,	盘子	十五	;	职员	在	正确的	手	.

图 90 和 91，图版 XV；右手持杖。

['fɪgjər] ['hoʊldɪŋ] [sæʃ] [raʊnd] [weɪst] .

Figure	**holding**	**sash**	**round**	**waist**	**.**
数字	保持	窗扇	圆形的	腰部	.

人物手持腰带，环绕腰间。

['ɛləfənts] [hed] [wɪð; wɪθ] [tʌsks] , [proʊ'bɑːsɪsˌproʊ'bɑːskɪs] ['tɜːrməˌnet] [ɪn][ə; eɪ]['hjuːmən][hænd] .

Elephant's	**head**	**with**	**tusks**	**,**	**proboscis**	**terminating**	**in**	**a**	**human**	**hand**	**.**
大象的	头	和	象牙	,	长鼻	终止	在	一个	人类	手	.

象头，长着象牙，象鼻末端是一只人手。

['hjuːmən] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn][left][hænd] , [ʃiːld] [ɪn] [raɪt] [hænd] .

Human	**figure**	**with**	**spear**	**in**	**left**	**hand**	**,**	**shield**	**in**	**right**	**hand**	**.**
人类	数字	和	矛	在	左边	手	,	盾	在	正确的	手	.

人形，左手持矛，右手持盾。

[bɜːrd] ['stændɪŋ] [ɑːn]['pedɪst(ə)l] .

Bird	**standing**	**on**	**pedestal**	**.**
鸟	常设	在	座	.

站在基座上的鸟。

['hjuːmən] ['fɪgjər] [ʌp'həuldɪŋ] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ɪn] [raɪt] [hænd] ; [bel] [ɑːn] [nek] ; ['pedɪst(ə)l] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv] [hed] ;

Human	**figure**	**upholding**	**broad**	**leaf**	**-**	**shaped**	**sword**	**in**	**right**	**hand**	**;**	**bell**	**on**	**neck**	**;**	**pedestal**	**on**	**top**	**of**	**head**	**;**
人类	数字	维护	广阔	叶子	-	形状	剑	在	正确的	手	;	钟	在	脖子	;	座	在	顶部	的	头	;

人像右手持宽叶形剑；颈上挂着铃铛；头顶有基座；

['feðər] [ɪn][kæp] .

feather	**in**	**cap**	**.**
羽毛	在	帽	.

锦上添花。

['hjuːmən] ['fɪgjər] .

Human	**figure**	**.**
人类	数字	.

人形。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

- . — ['aɪvəri] [rɪŋ] , [kaːvd] , [wɪð; wɪθ][θriː][bɜːrdz] .

169	**.**	**—**	**Ivory**	**ring**	**,**	**carved**	**,**	**with**	**3**	**birds**	**.**
-	.	—	象牙	戒指	,	雕刻	,	和	3	鸟类	.

169.—象牙戒指，雕刻有 3 只鸟。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

- . — ['aɪvəri] ['breɪslət] , ['ruːdli] [kaːvd] ,

170	**.**	**—**	**Ivory**	**bracelet**	**,**	**rudely**	**carved**	**,**
-	.	—	象牙	手镯	,	粗鲁地	雕刻	,

170.—象牙手镯，雕刻粗糙，

[wɪð; wɪθ] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] ['lepədz] - [ænd; ənd] ['elifənts] - ['hedz] [ænd; ənd][pər'hæps][ðə; ði]
with **representations** **of** **leopards** **'** **and** **elephants** **'** **heads** **and** **perhaps** **the**
和 表现形式 的 豹子 - 和 大象 - 头部 和 也许 这
['vestidʒiz][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌd] - [fɪʃ] .
vestiges **of** **the** **mud** **-** **fish** **.**
残余 的 这 泥 - 鱼 .

上面有豹子和大象的头像，或许还有泥鱼的痕迹。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [kaːvd] ['aɪvəri] ['breɪslət] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd] .
171 **.** **—** **Carved** **ivory** **bracelet** **,** **representing** **a** **snake** **,** **the** **eyes** **inlaid** **.**
- . — 雕刻 象牙 手镯 , 代表 一个 蛇 , 这 眼睛 镶嵌 .

171.—象牙雕刻手镯，代表蛇，眼睛为镶嵌而成。

[fɪgz] .
Figs **.**
无花果 .

图。

- [ænd; ənd] - . — ['aɪvəri] [bel] , [ɔːr]['ræt(ə)l] .
172 **and** **173** **.** **—** **Ivory** **bell** **,** **or** **rattle** **.**
- 和 - . — 象牙 钟 , 或者 嘎嘎作响 .

172 和 173.—象牙铃铛或拨浪鼓。

[wɪð; wɪθ] ['klæpər] [ʌv; əv]['aɪvəri] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɛləfənts] [tʌsk] [pɔɪnt] , [wɪð; wɪθ]['hjuːmən]
With **clapper** **of** **ivory** **,** **consisting** **of** **an** **elephant's** **tusk** **point** **,** **with** **human**
和 拍板 的 象牙 , 由 的 一个 大象的 象牙 观点 , 和 人类
[hed] [kaːvd] ;
head **carved** **;**
头 雕刻 ;

象牙制成的响板，由象牙尖端构成，上面雕刻着人头；

['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [aɪz] .
tribal **marks** **over** **eyes** **.**
部落 标记 超过 眼睛 .

眼睛上方有部落纹身。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['dægər] , [ðə; ði]['hænd(ə)l] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [laɪnz] [ʌv; əv]['dɑːts]
Figs **.** **174** **and** **175** **.** **—** **Dagger** **,** **the** **handle** **ornamented** **with** **lines** **of** **dots**
无花果 . - 和 - . — 匕首 , 这 处理 装饰 和 线条 的 点
[ænd; ənd] ['sɜːrkl] .
and **circles** **.**
和 界 .

图 174 和 175.—匕首，刀柄上装饰着点和圆圈的线条。

[ðə; ði] [bleɪd] [hæz; həz][æn; ən][oʊ'dʒiː]['sekʃ(ə)n] ,
The **blade** **has** **an** **ogee** **section** **,**
这 刀刃 有 一个 尖拱 部分 ,

刀刃部分呈S形曲线，

['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [prɪ'veɪlz] [ɪn][ðə; ði] [gə'buːn] [ænd; ənd] ['nɪrli] [ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv]['æfrɪkə] .
similar **to** **that** **which** **prevails** **in** **the** **Gaboon** **and** **nearly** **all** **parts** **of** **Africa** **.**
相似的 到 那 哪个 占上风 在 这 加蓬 和 几乎 全部 部分 的 非洲 .

与加蓬和非洲几乎所有地区的情况类似。

[fɪgz] .
Figs **.**
无花果 .

图。

- [ænd; ənd] - . — ['wʊd(ə)n] [hed] - [dres] .
176 **and** **177** **.** **—** **Wooden** **head** **-** **dress** **.**
- 和 - . — 木制的 头 - 裙子 .

176 和 177.—木制头饰。

[ðə; ði][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][bɑːr] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [ʃɑːrk] [wɪð; wɪθ] [maʊθ] [ænd; ənd][teɪl] ,
The **horizontal** **bar** **appears** **to** **represent** **a** **shark** **with** **mouth** **and** **tail** **,**
这 水平的 酒吧 出现 到 代表 一个 鲨鱼 和 嘴 和 尾巴 ,

水平条形看起来像一条有嘴和尾巴的鲨鱼。

['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [kaːvd] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]['mæsks] .
ornamented **with** **carved** **representations** **of** **animals** **and** **masks** **.**
装饰 和 雕刻 表现形式 的 动物 和 面具 .

装饰有雕刻的动物和面具图案。

[sed] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][be'nin] , [west] ['æfrɪkə] .
Said **to** **be** **from** **Benin** **,** **West** **Africa** **.**
说 到 是 从 贝宁 , 西方 非洲 .

据称来自西非贝宁。

[ðə; ði]['mæsks][ɑːr; ər][kwaɪt] [ˌkeɾ.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][be'nin][ɑːrt] .
The **masks** **are** **quite** **characteristic** **of** **Benin** **art** **.**
这 面具 是 相当 特征 的 贝宁 艺术 .

这些面具极具贝宁艺术特色。

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ][mæsk][ɑːr; ər] [fɔːrmd] [ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l]['beɪsiːz][ʌv; əv] ['kɑːtrɪdʒɪz] ,
The **eyes** **of** **the** **large** **mask** **are** **formed** **of** **the** **metal** **bases** **of** **cartridges** **,**
这 眼睛 的 这 大的 面具 是 形成 的 这 金属 基地 的 墨盒 ,

大型面具的眼睛是由弹匣的金属底座制成的。

[wɪtʃ] [pruːvz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][kwaɪt]['mɑːdərn] .
which **proves** **it** **to** **be** **quite** **modern** **.**
哪个 证明 它 到 是 相当 现代的 .

这证明它相当现代。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪmələr][ɪn] ['kærəktər] [tuː; tə][fɪg] .
It **is** **similar** **in** **character** **to** **Fig** **.**
它 是 相似的 在 特点 到 如图 .

它与图 1 的特征相似。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
183 **,** **Plate** **XXVII** **.**
- , 盘子 xxvii .

183，图版 XXVII。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][pər'hæps] - , [siː] [ə; eɪ]['peɪpər][baɪ]['mesərz] . ['grænvɪl] [ænd; ənd] [lɪŋ] [rɔːθ] [ɪn][ðə; ði] “
It **is** **perhaps** **Jekri** **,** **see** **a** **paper** **by** **Messrs** **.** **Granville** **and** **Ling** **Roth** **in** **the** **“**
它 是 也许 - , 看 一个 纸 经过 先生们 . 格兰维尔 和 凌 罗斯 在 这 “
[d'ʒɜːn] .
Journ **.**
旅程 .

或许是 Jekri，请参阅 Granville 和 Ling Roth 先生在“Journ.

['ænθrəp] .
Anthrop **.**
人类 .

人类学。

[ɪnst] . , ” ['vɑːl] .
Inst **.** **,** **”** **Vol** **.**
研究所 . , ” 沃尔 .

研究所，“卷。

[aɪ] , [nuː] ['sɪriːz] , [pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] . [θriː] .
I , New Series , Plate VIII , Fig . 3 .
我 , 新的 系列 , 盘子 八 , 如图 . 3 .

I，新系列，图版 VIII，图 3。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE XXVII .
描述 的 盘子 xxvii .

图版 XXVII 的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['aɪvəri] ['trʌmpɪt] , [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɛləfənts] [tʌsk] .
178 . — Ivory trumpet , made of the point of an elephant's tusk .
- . — 象牙 喇叭 , 制成 的 这 观点 的 一个 大象的 象牙 .

178.—象牙号角，由象牙尖端制成。

[maʊθ] - [hoʊl][ɑːn][ðə; ði]['kɑːnveks][saɪd] .
Mouth - hole on the convex side .
嘴 - 洞 在 这 凸面 边 .

凸面有口孔。

[ðə; ði] [bʌt] [end][ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [tuː] [sneɪks] [ɪn] [tuː] ['bændz] , [teɪlz][ɪn] [maʊðz] .
The butt end is ornamented with two snakes in two bands , tails in mouths .
这 屁股 结尾 是 装饰 和 二 蛇 在 二 乐队 , 尾巴 在 嘴 .

尾端饰有两条蛇，蛇身分列两道，蛇尾衔在蛇嘴里。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , [wɪð; wɪθ][faɪv] ['fɪgjərz] ; [ðə; ði] ['sentrəl] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ]['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] ,
179 . — Bronze plaque , with five figures ; the central figure with coral choker , badge of rank ,
- . — 青铜 牌匾 , 和 五 数据 ; 这 中央 数字 和 珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 ,

179.—青铜牌匾，饰有五个人物；中央人物佩戴珊瑚项链，象征等级。

['kɔːrəl][ɔːr] ['ægət] [hed] - [dres] [wɪð; wɪθ] ['feðər] , [ænd; ənd] [sæʃ] .
coral or agate head - dress with feather , and sash .
珊瑚 或者 玛瑙 头 - 裙子 和 羽毛 , 和 窗扇 .

珊瑚或玛瑙头饰，配羽毛和腰带。

[brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ʌp'held] [ɪn] [raɪt] [hænd] ; [spɪr] , [pɔɪnt] [daʊn] , [ɪn] [left] .
Broad leaf - shaped sword upheld in right hand ; spear , point down , in left .
广阔 叶子 - 形状 剑 维持 在 正确的 手 ; 矛 , 观点 向下 , 在 左边 .

右手持宽叶形剑；左手持矛，矛尖向下。

[tuː] [bɔɪz] , [wʌn][wɪð; wɪθ]['aɪvəri] ['trʌmpɪt] ,
Two boys , one with ivory trumpet ,
二 男孩们 , 一 和 象牙 喇叭 ,

两个男孩，其中一个拿着象牙小号，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [bræs] [bɑːks] ['nɪrli] ['sɪmələr][tuː; tə] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt]

the	other	holding	a	brass	box	nearly	similar	to	Figs	.	122	and	123	,	Plate
这	其他	保持	一个	黄铜	盒子	几乎	相似的	到	无花果	.	-	和	-	,	盘子

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

另一人拿着一个黄铜盒子，与图 122 和 123（图版 XXI）非常相似。

[ðiːz] ['ɑːbdʒekts][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['mesərz] . [riːd] [ænd; ənd]['dɔːltən][æz; əz] [drʌmz] [ɪn]

These	objects	have	been	described	by	Messrs	.	Read	and	Dalton	as	drums	in
这些	对象	有	到过	描述	经过	先生们	.	读	和	道尔顿	作为	鼓	在

[ðer; ðər]['peɪpər][ɪn][ðə; ði] “ [d'ʒɜːn] .

their	paper	in	the	“	Journ	.
他们的	纸	在	这	“	旅程	.

Read 和 Dalton 先生在他们的论文中将这些物体描述为鼓。

['ænθrəp] .

Anthrop	.
人类	.

人类学。

[ɪnst] . , ” ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] , [pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] . [fɔːr] .

Inst	.	,	”	Vol	.	XXVII	,	Plate	XVIII	,	Fig	.	4	.
研究所	.	,	”	沃尔	.	xxvii	,	盘子	十八	,	如图	.	4	.

研究所，“第 XXVII 卷，图版 XVIII，图 4。

[vjuːd] [æz; əz][ə; eɪ] [drʌm] , [ðə; ði][prə'dʒektɪŋ]['flændʒəz][æt; ət][tɑːp][ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ɑːr; ər][nɑːt]

Viewed	as	a	drum	,	the	projecting	flanges	at	top	and	bottom	are	not
已查看	作为	一个	鼓	,	这	投影	法兰	在	顶部	和	底部	是	不是

[ɪk'spleɪnd] .

explained	.
解释	.

如果把它看作一个鼓，那么顶部和底部的凸缘就无法解释。

['lɛpərdz] [hed] [ɑːn]['gɜːrdl] .

Leopard's	head	on	girdle	.
豹子的	头	在	腰带	.

豹头图案的腰带。

[ə'tendənts] ['kæriɪŋ] [ʃiːldz] ; [kwɑː'dræŋgjələr] ['belz] [ɑːn] [neks] .

Attendants	carrying	shields	;	quadrangular	bells	on	necks	.
服务员	携带	盾牌	;	四边形	铃铛	在	脖子	.

侍从手持盾牌；脖子上挂着四角铃铛。

[ðə; ði][left] [ə'tendənt] [ɪz]['hoʊldɪŋ][ðə; ði] [seɪm] [spɪr] [æz; əz][ðə; ði]['sentrəl] ['fɪgjər] , [pɔɪnt] [daʊn] ,

The	left	attendant	is	holding	the	same	spear	as	the	central	figure	,	point	down	,
这	左边	服务员	是	保持	这	相同的	矛	作为	这	中央	数字	,	观点	向下	,

[æz; əz][ɪn][fɪg] .

as	in	Fig	.
作为	在	如图	.

左侧侍从手持与中间人物相同的长矛，矛尖向下，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌaɪ 'viː] .

17	,	Plate	IV	.
-	,	盘子	第四	.

17，图版 IV。

[hed] - ['dresɪz] [ʌv; əv] [ə'tendənts] [wɪð; wɪθ] ['ɔrnəmənts] [ʌv; əv] ['kaʊri] ['ʃɛlz] .

Head	-	dresses	of	attendants	with	ornaments	of	cowrie	shells	.
头	-	连衣裙	的	服务员	和	装饰品	的	贝	贝壳	.

侍从的头饰以贝壳为装饰。

[graʊnd] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [liːf] - [ʃeɪpt] [fɔɪl] [ˈɔrnəmənts] [ɪnˈsaɪzd] .
Ground ornamented with leaf - shaped foil ornaments incised .
地面 装饰 和 叶子 - 形状 挫败 装饰品 切开 .

地面饰以叶形箔状雕刻纹饰。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [braːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwɔːriər] , [wɪð; wɪθ][ʌnˈjuːʒuəliˌʌnˈjuːʒəli]
180 . — Bronze plaque , representing the figure of a warrior , with unusually
- . — 青铜 牌匾 , 代表 这 数字 的 一个 战士 , 和 异常地
[fɔːrmd] [ˈhelmɪt] , [əˈpærəntli] [ʌv; əv][ˈmet(ə)l] .
formed helmet , apparently of metal .
形成 头盔 , 显然 的 金属 .

180.—青铜牌匾，描绘了一名战士的形象，戴着形状奇特的头盔，显然是金属的。

[kwɑːˈdræŋgjələr] [bel] [ɑːn] [nek] [ænd; ənd] [tiːθ] [ˈnekləs] .
Quadrangular bell on neck and teeth necklace .
四边形 钟 在 脖子 和 牙齿 项链 .

颈间佩戴四角铃铛和牙齿项链。

[ʃiːld] [ɑːn] [raɪt] [ɑːrm] , [ænd; ənd] [spɪr] [wɪð; wɪθ] [skwer] [kæp][æt; ət] [bʌt] [end] , [pɔɪnt] [ˈdaʊnwərdz] ,
Shield on right arm , and spear with square cap at butt end , point downwards ,
盾 在 正确的 手臂 , 和 矛 和 正方形 帽 在 屁股 结尾 , 观点 向下 ,
[ɪn] [left] [hænd] .
in left hand .
在 左边 手 .

右臂佩戴盾牌，左手握有尾部带方头帽的长矛，矛尖向下。

[ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɪz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [tuː] [hæf] - [muːnz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈjuːʒuəl] [liːf] - [ʃeɪpt] [fɔɪl]
The ground is ornamented with two half - moons and the usual leaf - shaped foil
这 地面 是 装饰 和 二 一半 - 月亮 和 这 通常 叶子 - 形状 挫败
[ˈɔrnəmənts] [ɪnˈsaɪzd] .
ornaments incised .
装饰品 切开 .

地面上刻有两个半月形图案和常见的叶形箔状装饰图案。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [braːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [θriː] [ˈfɪgjərz] , [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [wʌn] [ˈbiːtɪŋ] [ə; eɪ] [drʌm]
181 . — Bronze plaque , representing three figures , the central one beating a drum
- . — 青铜 牌匾 , 代表 三 数据 , 这 中央 一 殴打 一个 鼓
[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈfɪŋgərz] , [ænd; ənd][noʊ] [drʌm] - [stɪks] .
with his fingers , and no drum - sticks .
和 他的 手指 , 和 不 鼓 - 棍子 .

181.—青铜牌匾，描绘了三个人物，中间的人物用手指敲鼓，没有鼓槌。

[ðə; ðɪ] [drʌm] [hæz; həz] [pegz] [wɪð; wɪθ] [nɑːbz] [tuː; tə] [ˈfæsn] [daʊn] [ðə; ðɪ] [skɪn] , [laɪk] [fɪg] .
The drum has pegs with knobs to fasten down the skin , like Fig .
这 鼓 有 钉子 和 旋钮 到 系 向下 这 皮肤 , 喜欢 如图 .

鼓面上有带旋钮的钉子，用来固定鼓皮，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈtuː] , [ænd; ənd][ˈsɪmələr][tuː; tə][ðə; ðɪ] - [drʌm] [ˈfɪgjərd] [ɪn][ðə; ðɪ] “ [dˈʒɜːn] .
248 , Plate XXXII , and similar to the Jekri drum figured in the “ Journ .
- , 盘子 xxxii , 和 相似的 到 这 - 鼓 想 在 这 “ 旅程 .

248，图版 XXXII，与“Journ”中描绘的 Jekri 鼓相似。

['ænθrəp] .
Anthrop .
人类 .

人类学。

[ɪnst] . , ” ['vɑːl] .
Inst . , ” **Vol** .
研究所 . , ” 沃尔 .

研究所，“卷。

[aɪ] , [nuː] ['sɪriːz] , [pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] . [faɪv] .
I , **New** **Series** , **Plate** **VIII** , **Fig** . **5** .
我 , 新的 系列 , 盘子 八 , 如图 . 5 .

I，新系列，图版 VIII，图 5。

[kwɑː'dræŋgjələr] [bel] [ɑːn] [tʃest] .
Quadrangular **bell** **on** **chest** .
四边形 钟 在 胸部 .

胸前佩戴四角钟。

[bəuθ][ðə; ði][saɪd] ['fɪgjərz] [hoʊld] - [wɪð; wɪθ] [tuː] ['belz] , [laɪk] [fɪgz] .
Both **the** **side** **figures** **hold** **sistri** **with** **two** **bells** , **like** **Figs** .
两个都 这 边 数据 抓住 - 和 二 铃铛 , 喜欢 无花果 .

两侧人物都拿着带有两个铃铛的西斯特里琴，就像无花果一样。

- [tuː; tə] - , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [ʌp'held] [ɪn][ðer; ðər] [left] [hændz] ,
76 **to** **78** , **Plate** **XII** , **upheld** **in** **their** **left** **hands** ,
- 到 - , 盘子 十二 , 维持 在 他们的 左边 双手 ,

第 76 至 78 页，图版 XII，由他们左手举起，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['biːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [stɪks] [ɪn][ðer; ðər] [raɪt] [hændz] .
which **they** **are** **beating** **with** **sticks** **in** **their** **right** **hands** .
哪个 他们 是 殴打 和 棍子 在 他们的 正确的 双手 .

他们右手拿着棍子敲打着。

[ðɪs] [plæk] ['gɪvz] [ə; eɪ] [fer] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['mjuːzɪk] [juːst] [ɪn] [be'nin] .
This **plaque** **gives** **a** **fair** **idea** **of** **the** **kind** **of** **music** **used** **in** **Benin** .
这 牌匾 给予 一个 公平的 主意 的 这 种类 的 音乐 用过的 在 贝宁 .

这块牌匾大致展现了贝宁的音乐风格。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [bræs] ['ɑːblɔːŋ] [bɑːks] , [lɪd] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] .
182 . — **Brass** **oblong** **box** , **lid** **deficient** .
- . — 黄铜 长方形 盒子 , 盖 不足 .

182.—黄铜长方形盒子，缺少盖子。

[lɑːk] [ʌv; əv] [ˌjʊrə'piːən] [fɔːrm][ænd; ənd][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] .
Lock **of** **European** **form** **and** **ornamentation** .
锁 的 欧洲的 形式 和 装饰 .

欧洲式发型及装饰。

['feɪsɪz][ænd; ənd][saɪdz][ʌv; əv][bɑːks] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [reɪzd] [rəʊ'zets] [ænd; ənd][ɪn'saɪzd]['flɔːrəl]
Faces **and** **sides** **of** **box** **ornamented** **with** **raised** **rosettes** **and** **incised** **floral**
面孔 和 侧面 的 盒子 装饰 和 提高 玫瑰花结 和 切开 花的
[dɪ'zaɪnz] [rɪ'zemblɪŋ] [ðæt] [ɑːn] [fɪgz] .
designs **resembling** **that** **on** **Figs** .
设计 类似 那 在 无花果 .

盒子的正面和侧面饰有凸起的玫瑰花饰和刻画的花卉图案，类似于无花果上的图案。

- [tuː; tə] - , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , [fɪg] .
76 to 78 , Plate XII , Fig .
- 到 - , 盘子 十二 , 如图 .

76 至 78，图版 XII，图。

- , [pleɪt] [ɛ.ksɛ.ksɛks] , [fɪg] .
225 , Plate XXX , Fig .
- , 盘子 XXX , 如图 .

225，图版 XXX，图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sɛvən] , [ænd; ənd] [fɪg] .
282 , Plate XXXVII , and Fig .
- , 盘子 xxxvii , 和 如图 .

282，图版 XXXVII 和图。

- , [pleɪt] [ˌeks 'el] .
306 , Plate XL .
- , 盘子 XL .

306，XL 板。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [fɔːr] [legz] , [ænd; ənd][ɪz] [ˌjʊrə'piːən] [ɪn] [ə'pɪrəns] .
It has four legs , and is European in appearance .
它 有 四 腿 , 和 是 欧洲的 在 外貌 .

它有四条腿，外形像欧洲人。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['wʊd(ə)n] [hed] - [dres] , [wɪð; wɪθ] [kaːvd] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɑːn][tɑːp] .
183 . — Wooden head - dress , with carved representations of animals on top .
- . — 木制的 头 - 裙子 , 和 雕刻 表现形式 的 动物 在 顶部 .

183.—木制头饰，顶部雕刻有动物图案。

[sed] [tuː; tə][biː; bi][frʌm; frəm][be'nin] , [west] ['æfrɪkə] .
Said to be from Benin , West Africa .
说 到 是 从 贝宁 , 西方 非洲 .

据称来自西非贝宁。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːt] ['oʊvər][frʌm; frəm] [west] ['æfrɪkə][wɪð; wɪθ] [θɪŋz] [frʌm; frəm][be'nin] .
It was brought over from West Africa with things from Benin .
它 曾是 带来 超过 从 西方 非洲 和 事物 从 贝宁 .

它是从西非和贝宁一起带来的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪmələr][ɪn] ['kærəktər] [tuː; tə] [fɪgz] .
It is similar in character to Figs .
它 是 相似的 在 特点 到 无花果 .

它的特性与无花果相似。

- [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
176 and 177 , Plate XXVI .
- 和 - , 盘子 26 .

图版 XXVI，第 176 和 177 页。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][pər'hæps] - , [siː] [ə; eɪ]['peɪpər][baɪ]['mesərz] . ['grænvɪl] [ænd; ənd] [lɪŋ] [rɔːθ] [ɪn][ðə; ðɪ] “
It is perhaps Jekri , see a paper by Messrs . Granville and Ling Roth in the “
[d'ʒɜːn] .
Journ .
旅程 .

或许是 Jekri，请参阅 Granville 和 Ling Roth 先生在“Journ.

['ænθrəp] .
Anthrop **.**
人类 .

人类学。

[ɪnst] .
Inst **.**
研究所 .

研究所

″ ['vɑːl] .
″ **Vol** **.**
″ 沃尔 .

"第

[aɪ] , [nuː] ['sɪriːz] , [pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] . [θriː] .
I **,** **New** **Series** **,** **Plate** **VIII** **,** **Fig** **.** **3** **.**
我 , 新的 系列 , 盘子 八 , 如图 . 3 .

I，新系列，图版 VIII，图 3。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XXVIII** **.**
描述 的 盘子 二十八 .

图版二十八的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [lɑːrdʒ][mɑːn'kɑːlə] [bɔːrd] [ʌv; əv] [brɑːnz] .
Figs **.** **184** **and** **185** **.** **—** **Large** **mancala** **board** **of** **bronze** **.**
无花果 . - 和 - . — 大的 曼卡拉 木板 的 青铜 .

图 184 和 185.—大型青铜曼卡拉棋盘。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] - [hoʊlz] ; [ə'nʌðər] [ɪn] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] , [fɪg] .
It **has** **352** **holes** **;** **another** **in** **this** **collection** **,** **Fig** **.**
它 有 - 孔 ; 其他 在 这 收藏 , 如图 .

它有 352 个孔；该系列中的另一个，如图所示。

- , [pleɪt] ['eks 'eks] , [hæz; həz]['oʊnli][ten]['sɜːrkjələr][hoʊlz] .
116 **,** **Plate** **XX** **,** **has** **only** **ten** **circular** **holes** **.**
- , 盘子 xx , 有 仅有的 十 圆 孔 .

图 116，图版 XX，只有十个圆孔。

[ðə; ði][saɪdz][ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][rek'tæŋgjələr][fɔːrmz] [lɪŋkt] [tə'geðər] .
The **sides** **are** **ornamented** **with** **rectangular** **forms** **linked** **together** **.**
这 侧面 是 装饰 和 矩形的 表格 链接 一起 .

侧面饰有相互连接的矩形图案。

[ðɪs] [geɪm] [ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd][ɔːl]['oʊvər]['æfrɪkə] , [ɪ'speʃəli] [wer] ['ærəb] ['ɪnfluəns] [ɪz] [siːn] .
This **game** **is** **distributed** **all** **over** **Africa** **,** **especially** **where** **Arab** **influence** **is** **seen** **.**
这 游戏 是 分布式 全部 超过 非洲 , 尤其 在哪里 阿拉伯 影响 是 已见 .

这款游戏在非洲各地都很流行，尤其是在阿拉伯文化影响较大的地区。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][faʊnd][ɪn]['pæləstaɪn] , ['sɪrɪr] , [ə'reɪbiə] , ['mɑːlˌdaɪv]['aɪləndz] , ['ɪndiə] , [seɪ'lɑːn; sə'lɑːn] ,
It **is** **also** **found** **in** **Palestine** **,** **Syria** **,** **Arabia** **,** **Maldive** **Islands** **,** **India** **,** **Ceylon** **,**
它 是 还 成立 在 巴勒斯坦 , 叙利亚 , 阿拉伯 , 马尔代夫 岛屿 , 印度 , 锡兰 ,
['melei] [pɪ'nɪnsələr] ,
Malay **Peninsula** **,**
马来语 半岛 ,

它也分布于巴勒斯坦、叙利亚、阿拉伯半岛、马尔代夫群岛、印度、锡兰（斯里兰卡）、马来半岛。

['dʒɑːvə][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪlɪpiːn] ['aɪləndz] .
Java **and** **the** **Philippine** **Islands** **.**
Java 和 这 菲律宾 岛屿 .

爪哇岛和菲律宾群岛。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [kɜːrvd] ['aɪərn] [naɪf] , [wɪð; wɪθ]['hænd(ə)l] [kaːvd] [æz; əz][ə; eɪ]['hjuːmən]
Figs . **186** **and** **187** . — **Curved** **iron** **knife** , **with** **handle** **carved** **as** **a** **human**
无花果 . - 和 - . — 弯曲 铁 刀 , 和 处理 雕刻 作为 一个 人类
['fɪgjər] .
figure .
数字 .

图 186 和 187.—弯曲的铁刀，刀柄雕刻成人形。

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði]['kɑːnveks][saɪd] .
The **edge** **is** **on** **the** **convex** **side** .
这 边缘 是 在 这 凸面 边 .

边缘位于凸面一侧。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['dægər] [ɪn] ['leðər] [ʃiːθ] .
Figs . **188** **and** **189** . — **Dagger** **in** **leather** **sheath** .
无花果 . - 和 - . — 匕首 在 皮革 鞘 .

图 188 和 189.—皮鞘匕首。

[bleɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌkwɑːdrə'lætərəl]['sekʃ(ə)n] .
Blade **with** **a** **quadrilateral** **section** .
刀刃 和 一个 四边形 部分 .

叶片截面为四边形。

[bræs] ['hænd(ə)l][wɪð; wɪθ] [fɔːrkt] ['pɑːml] .
Brass **handle** **with** **forked** **pommel** .
黄铜 处理 和 分叉 柄头 .

黄铜手柄，带叉状柄头。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [ə; eɪ] ['dægər] [ɔːr][prɑːd][ʌv; əv]['aɪvəri] .
Figs . **190** **and** **191** . — **A** **dagger** **or** **prod** **of** **ivory** .
无花果 . - 和 - . — 一个 匕首 或者 生产 的 象牙 .

图 190 和 191.—象牙匕首或象牙棒。

['niːgroʊ] [hed] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] , [bɪ'loʊ] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['hjuːmən] ['fiːmeɪl] ['fɪgjər] [rɪ'vɜːrst]
Negro **head** **on** **the** **upper** **part** , **below** **which** **is** **a** **human** **female** **figure** **reversed**
黑人 头 在 这 上 部分 , 以下 哪个 是 一个 人类 女性 数字 反转
[ænd; ənd] [kraʊtʃt] ;
and **crouched** ;
和 蹲着 ;

上部为黑人头像，下部为倒立蹲伏的女性人像；

[ðə; ði][hændz]['hoʊldɪŋ][ðə; ði] [brests] ; [ðə; ði][legz] [kraʊtʃt] [ʌp] .
the **hands** **holding** **the** **breasts** ; **the** **legs** **crouched** **up** .
这 双手 保持 这 乳房 ; 这 腿 蹲着 向上 .

双手捧着胸部；双腿蜷缩着。

[steɪnd] ['jeloʊ] ; [blʌnt] ['pɔɪntɪd] .
Stained **yellow** ; **blunt** **pointed** .
染色 黄色的 ; 钝 尖 .

染成黄色；钝尖。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['ɛləfənts] [tʌsk] , [kaːvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n]
Figs . **192** **and** **193** . — **Point** **of** **elephant's** **tusk** , **carved** **with** **a** **representation**
无花果 . - 和 - . — 观点 的 大象的 象牙 , 雕刻 和 一个 表示
[ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['fɪgjər] ['niːlɪŋ] .
of **a** **human** **figure** **kneeling** .
的 一个 人类 数字 跪着 .

图 192 和 193.—象牙尖端，雕刻着跪着的人形图案。

[æt; ət] [pɔɪnt] , [ə; eɪ]['skelɪt(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['krɑːkədaɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] [æt; ət] [beɪs] ,
At **point** , **a** **skeleton** **of** **a** **crocodile** , **and** **a** **human** **head** **at** **base** ,
在 观点 , 一个 骨骼 的 一个 鳄鱼 , 和 一个 人类 头 在 根据 ,

顶端是一具鳄鱼骨架，底部是一颗人头。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][pɪ'kju:liər] .

the	mouth	of	which	is	peculiar	.
这	嘴	的	哪个	是	奇特	.

它的嘴很奇特。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [ɔ:r]['mju:zɪk(ə)l] ['ɪnstrəmənt] .

It	appears	to	be	a	whistle	or	musical	instrument	.
它	出现	到	是	一个	哨	或者	音乐	乐器	.

它看起来像个哨子或乐器。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [naɪf] [wɪð; wɪθ]['aɪvəri]['hænd(ə)l] .

Figs	.	194	and	195	.	—	Knife	with	ivory	handle	.
无花果	.	-	和	-	.	—	刀	和	象牙	处理	.

图 194 和 195.—象牙柄刀。

[ðə; ði] [bræs] [ʃi:θ] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ]['hju:mən] ['fɪgjərz] , [ə; eɪ]['flɔ:rəl]['ɔ:rnəmənt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [mæn][ɑ:n][ə; eɪ] [hɔ:rs] .

The	brass	sheath	ornamented	with	human	figures	,	a	floral	ornament	,	and	a	man	on	a	horse	.
这	黄铜	鞘	装饰	和	人类	数据	,	一个	花的	装饰品	,	和	一个	男人	在	一个	马	.

黄铜鞘上装饰着人物、花卉图案和骑马的人像。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['pɔɪntɪd] [rɑ:d][ʌv; əv] [brɑ:nz] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['hedz] .

Figs	.	196	and	197	.	—	Pointed	rod	of	bronze	,	ornamented	with	two	heads	.
无花果	.	-	和	-	.	—	尖	杆	的	青铜	,	装饰	和	二	头部	.

图 196 和 197.—青铜尖杆，饰有两个头。

[hed] - [dres] [ʌv; əv] ['ʌpər] [hed] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ]['bændz][ʌv; əv] [streɪt] [laɪn]['daɪpər] ['pætərn] .

Head	-	dress	of	upper	head	ornamented	with	bands	of	straight	line	diaper	pattern	.
头	-	裙子	的	上	头	装饰	和	乐队	的	直的	线	尿布	图案	.

头饰，上部饰以直线菱形图案的带状物。

['krɑ:kədaɪl] [hed] ['hoʊldɪŋ] ['loʊər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][rɑ:d][ɪn] [maʊθ] .

Crocodile	head	holding	lower	part	of	the	rod	in	mouth	.
鳄鱼	头	保持	降低	部分	的	这	杆	在	嘴	.

鳄鱼头用嘴叼着杆子的下半部分。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɔ:d] [naɪf] - [ʃeɪpt] [sɔ:rd] [ʌv; əv]['aɪərn] ;

Figs	.	198	and	199	.	—	Broad	knife	-	shaped	sword	of	iron	;
无花果	.	-	和	-	.	—	广阔	刀	-	形状	剑	的	铁	;

图 198 和 199.—铁制宽刃剑；

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['hænd(ə)l] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [bræs] [ænd; ənd]['aɪərn]['bændz] ['ɔ:ltərneɪtɪŋ] .

the	wooden	handle	bound	with	brass	and	iron	bands	alternating	.
这	木制的	处理	边界	和	黄铜	和	铁	乐队	交替	.

木柄上交替缠绕着黄铜和铁箍。

[ɑ:n][wʌn][saɪd][ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [ɪn'greɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hju:mən] ['fɪgjər] [ænd; ənd][æn; ən][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [sɔ:rd] [treɪst] [ɪn][laɪnz][ʌv; əv]['dɑ:ts][ænd; ənd][ɪn'saɪzd] [laɪnz] ,

On	one	side	the	blade	is	engraved	with	a	human	figure	and	an	execution	sword	traced	in	lines	of	dots	and	incised	lines	,
在	一	边	这	刀刃	是	刻	和	一个	人类	数字	和	一个	执行	剑	追踪	在	线条	的	点	和	切开	线条	,

刀身一侧刻有人形图案和一把行刑剑，图案由点线和刻线构成。

[æz; əz][ɪz] ['fri:kwəntli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ɔ:'streɪliən] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] ['fɪgjərz] [ɑ:n] [wʊd] .

as	is	frequently	the	case	in	Australian	representations	of	figures	on	wood	.
作为	是	频繁地	这	案件	在	澳大利亚	表现形式	的	数据	在	木头	.

这种情况在澳大利亚的木刻人物画中很常见。

[ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [hæz; həz][æn; ən][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n][ɪn] [liːvz] [ɑːn][ə; eɪ] ['sɪnjuəs]
The **other** **side** **of** **the** **blade** **has** **an** **ornamentation** **in** **leaves** **on** **a** **sinuous**
这 其他 边 的 这 刀刃 有 一个 装饰 在 树叶 在 一个 蜿蜒
[stem] ,
stem **,**
干 ,

刀片的另一面饰有蜿蜒茎上的叶子图案。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [skwer] ['pætərn] [ʌv; əv] [ˌɪntər'lest] ['bændz] .
and **a** **square** **pattern** **of** **interlaced** **bands** **.**
和 一个 正方形 图案 的 交织 乐队 .

以及由交错带状物构成的方形图案。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [bræs] ['breɪslət] , ['hævɪŋ] [ə'mʌŋst] ['ʌðər] ['ɔrnəmənts] [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [streɪt] [laɪn]
200 **.** **—** **Brass** **bracelet** **,** **having** **amongst** **other** **ornaments** **a** **band** **of** **straight** **line**
- . — 黄铜 手镯 , 拥有 在 其他 装饰品 一个 乐队 的 直的 线
['daɪpər] ['pætərn] .
diaper **pattern** **.**
尿布 图案 .

200.—黄铜手镯，饰物包括一条直线菱形图案带。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [lɪŋk][ɔːr] ['bʌk(ə)l] , [ɔːr]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn] , [wɪð; wɪθ][ɪn'saɪzd]['flɔːrəl] [gɪ'loʊʃ]
201 **.** **—** **Bronze** **link** **or** **buckle** **,** **or** **portion** **of** **one** **,** **with** **incised** **floral** **guilloche**
- . — 青铜 关联 或者 扣上 , 或者 部分 的 一 , 和 切开 花的 扭索纹
['ɔːrnəmənt] ,
ornament **,**
装饰品 ,

201.—青铜链环或扣环，或其一部分，饰有刻花扭索纹饰，

['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði] [bræs] [wɑːnd] , [fɪg] .
similar **to** **that** **on** **the** **brass** **wand** **,** **Fig** **.**
相似的 到 那 在 这 黄铜 魔杖 , 如图 .

与黄铜魔杖上的类似，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːrmlət] , [fɪg] .
211 **,** **Plate** **XXIX** **,** **and** **the** **armlets** **,** **Fig** **.**
- , 盘子 二十九 , 和 这 臂带 , 如图 .

211，图版 XXIX，以及臂环，图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] , [ænd; ənd][fɪg] .
140 **,** **Plate** **XXIII** **,** **and** **Fig** **.**
- , 盘子 二十三 , 和 如图 .

140，图版 XXIII，以及图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'tuː] .
238 **,** **Plate** **XXXII** **.**
- , 盘子 xxxii .

238，图版 XXXII。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XXIX** **.**
描述 的 盘子 二十九 .

图版二十九的描述。

[fɪgz] .
Figs .
无花果 .

图。

- [ænd; ənd] - . — [bræs] ['dænsɪŋ] [sɔ:rd] [ɔ:r][wɑ:nd] , [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [baɪ]['və:dʒinz][ɪn]
202 **and** **203** **.** **—** **Brass** **dancing** **sword** **or** **wand** **,** **said** **to** **be** **used** **by** **virgins** **in**
- 和 - . — 黄铜 跳舞 剑 或者 魔杖 , 说 到 是 用过的 经过 处女 在
[ðer; ðər]['dænsəz, 'dænsɪz] .
their **dances** **.**
他们的 舞蹈 .

202 和 203.—黄铜舞剑或魔杖，据说处女在跳舞时使用。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['fɪgjərz] , [wɪtʃ] [ə'pɪr] [tu:; tə][bi:; bi]['hoʊldɪŋ][sʌm; səm]
The **handle** **is** **ornamented** **with** **two** **figures** **,** **which** **appear** **to** **be** **holding** **some**
这 处理 是 装饰 和 二 数据 , 哪个 出现 到 是 保持 一些
['ɑ:bdʒekts] .
objects **.**
对象 .

把手上装饰着两个人像，他们似乎拿着一些物品。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [ɪn'greɪvd] [wɪð; wɪθ] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ɑ:n][bəuθ][saɪdz] .
The **blade** **is** **engraved** **with** **guilloche** **pattern** **on** **both** **sides** **.**
这 刀刃 是 刻 和 扭索纹 图案 在 两个都 侧面 .

刀刃两侧均刻有玑镂纹饰。

[fɪgz] .
Figs **.**
无花果 .

图。

- [tu:; tə] - . — [θri:] [bræs] ['dænsɪŋ] [swɔ:dz][ɔ:r][wɑ:ndz] , [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [baɪ]['və:dʒinz]
204 **to** **209** **.** **—** **Three** **brass** **dancing** **swords** **or** **wands** **,** **said** **to** **be** **used** **by** **virgins**
- 到 - . — 三 黄铜 跳舞 剑 或者 魔杖 , 说 到 是 用过的 经过 处女
[ɪn][ðer; ðər]['dænsəz, 'dænsɪz] .
in **their** **dances** **.**
在 他们的 舞蹈 .

204 至 209.—三把黄铜舞剑或魔杖，据说少女们在跳舞时会用到。

[i:tʃ] ['hænd(ə)l][ɪz] ['ɔ:nəmentid] [baɪ] [fɔ:r] ['ru:dli] [kæst] ['fɪgjərz] [bæk] [tu:; tə] [bæk] , ['kæriɪŋ] ['ɑ:bdʒekts]
Each **handle** **is** **ornamented** **by** **four** **rudely** **cast** **figures** **back** **to** **back** **,** **carrying** **objects**
每个 处理 是 装饰 经过 四 粗鲁地 投掷 数据 后退 到 后退 , 携带 对象
[ɪn][ðer; ðər][hændz] ,
in **their** **hands** **,**
在 他们的 双手 ,

每个把手上都装饰着四个粗糙铸造的背靠背小人，他们手里拿着东西。

[tu:] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][bɜ:rdz] ,
two **of** **which** **can** **be** **identified** **as** **birds** **,**
二 的 哪个 能 是 已识别 作为 鸟类 ,

其中两个可以确认是鸟类，

[ænd; ənd] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [hæv; həv] [li:f] - [ʃeɪpt] [swɔ:dz][wɪð; wɪθ] [rɪŋ] [ɑ:n] ['pɑ:ml] .
and **two** **or** **three** **have** **leaf** **-** **shaped** **swords** **with** **ring** **on** **pommel** **.**
和 二 或者 三 有 叶子 - 形状 剑 和 戒指 在 柄头 .

其中两三把剑呈叶形，剑柄末端带有环。

[wʌn][hæz; həz]['bændz][ʌv; əv] [streɪt] [laɪn]['daɪpər] ['pætərn] .
One **has** **bands** **of** **straight** **line** **diaper** **pattern** **.**
一 有 乐队 的 直的 线 尿布 图案 .

其中一款带有直线型尿布图案。

[ðə; ði] [bleɪdz] [ɑːr; ər] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [gɪˈloʊʃ] [ˈpætərn] [ænd; ənd][ˈflɔːrəl] [ˈɔrnəmənts] [ɪnˈsaɪzd] .

The	blades	are	ornamented	with	guilloche	patterns	and	floral	ornaments	incised	.
这	刀片	是	装饰	和	扭索纹	图案	和	花的	装饰品	切开	.

刀刃上饰有扭索纹和雕刻花卉图案。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] [ˈdænsɪŋ] [sɔːrd] [ɔːr][wɑːnd] , [sed] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [baɪ][ˈvəːdʒinz] [ɪn][ðer; ðər][ˈdænsəz, ˈdænsɪz] .

Figs	.	210	and	211	.	—	Brass	dancing	sword	or	wand	,	said	to	be	used	by	virgins	in	their	dances	.
无花果	.	-	和	-	.	—	黄铜	跳舞	剑	或者	魔杖	,	说	到	是	用过的	经过	处女	在	他们的	舞蹈	.

图 210 和 211.—黄铜舞剑或魔杖，据说少女们在跳舞时会使用。

[ðə; ði][ˈhænd(ə)l][ɪz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [ˈfɪgjərz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn] [perz] [bæk] [tuː; tə] [bæk] .

The	handle	is	ornamented	with	four	figures	,	which	are	in	pairs	back	to	back	.
这	处理	是	装饰	和	四	数据	,	哪个	是	在	对	后退	到	后退	.

把手上装饰着四个人物，成对背靠背排列。

[ðeɪ] [əˈpɪr] [tuː; tə][biː; bi][ˈhoʊldɪŋ] [swɔːdz][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈɑːbdʒekts] .

They	appear	to	be	holding	swords	and	other	objects	.
他们	出现	到	是	保持	剑	和	其他	对象	.

他们似乎拿着刀剑和其他物品。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [ˈɔːnəmentid] [ɑːn][wʌn][saɪd][wɪð; wɪθ][ˈbændz][ʌv; əv][stræp] - [wɜːrk] ,

The	blade	is	ornamented	on	one	side	with	bands	of	strap	-	work	,
这	刀刃	是	装饰	在	一	边	和	乐队	的	带子	-	工作	,

刀身一侧饰有带状纹饰，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsɪnjuəs] [laɪn][ʌv; əv] [ˈbræntʃɪŋ] [liːvz] ([ˈflɔːrəl] [gɪˈloʊʃ]) .

and	on	the	other	with	a	sinuous	line	of	branching	leaves	(	floral	guilloche	)	.
和	在	这	其他	和	一个	蜿蜒	线	的	分枝	树叶	(	花的	扭索纹	)	.

另一侧则饰以蜿蜒的分枝叶片（花饰纹）。

[streɪt] [laɪn] [ˈdaɪpər] [ˈpætərn] [ænd; ənd] [laɪnz] [ʌv; əv] [hæf] - [ˈsɜːrkl] [ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] [skwer] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhænd(ə)l] .

Straight	line	diaper	pattern	and	lines	of	half	-	circles	are	on	the	square	stem	of	the	handle	.
直的	线	尿布	图案	和	线条	的	一半	-	界	是	在	这	正方形	干	的	这	处理	.

手柄的方形杆上有直线尿布图案和半圆形线条。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [ˈaɪərn] [wedʒ] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] , [ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] , [ɪnˈlɑːrdʒɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [brɔːd] [end] .

Figs	.	212	and	213	.	—	Iron	wedge	-	shaped	sword	,	single	-	edged	,	enlarging	to	a	broad	end	.
无花果	.	-	和	-	.	—	铁	楔	-	形状	剑	,	单身的	-	边缘	,	扩大	到	一个	广阔	结尾	.

图 212 和 213.—铁楔形剑，单刃，末端变宽。

[ˈaɪvəri][ˈhænd(ə)l] ; [ðə; ði][grɪp] [kaːvd] [ɪn] [ˈpɔɪntɪd] [liːvz] [ænd; ənd] [ˈstʌdɪd] [wɪð; wɪθ] [liːd] ;

Ivory	handle	;	the	grip	carved	in	pointed	leaves	and	studded	with	lead	;
象牙	处理	;	这	紧握	雕刻	在	尖	树叶	和	带钉的	和	带领	;

象牙柄；握柄雕刻成尖叶状，并镶嵌铅块；

[ˈpɑːml] [ɪn][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈlɛpərdz] [hed] ; [ðə; ði] [aɪz] [ˌɪnˈleɪd][wɪð; wɪθ] [liːd] ;

pommel	in	form	of	a	leopard's	head	;	the	eyes	inlaid	with	lead	;
柄头	在	形式	的	一个	豹子的	头	;	这	眼睛	镶嵌	和	带领	;

柄头呈豹头形状；眼睛镶嵌铅块；

[ə; eɪ][bænd] [kaːvd] [æz; əz] [tuː] [ˈskeɪli] [sneɪks] [æt; ət] [ˈbɑːtəm] .

a	band	carved	as	two	scaly	snakes	at	bottom	.
一个	乐队	雕刻	作为	二	鳞片状的	蛇	在	底部	.

底部刻有两条鳞片状蛇的图案。

[ðə; ði] ['skæbərd] [wɜ:rkt] [ɪn] [gri:n] [plʌʃ] [ænd; ənd] [red] [klɔ:θ] , [wɪð; wɪθ]['hju:mən] ['fɪgjərz] [ænd; ənd]
The **scabbard** **worked** **in** **green** **plush** **and** **red** **cloth** **,** **with** **human** **figures** **and**
这 刀鞘 工作 在 绿色的 豪华的 和 红色的 布 , 和 人类 数据 和
['tɔ:tɪsiz] ['ɔ:ltərneɪtɪŋ] .
tortoises **alternating** **.**
陆龟 交替 .

剑鞘采用绿色绒布和红色布料制成，上面交替出现人物和乌龟图案。

[ðɪs] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði] [kaɪnd] [ʌv; əv] [wɜ:rk] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] ['met(ə)l] [ɑ:n] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dresɪz]
This **is** **probably** **the** **kind** **of** **work** **represented** **in** **metal** **on** **some** **of** **the** **dresses**
这 是 大概 这 种类 的 工作 代表 在 金属 在 一些 的 这 连衣裙
[ɑ:n] [ðə; ði] [p'lɑ:ks] .
on **the** **plaques** **.**
在 这 斑块 .

这大概就是牌匾上某些服饰所用金属工艺所体现的那种风格。

[ðə; ði] [sɔ:rd] [belts] ['tɜ:rmɪneɪt] [ɪn] ['tæsəlz] [ʌv; əv] ['wʊstɪdˌwɜ:rstɪd] [ɔ:r] [sʌm; səm] ['ʌðər] [lɪmp] [mə'tɪriəl] .
The **sword** **belts** **terminate** **in** **tassels** **of** **worsted** **or** **some** **other** **limp** **material** **.**
这 剑 腰带 终止 在 流苏 的 最差 或者 一些 其他 跛行 材料 .

剑带末端缀有羊毛或其他柔软材质的流苏。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — ['aɪərn] [spɪr] - [hed] , ['mɑ:dərn] , [wɪð; wɪθ] [oʊ'dʒi:] ['sekʃ(ə)n] , ['sɪmələr] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv]
214 **.** **—** **Iron** **spear** **-** **head** **,** **modern** **,** **with** **ogee** **section** **,** **similar** **to** **those** **of**
- . — 铁 矛 - 头 , 现代的 , 和 尖拱 部分 , 相似的 到 那些 的
[be'nin] .
Benin **.**
贝宁 .

214.—现代铁矛头，呈尖拱形，与贝宁的矛头相似。

['aɪərn] [ænd; ənd] [bræs] [baʊnd] [ʃæft] .
Iron **and** **brass** **bound** **shaft** **.**
铁 和 黄铜 边界 轴 .

铁和黄铜包覆的轴。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

皮特·里弗斯中将收藏的(Antique Works of Art from Benin Collected by)

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['aɪərn] [spɪr] , [leŋkθ; leŋθ][fɔːr] [fiːt] - [ɪntʃɪz] , [ðə; ði] [hed] ['hævɪŋ]
Figs . **215** **and** **216** . — **Iron** **spear** , **length** **4** **feet** **11** **inches** , **the** **head** **having**
无花果 . - 和 - . — 铁 矛 , 长度 4 脚 - 英寸 , 这 头 拥有
[æn; ən][oʊ'dʒiː]['sekʃ(ə)n] ,
an **ogee** **section** ,
一个 尖拱 部分 ,

图 215 和 216——铁矛，长 4 英尺 11 英寸，矛头呈 S 形截面，

['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [juːst] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɑːn][ðə; ði] [gə'buːn] [ænd; ənd] ['elsˌwer] [ɪn]
similar **to** **those** **used** **at** **the** **present** **time** **on** **the** **Gaboon** **and** **elsewhere** **in**
相似的 到 那些 用过的 在 这 展示 时间 在 这 加蓬 和 别处 在
[west] ['æfrɪkə] .
West **Africa** .
西方 非洲 .

与目前在加蓬和西非其他地区使用的类似。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [spɪr] - [hed] [ðə; ði] [ʃæft] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [brɑːnz] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] ['lepədz] [ɪn]
Below **the** **spear** **-** **head** **the** **shaft** **is** **ornamented** **with** **bronze** **figures** **of** **leopards** **in**
以下 这 矛 - 头 这 轴 是 装饰 和 青铜 数据 的 豹子 在
[tuː] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [tuː] [dɪ'dʒenəreɪt] ['elifənts] - ['hedz] [ænd; ənd] [aɪz] ,
two **places** **and** **two** **degenerate** **elephants** **'** **heads** **and** **eyes** **,**
二 地方 和 二 退化 大象 - 头部 和 眼睛 ,

矛头下方，矛杆上装饰着两处青铜豹像和两处退化的象头和象眼。

[ðə; ði][proʊ'bɑːsɪsˌproʊ'bɑːskɪs] ['tɜːrməˌnet] [ɪn][ə; eɪ]['hjuːmən][hænd]['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [liːf] , [æz; əz][soʊ]
the **proboscis** **terminating** **in** **a** **human** **hand** **holding** **a** **leaf** **,** **as** **so**
这 长鼻 终止 在 一个 人类 手 保持 一个 叶子 , 作为 所以
['friːkwəntli] [ʃoʊn] ['elsˌwer] .
frequently **shown** **elsewhere** **.**
频繁地 所示 别处 .

喙的末端是一个拿着叶子的人手，这在其他地方也经常看到。

[ðə; ði] [bʌt] [end][ɪz] [keɪst] [ænd; ənd] [baʊnd] [wɪð; wɪθ] [bræs] .
The **butt** **end** **is** **cased** **and** **bound** **with** **brass** **.**
这 屁股 结尾 是 有壳 和 边界 和 黄铜 .

枪托末端用黄铜包裹并箍紧。

[ðə; ði] [ʃæft] [ɪz][ʌv; əv]['aɪərn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bræs] [bænd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrts] .
The **shaft** **is** **of** **iron** **,** **with** **a** **brass** **band** **on** **the** **upper** **parts** **.**
这 轴 是 的 铁 , 和 一个 黄铜 乐队 在 这 上 部分 .

轴杆为铁制，上部有黄铜箍。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ɛ.ksɛ.ksɛks] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XXX** **.**
描述 的 盘子 XXX .

图版 XXX 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [kaːvd] ['koʊkoʊ] - [nʌt] ,
Figs . **217** **and** **218** . — **Carved** **cocoa** **-** **nut** **,**
无花果 . - 和 - . — 雕刻 可可 - 坚果 ,

图 217 和 218——雕刻的可可果，

[wɪð; wɪθ] ['kɑ:rvɪŋ] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [ˌjʊrə'pi:ən] [ɪn] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɪn] [raɪt] [hænd] [ænd; ənd]

with	carving	representing	a	European	in	boat	with	spear	in	right	hand	and
和	雕刻	代表	一个	欧洲的	在	船	和	矛	在	正确的	手	和

[ə'pærəntli] [ə; eɪ] ['pæd(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [left] [hænd] .

apparently	a	paddle	in	the	left	hand	.
显然	一个	桨	在	这	左边	手	.

雕刻图案描绘了一位欧洲人在船上，右手拿着长矛，左手似乎拿着桨。

['fɪgjər] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ] [hoʊ] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['kʌtɪŋ] [ə; eɪ] [pɑ:m] - [tri:] ,

Figure	armed	with	hoe	,	and	another	cutting	a	palm	-	tree	,
数字	武装	和	锄	,	和	其他	切割	一个	棕榈	-	树	,

一人手持锄头，另一人正在砍伐棕榈树。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['tʃɪz(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bɪl] - [hʊk] [ɪn] [ðə; ði] [left] .

with	a	kind	of	chisel	in	the	right	hand	and	a	bill	-	hook	in	the	left	.
和	一个	种类	的	凿	在	这	正确的	手	和	一个	账单	-	钩	在	这	左边	.

右手拿着一种凿子，左手拿着一个钩嘴刀。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [hæz; həz] [dɪ'stɪŋkt] ['bʌtnz] [ɑ:n] [ðə; ði] [koʊt] .

One	of	the	figures	has	distinct	buttons	on	the	coat	.
一	的	这	数据	有	清楚的	按钮	在	这	外套	.

其中一人偶的外套上有几颗独特的纽扣。

[fɪgz] . - [tu:; tə] - . — [kaːvd] ['koʊkoʊ] - [nʌt] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɑ:n] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə]

Figs	.	219	to	221	.	—	Carved	cocoa	-	nut	,	representing	a	native	on	a	horse	to
无花果	.	-	到	-	.	—	雕刻	可可	-	坚果	,	代表	一个	本国的	在	一个	马	到

[left] ,

left	,
左边	,

图 219 至 221——雕刻的椰子，左侧描绘了一位骑马的土著人，

['hoʊldɪŋ] [ʌp] [tʃeɪn] - ['braɪd(ə)l] [ɪn] [left] [hænd] ; [spɪr] [ɪn] [raɪt] [hænd] , [pɔɪnt] [daʊn] .

holding	up	chain	-	bridle	in	left	hand	;	spear	in	right	hand	,	point	down	.
保持	向上	链	-	辔	在	左边	手	;	矛	在	正确的	手	,	观点	向下	.

左手持链缰绳，右手持矛，矛尖向下。

[hɔ:rs] ['veri] [ɪl] - [fɔ:rmd] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] .

Horse	very	ill	-	formed	and	indistinct	.
马	非常	患病的	-	形成	和	模糊	.

马的形状非常不规则，轮廓模糊。

[ə'nʌðər] ['kɑ:rvɪŋ] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['fɪgjər] , [ə'pærəntli] [ɪn] [boʊt] , ['hoʊldɪŋ] [spiə] [pɔɪnt] [daʊn] .

Another	carving	represents	a	figure	,	apparently	in	boat	,	holding	spears	point	down	.
其他	雕刻	代表	一个	数字	,	显然	在	船	,	保持	长矛	观点	向下	.

另一处雕刻描绘了一个人物，似乎在船上，手持长矛，矛尖朝下。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɪz] ['bi:tɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃər] [drʌm] ,

One	of	the	figures	is	beating	a	pressure	drum	,
一	的	这	数据	是	殴打	一个	压力	鼓	,

其中一人正在敲击压力鼓，

[wɪtʃ] ['mɪstər] . [lɪŋ] [rɔ:θ] [dɪ'skraɪbz] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['sɪmələr] [tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑ:dərn]

which	Mr	.	Ling	Roth	describes	as	being	similar	to	those	of	the	modern
哪个	先生	.	凌	罗斯	描述	作为	存在	相似的	到	那些	的	这	现代的

['jɔ:rəbə] .

Yorubas	.
约鲁巴人	.

林·罗斯先生将其描述为与现代约鲁巴人的相似之处。

[ðə; ði] [drʌm] - [stɪks] [juːst] [baɪ] [tuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [hæv; həv] [kɜːrvd] ['hedz] [ænd; ənd] [flæt] ['ɛndz]

The	drum	-	sticks	used	by	two	of	the	figures	have	curved	heads	and	flat	ends
这	鼓	-	棍子	用过的	经过	二	的	这	数据	有	弯曲	头部	和	平坦的	结束

.

:

.

图中两个人物使用的鼓槌槌头弯曲，槌尾扁平。

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]['ʃevrən,'ʃevrɑːn] [wɪ'ðɪn] ['ʃevrən,'ʃevrɑːn][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] ['traʊzərz] [ʌv; əv] [tuː] ['fɪgjərz] .

A	band	of	chevrons	within	chevrons	are	on	the	trousers	of	two	figures	.
一个	乐队	的	人字形	之内	人字形	是	在	这	裤子	的	二	数据	.

两个人物的裤子上都有一排V形图案。

[ðə; ði][maːrks][ɑːn][ðə; ði]['feɪsɪz][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [θriː] [laɪnz][英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ]

The	marks	on	the	faces	consist	of	three	lines	radiating
这	标记	在	这	面孔	由	的	三	线条	散热

[frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] ,

from	the	corners	of	the	mouth	,
从	这	角落	的	这	嘴	,

脸上的纹路由三条从嘴角向外辐射的线组成。

[æz; əz][ɪn] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] ['ɛks'viː] , [ænd; ənd] [krɔsiz] [ɑːn][ðə; ði] [tʃiːks] .

as	in	Figs	.	90	and	91	,	Plate	XV	,	and	crosses	on	the	cheeks	.
作为	在	无花果	.	-	和	-	,	盘子	十五	,	和	十字架	在	这	脸颊	.

如图 90 和 91、图版 XV 所示，脸颊上有十字架。

['traɪb(ə)l][maːrks][ɑːn]['feɪsɪz] .

Tribal	marks	on	faces	.
部落	标记	在	面孔	.

脸上的部落纹身。

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [sɔːrd] , ['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] .

A	native	execution	sword	,	similar	to	Fig	.
一个	本国的	执行	剑	,	相似的	到	如图	.

一种本土处决剑，类似于图。

- , [pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][flɪnt] - [lɑːk] [gʌn][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] ['seprətli] [bɪ'twiːn]

-	,	Plate	XVIII	,	and	a	flint	-	lock	gun	are	represented	separately	between
-	,	盘子	十八	,	和	一个	燧石	-	锁	枪	是	代表	分别地	之间

[ðə; ði] ['ʌðər] ['fɪgjərz] .

the	other	figures	.
这	其他	数据	.

图 110、图版 XVIII 和燧发枪在其他人物之间单独表示。

[ðə; ði]['koʊkoʊ] - [nʌt] [ɪz] [hʌŋ] [baɪ][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [ˌjʊrə'piːən] [ˌmænju'fæktʃər] .

The	cocoa	-	nut	is	hung	by	a	chain	of	European	manufacture	.
这	可可	-	坚果	是	悬挂	经过	一个	链	的	欧洲的	生产	.

可可豆是用欧洲制造的链条悬挂起来的。

[ðə; ði] ['stɑːpər] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ]['hjuːmən] [feɪs] [ɑːn] [tuː] [sə'pɔrts] .

The	stopper	represents	a	human	face	on	two	supports	.
这	塞子	代表	一个	人类	脸	在	二	支持	.

瓶塞由两个支架支撑，造型为一张人脸。

['mɪstər] . [eɪtʃ] . [lɪŋ] [rɔːθ] , [ɪn] [huːz] [pə'zeʃn] [ðɪs] ['ɑːbdʒekt] ['fɔːrmərli] [wʌz; wəz] ,

Mr	.	H	.	Ling	Roth	,	in	whose	possession	this	object	formerly	was	,
先生	.	H	.	凌	罗斯	,	在	谁	拥有	这	目的	以前	曾是	,

这件物品原先由H. Ling Roth先生保管。

['gɪvz] [ə; eɪ] [mɔːr] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn] “ [ðə; ði]['stuːdioʊ] , ” [dɪ'sembər] , - .

gives	a	more	detailed	account	of	it	in	“	The	Studio	,	”	December	,	1898	.
给予	一个	更多的	详细的	帐户	的	它	在	“	这	工作室	,	”	十二月	,	-	.

《工作室》杂志1898年12月刊对此进行了更详细的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [smɔːl] [bræs] [wɪð; wɪθ][ˌsemi'sɜːrkjələr] ['ɔrnəmənts] .
222 . — Small brass crotals with semicircular ornaments .
- . — 小的 黄铜 响尾蛇 和 半圆形 装饰品 .

222.—带有半圆形装饰的小型黄铜响铃。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] ['breɪslət] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [bræs] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv]
Figs . 223 and 224 . — Brass bracelet , ornamented with brass representations of
无花果 . - 和 - . — 黄铜 手镯 , 装饰 和 黄铜 表现形式 的
['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['kaʊri] ['ʃɛlz] ,
rows of cowrie shells ,
行 的 贝 贝壳 ,

图 223 和 224——黄铜手镯，饰以黄铜制成的成排贝壳图案，

[ɪn] [gruːps] [ʌv; əv][naɪn] .
in groups of nine .
在 团体 的 九 .

九人一组。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ˌʌn'noʊn] [juːz] ,
Figs . 225 and 226 . — Brass object of unknown use ,
无花果 . - 和 - . — 黄铜 目的 的 未知 使用 ,

图 225 和 226——用途不明的黄铜制品

['ɔːnəmentid] [ɑːn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][wɪð; wɪθ] [θriː] [hæf] - [muːnz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['flɔːrəl] ['pætərn] [ɪn]
ornamented on the outside with three half - moons and a floral pattern in
装饰 在 这 外部 和 三 一半 - 月亮 和 一个 花的 图案 在
[ɪn'saɪzd] [laɪnz] ,
incised lines ,
切开 线条 ,

外侧饰有三个半月形图案和花卉纹样，以刻线勾勒而成。

['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði] [bræs] ['sɪstrəm] , [fɪgz] . - [tuː; tə] - , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] ; [ðə; ði] [bræs]
similar to that on the brass sistrum , Figs . 76 to 78 , Plate XII ; the brass
相似的 到 那 在 这 黄铜 西斯特鲁姆 , 无花果 . - 到 - , 盘子 十二 ; 这 黄铜
[bɑːks] , [fɪg] .
box , Fig .
盒子 , 如图 .

与黄铜西斯特姆琴上的图案相似，图 76 至 78，图版 XII；黄铜盒子，图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːrdʒ][kwɑː'dræŋgjələr] [bel] , [fɪgz] . - [ænd; ənd] - ,
182 , Plate XXVII , and the large quadrangular bell , Figs . 281 and 282 ,
- , 盘子 xxvii , 和 这 大的 四边形 钟 , 无花果 . - 和 - ,
[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sɛvən] .
Plate XXXVII .
盘子 xxxvii .

图 182，图版 XXVII，以及大型四角钟，图 281 和 282，图版 XXXVII。

[ðə; ði][hæf] - [muːnz] [ɑːr; ər][ˌɪn'leɪd][ɔːr]['pleɪtɪd][ɪn] ['kɑːpər] [ɑːn][ðə; ði] [bræs] .
The half - moons are inlaid or plated in copper on the brass .
这 一半 - 月亮 是 镶嵌 或者 镀 在 铜 在 这 黄铜 .

半月形图案是用铜镶嵌或镀铜的方式固定在黄铜上的。

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ɑ:r; ər] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][pleɪn]

The	edges	of	the	object	are	ornamented	with	a	band	of	plain
这	边缘	的	这	目的	是	装饰	和	一个	乐队	的	清楚的

[gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ɪn'saɪzd] .

guilloche	pattern	incised	.
扭索纹	图案	切开	.

该物件边缘饰以一圈简单的扭索纹图案。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] -

It	is	possible	that	this	might	be	a	degenerate	representation	of	a	double	-
它	是	可能的	那	这	可能	是	一个	退化	表示	的	一个	双倍的	-

[kɔɪld] [mʌd] - [fɪʃ] ,

coiled	mud	-	fish	,
卷曲	泥	-	鱼	,

这有可能是一种退化的双螺旋泥鱼的表示方法。

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [brɑ:nz] , [fɪg] .

as	shown	on	the	bronze	ægis	,	Fig	.
作为	所示	在	这	青铜	艾吉斯	,	如图	.

如图所示，青铜埃吉斯像。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sɪks] , [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [brɑ:nz] ['neklɪt] , [fɪg] .

276	,	Plate	XXXVI	,	and	on	the	bronze	necklet	,	Fig	.
-	,	盘子	xxxvi	,	和	在	这	青铜	项链	,	如图	.

276，图版 XXXVI，以及青铜项链，图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'vi:] .

158	,	Plate	XXV	.
-	,	盘子	25	.

158，图版 XXV。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['neklɪt] [ʌv; əv] ['ægət] [ænd; ənd]['kɔ:rəl] [bi:dz] .

227	.	—	Necklet	of	agate	and	coral	beads	.
-	.	—	项链	的	玛瑙	和	珊瑚	珠子	.

227.—玛瑙和珊瑚珠项链。

[sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][be'nin] .

Said	to	have	belonged	to	the	King	of	Benin	.
说	到	有	属于	到	这	国王	的	贝宁	.

据说曾属于贝宁国王。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['ɑ:rmlət][ʌv; əv]['kɔ:rəl] [bi:dz] .

228	.	—	Armlet	of	coral	beads	.
-	.	—	臂章	的	珊瑚	珠子	.

228.—珊瑚珠臂环。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['nekləs] [ʌv; əv] ['ægət] [sə'lɪndrɪk(ə)l] [biːdz] .
229 . — Necklace of agate cylindrical beads .
- . — 项链 的 玛瑙 圆柱体 珠子 .

229.—玛瑙圆柱珠项链。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE XXXI .
描述 的 盘子 xxxi .

图版 XXXI 的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [eɪt] ['ʃɛlz] [ʌv; əv] [brɑːnz] [gɪlt] , ['fɔːmiŋ] [pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['nekləs] .
230 . — Eight shells of bronze gilt , forming part of a necklace .
- . — 八 贝壳 的 青铜 镀金 , 成型 部分 的 一个 项链 .

230.—八枚镀金青铜贝壳，构成项链的一部分。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [ten] [goʊld] ['ʃɛlz] , [wɪtʃ] [fɔːrmd] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [bɛ'niːnz] ['nekləs] .
231 . — Ten gold shells , which formed part of the King of Benin's necklace .
- . — 十 金子 贝壳 , 哪个 形成 部分 的 这 国王 的 贝宁的 项链 .

231.—十枚金贝壳，是贝宁国王项链的一部分。

[ðə; ði] ['ʃɛlz] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] “ - .
The shells appear to be “ cerithidæ .
这 贝壳 出现 到 是 “ - .

这些贝壳看起来像是“锥螺科”。

” [ðeɪ] [ɑːr; ər][kæst] ['hɑːloʊ] .
” They are cast hollow .
” 他们 是 投掷 空洞的 .

“它们是空心铸造的。”

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ten][ɪz] 8¾ ['aʊnsɪz] .
The weight of the ten is 8¾ ounces .
这 重量 的 这 十 是 8¾ 盎司 .

这十个的重量是 8¾ 盎司。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — [brɑːnz] [ˌstætʃu'et] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪgjər] ['stændɪŋ] ; [wɪð; wɪθ] [brɔːd]
Figs . 232 to 234 . — Bronze statuette , representing a figure standing ; with broad
无花果 . - 到 - . — 青铜 塑像 , 代表 一个 数字 常设 ; 和 广阔
[liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] ,
leaf - shaped sword ,
叶子 - 形状 剑 ,

图232至234——青铜小雕像，描绘一个站立的人物；手持宽阔的叶形剑，

['sɪmələr][tuː; tə] [fɪgz] . - , - , - [ænd; ənd] - , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['twɪstɪd] [rɪŋ] ['pɑːml] [ɪn] [raɪt]
similar to Figs . 326 , 327 , 328 and 329 , having a twisted ring pommel in right
相似的 到 无花果 . - , - , - 和 - , 拥有 一个 扭曲 戒指 柄头 在 正确的
[hænd] ,
hand ,
手 ,

与图 326、327、328 和 329 类似，右手有一个扭曲的环形柄头，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstrəm][ɪn][left][hænd] .
and **a** **sistrum** **in** **left** **hand** **.**
和 一个 西斯特鲁姆 在 左边 手 .

左手拿着一个西斯特拉姆鼓。

['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .
Coral **choker** **,** **badge** **of** **rank** **.**
珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 .

珊瑚项链，军衔标志。

[θriː] ['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Three **tribal** **marks** **over** **each** **eye** **.**
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

['ægət] [hed] - [dres] , ['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] .
Agate **head** **-** **dress** **,** **similar** **to** **Fig** **.**
玛瑙 头 - 裙子 , 相似的 到 如图 .

玛瑙头饰，类似于图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] , [ænd; ənd] [kɜːrvd] ['ægət] ['pendənts] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
121 **,** **Plate** **XXI** **,** **and** **curved** **agate** **pendants** **on** **each** **side** **.**
- , 盘子 二十一 , 和 弯曲 玛瑙 吊坠 在 每个 边 .

121，图版 XXI，两侧有弯曲的玛瑙吊坠。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['twɪstɪd] [rɪŋ] ['raɪzɪz][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] - [dres] ,
A **large** **twisted** **ring** **rises** **out** **of** **the** **head** **-** **dress** **,**
一个 大的 扭曲 戒指 上升 出去 的 这 头 - 裙子 ,

头饰上伸出一个巨大的扭曲圆环，

[wɪtʃ] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪn'kloʊz] [sʌm; səm] [θɪk] [bænd][ʌv; əv] [klɔːθ] [ɔːr] ['ʌðər]
which **looks** **as** **if** **intended** **to** **enclose** **some** **thick** **band** **of** **cloth** **or** **other**
哪个 看起来 作为 如果 故意的 到 括 一些 厚的 乐队 的 布 或者 其他
['sʌbstəns] [tuː; tə][sə'spend][ˌaɪ 'tiː] .
substance **to** **suspend** **it** **.**
物质 到 暂停 它 .

看起来像是要用来包裹一些厚厚的布带或其他物质，以便将其悬挂起来。

[ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] - [dres] ['təːmineɪts] [ɪn][ə; eɪ] [θɪk] [sə'lɪndrɪk(ə)l][spaɪk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
The **crown** **of** **the** **head** **-** **dress** **terminates** **in** **a** **thick** **cylindrical** **spike** **with** **a**
这 王冠 的 这 头 - 裙子 终止 在 一个 厚的 圆柱体 长钉 和 一个
[flæt][tɑːp] , [laɪk][fɪg] .
flat **top** **,** **like** **Fig** **.**
平坦的 顶部 , 喜欢 如图 .

头饰的顶部末端是一个粗壮的圆柱形尖刺，顶部平坦，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [fɪg] .
111 **,** **Plate** **XIX** **,** **Fig** **.**
- , 盘子 十九 , 如图 .

111，图版 XIX，图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː] , [ænd; ənd] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
155 **,** **Plate** **XXV** **,** **and** **Figs** **.** **167** **and** **168** **,** **Plate** **XXVI** **.**
- , 盘子 25 , 和 无花果 . - 和 - , 盘子 26 .

图 155，图版 XXV，以及图 167 和 168，图版 XXVI。

[ðə; ði]['sɪstrəm][ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] - [leŋkθ; leŋθ]['hjuːmən]['fɪgjər] ,
The **sistrum** **is** **ornamented** **with** **a** **full** **-** **length** **human** **figure** **,**
这 西斯特鲁姆 是 装饰 和 一个 满的 - 长度 人类 数字 ,

西斯特姆鼓上装饰着一个全身像，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [staːf] [ɪn] [raɪt] [hænd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [soʊ] - [kɔːld] [kiː] [ɔːr] [æks] [ɪn] [left] [hænd] .

holding	a	staff	in	right	hand	and	the	so	-	called	key	or	axe	in	left	hand	.
保持	一个	职员	在	正确的	手	和	这	所以	-	称为	钥匙	或者	斧头	在	左边	手	.

右手持杖，左手持钥匙或斧头。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [boʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪstrəm] [ɑːr; ər] [θriː] [prə'dʒektɪŋ] ['kruːsɪfɔːrm] [baːz] ,

Beneath	the	bowl	of	the	sistrum	are	three	projecting	cruciform	bars	,
下面	这	碗	的	这	西斯特鲁姆	是	三	投影	十字形	酒吧	,

西斯特拉鼓的碗状部分下方有三个突出的十字形杆，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌpər] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊl] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['hedz]

and	the	upper	edge	of	the	bowl	is	ornamented	on	each	side	with	two	heads
和	这	上	边缘	的	这	碗	是	装饰	在	每个	边	和	二	头部

['veri] ['ruːdli] [kæst] .

very	rudely	cast	.
非常	粗鲁地	投掷	.

碗的上边缘两侧各饰有两个铸造得非常粗糙的头像。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['fiːlɪks] [rɔːθ] , [ɪn] [ðə; ði] “ ['hælɪfæks] ['nætʃ(ə)rəlɪst] , ” [dʒuːn] , - , [piː] . - ,

Dr	.	Felix	Roth	,	in	the	“	Halifax	Naturalist	,	”	June	,	1898	,	p	.	33	,
博士	.	菲利克斯	罗斯	,	在	这	“	哈利法克斯	博物学家	,	”	六月	,	-	,	p	.	-	,

费利克斯·罗斯博士，《哈利法克斯博物学家》，1898 年 6 月，第 33 页，

[spiːks] [ʌv; əv] [ðiːz] [prə'dʒektɪŋ] [prɔːŋz] [æz; əz] ['biːɪŋ] [juːst] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] ['vɪktəms] [fɔːr; fər] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ,

speaks	of	these	projecting	prongs	as	being	used	for	killing	victims	for	sacrificial	purposes	,
说话	的	这些	投影	叉状物	作为	存在	用过的	为了	杀	受害者	为了	献祭	目的	,

文中提到，这些突出的尖刺是用来杀害祭祀对象的。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [fækt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['biːɪŋ] - [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [fɪg] .

but	the	fact	of	their	being	sistri	is	shown	in	connection	with	Fig	.
但	这	事实	的	他们的	存在	-	是	所示	在	联系	和	如图	.

但她们是姐妹的事实在图1中有所体现。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

181	,	Plate	XXVII	.
-	,	盘子	xxvii	.

181，图版 XXVII。

['sɪnjuəs] ['sɜːpənts] ['kʌvər] [ðə; ði] [ʃeft] [ænd; ənd] [boʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪstrəm] .

Sinuous	serpents	cover	the	shaft	and	bowl	of	the	sistrum	.
蜿蜒	蛇	覆盖	这	轴	和	碗	的	这	西斯特鲁姆	.

蜿蜒的蛇形图案覆盖着西斯特拉鼓的杆身和碗身。

[ðə; ði] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ɪz] ['ɔːnəmentid] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] , [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [ˌɪmi'teiʃənz] [ʌv; əv]

The	leaf	-	shaped	sword	is	ornamented	,	front	and	back	,	with	small	imitations	of
这	叶子	-	形状	剑	是	装饰	,	正面	和	后退	,	和	小的	仿制品	的

[ɪt'self] .

itself	.
本身	.

这把叶形剑的正面和背面都饰有与自身形状相似的小图案。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [hæz; həz] ['bændz] , ['prɑːbəbli] [ʌv; əv] ['kɔːrəl] , ['krɔːsɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [brest] .

The	figure	has	bands	,	probably	of	coral	,	crossing	on	the	breast	.
这	数字	有	乐队	,	大概	的	珊瑚	,	过境	在	这	胸部	.

人物胸部有交叉的条带，可能是珊瑚制成的。

[ðə; ðiː][skɜːrt][ɪz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [kənˈvenʃənəlaizd] [ˈhjuːmən] [ˈhedz] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [her] [ænd; ənd]

The	skirt	is	ornamented	with	conventionalized	human	heads	with	long	hair	and
这	裙子	是	装饰	和	常规化	人类	头部	和	长的	头发	和

[ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [gɪˈloʊʃ] [ˈpætərn] .

rows	of	guilloche	pattern	.
行	的	扭索纹	图案	.

裙子上装饰着程式化的人头图案，人头长发飘飘，并饰以一排排扭索纹图案。

[ˈæŋklz] [hæv; həv][ˈkɔːrəl] [ˈæŋklit] .

Ankles	have	coral	anklets	.
脚踝	有	珊瑚	脚链	.

脚踝上戴着珊瑚脚链。

[ðə; ðiː][skɜːrt][ɪz] [baʊnd] [ʌp][ɪn][ðə; ðiː]['juːʒuəl] ['mænər] [ɪn][ə; eɪ][bænd][bɪ'haɪnd][ðə; ðiː][left] [ˈʃoʊldər] .

The	skirt	is	bound	up	in	the	usual	manner	in	a	band	behind	the	left	shoulder	.
这	裙子	是	边界	向上	在	这	通常	方式	在	一个	乐队	在后面	这	左边	肩膀	.

裙子像往常一样，用一条带子束在左肩后面。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [smɔːl] ['belz] [raʊnd] [ðə; ðiː][hɪps] ,

There	is	a	band	of	small	bells	round	the	hips	,
那里	是	一个	乐队	的	小的	铃铛	圆形的	这	臀部	,

臀部周围有一圈小铃铛，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['belz] [ɑːn][ðə; ðiː] [left] [saɪd] .

and	a	human	head	and	a	bunch	of	bells	on	the	left	side	.
和	一个	人类	头	和	一个	束	的	铃铛	在	这	左边	边	.

左侧是一颗人头和一串铃铛。

[ðɪs] [ˈfɪgjər] [wʌz; wəz] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ðiː] ['livəpuːl] [mjuˈziːəm] ,

This	figure	was	obtained	from	the	Liverpool	Museum	,
这	数字	曾是	获得	从	这	利物浦	博物馆	,

该数据来自利物浦博物馆。

[ɪn][ðə; ðiː][rɪˈpɔːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈlæbərətli] [dɪˈskraɪbd] [ænd; ənd] [ˈfɪgjərd] [wɪð; wɪθ] [θriː]

in	the	report	of	which	it	is	elaborately	described	and	figured	with	three
在	这	报告	的	哪个	它	是	精心	描述	和	想	和	三

[ˈʌðər] [laɪk][ˌaɪ ˈtiː] .

others	like	it	.
其他的	喜欢	它	.

报告中对此进行了详细描述，并附有另外三个类似物体的图示。

“ [ˈbʊlətɪn] [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['livəpuːl] [mjuːˈziːəmz, ˈmjuːziːəmz] , ” [ˈvɑːl] .

“	Bulletin	of	the	Liverpool	Museums	,	”	Vol	.
“	公告	的	这	利物浦	博物馆	,	”	沃尔	.

《利物浦博物馆公报》第1卷

[aɪ] , [noʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [piː] . - .

I	,	No	.	2	,	p	.	59	.
我	,	不	.	2	,	p	.	-	.

我，第 2 期，第 59 页。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɪgjər] [laɪk] [ðɪs] [ɪn][ðə; ðiː] [ˈbrɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] .

There	is	a	figure	like	this	in	the	British	Museum	.
那里	是	一个	数字	喜欢	这	在	这	英国	博物馆	.

大英博物馆里有一件类似的雕像。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)l] [weɪt] , [ˈbiːɪŋ] [kæst][ˈsɑːlɪd] .

It	is	of	considerable	weight	,	being	cast	solid	.
它	是	的	大量	重量	,	存在	投掷	坚硬的	.

由于是实心铸造的，所以重量相当大。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪtɪv] , ['hoʊldɪŋ] [wʌt] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi]

Figs	.	235	and	236	.	—	Bronze	figure	of	a	native	,	holding	what	appears	to	be
无花果	.	-	和	-	.	—	青铜	数字	的	一个	本国的	,	保持	什么	出现	到	是

[ə; eɪ][flɪnt] - [lɑːk] [gʌn] ,

a	flint	-	lock	gun	,
一个	燧石	-	锁	枪	,

图235和236——土著人的青铜雕像，手持疑似燧发枪的物品。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['hæmər] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːk] [ɪz]['broʊkən][ɔːf] .

but	the	hammer	of	the	lock	is	broken	off	.
但	这	锤	的	这	锁	是	破碎的	离开	.

但是锁的锤子断了。

[ðə; ði] [stɑːk] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'beɪst] ['hjuːmən] [hed] .

The	stock	is	ornamented	with	a	debased	human	head	.
这	库存	是	装饰	和	一个	堕落	人类	头	.

股票上装饰着一颗堕落的人头。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['lɛpərdz] [skɪn][ɑːn] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ,

The	figure	has	a	leopard's	skin	on	front	and	back	,
这	数字	有	一个	豹子的	皮肤	在	正面	和	后退	,

这个雕像前后都披着豹皮。

[teɪl][ænd; ənd][haɪnd][legz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [bɪ'haɪnd] ; [ðə; ði][teɪl] ['təːmineits] [ɪn][ə; eɪ] [skwer] [bel] .

tail	and	hind	legs	of	which	are	shown	behind	;	the	tail	terminates	in	a	square	bell	.
尾巴	和	后	腿	的	哪个	是	所示	在后面	;	这	尾巴	终止	在	一个	正方形	钟	.

尾巴和后腿在后面；尾巴末端呈方形钟状。

[sɔːrd] [ɪn] [ʃiːθ] [ɑːn] [raɪt] [saɪd][ænd; ənd][ə; eɪ] ['dægər] ['ʌndər][ðə; ði][ɑːrm][ɑːn][left][saɪd] ,

Sword	in	sheath	on	right	side	and	a	dagger	under	the	arm	on	left	side	,
剑	在	鞘	在	正确的	边	和	一个	匕首	在下面	这	手臂	在	左边	边	,

右侧佩剑入鞘，左侧腋下夹着匕首。

[wɪð; wɪθ] [smɔːl] [bægz][ɑːn][bəuθ][saɪdz] .

with	small	bags	on	both	sides	.
和	小的	包	在	两个都	侧面	.

两侧各有一个小袋子。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ˌeɪ'tiːn] ['kɑːtrɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] - [belt] [ɪn] [frʌnt] .

There	is	a	row	of	eighteen	cartridges	in	the	waist	-	belt	in	front	.
那里	是	一个	排	的	十八	墨盒	在	这	腰部	-	腰带	在	正面	.

腰带前面有一排十八个弹匣。

[ðə; ði] ['kɑːtrɪdʒɪz] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] [stʌk] ['ʌpraɪt] ['ɪntuː] ['sɑːkəts] [ɪn][ðə; ði][belt] .

The	cartridges	appear	to	be	stuck	upright	into	sockets	in	the	belt	.
这	墨盒	出现	到	是	卡住	直立	进入	插座	在	这	腰带	.

这些弹匣似乎直立地卡在传送带的插槽中。

[ə; eɪ] [kɜːrvd] [hɔːrn] ['paʊdər] - [flæsk][ɪz][ɑːn][ðə; ði][belt][ɑːn][ðə; ði][left][saɪd] .

A	curved	horn	powder	-	flask	is	on	the	belt	on	the	left	side	.
一个	弯曲	喇叭	粉末	-	烧瓶	是	在	这	腰带	在	这	左边	边	.

左侧腰带上挂着一个弯角牛角火药瓶。

['pliːtɪd] [kɪlt] [bɪ'loʊ] [weɪst] - [belt] .

Pleated	kilt	below	waist	-	belt	.
褶皱	苏格兰短裙	以下	腰部	-	腰带	.

腰带以下为褶裥短裙。

[ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [fiːt] , [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'kæpɪˌteɪtid] [hed] [ænd; ənd] [naɪn] [lɑːrdʒ] ['pelits] ,

On	the	ground	,	touching	the	feet	,	is	a	decapitated	head	and	nine	large	pellets	,
在	这	地面	,	接触	这	脚	,	是	一个	被斩首	头	和	九	大的	颗粒	,

[pər'hæps] ['kænən] [bɔːlz] .

perhaps	cannon	balls	.
也许	大炮	球	.

地上，脚边，是一颗被砍下的头颅和九颗大弹丸，可能是炮弹。

[ðə; ði]['pedɪst(ə)l] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˌɪntər'lest] [stræp] - [wɜːrk] , ['ɔːltərneɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['oʊv(ə)l] ['fɪgjərz]

The	pedestal	ornamented	with	interlaced	strap	-	work	,	alternating	with	oval	figures
这	座	装饰	和	交织	带子	-	工作	,	交替	和	椭圆形	数据

,

,

,

底座饰以交错的带状纹饰，与椭圆形图案交替出现。

[ɪn] ['kærəktər] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrnəmənt][ɑːn][ðə; ði] [stɑːk] [ʌv; əv][ðə; ði][gʌn] .

in	character	resembling	the	ornament	on	the	stock	of	the	gun	.
在	特点	类似	这	装饰品	在	这	库存	的	这	枪	.

性格与枪托上的装饰相似。

[ˌaɪ 'tiː][stændz][ɑːn][ə; eɪ] ['freɪmwɜːrk] [ʌv; əv] [kɜːrvd] [baːz] , [naʊ] ['broʊkən] .

It	stands	on	a	framework	of	curved	bars	,	now	broken	.
它	站立	在	一个	框架	的	弯曲	酒吧	,	现在	破碎的	.

它矗立在弯曲的杆架上，现在已经断裂了。

[ðə; ði] ['brɪtʃɪz] [ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['vɜːrtɪk(ə)l]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['sɜːrkl] .

The	breeches	are	ornamented	with	vertical	rows	of	circles	.
这	马裤	是	装饰	和	垂直的	行	的	界	.

马裤上装饰着一排排竖直排列的圆圈。

[ɔːl'ðoʊ] [ðɪs] ['fɪgjər] [hoʊldz][ə; eɪ][flɪnt] - [lɑːk] [gʌn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] ,

Although	this	figure	holds	a	flint	-	lock	gun	,	it	is	undoubtedly	a	native	,
虽然	这	数字	持有	一个	燧石	-	锁	枪	,	它	是	无疑	一个	本国的	,

虽然这个人拿着的是燧发枪，但他无疑是个土著人。

[æz; əz] [θriː] ['traɪb(ə)l][maːrks][ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ə'bʌv] [iːtʃ] [aɪ] .

as	three	tribal	marks	are	shown	above	each	eye	.
作为	三	部落	标记	是	所示	多于	每个	眼睛	.

每只眼睛上方都绘有三个部落标志。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz]['ɔːlsoʊ][prɑːg'næθɪk] .

The	face	is	also	prognathic	.
这	脸	是	还	下颌前突	.

面部也呈下颌前突状。

[ðə; ði] [hed] - [dres] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][ə; eɪ]['woʊv(ə)n] [mə'tɪriəl] .

The	head	-	dress	seems	to	be	of	a	woven	material	.
这	头	-	裙子	似乎	到	是	的	一个	编织	材料	.

头饰似乎是用编织物制成的。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'tuː] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XXXII	.
描述	的	盘子	xxxii	.

图版 XXXII 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['ɑːrmlət][ʌv; əv]['aɪvəri] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv]

Figs	.	237	and	238	.	—	Armlet	of	ivory	,	ornamented	with	representations	of
无花果	.	-	和	-	.	—	臂章	的	象牙	,	装饰	和	表现形式	的

['hjuːmən] ['hedz] , [bɜːrdz][ænd; ənd] ['ænɪmlz] ,

human	heads	,	birds	and	animals	,
人类	头部	,	鸟类	和	动物	,

图237和238——象牙臂环，饰以人头、鸟类和动物图案，

[kaːvd] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] [dɪ'dʒenəreɪt] ['elifənts] - ['hedz] , [ðə; ði]

carved	on	the	surface	,	and	also	of	degenerate	elephants	'	heads	,	the
雕刻	在	这	表面	,	和	还	的	退化	大象	-	头部	,	这

[proʊ'bɑːsɪs,proʊ'bɑːskɪs] , [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] ,

proboscis	,	in	each	case	,
长鼻	,	在	每个	案件	,

表面雕刻着，退化的象头，在每一种情况下，都有象鼻，

['tɜːrmə,net] [ɪn][ə; eɪ]['hjuːmən][hænd]['hoʊldɪŋ][ə; eɪ][pɑːm] [bræntʃ] ; ['hɔːrsɪz] - ['hedz] ; ['tɔːtɪsiz] ;

terminating	in	a	human	hand	holding	a	palm	branch	;	horses	'	heads	;	tortoises	;
终止	在	一个	人类	手	保持	一个	棕榈	分支	;	马匹	-	头部	;	陆龟	;

['lepədz] ,

leopards	,
豹子	,

以一只握着棕榈枝的人手结尾；马头；乌龟；豹子，

& [siː] . ; [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [kən'venʃənəlaizd] [fɔːrmz] .

&	c	.	;	all	of	the	most	conventionalized	forms	.
&	c	.	;	全部	的	这	最多	常规化	表格	.

等等；所有最约定俗成的形式。

['bændz][ʌv; əv] [ɑːr; ər] [kaːvd] [æt; ət] [iːtʃ] [end][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmlət] .

Bands	of	crotals	are	carved	at	each	end	of	the	armlet	.
乐队	的	响尾蛇	是	雕刻	在	每个	结尾	的	这	臂章	.

臂环两端均雕刻有响铃图案。

[ðə; ði]['ɑːrmlət][kən'sɪsts][ʌv; əv] [tuː] [hævz] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [θɪn] [bræs] [pleɪt] [ænd; ənd] ['kɑːpər]

The	armlet	consists	of	two	halves	connected	by	a	thin	brass	plate	and	copper
这	臂章	由	的	二	一半	连接	经过	一个	薄的	黄铜	盘子	和	铜

['rɪvɪts] [ɑːn][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [baɪ] ['kɑːpər] ['fɑːsnɪŋz] .

rivets	on	one	side	and	on	the	other	by	copper	fastenings	.
铆钉	在	一	边	和	在	这	其他	经过	铜	紧固件	.

臂环由两半组成，一侧通过薄黄铜板和铜铆钉连接，另一侧通过铜扣连接。

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [baɪ][ə; eɪ]['flɔːrəl] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] ,

The	plate	is	ornamented	by	a	floral	guilloche	pattern	,
这	盘子	是	装饰	经过	一个	花的	扭索纹	图案	,

盘子上饰有花卉玑镂纹样，

['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði]['sentrəl][bænd][ʌv; əv][fɪg] .

similar	to	that	on	the	central	band	of	Fig	.
相似的	到	那	在	这	中央	乐队	的	如图	.

与图中心带上的类似。

- , [ɑːn][ðə; ði][wɑːndz] , [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [ænd; ənd] ['els,wer] .

140	,	on	the	wands	,	Figs	.	209	and	211	,	and	elsewhere	.
-	,	在	这	魔杖	,	无花果	.	-	和	-	,	和	别处	.

140，魔杖，图 209 和 211，以及其他地方。

[ðɪs] ['pætərn] [ɪz] ['fɪgjərd] [baɪ]['mesərz] . [riːd] [ænd; ənd]['dɔːltən][ɪn][ðə; ði] " [d'ʒɜːn] .

This	pattern	is	figured	by	Messrs	.	Read	and	Dalton	in	the	"	Journ	.
这	图案	是	想	经过	先生们	.	读	和	道尔顿	在	这	"	旅程	.

Read 和 Dalton 先生在《期刊》中阐述了这一模式。

['ænθrəp] .

Anthrop	.
人类	.

人类学。

[ɪnst] . , " ['vɑːl] . [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

Inst	.	,	"	Vol	.	XXVII	,	Plate	XXII	.
研究所	.	,	"	沃尔	.	xxvii	,	盘子	二十二	.

Inst.,"第 XXVII 卷，第 XXII 版。

[ðə; ði] [kaːvd] ['fɪgjərz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑːn] [ðɪs] ['aɪvəri]['ɑːrmlət][ɑːr; ər][ʌv; əv] [mʌtʃ] ['greɪtər] ['ruːdnəs]

The	carved	figures	represented	on	this	ivory	armlet	are	of	much	greater	rudeness
这	雕刻	数据	代表	在	这	象牙	臂章	是	的	很多	更大的	粗鲁

[ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [brɑːnz] ['ɑːbdʒekts]['dʒen(ə)rəli] .

than	those	on	the	bronze	objects	generally	.
比	那些	在	这	青铜	对象	一般来说	.

这件象牙臂环上的雕刻人物比一般青铜器上的雕刻人物要粗犷得多。

[mʌtʃ] ['weðərd] [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] ['veri] [oʊld] .

Much	weathered	and	probably	very	old	.
很多	风化的	和	大概	非常	老的	.

风化严重，可能年代久远。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [kwɑː'dræŋgjələr] [bræs] [bel] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] [feɪs] [ɑːn][wʌn][saɪd] ;

239	.	—	Quadrangular	brass	bell	,	with	a	degenerate	face	on	one	side	;
-	.	—	四边形	黄铜	钟	,	和	一个	退化	脸	在	一	边	;

239.—四方形黄铜钟，一面有退化的面；

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɑːr; ər] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː] ['luːps] .

the	eyes	of	the	face	are	converted	into	loops	.
这	眼睛	的	这	脸	是	转换	进入	循环	.

脸部的眼睛变成了环状。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [kwɑː'dræŋgjələr] [bræs] [bel] .

240	.	—	Quadrangular	brass	bell	.
-	.	—	四边形	黄铜	钟	.

240.—四方形铜钟。

[ðə; ði] ['luːps] [ɑːn][wʌn][saɪd][ɑːr; ər] ['evɪdəntli] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'dʒenəreɪt] [feɪs] [ɑːn][fɪg] . -

The	loops	on	one	side	are	evidently	derived	from	the	degenerate	face	on	Fig	.	239
这	循环	在	一	边	是	显然	衍生的	从	这	退化	脸	在	如图	.	-

.

:

.

一侧的环显然源自图 239 中的退化面。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [bræs] ['breɪslət] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv]['hjuːmən] ['hedz] [lɪŋkt] [tə'geðər] .

241	.	—	Brass	bracelet	,	consisting	of	human	heads	linked	together	.
-	.	—	黄铜	手镯	,	由	的	人类	头部	链接	一起	.

241.—黄铜手镯，由人头连接而成。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['hedz] [hæz; həz][prɑː'dʒɛkʃənz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [kən'sentrɪk] ['sɜːrkl] .

One	of	the	heads	has	projections	ornamented	with	concentric	circles	.
一	的	这	头部	有	预测	装饰	和	同心	界	.

其中一个头部有突起，上面装饰着同心圆。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['neklɪt] [ʌv; əv][sə'lɪndrɪk(ə)l]['kɔ:rəl] [bi:dz] , [fɔ:r] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ]
242 . — Necklet of cylindrical coral beads , four of which are ornamented with
- . — 项链 的 圆柱体 珊瑚 珠子 , 四 的 哪个 是 装饰 和
[streɪt] [laɪn] ['daɪpər] ['pætərn] .
straight line diaper pattern .
直的 线 尿布 图案 .

242.—圆柱形珊瑚珠项链，其中四颗饰有直线菱形图案。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bi:dz] [ɪz] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] , [wɪð; wɪθ] ['pelits] [ˌɪn'leɪd]
One of the beads is ornamented with a guilloche pattern , with pellets inlaid
[wɪð; wɪθ] [li:d] .
with lead .
和 带领 .

其中一颗珠子饰有玑镂纹样，并镶嵌有铅粒。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [bræs] ['breɪslət] , [ʌv; əv][pɪ'kju:liər][fɔ:rm] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] ['sɜ:rkjələr] [pʌntʃ] -
243 . — Brass bracelet , of peculiar form , ornamented with small circular punch -
- . — 黄铜 手镯 , 的 奇特 形式 , 装饰 和 小的 圆 冲床 -
[ma:rks] .
marks .
标记 .

243.—黄铜手镯，形状奇特，饰有小圆形冲压标记。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [bræs] ['breɪslət] , [wɪð; wɪθ] ['klʌstərz] [ʌv; əv]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv]['sɜ:rkjələr] [nɑ:bz] [ɔ:r] ['ʃɛlz] .
244 . — Brass bracelet , with clusters of rows of circular knobs or shells .
- . — 黄铜 手镯 , 和 集群 的 行 的 圆 旋钮 或者 贝壳 .

244.—黄铜手镯，饰有成排的圆形旋钮或贝壳。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [bræs] ['breɪslət] , [wɪð; wɪθ][sɪks][kwɑ:'dræŋgjələr] [nɑ:bz] ['hævɪŋ] [red] ['ægət] [ˌɪn'leɪd] ; ['sɪmələr]
245 . — Brass bracelet , with six quadrangular knobs having red agate inlaid ; similar
- . — 黄铜 手镯 , 和 六 四边形 旋钮 拥有 红色的 玛瑙 镶嵌 ; 相似的
[tu:; tə] [fɪg] .
to Fig .
到 如图 .

245.—黄铜手镯，有六个四边形旋钮，镶嵌红色玛瑙；与图245类似。

- , [pleɪt] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
38 , Plate VII .
- , 盘子 七 .

38，图版 VII。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [ʌv; əv] [brɑ:nz] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['hɔrsəz] [hed] ; [edʒd] [wɪð; wɪθ] ['aɪlɪts] ['prɑ:bəbli]
246 . — Ægis of bronze , representing a horse's head ; edged with eyelets probably
- . — 艾吉斯 的 青铜 , 代表 一个 马匹 头 ; 边缘 和 孔眼 大概
[fɔ:r; fər] [sə'spɛndɪŋ] , ['sɪmələr][tu:; tə][fɪg] .
for suspending crotals , similar to Fig .
为了 暂停 响尾蛇 , 相似的 到 如图 .

246.—青铜埃吉斯，代表马头；边缘有孔眼，可能是用来悬挂响铃的，类似于图。

- , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , [ænd; ənd] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
112 , Plate XIX , and Figs . 126 and 127 , Plate XXI .
- , 盘子 十九 , 和 无花果 . - 和 - , 盘子 二十一 .

图 112，图版 XIX，以及图 126 和 127，图版 XXI。

[ɪn'greɪvd] [ɑ:n][wʌn][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [bæk] [ɪz][ə; eɪ] [brɔ:d] [li:f] - [ʃeɪpt] [sɔ:rd] [wɪð; wɪθ] [rɪŋ]
Engraved on one side of the back is a broad leaf - shaped sword with ring
刻 在 一 边 的 这 后退 是 一个 广阔 叶子 - 形状 剑 和 戒指
['pɑ:ml] ,
pommel ,
柄头 ,

剑背一侧刻有一把宽阔的叶形剑，剑柄末端带有环形柄头。

['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ɑ:n][ðə; ði] , [fɪg] .
similar to that on the Ægis , Fig .
相似的 到 那 在 这 艾吉斯 , 如图 .

与Ægis上的类似，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sɪks] .
276 , Plate XXXVI .
- , 盘子 xxxvi .

276，图版 XXXVI。

[ði:z] [ɪn'greɪvɪŋ] [ɑ:r; ər][pɪ'kju:liər] , [ænd; ənd] [si:m] [tu:; tə] [dɪ'noʊt] [ə; eɪ] [bædʒ] [ɔ:r][mɑ:rk] ,
These engravings are peculiar , and seem to denote a badge or mark ,
这些 雕刻 是 奇特 , 和 似乎 到 表示 一个 徽章 或者 标记 ,

这些雕刻很奇特，似乎是一种徽章或标记。

[pər'hæps][ʌv; əv] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] .
perhaps of ownership of some kind .
也许 的 所有权 的 一些 种类 .

或许是某种所有权。

[bæk] [vju:] .
BACK VIEW .
后退 看法 .

背面视图。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['fɪgjər] ['stændɪŋ] ;
247 . — Bronze plaque , representing figure standing ;
- . — 青铜 牌匾 , 代表 数字 常设 ;

247.—青铜牌匾，描绘站立的人物；

['wepən] [ɔ:r] ['ɪmplɪment] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ]['ræn'sɜ:r][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsɪks'ti:nθ] [ɔ:r] [ˌsev(ə)n'ti:nθ] ['sentʃəri]
weapon or implement resembling a ranseur of the sixteenth or seventeenth century
武器 或者 实施 类似 一个 兰瑟 的 这 第十六 或者 第十七 世纪
[ɪn] [raɪt] [hænd] , [pɔɪnt] ['ʌpwədz] .
in right hand , point upwards .
在 正确的 手 , 观点 向上 .

右手持类似十六、十七世纪长矛的武器或工具，矛尖向上。

[her] [kəumd] [streɪt] [aʊt] .
Hair combed straight out .
头发 梳理过的 直的 出去 .

头发梳得笔直。

[pɑ:t] ['helmɪt] .
Pot helmet .
锅 头盔 .

锅形头盔。

['bɑ:dɪs] ['fɑ:sənd] [wɪð; wɪθ] [θri:] ['bʌtnz] [ænd; ənd][tægz] , [pər'hæps] ['ɑ:rmər] .
Bodice fastened with three buttons and tags , perhaps armour .
紧身胸衣 系紧 和 三 按钮 和 标签 , 也许 盔甲 .

紧身胸衣用三个纽扣和标签固定，可能是盔甲。

[left] [hænd][ɑ:n][left] [saɪd] .
Left hand on left side .
左边 手 在 左边 边 .

左手在左侧。

[bænd][wɪð; wɪθ][klæsp] [raʊnd] [weɪst] .
Band with clasp round waist .
乐队 和 搭扣 圆形的 腰部 .

带扣环的腰带。

['pli:tɪd] [kɪlt] [laɪk] [fɪg] .
Pleated kilt like Fig .
褶皱 苏格兰短裙 喜欢 如图 .

褶裥短裙，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] ; [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] ; [fɪgz] . - [ænd; ənd] - ,
129 , Plate XXII ; Figs . 235 and 236 , Plate XXXI ; Figs . 324 and 325 ,
- , 盘子 二十二 ; 无花果 . - 和 - , 盘子 xxxi ; 无花果 . - 和 - ,

图 129，图版 XXII；图 235 和 236，图版 XXXI；图 324 和 325，

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] , [ænd; ənd] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'vi:'aɪ] .
Plate XLII , and Figs . 360 and 361 , Plate XLVI .
盘子 xlii , 和 无花果 . - 和 - , 盘子 xlvi .

图版 XLII，以及图 360 和 361，图版 XLVI。

[ðɪs] ['fɪgjər] [hæz; həz] ['veri] [θɪk] [lɪps] , [bʌt; bət] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi]['ni:groʊ] .
This figure has very thick lips , but might not be negro .
这 数字 有 非常 厚的 嘴唇 , 但 可能 不是 是 黑人 .

这个人嘴唇很厚，但可能不是黑人。

[graʊnd] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [li:vz] [ɪn] [tu:z] [ænd; ənd] [θ'ri:z] , [ɪn'saɪzd] , [ænd; ənd] ['dɑ:tɪd] [pʌntʃ]
Ground ornamented with leaves in twos and threes , incised , and dotted punch
地面 装饰 和 树叶 在 二 和 三 , 切开 , 和 虚线 冲床
- [ma:rks] .
- marks .
- 标记 .

地面饰以两片或三片叶子，并有刻痕和点状冲压痕迹。

[ðə; ði] ['fɪgjər] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblz] [ɪn] ['kærəktər] [ðə; ði] ['maʊntɪd] ['fɪgjər] , [fɪg] .

The	figure	somewhat	resembles	in	character	the	mounted	figure	,	Fig	.
这	数字	有些	类似	在	特点	这	安装	数字	，	如图	.

该人物在特征上与骑马人物（图）有些相似。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

129	,	Plate	XXII	.
-	,	盘子	二十二	.

129，图版 XXII。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [brɑ:nz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪgjər] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [drʌm] [wɪð; wɪθ] [stɪks] ;

248	.	—	Bronze	plaque	,	representing	a	figure	playing	a	drum	with	sticks	;
-	.	—	青铜	牌匾	,	代表	一个	数字	玩耍	一个	鼓	和	棍子	;

[kwɑ:'drænŋgjələr] [bel] [ɑ:n] [nek] ,

quadrangular	bell	on	neck	,
四边形	钟	在	脖子	,

248.—青铜牌匾，描绘了一个用鼓槌击鼓的人物；颈部挂着四角形铃铛，

['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪnjuəs] [sneɪk] , [hed] ['daʊnwərdz] .

ornamented	with	a	sinuous	snake	,	head	downwards	.
装饰	和	一个	蜿蜒	蛇	,	头	向下	.

装饰图案为一条蜿蜒的蛇，蛇头朝下。

[hed] - [dres] [wɪð; wɪθ] [tu:] ['fɛðɚz] .

Head	-	dress	with	two	feathers	.
头	-	裙子	和	二	羽毛	.

饰有两根羽毛的头饰。

[her] [kəumd] [streɪt] [ænd; ənd] [kɔɪld] [ɪn] [plæts] .

Hair	combed	straight	and	coiled	in	plaits	.
头发	梳理过的	直的	和	卷曲	在	辫子	.

头发梳直后盘成辫子。

[ə; eɪ][pɪ'kju:liər][kaɪnd][ʌv; əv] [streɪt] [laɪn] ['daɪpər] ['pætərn] [ɑ:n] [drʌm] .

A	peculiar	kind	of	straight	line	diaper	pattern	on	drum	.
一个	奇特	种类	的	直的	线	尿布	图案	在	鼓	.

滚筒上呈现出一种奇特的直线型尿布图案。

[ðɪs] [drʌm] [hæz; həz] [pegz] [wɪð; wɪθ] [nɑ:bz] [tu:; tə] ['fæsn] [daʊn] [ðə; ði] [skɪn] ,

This	drum	has	pegs	with	nobs	to	fasten	down	the	skin	,
这	鼓	有	钉子	和	旋钮	到	系	向下	这	皮肤	,

这种鼓有带旋钮的木钉，用来固定鼓皮。

['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [plæk] , [fɪg] .

similar	to	that	represented	on	the	plaque	,	Fig	.
相似的	到	那	代表	在	这	牌匾	,	如图	.

与牌匾上所示类似，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ] , [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] - [drʌm] ['fɪgjərd] [ɪn] “ [d'ʒɜ:n] .

181	,	Plate	XXVII	,	and	to	the	Jekri	drum	figured	in	“	Journ	.
-	,	盘子	xxvii	,	和	到	这	-	鼓	想	在	“	旅程	.

181，图版 XXVII，以及“Journ”中描绘的 Jekri 鼓。

['ænθrəp] .

Anthrop	.
人类	.

人类学。

[ɪnst] . , ″ ['vɑːl] .
Inst . , ″ **Vol** .
研究所 . , ″ 沃尔 .

研究所，″卷。

[aɪ] , [nuː] ['sɪriːz] , [pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] , [fɪg] . [faɪv] .
I , **New** **Series** , **Plate** **VIII** , **Fig** . **5** .
我 , 新的 系列 , 盘子 八 , 如图 . 5 .

I，新系列，图版 VIII，图 5。

[graʊnd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ɪn'saɪzd] [liːf] - [ʃeɪpt] [fɔɪl] ['ɔrnəmənts] [ænd; ənd] [pʌntʃ] - [maːrks] .
Ground **ornamented** **with** **incised** **leaf** - **shaped** **foil** **ornaments** **and** **punch** - **marks** .
地面 装饰 和 切开 叶子 - 形状 挫败 装饰品 和 冲床 - 标记 .

地面饰以刻划的叶形箔状纹饰和冲压痕迹。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'θriː] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XXXIII** .
描述 的 盘子 xxxiii .

图版 XXXIII 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [lɑːrdʒ] [brɑːnz] ['kʌvər] , [juːz] [ˌʌn'noʊn] ;
Figs . **249** **and** **250** . — **Large** **bronze** **cover** , **use** **unknown** ;
无花果 . - 和 - . — 大的 青铜 覆盖 , 使用 未知 ;

图 249 和 250.—大型青铜盖，用途未知；

[ðə; ði][rɪbz] ['ɔːnəmentid] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl][ɪn'saɪzd] [staɪl] [ʌv; əv][be'nin][wɜːrk] .
the **ribs** **ornamented** **in** **the** **usual** **incised** **style** **of** **Benin** **work** .
这 肋骨 装饰 在 这 通常 切开 风格 的 贝宁 工作 .

肋骨上饰有贝宁常见的刻纹风格图案。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [brɑːnz] [meɪs] ,
Figs . **251** **and** **252** . — **Top** **of** **a** **bronze** **mace** ,
无花果 . - 和 - . — 顶部 的 一个 青铜 锤 ,

图 251 和 252——青铜权杖的顶部，

[wɪð; wɪθ][slɪts] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ]['kroʊtəl][ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɑːbdʒekt] , ['prɑːbəbli]
with **slits** **resembling** **a** **crotal** **and** **a** **figure** **with** **an** **object** , **probably**
和 缝隙 类似 一个 阴囊 和 一个 数字 和 一个 目的 , 大概
[ə; eɪ] [ˌniːə'lɪθɪk] [kelt; selt] ,
a **neolithic** **celt** ,
一个 新石器时代 凯尔特 ,

带有类似响尾蛇的缝隙，以及一个手持物体的图案，可能是新石器时代的石斧。

[ɪn][ðə; ði] [raɪt] [hænd] .
in **the** **right** **hand** .
在 这 正确的 手 .

右手。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [bent] ['fɔːrwərd] .
The **figure** **appears** **to** **be** **bent** **forward** .
这 数字 出现 到 是 弯曲 向前 .

该人物似乎向前弯着腰。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] [raʊnd] [bel] , ['sɪmələr][tu:; tə] [ðoʊz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['dresɪz] [ɑ:n][ðə; ði]
253 . — Bronze round bell , similar to those attached to the dresses on the
- . — 青铜 圆形的 钟 , 相似的 到 那些 随附的 到 这 连衣裙 在 这
[p'lɑ:ks] , [fɪg] .
plaques , Fig .
斑块 , 如图 .

253.—青铜圆铃，类似于牌匾上裙子上佩戴的铃铛，图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'θri:] , [ænd; ənd][fɪg] .
254 , Plate XXXIII , and Fig .
- , 盘子 xxxiii , 和 如图 .

254，图版 XXXIII 和图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'fɔ:r] .
264 , Plate XXXIV .
- , 盘子 34 .

264，图版 XXXIV。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz]
254 . — Bronze
- . — 青铜

254.—铜牌

[plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔ:riər] , [ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [sɔ:rd] [ʌp'held] [ɪn] [raɪt] [hænd] ; [brɔ:d] [li:f] -
plaque , representing a warrior , execution sword upheld in right hand ; broad leaf -
牌匾 , 代表 一个 战士 , 执行 剑 维持 在 正确的 手 ; 广阔 叶子 -
[ʃeɪpt] [sɔ:rd] [ɪn] [left] ,
shaped sword in left ,
形状 剑 在 左边 ,

牌匾上描绘着一名武士，右手持行刑剑；左手持宽阔的叶形剑。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['twɪstɪd] [rɪŋ] [ɔ:r] ['pɑ:ml] .
with a twisted ring or pommel .
和 一个 扭曲 戒指 或者 柄头 .

带有扭曲的环或柄头。

[kwɑ:'dræŋgjələr] [bel] [ɑ:n] [nek] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sɪnjuəs] [sneɪk] .
Quadrangular bell on neck , ornamented with a sinuous snake .
四边形 钟 在 脖子 , 装饰 和 一个 蜿蜒 蛇 .

颈部佩戴四角形铃铛，饰以蜿蜒的蛇形图案。

[raʊnd] [bel] [ɑ:n][saɪd] ; [pɪ'kju:liər] [hed] - [dres] ; ['ɑ:rmlət] ; ['ɑ:bdʒekt][laɪk][ə; eɪ] [bʊk] ['ʌndər] [left][ɑ:rm]
Round bell on side ; peculiar head - dress ; armlets ; object like a book under left arm
圆形的 钟 在 边 ; 奇特 头 - 裙子 ; 臂带 ; 目的 喜欢 一个 书 在下面 左边 手臂
; [ti:θ] ['nekləs] .
; teeth necklace .
; 牙齿 项链 .

侧面有圆形铃铛；奇特的头饰；臂环；左臂下夹着像书一样的物体；牙齿项链。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [tuː] ['fɪgjərz] , [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [brɔːd] [liːf] -
255 . — Bronze plaque , representing two figures , the right one having a broad leaf -
- . — 青铜 牌匾 , 代表 二 数据 , 这 正确的 一 拥有 一个 广阔 叶子 -
[ʃeɪpt] [sɔːrd] [ʌpˈheld] [ɪn] [raɪt] [hænd] ,
shaped sword upheld in right hand ,
形状 剑 维持 在 正确的 手 ,

255.—青铜牌匾，描绘了两个人像，右边的人像右手高举一把宽阔的叶形剑，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [rɪŋ] [ɪkˈstendɪŋ] [frʌm; frəm] ['pɑːml] ; [tiːθ] ['nekləs] , [bʌt; bət] [noʊ] ['kɔːrəl]
with a large ring extending from pommel ; teeth necklace , but no coral
和 一个 大的 戒指 扩展 从 柄头 ; 牙齿 项链 , 但 不 珊瑚
['tʃoʊkər] ;
choker ;
颈链 ;

项链末端垂着一个大圆环；牙齿项链，但没有珊瑚项圈；

[noʊ] [bel] [ɑːn] [nek] ; - - ['oʊv(ə)l] [hed] - [dres] [wɪð; wɪθ] ['feðər] [ɑːn] [left] [saɪd] .
no bell on neck ; cylindro - oval head - dress with feather on left side .
不 钟 在 脖子 ; - - 椭圆形 头 - 裙子 和 羽毛 在 左边 边 .

脖子上没有铃铛；圆柱形椭圆头饰，左侧有一根羽毛。

[bəuθ] ['fɪgjərz] [hoʊld] [ðə; ði] [seɪm] [spɪr] , [pɔɪnt] ['daʊnwərdz] .
Both figures hold the same spear , point downwards .
两个都 数据 抓住 这 相同的 矛 , 观点 向下 .

两人都手持同一杆长矛，矛尖向下。

[left] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ] [ʃiːld] [ɑːn] [left] [ɑːrm] , [kwɑːˈdræŋgjələr] [bel] , [ænd; ənd] ['lɛpərdz] [skɪn] [dres] .
Left figure with shield on left arm , quadrangular bell , and leopard's skin dress .
左边 数字 和 盾 在 左边 手臂 , 四边形 钟 , 和 豹子的 皮肤 裙子 .

左侧人物左臂持盾，佩戴四角钟，身穿豹皮裙。

[hed] - [dres] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [fɔːrm] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðər] , [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] ['kaʊri] ['ʃɛlz] .
Head - dress of the same form as the other , ornamented with cowrie shells .
头 - 裙子 的 这 相同的 形式 作为 这 其他 , 装饰 和 贝 贝壳 .

头饰与另一顶头饰样式相同，饰以贝壳。

[skəːts] [ʌv; əv] [bəuθ] ['fɪgjərz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] ['hjuːmən] ['hedz] .
Skirts of both figures ornamented with human heads .
裙子 的 两个都 数据 装饰 和 人类 头部 .

两人的裙子上都装饰着人头。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [kaːvd] ['wʊd(ə)n] - ['pæd(ə)l] , ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] [beˈnin] .
256 . — Carved wooden Jekri paddle , neighbourhood of Benin .
- . — 雕刻 木制的 - 桨 , 邻里 的 贝宁 .

256.—雕刻的木制杰克里桨，贝宁附近。

['mɑːdərn] .
Modern .
现代的 .

现代的。

[tʃeɪn] [lɪŋk] [ʃæft] .
Chain link shaft .
链 关联 轴 .

链节轴。

[feɪs] [ɑːn]['hænd(ə)l][end] .
Face **on** **handle** **end** **.**
脸 在 处理 结尾 .

手柄末端的脸。

[pɪrst] [wɜːrk] [bleɪd] .
Pierced **work** **blade** **.**
穿孔 工作 刀刃 .

穿孔工作刀片。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [kaːvd] ['wʊd(ə)n] - ['pæd(ə)l] , ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv][be'nin] .
257 **.** **—** **Carved** **wooden** **Jekri** **paddle** **,** **neighbourhood** **of** **Benin** **.**
- . — 雕刻 木制的 - 桨 , 邻里 的 贝宁 .

257.—雕刻的木制杰克里桨，贝宁附近。

['mɑːdərn] .
Modern **.**
现代的 .

现代的。

[tʃeɪn] [lɪŋk] [ʃæft] .
Chain **link** **shaft** **.**
链 关联 轴 .

链节轴。

[fʊl] [leŋkθ; leŋθ]['hjuːmən] ['fɪgjər] [ɑːn]['hænd(ə)l][end] .
Full **length** **human** **figure** **on** **handle** **end** **.**
满的 长度 人类 数字 在 处理 结尾 .

手柄末端是全身人像。

[pɪrst] [wɜːrk] [bleɪd] , [wɪð; wɪθ]['hjuːmən] ['fɪgjərz] , ['krɔkədailz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Pierced **work** **blade** **,** **with** **human** **figures** **,** **crocodiles** **,** **etc** **.**
穿孔 工作 刀刃 , 和 人类 数据 , 鳄鱼 , ETC .

镂空工作刀，图案包括人物、鳄鱼等。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'fɔːr] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XXXIV** **.**
描述 的 盘子 34 .

图版 XXXIV 的描述。

[fɪgz] .
Figs **.**
无花果 .

图。

- [tuː; tə] - . — [raʊnd] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [blɑːk] ,
258 **to** **260** **.** **—** **Round** **execution** **block** **,**
- 到 - . — 圆形的 执行 堵塞 ,

258 至 260 轮执行

[wɪð; wɪθ][maːrks][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][fɔːr; fər][ðə; ði] [θʌmz] [ænd; ənd] ['fɔːrhed] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪktɪm] ;
with **marks** **on** **the** **top** **for** **the** **thumbs** **and** **forehead** **of** **the** **victim** **;**
和 标记 在 这 顶部 为了 这 拇指 和 前额 的 这 受害者 ;
[ɪ'læbərətli] ['ɔːnəmentid] [ɔːl]['oʊvər] .
elaborately **ornamented** **all** **over** **.**
精心 装饰 全部 超过 .

顶部有受害者拇指和额头的标记；全身装饰精美。

[ɑːn][ðə; ði][prə'dʒekʃ(ə)n][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɔːrhed] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rest] [ɪz][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv]

On	the	projection	on	which	the	forehead	is	intended	to	rest	is	a	double	row	of
在	这	投影	在	哪个	这	前额	是	故意的	到	休息	是	一个	双倍的	排	的

['kaʊri] ['ʃɛlz] ,

cowrie	shells	,
贝	贝壳	,

额头所倚靠的凸起部分镶嵌着两排贝壳。

[baʊnd] [raʊnd] .

bound	round	.
边界	圆形的	.

被束缚的圆圈。

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] , [ɪn'saɪzd] , [rʌnz] [raʊnd] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] ,

A	band	of	guilloche	pattern	,	incised	,	runs	round	the	circle	,
一个	乐队	的	扭索纹	图案	,	切开	,	跑步	圆形的	这	圆圈	,

圆圈周围环绕着一圈玑镂纹饰带，

[ænd; ənd][ðə; ði][prɑː'dʒɛkʃənz][fɔːr; fər][ðə; ði] [θʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪktɪm][ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]

and	the	projections	for	the	thumbs	of	the	victim	are	ornamented	with
和	这	预测	为了	这	拇指	的	这	受害者	是	装饰	和

['herɪŋ] - [boʊn] ['pætərn] .

herring	-	bone	pattern	.
鲱鱼	-	骨	图案	.

受害者拇指的突起部分饰有人字纹图案。

[ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] [ɑːr; ər] [θriː] ['hjuːmən] ['fɪgjərz] [ɪn] [rɪ'liːf] ['hoʊldɪŋ][hændz] ;

On	the	sides	of	the	block	are	three	human	figures	in	relief	holding	hands	;
在	这	侧面	的	这	堵塞	是	三	人类	数据	在	宽慰	保持	双手	;

石块侧面有三个手牵手的浮雕人像；

[ʃiːldz] , [ə; eɪ] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['traɪdnt] [pɔɪnts] [daʊn] .

shields	,	a	leaf	-	shaped	sword	,	and	a	trident	points	down	.
盾牌	,	一个	叶子	-	形状	剑	,	和	一个	三叉戟	积分	向下	.

盾牌、叶形剑和向下指的三叉戟。

[ðə; ði] [ʃiːldz] [ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [streɪt] [laɪn]['daɪpər] ['pætərn] ,

The	shields	are	ornamented	with	straight	line	diaper	pattern	,
这	盾牌	是	装饰	和	直的	线	尿布	图案	,

盾牌上饰有直线菱形图案，

[ænd; ənd][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [rʌnz] [raʊnd] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] .

and	a	band	of	the	same	runs	round	the	top	of	the	edge	of	the	block	.
和	一个	乐队	的	这	相同的	跑步	圆形的	这	顶部	的	这	边缘	的	这	堵塞	.

一块相同的带状物环绕着木块的顶部边缘。

[tuː] ['hjuːmən][ɑːrmz][ænd; ənd][hændz][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði][saɪd] ,

Two	human	arms	and	hands	are	on	the	side	,
二	人类	武器	和	双手	是	在	这	边	,

两侧各有一只人臂和双手。

[ænd; ənd] [tuː] [bɑːksɪz][ɔːr] ['stuːlz] [ɑːr; ər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['hjuːmən] ['fɪgjərz] .

and	two	boxes	or	stools	are	between	the	human	figures	.
和	二	盒子	或者	凳子	是	之间	这	人类	数据	.

人物之间有两个箱子或凳子。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪdz][ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ɪn]

The	bottom	of	the	sides	is	ornamented	with	a	band	of	guilloche	pattern	in
这	底部	的	这	侧面	是	装饰	和	一个	乐队	的	扭索纹	图案	在

[rɪ'liːf] .

relief	.
宽慰	.

侧面底部饰有凸起的玑镂纹饰带。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ]['dʒækɪts][ænd; ənd][skəːts] .

The	figures	are	clothed	with	jackets	and	skirts	.
这	数据	是	穿着衣服	和	夹克	和	裙子	.

人物身穿夹克和裙子。

[ðə; ði] [hoʊl] [ɪz] [mʌtʃ] [wɔːrn] , [æz; əz] [ɪf] [baɪ]['kɑːnstənt][juːz] .

The	whole	is	much	worn	,	as	if	by	constant	use	.
这	所有的	是	很多	磨损	,	作为	如果	经过	持续的	使用	.

整体磨损严重，像是经常使用造成的。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['aɪvəri][hɔːrn] , [maʊθ] - [piːs] [ɑːn]['kɑːnveks][saɪd] .

261	.	—	Ivory	horn	,	mouth	-	piece	on	convex	side	.
-	.	—	象牙	喇叭	,	嘴	-	片	在	凸面	边	.

261.—象牙号角，号嘴位于凸面。

['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['bændz][ʌv; əv]['broʊkən] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] .

Ornamented	with	bands	of	broken	guilloche	pattern	.
装饰	和	乐队	的	破碎的	扭索纹	图案	.

饰以断裂的扭索纹饰带。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [plæk] .

Figs	.	262	and	263	.	—	Bronze	plaque	.
无花果	.	-	和	-	.	—	青铜	牌匾	.

图 262 和 263.—青铜牌匾。

[ə; eɪ] ['fɪgjər] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][soʊ] - [kɔːld] [kiː] [ɪn] [raɪt] [hænd] .

A	figure	holding	a	so	-	called	key	in	right	hand	.
一个	数字	保持	一个	所以	-	称为	钥匙	在	正确的	手	.

一个人物右手拿着所谓的钥匙。

['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] .

Coral	choker	,	badge	of	rank	.
珊瑚	颈链	,	徽章	的	秩	.

珊瑚项链，军衔标志。

[hed] - [dres] , ['prɑːbəbli] [ʌv; əv] ['ægət] [ɔːr]['kɔːrəl] .

Head	-	dress	,	probably	of	agate	or	coral	.
头	-	裙子	,	大概	的	玛瑙	或者	珊瑚	.

头饰，可能是玛瑙或珊瑚制成的。

[noʊ] [krɔːs] [ɑːn] [dres] .

No	cross	on	dress	.
不	叉	在	裙子	.

裙子上没有十字架。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] ,

264	.	—	Bronze	plaque	,
-	.	—	青铜	牌匾	,

264.—铜牌，

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪgjər] ['stændɪŋ] ['hoʊldɪŋ] [ɪn][bəuθ][hændz][ə; eɪ] [li:f] - [ʃeɪpt] [sɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]

representing	a	figure	standing	holding	in	both	hands	a	leaf	-	shaped	sword	of	the
代表	一个	数字	常设	保持	在	两个都	双手	一个	叶子	-	形状	剑	的	这

[kaɪnd] [ʃoʊn] [ɪn][noʊ] . - .

kind	shown	in	No	.	130	.
种类	所示	在	不	.	-	.

描绘了一个站立的人物，双手拿着一把叶形剑，这种剑与图 130 中所示的剑类似。

[ðə; ði] [sɔ:rd] [ɪz] ['nɛroʊɚ] ,

The	sword	is	narrower	,
这	剑	是	较窄	,

剑身较窄。

[ænd; ənd][ðə; ði] [swel] [ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] ['nɪrər] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv]

and	the	swell	of	the	blade	nearer	the	point	than	in	the	majority	of
和	这	膨胀	的	这	刀刃	更近	这	观点	比	在	这	多数	的

['spesimənz] .

specimens	.
标本	.

与大多数标本相比，该标本的刀刃隆起更靠近刀尖。

[ə; eɪ] [raʊnd] [bel] [ɪz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði][left] [saɪd] .

A	round	bell	is	attached	to	the	left	side	.
一个	圆形的	钟	是	随附的	到	这	左边	边	.

左侧装有一个圆形的钟。

[ðə; ði] [her] [ə'pɪrz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'ʃevld] [ænd; ənd]['pɑ:rtli]['pleɪtɪd; 'plætɪd] .

The	hair	appears	to	be	dishevelled	and	partly	plaited	.
这	头发	出现	到	是	蓬头垢面	和	部分	编织	.

头发看起来有些凌乱，部分编成了辫子。

[θri:] ['traɪb(ə)l][ma:rks]['oʊvər] [aɪz] .

Three	tribal	marks	over	eyes	.
三	部落	标记	超过	眼睛	.

眼睛上方有三个部落标记。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'faɪv] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XXXV	.
描述	的	盘子	xxxv	.

图版 XXXV 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑ:nz] [groʊ'tesk] [mæsk] ,

Figs	.	265	and	266	.	—	Bronze	grotesque	mask	,
无花果	.	-	和	-	.	—	青铜	怪诞	面具	,

图265和266——青铜怪诞面具，

[ɪn'tendɪd] ['prɑ:bəbli] [æz; əz][ə; eɪ][stænd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ka:vd] ['aɪvəri] [tʌsks] [ɪn][ðə; ði]['dʒu:] - ['dʒu:]

intended	probably	as	a	stand	for	the	carved	ivory	tusks	in	the	Ju	-	Ju
故意的	大概	作为	一个	站立	为了	这	雕刻	象牙	象牙	在	这	朱	-	朱

['haʊzɪz] .

houses	.
房屋	.

可能是用来放置朱朱族房屋中雕刻的象牙的支架。

[ðə; ði] ['aɪˌbɔ:lz] ['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt][laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] , [noʊ] . - .

The	eyeballs	project	like	those	of	the	head	,	No	.	137	.
这	眼球	项目	喜欢	那些	的	这	头	,	不	.	-	.

眼球像头部一样突出，编号 137。

[θri:] ['traɪb(ə)l][ma:rks]['oʊvər] [i:tʃ] [aɪ] , [ænd; ənd] [fɔ:r] ['oʊvər][ðə; ði][noʊz] .

Three	tribal	marks	over	each	eye	,	and	four	over	the	nose	.
三	部落	标记	超过	每个	眼睛	,	和	四	超过	这	鼻子	.

每只眼睛上方有三个部落标记，鼻子上方有四个。

[ðə; ði] ['fɔːrhed] [ɪz] ['veri] [prə'dʒektɪŋ] ; [ðə; ði] [noʊz] ['ækwɪlaɪn] [ænd; ənd] ['veri] [brɔːd] .

The	forehead	is	very	projecting	;	the	nose	aquiline	and	very	broad	.
这	前额	是	非常	投影	;	这	鼻子	鹰嘴豆	和	非常	广阔	.

额头非常突出；鼻子鹰钩鼻且很宽。

[tægz] , [ə'pærəntli] [ʌv; əv] ['kɔːrəl] , [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪdz] .

Tags	,	apparently	of	coral	,	are	on	the	sides	.
标签	,	显然	的	珊瑚	,	是	在	这	侧面	.

标签似乎由珊瑚制成，贴在侧面。

[ðə; ði] [ɪrz] [ɑːr; ər] ['veri] [lɑːrdʒ] .

The	ears	are	very	large	.
这	耳朵	是	非常	大的	.

耳朵很大。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [bræs] ['bɑːt(ə)l] [ænd; ənd] [tʃeɪn] , ['ruːdli] [kæst] .

267	.	—	Brass	bottle	and	chain	,	rudely	cast	.
-	.	—	黄铜	瓶子	和	链	,	粗鲁地	投掷	.

267.—黄铜瓶和链子，铸造粗糙。

[fɪgz] .

Figs	.
无花果	.

图。

- [tuː; tə] - . — [lɔːŋ] ['oʊv(ə)l] ['wʊd(ə)n] [boʊl] [kaːvd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɑːlɪd] .

268	to	270	.	—	Long	oval	wooden	bowl	carved	out	of	the	solid	.
-	到	-	.	—	长的	椭圆形	木制的	碗	雕刻	出去	的	这	坚硬的	.

268 至 270.—由实心木雕刻而成的长椭圆形木碗。

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] ([fɪg] . -) [ɪz] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [faɪv] ['hjuːmən] ['fɪgjərz] [ɪn] [rɪ'liːf] ;

On	one	side	(	Fig	.	269	)	is	a	row	of	five	human	figures	in	relief	;
在	一	边	(	如图	.	-	)	是	一个	排	的	五	人类	数据	在	宽慰	;

一侧（图 269）有一排五个浮雕人物；

[ðə; ði] ['sentrəl] ['fɪgjər] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [hændz] [ʌp'held] [baɪ] [ə'tendənts] ,

the	central	figure	has	his	hands	upheld	by	attendants	,
这	中央	数字	有	他的	双手	维持	经过	服务员	,

中心人物的双手由侍从托举着。

[huː] [hoʊld] [ɪn] [ðer; ðər] ['ʌðər] [hændz] [ʃiːldz] ['hævɪŋ] [bɑːrbd] ['dʒævlɪn] , [pɔɪnts] ['ʌpwərd] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .

who	hold	in	their	other	hands	shields	having	barbed	javelins	,	points	upward	behind	them	.
WHO	抓住	在	他们的	其他	双手	盾牌	拥有	带倒刺的	标枪	,	积分	向上	在后面	他们	.

他们另一只手拿着盾牌，盾牌上插着带倒钩的标枪，枪口朝上指向身后。

[ðə; ði] [ʃiːldz] [ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [streɪt] [laɪn] ['daɪpər] ['pætərn] .

The	shields	are	ornamented	with	straight	line	diaper	pattern	.
这	盾牌	是	装饰	和	直的	线	尿布	图案	.

盾牌上饰有直线菱形图案。

[ə'nʌðər] ['fɪgjər] [hoʊldz] [æn; ən] ['ɑːbdʒekt] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɑːrm] , [pər'hæps] [ə; eɪ] [drʌm] [ɔːr] [ə; eɪ] [fuːd]
Another figure holds an object under the arm , perhaps a drum or a food
其他 数字 持有 一个 目的 在下面 这 手臂 , 也许 一个 鼓 或者 一个 食物
['ves(ə)l] .
vessel .
血管 .

另一个人腋下夹着一个物体，可能是鼓或食物容器。

[æt; ət] [bəuθ] ['ɛndz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] ['ɛləfənts] [hed] ,
At both ends there is a representation of a degenerate elephant's head ,
在 两个都 结束 那里 是 一个 表示 的 一个 退化 大象的 头 ,

两端分别描绘了一个退化的象头。

[ðə; ði] [proʊ'bɑːsɪs,proʊ'bɑːskɪs] ['tɜːrmə,net] [ɪn] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [hænd] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bræntʃ] , ['sɪmələr]
the proboscis terminating in a human hand holding a branch , similar
这 长鼻 终止 在 一个 人类 手 保持 一个 分支 , 相似的
[tuː; tə] [fɪgz] .
to Figs .
到 无花果 .

吻部末端是一只握着树枝的人手，类似于图。

- , - , [ænd; ənd] - .
72 , 167 , and 316 .
- , - , 和 - .

72、167 和 316。

[æt; ət] [wʌn] [end] [ɪz] [ə; eɪ] [ruːd] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] [mʌd] - [fɪʃ] .
At one end is a rude representation of a degenerate mud - fish .
在 一 结尾 是 一个 粗鲁的 表示 的 一个 退化 泥 - 鱼 .

一端是一幅粗糙的退化泥鱼的画像。

[ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊl] ([fɪg] . -) [ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [brɔːd] [gɪ'loʊʃ]
The other side of the bowl (Fig . 268) is ornamented with a broad guilloche
这 其他 边 的 这 碗 (如图 . -) 是 装饰 和 一个 广阔 扭索纹
['pætərn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [skwer] [ˌɪntər'lest] ['fɪgjər] .
pattern and a square interlaced figure .
图案 和 一个 正方形 交织 数字 .

碗的另一侧（图 268）饰有宽阔的扭索纹图案和方形交织图案。

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [boʊl] [ɪz] ['veri] ['ruːdli] ['tʃɪzld] [aʊt] , ['ʃoʊɪŋ] [maːrks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuːl]
The interior of the bowl is very rudely chiselled out , showing marks of the tool
这 内部的 的 这 碗 是 非常 粗鲁地 凿刻的 出去 , 显示 标记 的 这 工具
[ɔːl] ['oʊvər] .
all over .
全部 超过 .

碗的内壁被非常粗糙地凿刻出来，到处都留有工具的痕迹。

[ðə; ði] ['kɑːrvɪŋ] [ɪz] ['veri] [rʌf] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [blɑːk] ,
The carving is very rough and much in the style of the execution block ,
这 雕刻 是 非常 粗糙的 和 很多 在 这 风格 的 这 执行 堵塞 ,

雕刻非常粗糙，风格很像刑场上的木块。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'fɔːr] .
Figs . 259 and 260 , Plate XXXIV .
无花果 . - 和 - , 盘子 34 .

图 259 和 260，图版 XXXIV。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [smɔːl] [brɑːnz] [bɜːrd] , [wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ; ['veri] [ruːd] .
271 . — Small bronze bird , with something in the mouth ; very rude .
- . — 小的 青铜 鸟 , 和 某物 在 这 嘴 ; 非常 粗鲁的 .

271.—小青铜鸟，嘴里叼着东西；非常粗鲁。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'sɪks] .
DESCRIPTION OF PLATE XXXVI .
描述 的 盘子 xxxvi .

图版 XXXVI 的描述。

[fɪgz] .
Figs .
无花果 .

图。

- [tuː; tə] - . — ['wʊd(ə)n] [koʊm] , [ðə; ði]['hænd(ə)l] [kaːvd] [æz; əz] [lɪŋks] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʃeɪn] , [wɪð; wɪθ]
272 to 274 . — Wooden comb , the handle carved as links of a chain , with
- 到 - . — 木制的 梳子 , 这 处理 雕刻 作为 链接 的 一个 链 , 和
[ə; eɪ] ['fɪgjər] [æt; ət][tɑːp] .
a figure at top .
一个 数字 在 顶部 .

272 至 274.—木制梳子，手柄雕刻成链条状，顶部有一个人物。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [smɔːl] ['aɪərn] [naɪf] [ɔːr] [bɪl] - [hʊk] ; [ðə; ði] [edʒ] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːnveks][saɪd] ;
275 . — Small iron knife or bill - hook ; the edge on the convex side ;
- . — 小的 铁 刀 或者 账单 - 钩 ; 这 边缘 在 这 凸面 边 ;

275.—小铁刀或镰刀；刀刃在凸面；

[wɪð; wɪθ] [bræs] ['hænd(ə)l] ['tɜːrməˌnet] [ɪn][ə; eɪ] ['pɑːml] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ]['hjuːmən][hænd] .
with brass handle terminating in a pommel representing a human hand .
和 黄铜 处理 终止 在 一个 柄头 代表 一个 人类 手 .

黄铜手柄末端呈人手形状的柄头。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] .
276 . — Bronze ægis .
- . — 青铜 艾吉斯 .

276.—青铜 ægis。

[tuː] [ˌɪntər'lest] [mʌd] - [fɪʃ] .
Two interlaced mud - fish .
二 交织 泥 - 鱼 .

两条交织在一起的泥鱼。

[ðɪs] [pər'hæps] [ʃoʊz] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊv(ə)l][hoʊl] ['sʌmtaɪmz] [faʊnd] [ɑːn][sʌm; səm][ʌv; əv]
This perhaps shows the origin of the oval hole sometimes found on some of
这 也许 演出 这 起源 的 这 椭圆形 洞 有时 成立 在 一些 的
[ðə; ði]['ɑːbdʒekts] ,
the objects ,
这 对象 ,

这或许可以解释某些物体上偶尔出现的椭圆形孔洞的由来。

[siː] [fɪg] .
see Fig .
看 如图 .

参见图。

- , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] , [ænd; ənd] [fɪg] .
141 , Plate XXIII , and Fig .
- , 盘子 二十三 , 和 如图 .

141，图版 XXIII 和图。

- , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviː] .
158 , Plate XXV .
- , 盘子 25 .

158，图版 XXV。

[ðɪs] [hæz; həz][ə; eɪ] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ɪnˈsaɪzd][ɑːn][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,
This ægis has a broad leaf - shaped sword incised on the back of it ,
这 艾吉斯 有 一个 广阔 叶子 - 形状 剑 切开 在 这 后退 的 它 ,

这把埃吉斯剑的背面刻有一把宽阔的叶形剑。

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ðɪ]['ænɛkst, əˈnɛkst] ['wʊdkʌt] .
as shown in the annexed woodcut .
作为 所示 在 这 附件 木刻 .

如图所示（见附图）。

[ðiːz] [ɪnˈgreɪvɪŋ] [ɑːr; ər][pɪˈkjuːliər] , [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [dɪˈnoʊt] [ə; eɪ] [bædʒ] [ɔːr][mɑːrk] ,
These engravings are peculiar , and seem to denote a badge or mark ,
这些 雕刻 是 奇特 , 和 似乎 到 表示 一个 徽章 或者 标记 ,

这些雕刻很奇特，似乎是一种徽章或标记。

[pərˈhæps][ʌv; əv] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] .
perhaps of ownership of some kind .
也许 的 所有权 的 一些 种类 .

或许是某种所有权。

[ðə; ðɪ] [ɪz] [edʒd] [wɪð; wɪθ] ['aɪlɪts] , ['prɑːbəbli][fɔːr; fər] [səˈspɛndɪŋ] , ['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] .
The ægis is edged with eyelets , probably for suspending crotals , similar to Fig .
这 艾吉斯 是 边缘 和 孔眼 , 大概 为了 暂停 响尾蛇 , 相似的 到 如图 .

ægis 边缘有孔眼，可能是用来悬挂响尾蛇的，类似于图。

- , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪˈɛks] , [ænd; ənd] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
112 , Plate XIX , and Figs . 126 and 127 , Plate XXI .
- , 盘子 十九 , 和 无花果 . - 和 - , 盘子 二十一 .

图 112，图版 XIX，以及图 126 和 127，图版 XXI。

[bæk] [vjuː] .
BACK VIEW .
后退 看法 .

背面视图。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [hed] [kaːvd] [ɪn][hɑːrd] [wʊd] .
Figs . 277 and 278 . — Head carved in hard wood .
无花果 . - 和 - . — 头 雕刻 在 难的 木头 .

图 277 和 278.—硬木雕刻的头部。

[ðə; ðɪ]['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [ðə; ðɪ][bænd] [raʊnd] [ðə; ðɪ] [hed] - [dres] ,
The coral choker , the band round the head - dress ,
这 珊瑚 颈链 , 这 乐队 圆形的 这 头 - 裙子 ,

珊瑚项链，头饰上的带子，

[ðə; ði] ['feðər] [ɑ:n][left][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [beɪs] [ɑ:r; ər][ɪn'taɪərli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [bræs] [ɔ:r]

the	feather	on	left	side	and	the	base	are	entirely	covered	with	thin	brass	or
这	羽毛	在	左边	边	和	这	根据	是	完全	涵盖	和	薄的	黄铜	或者

[brɑ:nz] .

bronze	.
青铜	.

左侧的羽毛和底座完全被薄薄的黄铜或青铜覆盖。

[ə'pærəntli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ][kæst]['met(ə)l] [hed] .

Apparently	intended	to	represent	a	cast	metal	head	.
显然	故意的	到	代表	一个	投掷	金属	头	.

显然是想表现一个铸造的金属头像。

['weðər] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [ɔ:r] ['weðər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɜ:rliər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]

Whether	this	is	the	case	,	or	whether	it	is	earlier	than	the	introduction	of
无论	这	是	这	案件	,	或者	无论	它	是	早些时候	比	这	介绍	的

['met(ə)l] ['kæstɪŋ] ,

metal	casting	,
金属	铸件	,

无论情况是否如此，或者它是否早于金属铸造技术的出现，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [seɪ] .

it	is	difficult	to	say	.
它	是	难的	到	说	.

很难说。

[ðə; ði] [feɪs] ['oʊnli][ænd; ənd][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] - [dres] [ɑ:r; ər][left] [ʌn'kʌvərd] [wɪð; wɪθ]

The	face	only	and	the	top	of	the	head	-	dress	are	left	uncovered	with
这	脸	仅有的	和	这	顶部	的	这	头	-	裙子	是	左边	裸露	和

['met(ə)l] .

metal	.
金属	.

只有脸部和头饰顶部用金属遮盖。

[ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] - [dres] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [hed] - [dres] [ʌv; əv] ['ægət] , [laɪk]

The	top	of	the	head	-	dress	represents	a	reticulated	head	-	dress	of	agate	,	like
这	顶部	的	这	头	-	裙子	代表	一个	网状的	头	-	裙子	的	玛瑙	,	喜欢

[noʊ] . - .

No	.	121	.
不	.	-	.

头饰的顶部是玛瑙制成的网状头饰，就像第 121 号头饰一样。

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['traɪb(ə)l][ma:rks]['oʊvər] [i:tʃ] [aɪ] [ɑ:r; ər]

The	pupils	of	the	eyes	and	the	three	tribal	marks	over	each	eye	are
这	学生	的	这	眼睛	和	这	三	部落	标记	超过	每个	眼睛	是

[ʌv; əv]['dɑ:rkər] [wʊd] [let][ɪn] .

of	darker	wood	let	in	.
的	较暗	木头	让	在	.

眼睛的瞳孔和每只眼睛上方的三个部落标记都是用深色木头镶嵌而成的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [brɑ:nz] [bænd][ʌv; əv]['met(ə)l] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['fɔ:rhed] [ænd; ənd][noʊz] .

There	is	a	bronze	band	of	metal	along	the	forehead	and	nose	.
那里	是	一个	青铜	乐队	的	金属	沿着	这	前额	和	鼻子	.

额头和鼻子处有一圈青铜金属带。

[ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [brɑ:nz] - ['hedɪd] [neɪlz] [sə'raʊndz] [i:tʃ] [aɪ] .

A	ring	of	bronze	-	headed	nails	surrounds	each	eye	.
一个	戒指	的	青铜	-	标题	指甲	周围环境	每个	眼睛	.

每只眼睛周围都有一圈青铜头的钉子。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] ['hæŋɪŋ] [bænd][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [feɪs] ,

There	is	a	broad	hanging	band	on	each	side	of	the	face	,
那里	是	一个	广阔	绞刑	乐队	在	每个	边	的	这	脸	,

脸部两侧各有一条宽阔的垂带。

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɪn] ['met(ə)l][ænd; ənd] [sə:'maunt] [baɪ]

covered	with	thin	metal	and	surmounted	by
涵盖	和	薄的	金属	和	克服	经过

表面覆盖着一层薄金属，顶部是

[ə; eɪ] ['kɑːnɪkl] ['ɔːrnəmənt] .

a	conical	ornament	.
一个	锥	装饰品	.

圆锥形装饰品。

[ðə; ðɪ]['met(ə)l][ɪz] ['fɑːsənd] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ðɪ] [wʊd] [wɪð; wɪθ]['ɑːblɔːŋ] ['rɪvɪts] .

The	metal	is	fastened	on	to	the	wood	with	oblong	rivets	.
这	金属	是	系紧	在	到	这	木头	和	长方形	铆钉	.

金属部分用长方形铆钉固定在木头上。

[ðə; ðɪ] [feɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['ruːdli] [kaːvd] .

The	face	is	extremely	rudely	carved	.
这	脸	是	极其	粗鲁地	雕刻	.

这张脸雕刻得极其粗糙。

[raʊnd] [ðə; ðɪ] [beɪs] [ɪz][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv][pɪ'kjuːliər]['ɔːrnəmənt][ɪn] [ɹəˌpuː'seɪ] [wɜːrk] ,

Round	the	base	is	a	band	of	peculiar	ornament	in	repoussé	work	,
圆形的	这	根据	是	一个	乐队	的	奇特	装饰品	在	浮雕	工作	,

底座周围饰有一圈独特的浮雕纹饰，

[wɪtʃ] [ɪz] ['iːðər] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['flɔːrəl]['ɔːrnəmənt][ɔːr][ə; eɪ]['broʊkən] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] ,

which	is	either	intended	for	a	floral	ornament	or	a	broken	guilloche	pattern	,
哪个	是	任何一个	故意的	为了	一个	花的	装饰品	或者	一个	破碎的	扭索纹	图案	,

它要么是用来制作花卉装饰图案，要么是用来制作断裂的扭索纹图案。

[laɪk] [ðæt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [bleɪdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɑːndz][ænd; ənd] ['elsˌwer] .

like	that	on	the	blades	of	the	wands	and	elsewhere	.
喜欢	那	在	这	刀片	的	这	魔杖	和	别处	.

就像魔杖的刀刃上和其他地方那样。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['vɜːrtɪk(ə)l][hoʊl] [θruː] [ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hed] ,

There	is	a	vertical	hole	through	the	back	of	the	head	,
那里	是	一个	垂直的	洞	通过	这	后退	的	这	头	,

头部后方有一个竖向的孔。

[wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][kən'teɪn][ə; eɪ] [tʌsk] .

which	is	not	large	enough	to	contain	a	tusk	.
哪个	是	不是	大的	足够的	到	包含	一个	象牙	.

它不够大，容不下象牙。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [rɑːd] , ['pɔɪntɪd] [bɪ'loʊ] ;

Figs	.	279	and	280	.	—	Bronze	rod	,	pointed	below	;
无花果	.	-	和	-	.	—	青铜	杆	,	尖	以下	;

图 279 和 280.—青铜棒，底部尖锐；

[pər'hæps][ðə; ðɪ] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stɑːf] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][fɪt][ɑːn][tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [stem] .

perhaps	the	head	of	a	staff	intended	to	fit	on	to	a	wooden	stem	.
也许	这	头	的	一个	职员	故意的	到	合身	在	到	一个	木制的	干	.

或许是安装在木杆上的杖头。

[ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈfɪgjər] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][tɑːp] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈhjuːmən] - [ˈhedɪd]

Ornamented	**with**	**a**	**human**	**figure**	**sitting**	**at**	**top**	**,**	**with**	**a**	**human**	**-**	**headed**
装饰	和	一个	人类	数字	坐着	在	顶部	,	和	一个	人类	-	标题

[stɑːf] [ɪn] [raɪt] [hænd] ,

staff	**in**	**right**	**hand**	**,**
职员	在	正确的	手	,

顶部装饰着一个人形坐像，右手拿着人头杖。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌniːəˈlɪθɪk] [kelt; selt] , [edʒ] [ʌp] , [ɪn][left][hænd] .

and	**a**	**neolithic**	**celt**	**,**	**edge**	**up**	**,**	**in**	**left**	**hand**	**.**
和	一个	新石器时代	凯尔特	,	边缘	向上	,	在	左边	手	.

左手拿着一把新石器时代的石斧，刃朝上。

[ˈkɔːrəl][ˈtʃoʊkər][ænd; ənd] [hed] - [dres] [wɪð; wɪθ] [ˈsɜːpənts] [ˈhæŋɪŋ] [hed] [ˈdaʊnwərdz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

Coral	**choker**	**and**	**head**	**-**	**dress**	**with**	**serpents**	**hanging**	**head**	**downwards**	**,**	**and**	**a**
珊瑚	颈链	和	头	-	裙子	和	蛇	绞刑	头	向下	,	和	一个

[bænd][ʌv; əv] [streɪt] [laɪn][ˈdaɪpər] [ˈpætərn] .

band	**of**	**straight**	**line**	**diaper**	**pattern**	**.**
乐队	的	直的	线	尿布	图案	.

珊瑚项链和头饰，蛇头朝下垂，并饰有直线尿布图案的带子。

[θriː] [ˈtraɪb(ə)l][mɑːrks][ˈoʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .

Three	**tribal**	**marks**	**over**	**each**	**eye**	**.**
三	部落	标记	超过	每个	眼睛	.

每只眼睛上方有三个部落标记。

[bænd][ʌv; əv] [gɪˈloʊʃ] [ˈpætərn] [ɑːn][skɜːrt] - [rɪŋz] [fɔːr; fər] [ˈpendənts] (?

Band	**of**	**guilloche**	**pattern**	**on**	**skirt**	**-**	**rings**	**for**	**pendants**	**(**	**?**
乐队	的	扭索纹	图案	在	裙子	-	戒指	为了	吊坠	(	?

裙环吊坠上的扭索纹饰带（?

) .

crotals	**)**	**.**
响尾蛇	)	.

响尾蛇）。

[bɪˈloʊ] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈseprət] [dɪˈvɪʒ(ə)n] ,

Below	**,**	**in**	**a**	**separate**	**division**	**,**
以下	,	在	一个	分离	分配	,

下面，在单独的章节中，

[ɪz][ə; eɪ] [nuːd] [ˈhjuːmən] [ˈfɪgjər] [ˈniːlɪŋ] [ænd; ənd][ˈhoʊldɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɪn][bəuθ][hændz] .

is	**a**	**nude**	**human**	**figure**	**kneeling**	**and**	**holding**	**something**	**in**	**front**	**in**	**both**	**hands**	**.**
是	一个	裸体	人类	数字	跪着	和	保持	某物	在	正面	在	两个都	双手	.

是一个裸体的人形跪姿，双手拿着什么东西放在身前。

[æt; ət][saɪdz] [ˈsɪnjuəs] [ˈsɜːpənts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈhedz] [daʊn] , [ænd; ənd] [ˈkrɔkədailz] [ɔːr][ˈlɪzərdz] .

At	**sides**	**sinuous**	**serpents**	**with**	**the**	**heads**	**down**	**,**	**and**	**crocodiles**	**or**	**lizards**	**.**
在	侧面	蜿蜒	蛇	和	这	头部	向下	,	和	鳄鱼	或者	蜥蜴	.

两侧是头部朝下的蜿蜒蛇，以及鳄鱼或蜥蜴。

[bɪˈloʊ] [əˈgen] [ə; eɪ] [ˈsɪnjuəs] [ˈsɜːrpənt] , [hed] [ˈʌpwərdz] .

Below	**again**	**a**	**sinuous**	**serpent**	**,**	**head**	**upwards**	**.**
以下	再次	一个	蜿蜒	蛇	,	头	向上	.

下方又是一条蜿蜒的蛇，蛇头朝上。

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈveri] [ˈruːdli] [kæst] .

The	**whole**	**very**	**rudely**	**cast**	**.**
这	所有的	非常	粗鲁地	投掷	.

整个选角都非常粗鲁。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XXXVII** **.**
描述 的 盘子 xxxvii .

图版 XXXVII 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [skwer] [bel] , [ðə; ði][ˌɔːrnəmenˈteɪʃ(ə)n] [ˈteɪstfəli] [dɪˈzaɪnd] ,
Figs **.** **281** **and** **282** **.** **—** **Bronze** **square** **bell** **,** **the** **ornamentation** **tastefully** **designed** **,**
无花果 . - 和 - . — 青铜 正方形 钟 , 这 装饰 品味高雅 设计 ,
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] ,
with **a** **human** **head** **,**
和 一个 人类 头 ,

图281和282——青铜方钟，装饰设计精美，饰以人头图案。

[ˈkrɔkədailz] , [ænd; ənd][ˈflɔːrəl] [ˈɔrnəmənts] .
crocodiles **,** **and** **floral** **ornaments** **.**
鳄鱼 , 和 花的 装饰品 .

鳄鱼和花卉装饰品。

[ðə; ði] [ˈklæpər] [ɪz][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪnjuəs] [sneɪk] , [hed] [ˈdaʊnwərdz] .
The **clapper** **is** **in** **the** **form** **of** **a** **sinuous** **snake** **,** **head** **downwards** **.**
这 拍板 是 在 这 形式 的 一个 蜿蜒 蛇 , 头 向下 .

响板呈蜿蜒蛇形，蛇头朝下。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [ˈaɪvəri][ˈɑːrmlət] , [ˈveri] [ˈruːdli] [kaːvd] [ɪn][ˈhjuːmən] [ˈfɪgjərz] , [ˈkrɔkədailz] , [ˈsɜːpənts] , & [siː] .
283 **.** **—** **Ivory** **armlet** **,** **very** **rudely** **carved** **in** **human** **figures** **,** **crocodiles** **,** **serpents** **,** **&** **c** **.**
- . — 象牙 臂章 , 非常 粗鲁地 雕刻 在 人类 数据 , 鳄鱼 , 蛇 , & c .

283.—象牙臂环，雕刻非常粗糙，图案包括人形、鳄鱼、蛇等。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [bræs] [ɔːr] [brɑːnz] [sɔːrd] , [ðə; ði] [ˈpɑːml] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ]
Figs **.** **284** **and** **285** **.** **—** **Brass** **or** **bronze** **sword** **,** **the** **pommel** **in** **the** **form** **of** **a**
无花果 . - 和 - . — 黄铜 或者 青铜 剑 , 这 柄头 在 这 形式 的 一个
[ˈtwɪstɪd] [rɪŋ] ,
twisted **ring** **,**
扭曲 戒指 ,

图284和285——黄铜或青铜剑，剑柄末端呈扭曲的环状。

[æz; əz][soʊ] [ˈfriːkwəntli] [ʃoʊn] [ɑːn][ðə; ði] [pˈlɑːks] , [siː] [fɪgz] . [fɔːr] , - , - , - ,
as **so** **frequently** **shown** **on** **the** **plaques** **,** **see** **Figs** **.** **4** **,** **113** **,** **179** **,** **255** **,**
作为 所以 频繁地 所示 在 这 斑块 , 看 无花果 . 4 , - , - , - ,
[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
etc **.**
ETC .

如牌匾上经常所示，参见图 4、113、179、255 等。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz][ʌv; əv][ʌnˈjuːʒuəl][fɔːrm] , [ˈveri] [brɔːd] , [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði][end] .
The **blade** **is** **of** **unusual** **form** **,** **very** **broad** **,** **and** **rounded** **at** **the** **end** **.**
这 刀刃 是 的 异常 形式 , 非常 广阔 , 和 圆润 在 这 结尾 .

刀刃形状奇特，非常宽阔，末端呈圆形。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — [brɑːnz] [plæk] ,
Figs **.** **286** **to** **288** **.** **—** **Bronze** **plaque** **,**
无花果 . - 到 - . — 青铜 牌匾 ,

图286至288——青铜牌匾

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪgjər] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] [ə; eɪ] [stɑ:f] [wɪð; wɪθ] [æn; ən]
representing **a** **figure** **standing** **and** **holding** **in** **his** **left** **hand** **a** **staff** **with** **an**
代表 一个 数字 常设 和 保持 在 他的 左边 手 一个 职员 和 一个
['i:g(ə)l] [ɑ:n] [ðə; ði] [tɑ:p] .
eagle **on** **the** **top** **.**
鹰 在 这 顶部 .

画面描绘的是一个站立的人物，左手拿着一根顶端有鹰的权杖。

[ə; eɪ] [stɑ:f] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [bɜ:rd] [ɑ:n] [ðə; ði] [tɑ:p] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] [noʊ] .
A **staff** **with** **a** **bird** **on** **the** **top** **is** **represented** **in** **one** **of** **the** **figures** **of** **No** **.**
一个 职员 和 一个 鸟 在 这 顶部 是 代表 在 一 的 这 数据 的 不 .
- .
139 **.**
- .

第 139 号图中的一个图案是一根顶端有鸟的杖。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'eɪt] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XXXVIII** **.**
描述 的 盘子 38 .

图版 XXXVIII 的描述。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['hju:mən] [hed] [wɪð; wɪθ] [streɪt] [kəumd] [her] .
289 **.** **—** **Bronze** **plaque** **,** **representing** **a** **human** **head** **with** **straight** **combed** **hair** **.**
- . — 青铜 牌匾 , 代表 一个 人类 头 和 直的 梳理过的 头发 .

289.—青铜牌匾，描绘了一个人头，头发梳得笔直。

['ækwɪlaɪn] [noʊz] , ['mʌstæʃ; mə'stæʃ] [ænd; ənd] [bɪrd] ; [nɑ:t] [ʌv; əv] ['ni:groʊ] [taɪp] .
Aquiline **nose** **,** **moustache** **and** **beard** **;** **not** **of** **negro** **type** **.**
鹰嘴豆 鼻子 , 胡子 和 胡须 ; 不是 的 黑人 类型 .

鹰钩鼻，有胡须；不是黑人类型。

[ðə; ði] [graʊnd] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ju:ʒuəl] [li:f] ['ɔ:rnəmənt] .
The **ground** **ornamented** **with** **the** **usual** **leaf** **ornament** **.**
这 地面 装饰 和 这 通常 叶子 装饰品 .

地面饰以常见的叶子图案。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] [plæk] , [wɪð; wɪθ] ['pendənt] [fru:t] [rɪbd] .
290 **.** **—** **Bronze** **plaque** **,** **with** **pendant** **fruit** **ribbed** **.**
- . — 青铜 牌匾 , 和 吊坠 水果 罗纹 .

290.—青铜牌匾，带有垂坠的带棱纹的水果。

[reɪzd] [rəʊ'zets] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ju:ʒuəl] [li:f] ['ɔ:rnəmənt] [ɑ:n] [fi:ld] [ɪn'saɪzd] .
Raised **rosettes** **and** **the** **usual** **leaf** **ornament** **on** **field** **incised** **.**
提高 玫瑰花结 和 这 通常 叶子 装饰品 在 场地 切开 .

凸起的玫瑰花结和常见的叶子图案刻在底面上。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [ɔːr] [bræs] [plæk] .
291 . — Bronze or brass plaque .
- . — 青铜 或者 黄铜 牌匾 .

291.—青铜或黄铜牌匾。

['fɪgjər] , [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] ; [æn; ən] [ˌʌn'noʊn] ['ɪmplɪment] [ʌp'held] [ɪn] [raɪt] [hænd] ,
Figure , full length ; an unknown implement upheld in right hand ,
数字 , 满的 长度 ; 一个 未知 实施 维持 在 正确的 手 ,

图，全身像；右手拿着一件不明器物，

[ænd; ənd][æn; ən][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [sɔːrd] [held] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɪn] [left] [hænd] .
and an execution sword held horizontally in left hand .
和 一个 执行 剑 握住 水平方向 在 左边 手 .

左手横握一把行刑剑。

[θriː] ['traɪb(ə)l][maːrks]['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .
Three tribal marks over each eye .
三 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个部落标记。

[ðə; ði] [dres] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['hjuːmən] ['hedz] , [hæf] - [muːnz] , [ænd; ənd]['flɔːrəl] ['ɔrnəmənts]
The dress ornamented with human heads , half - moons , and floral ornaments
这 裙子 装饰 和 人类 头部 , 一半 - 月亮 , 和 花的 装饰品
[ɪn'saɪzd] .
incised .
切开 .

裙子上雕刻着人头、半月形和花卉图案。

[graʊnd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['juːʒuəl] [liːf] - [ʃeɪpt] ['ɔːrnəmənt] .
Ground ornamented with the usual leaf - shaped ornament .
地面 装饰 和 这 通常 叶子 - 形状 装饰品 .

地面饰以常见的叶形图案。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] .
292 . — Bronze ægis .
- . — 青铜 艾吉斯 .

292.—青铜 ægis。

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] [hed] - [dres] , [ænd; ənd]['kɔːrəl]['tʃoʊkər] , [bædʒ] [ʌv; əv][ræŋk] ; ['straɪkɪŋ]
A female with pointed head - dress , and coral choker , badge of rank ; striking
一个 女性 和 尖 头 - 裙子 , 和 珊瑚 颈链 , 徽章 的 秩 ; 引人注目
[ə; eɪ] ['sɪstrəm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][rɑːd] .
a sistrum with a rod .
一个 西斯特鲁姆 和 一个 杆 .

一名女子头戴尖顶头饰，颈戴珊瑚项链（身份象征），用棍子敲击西斯特拉姆琴。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'per] [wɪð; wɪθ] [liːd] .
It is repaired with lead .
它 是 已修复 和 带领 .

它是用铅修补的。

[fɪgz] .
Figs .
无花果 .

图。

- [ænd; ənd] - . — [brɑ:nz] [ˌstætʃu'et] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ]['ni:groʊ] ['fɪgjər] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ][soʊ] -

293	and	294	.	—	Bronze	statuette	,	representing	a	negro	figure	holding	a	so	-
-	和	-	.	—	青铜	塑像	,	代表	一个	黑人	数字	保持	一个	所以	-

[kɔ:ld] [ki:] [ɪn][ðə; ði][left][hænd] .

called	key	in	the	left	hand	.
称为	钥匙	在	这	左边	手	.

293 和 294.—青铜小雕像，描绘了一个黑人人物，左手拿着一把所谓的钥匙。

[ðə; ði] ['fɪgjər] [hæz; həz] [θri:] ['traɪb(ə)l][mɑ:rks]['oʊvər] [i:tʃ] [aɪ] ,

The	figure	has	three	tribal	marks	over	each	eye	,
这	数字	有	三	部落	标记	超过	每个	眼睛	,

人物每只眼睛上方都有三个部落纹饰，

[ænd; ənd] [θri:] [英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ][laɪnz] ['bræntʃɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔ:rnərz][ʌv; əv][ðə; ði]

and	three	radiating	lines	branching	from	the	corners	of	the
和	三	散热	线条	分枝	从	这	角落	的	这

[maʊθ] .

mouth	.
嘴	.

嘴角两侧各有一条放射状的线条。

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər][ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]['aɪərn] .

The	pupils	of	the	eyes	are	inlaid	with	iron	.
这	学生	的	这	眼睛	是	镶嵌	和	铁	.

眼睛的瞳孔里镶嵌着铁。

[ə; eɪ] [krɔ:s] [ɑ:n][ðə; ði] [brest] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nek] [baɪ][ə; eɪ][kɔ:rd] .

A	cross	on	the	breast	hanging	from	the	neck	by	a	cord	.
一个	叉	在	这	胸部	绞刑	从	这	脖子	经过	一个	绳索	.

胸前佩戴十字架，用绳子挂在脖子上。

[noʊ]['kɔ:rəl]['tʃoʊkər] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['nekləs] [pər'hæps][ʌv; əv]['kɔ:rəl][ɔ:r] ['ægət] .

No	coral	choker	,	but	a	necklace	perhaps	of	coral	or	agate	.
不	珊瑚	颈链	,	但	一个	项链	也许	的	珊瑚	或者	玛瑙	.

没有珊瑚项链，但可能有一条珊瑚或玛瑙项链。

[ə; eɪ][pɑ:t][hæt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nærəʊ] [streɪt] [brɪm] .

A	pot	hat	with	a	narrow	straight	brim	.
一个	锅	帽子	和	一个	狭窄的	直的	帽檐	.

一顶窄直帽檐的圆顶帽。

[ðɪs] ['fɪgjər] [ɪg'zæktli] [rɪ'zemblz] [noʊ] . - .

This	figure	exactly	resembles	No	.	90	.
这	数字	确切地	类似	不	.	-	.

这个数字与第90号完全一样。

[ðə; ði] [ɪrz] [ɑ:r; ər] ['veri] ['ru:dli] [fɔ:rmd] .

The	ears	are	very	rudely	formed	.
这	耳朵	是	非常	粗鲁地	形成	.

耳朵形状非常粗糙。

[noʊ] [her] [ɪz] [ʃoʊn] .

No	hair	is	shown	.
不	头发	是	所示	.

画面中没有出现头发。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] ['veri] ['prɑ:gnəθəs] [ænd; ənd][ðə; ði][noʊz] [brɔ:d] [ænd; ənd] [flæt] , [nɑ:t]['ækwɪlaɪn] .

The	face	is	very	prognathous	and	the	nose	broad	and	flat	,	not	aquiline	.
这	脸	是	非常	前突的	和	这	鼻子	广阔	和	平坦的	,	不是	鹰嘴豆	.

面部前突严重，鼻子宽而扁平，不是鹰钩鼻。

[ðə; ði][skɜːrt][ɪz]['oʊnli] ['slaɪtli] [hʊkt] [ʌp] .
The skirt is only slightly hooked up .
这 裙子 是 仅有的 轻微地 钩子 向上 .

裙子只稍微勾上了一点。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'naɪn] .
DESCRIPTION OF PLATE XXXIX .
描述 的 盘子 xxxix .

图版 XXXIX 的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , [hed] [ʌv; əv] [hɔːrs] , ['veri] [mʌtʃ] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] .
295 . — Bronze plaque , head of horse , very much elongated .
- . — 青铜 牌匾 , 头 的 马 , 非常 很多 细长的 .

295.—青铜牌匾，马头，非常细长。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌiːlɔːŋ'geɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɔrsəz] [hed] ,
For the elongation of a horse's head ,
为了 这 伸长 的 一个 马匹 头 ,

为了拉长马头，

[siː] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [hɔːrs] [ænd; ənd]['raɪdər][ɪn] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - .
see the figure of horse and rider in Figs . 299 and 300 .
看 这 数字 的 马 和 骑士 在 无花果 . - 和 - .

参见图 299 和图 300 中的马和骑手的形象。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] ['kaʊz] [hed] , [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]
Figs . 296 and 297 . — Bronze plaque , representing a cow's head , of natural
无花果 . - 和 - . — 青铜 牌匾 , 代表 一个 牛的 头 , 的 自然的
[fɔːrm][ænd; ənd] [prə'pɔːʃəns] ,
form and proportions ,
形式 和 比例 ,

图296和297——青铜牌匾，描绘的是牛头，造型和比例自然。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][roʊp] [baʊnd] [raʊnd] [ðə; ði][hɔːrnz] .
with a rope bound round the horns .
和 一个 绳索 边界 圆形的 这 角 .

用绳子绑住角。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] .
298 . — Bronze plaque .
- . — 青铜 牌匾 .

298.—铜牌。

[ə; eɪ] ['sɪnjuəs] ['sɜːrpənt] , [hed] ['daʊnwərdz] .
A sinuous serpent , head downwards .
一个 蜿蜒 蛇 , 头 向下 .

一条蜿蜒的蛇，蛇头朝下。

[graʊnd] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['juːʒuəl][fɔɪl] ['ɔːrnəmənt] [ɪn'saɪzd] .
Ground ornamented with the usual foil ornament incised .
地面 装饰 和 这 通常 挫败 装饰品 切开 .

地面饰以常见的箔状纹饰。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [mæn][ɑːn] ['hɔːrsbæk] , ['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [ʃiːld] , [wɪð; wɪθ] [bɑːrbd]
Figs . **299** **and** **300** . **—** **Bronze** **man** **on** **horseback** , **holding** **a** **shield** , **with** **barbed**
无花果 . - 和 - . — 青铜 男人 在 马背 , 保持 一个 盾 , 和 带倒刺的
['dʒævlɪn] ,
javelins ,
标枪 ,

图299和300——骑马的青铜男子，手持盾牌和带倒钩的标枪。

[pɔɪnts] ['daʊnwərdz] , [ɑːn] [raɪt] [ɑːrm] .
points **downwards** , **on** **right** **arm** .
积分 向下 , 在 正确的 手臂 .

指向右臂下方。

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] [hʌŋ] ['oʊvər] [raɪt] ['ʃoʊldər] .
A **band** **of** **crotals** **hung** **over** **right** **shoulder** .
一个 乐队 的 响尾蛇 悬挂 超过 正确的 肩膀 .

一串响尾蛇挂在右肩上。

[sɔːrd] [ɑːn] [raɪt] [saɪd][wɪð; wɪθ] [ˌjʊrə'piːən] ['skæbərd] .
Sword **on** **right** **side** **with** **European** **scabbard** .
剑 在 正确的 边 和 欧洲的 刀鞘 .

右侧佩剑，配有欧式剑鞘。

[ðə; ði] [dres] [ɪz][pɪ'kjuːliər][ænd; ənd] [fɔːrmd] [wɪð; wɪθ] ['læpɪt] [ɑːn] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
The **dress** **is** **peculiar** **and** **formed** **with** **lappets** **on** **front** **and** **back** .
这 裙子 是 奇特 和 形成 和 垂饰 在 正面 和 后退 .

这件连衣裙很特别，前后都有垂褶。

[ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd]['raɪdər][ɑːr; ər] ['veri] [ə'tenjueɪtɪd] [ænd; ənd] ['ruːdli] ['eksɪkjuːtɪd] .
The **horse** **and** **rider** **are** **very** **attenuated** **and** **rudely** **executed** .
这 马 和 骑士 是 非常 减弱 和 粗鲁地 执行 .

马和骑手的形象非常瘦弱，处理得也很粗糙。

[ðə; ði] [hɔːrs] [tʌkt] [ʌp] [laɪk][ə; eɪ] ['greɪhaʊnd] , [wɪð; wɪθ] [hed] ['veri] [lɔːŋ] , [laɪk] [fɪg] . - .
The **horse** **tucked** **up** **like** **a** **greyhound** , **with** **head** **very** **long** , **like** **Fig** . **295** .
这 马 塞进去 向上 喜欢 一个 灵缇犬 , 和 头 非常 长的 , 喜欢 如图 . - .

马像灰狗一样蜷缩着身子，头很长，如图 295 所示。

[bænd][wɪð; wɪθ] [raʊnd] [ðə; ði] ['hɔrsəz] [nek] .
Band **with** **crotals** **round** **the** **horse's** **neck** .
乐队 和 响尾蛇 圆形的 这 马匹 脖子 .

马脖子上戴着带响片的项圈。

[lɑːrdʒ] [flɔːz] [ɪn][ðə; ði] ['kæstɪŋ] [ʌv; əv][bəuθ] [hɔːrs] [ænd; ənd]['raɪdər] .
Large **flaws** **in** **the** **casting** **of** **both** **horse** **and** **rider** .
大的 缺陷 在 这 铸件 的 两个都 马 和 骑士 .

马和骑手的铸造都存在较大缺陷。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌeks 'el] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XL** .
描述 的 盘子 XL .

XL 型板的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [kɑːk] , [ðə; ði] ['fɛðɚz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['herɪŋ] - [boʊn] ['pætərn] .
301 . **—** **Bronze** **cock** , **the** **feathers** **represented** **by** **herring** - **bone** **pattern** .
- . — 青铜 公鸡 , 这 羽毛 代表 经过 鲱鱼 - 骨 图案 .

301.—青铜公鸡，羽毛呈人字纹图案。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['ɛləfənts] [tʌsk] [fɔːrmd] [æz; əz][ə; eɪ] ['trʌmpɪt] .
Figs . 302 and 303 . — Elephant's tusk formed as a trumpet .
无花果 . - 和 - . — 大象的 象牙 形成 作为 一个 喇叭 .

图 302 和 303.—象牙呈喇叭状。

[ðə; ði] ['maʊθpiːs] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːnveks][saɪd] ; [wɪð; wɪθ]['ræt(ə)l] .
The mouthpiece on the convex side ; with rattle .
这 喉舌 在 这 凸面 边 ; 和 嘎嘎作响 .

凸面一侧带有吹嘴，并带有响片。

[ðə; ði] [luːs] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ræt(ə)l] [kaːvd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['sɑːlɪd] , [θruː] [ðə; ði]['ɑːblɔːŋ]
The loose pieces of the rattle carved out of the solid , through the oblong
这 松动的 件 的 这 嘎嘎作响 雕刻 出去 的 这 坚硬的 , 通过 这 长方形
[æ'pətʃəz] .
apertures .
孔径 .

从实心物体上凿出的沙铃碎片，穿过长方形的孔洞。

['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [θriː] ['bændz][ʌv; əv] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] ; [streɪt] [laɪn]['daɪpər] ['pætərn] ,
Ornamented with three bands of guilloche pattern ; straight line diaper pattern ,
装饰 和 三 乐队 的 扭索纹 图案 ; 直的 线 尿布 图案 ,
[ænd; ənd] [dɪ'dʒenəreɪt] [mʌd] - [fɪʃ] [ˌɪntər'lest] ,
and degenerate mud - fish interlaced ,
和 退化 泥 - 鱼 交织 ,

饰以三条扭索纹饰带、直线菱形纹饰和退化的泥鱼纹交织而成。

[ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz] .
in two places .
在 二 地方 .

在两处。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən]['aɪərn][stɑːf] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['bændz][ʌv; əv]
Figs . 304 and 305 . — Portion of an iron staff , ornamented with bands of
无花果 . - 和 - . — 部分 的 一个 铁 职员 , 装饰 和 乐队 的
[brɑːnz] ,
bronze ,
青铜 ,

图304和305——铁杖的一部分，饰以青铜带，

[ɑːn] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['fɪgjərd] ['hjuːmən]['feɪsɪz] , ['lepədz] - ['hedz] [ænd; ənd]['bændz][ʌv; əv] [luːpt] [strændz]
on which are figured human faces , leopards ' - heads and bands of looped strands
在 哪个 是 想 人类 面孔 , 豹子 - 头部 和 乐队 的 循环 线
,
,
,

上面绘有人脸、豹头和环状丝带图案，

['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ɑːn] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
similar to those on Figs . 139 and 140 , Plate XXIII .
相似的 到 那些 在 无花果 . - 和 - , 盘子 二十三 .

与图 139 和 140（图版 XXIII）中的类似。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [θɪn] [bræs] [hed] ['ɔːrnəmənt][fɔːr; fər] [hɔːrs] ,
306 . — Thin brass head ornament for horse ,
- . — 薄的 黄铜 头 装饰品 为了 马 ,

306.—马用薄黄铜头饰，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [brɔːd] [bænd][tuː; tə][goʊ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [meɪn] .

and	a	broad	band	to	go	along	the	top	of	the	head	and	mane	.
和	一个	广阔	乐队	到	去	沿着	这	顶部	的	这	头	和	鬃毛	.

还有一条宽阔的带子，沿着头部和鬃毛延伸。

[ðə; ði] [ˈfɪgjər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt] [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ][ˈkrɑːkədaɪl] , [hed] [ˈdaʊnwərdz] , [ˈɔːnəmentid]

The	figure	on	the	lower	part	represents	a	crocodile	,	head	downwards	,	ornamented
这	数字	在	这	降低	部分	代表	一个	鳄鱼	,	头	向下	,	装饰

[wɪð; wɪθ][ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] [ˈkɑːpər] [ˈrɪvɪts] .

with	rows	of	copper	rivets	.
和	行	的	铜	铆钉	.

下方的图案是一只鳄鱼，头部朝下，身上装饰着一排排铜铆钉。

[ðə; ði][bænd][fɔːr; fər][ðə; ði] [hed] [ɪz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈflɔːrəl][ˈɔːrnəmənt] ([ˈflɔːrəl] [gɪˈloʊʃ])

The	band	for	the	head	is	ornamented	with	a	floral	ornament	(	floral	guilloche	)
这	乐队	为了	这	头	是	装饰	和	一个	花的	装饰品	(	花的	扭索纹	)

[kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪnjuəs] [stem] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [liːf] [ˈbræntʃɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] [iːtʃ] [kɜːrv] ,

consisting	of	a	sinuous	stem	with	a	leaf	branching	out	of	each	curve	,
由	的	一个	蜿蜒	干	和	一个	叶子	分枝	出去	的	每个	曲线	,

头带上饰有花卉纹饰（花卉扭索纹），该纹饰由蜿蜒的茎干构成，每个弯曲处都分出一片叶子。

[ˈsɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ʃoʊn] [ɑːn] [fɪgz] .

similar	to	that	shown	on	Figs	.
相似的	到	那	所示	在	无花果	.

与图中所示类似。

- , - [ænd; ənd] - .

209	,	238	and	278	.
-	,	-	和	-	.

209、238 和 278。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːrnəmenˈteɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn] [ɹəˌpuːˈseɪ] [wɜːrk] ,

The	whole	of	the	ornamentation	is	in	repoussé	work	,
这	所有的	的	这	装饰	是	在	浮雕	工作	,

全部装饰均采用浮雕工艺。

[ænd; ənd][ɪz][ˈprɑːbəbli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈtætʃt] [tuː; tə] [ˈleðər] .

and	is	probably	intended	to	be	attached	to	leather	.
和	是	大概	故意的	到	是	随附的	到	皮革	.

它很可能是用来附着在皮革上的。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [ˈloʊər] [ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][æn; ən][ˈaɪərn][stɑːf] , [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈbændz]

Figs	.	307	and	308	.	—	Lower	portion	of	an	iron	staff	,	surrounded	by	bands
无花果	.	-	和	-	.	—	降低	部分	的	一个	铁	职员	,	包围	经过	乐队

[ʌv; əv] [bræs] ,

of	brass	,
的	黄铜	,

图 307 和 308——铁杖的下半部分，周围环绕着黄铜带，

[ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˈlepədz] - [ˈhedz] , [ˈfrɑːgz] , [luːpt] [strændz][ænd; ənd] [gɪˈloʊʃ] [ˈpætərn] .

ornamented	with	leopards	'	heads	,	frogs	,	looped	strands	and	guilloche	pattern	.
装饰	和	豹子	-	头部	,	青蛙	,	循环	线	和	扭索纹	图案	.

饰以豹头、青蛙、环状饰带和扭索纹图案。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [skwer] [bræs] [læmp] , [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [rɪˈseptəklz] [fɔːr; fər] [wɪks] , [wʌn][æt; ət] [iːtʃ] [ˈkɔːrnər] .

309	.	—	Square	brass	lamp	,	with	four	receptacles	for	wicks	,	one	at	each	corner	.
-	.	—	正方形	黄铜	灯	,	和	四	容器	为了	灯芯	,	一	在	每个	角落	.

309.—方形黄铜灯，四个灯芯槽，每个角上一个。

[ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ˈdɑːts][ʌv; əv] [ɹəˌpuːˈseɪ] [wɜːrk] ,
Ornamented with dots of repoussé work ,
装饰 和 点 的 浮雕 工作 ,

饰以浮雕圆点，

[ænd; ənd] [səˈspendɪd] [baɪ][æn; ən][ˈaɪərn] [tʃeɪn] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [lɪŋks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hʊk] .
and suspended by an iron chain with long links and a hook .
和 暂停 经过 一个 铁 链 和 长的 链接 和 一个 钩 .

用一根带有长链节和钩子的铁链悬挂着。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — [brɑːnz] [læmp] , [əˈpærəntli] [wɪð; wɪθ][goʊld][ɪn][ɪts][ˌkɑːmpəˈzɪʃ(ə)n] .
Figs . 310 to 313 . — Bronze lamp , apparently with gold in its composition .
无花果 . - 到 - . — 青铜 灯 , 显然 和 金子 在 它是 作品 .

图 310 至 313.—青铜灯，其成分中似乎含有黄金。

[ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] [pætʃt] [ænd; ənd] [ˈrɪvɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈkɑːpər] .
The basin patched and riveted with copper .
这 盆地 已修补 和 铆接 和 铜 .

水盆用铜片修补并铆接。

[ðə; ði][ˈbændz][fɔːr; fər] [səˈspenʃ(ə)n] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [streɪt] [laɪn] [ˈdaɪpər] [ˈpætərn] ([fɪg] . -)
The bands for suspension ornamented with straight line diaper pattern (Fig . 312)
这 乐队 为了 暂停 装饰 和 直的 线 尿布 图案 (如图 . -)
[ænd; ənd][ˈbroʊkən] [gɪˈloʊʃ] [ˈpætərn] ([fɪg] . -) ,
and broken guilloche pattern (Fig . 313) ,
和 破碎的 扭索纹 图案 (如图 . -) ,

悬挂带饰有直线菱形图案（图 312）和断裂扭索纹图案（图 313），

[juˈnaɪtɪd][æt; ət][tɑːp][ɪn][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈfɪgjər] ([fɪg] . -)
united at top in a human figure (Fig . 311)
团结的 在 顶部 在 一个 人类 数字 (如图 . -)

顶部合拢成一个人形（图311）

, [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ˈpraɪvət] [pɑːrts] [ˈstrɔːŋli] [prəˈnaʊnst] .
, having the private parts strongly pronounced .
, 拥有 这 私人的 部分 强烈 发音 .

私处轮廓明显。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈoʊnli][wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈɑːbdʒekts][ɪn] [ðɪs] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [pɪˌkjuːliˈærəti] [əˈkɜːrz] ,
There are only one or two objects in this collection in which this peculiarity occurs ,
那里 是 仅有的 一 或者 二 对象 在 这 收藏 在 哪个 这 特点 发生 ,

该系列藏品中只有一两件物品具有这种特殊之处。

[wɪtʃ] [ɪz][soʊ] [ˈprevələnt] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv][moʊst][ˈsævidʒiz] .
which is so prevalent in the art of most savages .
哪个 是 所以 流行 在 这 艺术 的 最多 野蛮人 .

这在大多数野蛮人的艺术中非常普遍。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˈɛksˈɛlˈaɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE XLI .
描述 的 盘子 xli .

图版 XLI 的描述。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — [ˈwʊd(ə)n] [stuːl] , [ðə; ði][tɑːp] [ˈslaɪtli] [ˈbeɪs(ə)n] - [ʃeɪpt] ; [ðə; ði] [stem]
Figs . 314 to 316 . — Wooden stool , the top slightly basin - shaped ; the stem
无花果 . - 到 - . — 木制的 凳子 , 这 顶部 轻微地 盆地 - 形状 ; 这 干
[kaːvd] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [tuː] [ˌɪntərˈlest] [ˈsɜːpənts] ,
carved to represent two interlaced serpents ,
雕刻 到 代表 二 交织 蛇 ,

图314至316——木凳，顶部略呈盆状；凳柄雕刻成两条交缠的蛇。

[bʌt; bət][ðə; ði][intə(:)'leisiŋ][ɪz][nɑːt] [kən'tɪnjuəs] ,

but	the	interlacing	is	not	continuous	,
但	这	交织	是	不是	连续的	,

但这种交织并不连续，

['biːɪŋ] ['broʊkən][baɪ][ə; eɪ] [skwer] [hoʊl] [pɪrst] [θruː] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæft] .

being	broken	by	a	square	hole	pierced	through	the	centre	of	the	shaft	.
存在	破碎的	经过	一个	正方形	洞	穿孔	通过	这	中心	的	这	轴	.

被穿过轴中心的方形孔击断。

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːpənts] [ɑːr; ər] [kən'venʃən(ə)l] [ænd; ənd] [ðeɪ] [bend] [tɔːrdz] [ðə; ði][tɑːp]

The	heads	of	the	serpents	are	conventional	and	they	bend	towards	the	top
这	头部	的	这	蛇	是	传统的	和	他们	弯曲	向	这	顶部

[ænd; ənd] ['bɑːtəm] [ɑːn] ['ɔːltərnət] [saɪdz] .

and	bottom	on	alternate	sides	.
和	底部	在	备用	侧面	.

蛇头造型传统，两侧交替向上和向下弯曲。

[ðə; ði] [teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːpənts] ['tɜːrmɪneɪt] [ɪn][ðə; ði] [maʊðz] [ʌv; əv] [tuː] ['frɑːgz] [ka:vd] [ɑːn][ðə; ði]

The	tails	of	the	serpents	terminate	in	the	mouths	of	two	frogs	carved	on	the
这	尾巴	的	这	蛇	终止	在	这	嘴	的	二	青蛙	雕刻	在	这

[beɪs] [ænd; ənd] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːt] .

base	and	underside	of	the	top	of	the	seat	.
根据	和	底面	的	这	顶部	的	这	座位	.

蛇的尾巴末端分别位于座椅底部和顶部下方雕刻的两只青蛙的嘴里。

[ə; eɪ]['hjuːmən] ['fɪgjər] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrpənt] ['restɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [beɪs] ,

A	human	figure	is	in	the	mouth	of	the	serpent	resting	on	the	base	,
一个	人类	数字	是	在	这	嘴	的	这	蛇	休息	在	这	根据	,

底座上，一条蛇嘴里叼着一个人形雕像。

['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [bɪl] - [hʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [left][hænd] , ['sɪmələr][tuː; tə] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt]

holding	a	bill	-	hook	in	his	left	hand	,	similar	to	Figs	.	108	and	109	,	Plate
保持	一个	账单	-	钩	在	他的	左边	手	,	相似的	到	无花果	.	-	和	-	,	盘子

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

左手拿着钩嘴，类似于图 108 和 109，图版 XVIII。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːt] , [ðə; ði]['sɜːrpənt][hoʊldz][ə; eɪ] ['lepərd] [ɪn][ɪts] [maʊθ] ;

On	the	underside	of	the	seat	,	the	serpent	holds	a	leopard	in	its	mouth	;
在	这	底面	的	这	座位	,	这	蛇	持有	一个	豹	在	它是	嘴	;

座椅下方，蛇嘴里叼着一只豹子；

['lepərd] ['hoʊldɪŋ][ə; eɪ][pɑːm] [bræntʃ] [ɪn][ɪts] [maʊθ] .

leopard	holding	a	palm	branch	in	its	mouth	.
豹	保持	一个	棕榈	分支	在	它是	嘴	.

一只豹子嘴里叼着一根棕榈枝。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['fɪgjərz] [ka:vd] [ɑːn][ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][ɑːr; ər] [tuː]

The	other	figures	carved	on	the	base	and	underside	of	the	top	are	two
这	其他	数据	雕刻	在	这	根据	和	底面	的	这	顶部	是	二

[dɪ'dʒenəreɪt] [mʌd] - [fɪʃ] [ænd; ənd] [tuː] [dɪ'dʒenəreɪt] ['elifənts] - ['hedz] ,

degenerate	mud	-	fish	and	two	degenerate	elephants	'	heads	,
退化	泥	-	鱼	和	二	退化	大象	-	头部	,

底座和顶部下方雕刻的其他图案是两条退化的泥鱼和两个退化的象头。

[ðə; ði][proʊ'bɑːsɪsˌproʊ'bɑːskɪs] ['tɜːrməˌnet] [ɪn][ə; eɪ]['hjuːmən][hænd] , [laɪk] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - .

the	proboscis	terminating	in	a	human	hand	,	like	Figs	.	72	and	167	.
这	长鼻	终止	在	一个	人类	手	,	喜欢	无花果	.	-	和	-	.

喙的末端是人手，如图 72 和 167 所示。

[ðə; ði] [siːt] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌɪntər'lest] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][tɑːp]
The 这 **seat** 座位 **is** 是 **ornamented** 装饰 **with** 和 **an** 一个 **interlaced** 交织 **guilloche** 扭索纹 **pattern** 图案 **surrounding** 周围 **the** 这 **top** 顶部
[edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːt] .
edge 边缘 **of** 的 **the** 这 **seat** 座位 **.** .

座椅顶部边缘饰有交错的扭索纹图案。

[fɪg] .
Fig 如图 **.** .

如图。

- . — ['wʊd(ə)n] [plæk] , ['ɔːnəmentid] [ɪn][ðə; ði]['sentər][baɪ][ə; eɪ][kɔɪl][ʌv; əv] [ˌɪntər'lest] [stræp] -
317 - **.** . **—** — **Wooden** 木制的 **plaque** 牌匾 **,** , **ornamented** 装饰 **in** 在 **the** 这 **centre** 中心 **by** 经过 **a** 一个 **coil** 线圈 **of** 的 **interlaced** 交织 **strap** 带子 **-** -
[wɜːrk] ,
work 工作 **,** ,

317.—木制牌匾，中央饰以交织带状纹饰，

[baʊndɪd] [baɪ] [tuː] [laɪnz][ʌv; əv]['zɪgzæg] ['pætərn] .
bounded 有界 **by** 经过 **two** 二 **lines** 线条 **of** 的 **zigzag** 之字形 **pattern** 图案 **.** .

由两条锯齿形线条围成的边界。

[ɑːn][wʌn][saɪd][ə; eɪ] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪŋ] ['pɑːml] , ['sɪmələr][tuː; tə] [fɪgz] .
On 在 **one** 一 **side** 边 **a** 一个 **broad** 广阔 **leaf** 叶子 **-** - **shaped** 形状 **sword** 剑 **with** 和 **a** 一个 **ring** 戒指 **pommel** 柄头 **,** , **similar** 相似的 **to** 到 **Figs** 无花果 **.** .
- [ænd; ənd] - ,
326 - **and** 和 **327** - **,** ,

一侧是宽阔的叶形剑，带有环形剑柄，类似于图 326 和图 327 所示。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪˈaɪ] , [ænd; ənd] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪˈaɪˈaɪ] .
Plate 盘子 **XLII** xlii **,** , **and** 和 **Figs** 无花果 **.** . **328** - **and** 和 **329** - **,** , **Plate** 盘子 **XLIII** 四十三 **.** .

图版 XLII，以及图版 XLIII 中的图 328 和 329。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn]['daɪpər] ['pætərn] .
The 这 **handle** 处理 **is** 是 **ornamented** 装饰 **with** 和 **a** 一个 **straight** 直的 **line** 线 **diaper** 尿布 **pattern** 图案 **.** .

手柄上饰有直线型尿布图案。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æn; ən][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [sɔːrd] , ['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] .
On 在 **the** 这 **other** 其他 **side** 边 **is** 是 **represented** 代表 **an** 一个 **execution** 执行 **sword** 剑 **,** , **similar** 相似的 **to** 到 **Fig** 如图 **.** .

另一侧描绘的是一把行刑剑，类似于图。

- , [pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪˈaɪˈaɪ] .
110 - **,** , **Plate** 盘子 **XVIII** 十八 **.** .

110，图版 XVIII。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['wʊd(ə)n] [siːt] , [ʌv; əv]['ɑːblɔːŋ] [fɔːrm] , [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [fɔːr] [legz] ,
Figs 无花果 **.** . **318** - **and** 和 **319** - **.** . **—** — **Wooden** 木制的 **seat** 座位 **,** , **of** 的 **oblong** 长方形 **form** 形式 **,** , **supported** 有 **by** 经过 **four** 四 **legs** 腿 **,** ,
[wɪð; wɪθ] [krɔːs] - ['breɪsɪz] .
with 和 **cross** 叉 **-** - **braces** 牙套 **.** .

图 318 和 319.—木制长方形座椅，由四条腿支撑，带有交叉支撑。

[ɔːl][ðə; ði][ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['pɔːʃənz] [ɑːr; ər]['pleɪtɪd][wɪð; wɪθ] [θɪn] [bræs] , ['biːtn] [ɑːn][ænd; ənd] ['rɪvɪtɪd] .

All	the	ornamental	portions	are	plated	with	thin	brass	,	beaten	on	and	riveted	.
全部	这	装饰	部分	是	镀	和	薄的	黄铜	,	被打败	在	和	铆接	.

所有装饰部分都镀有薄黄铜，并用锤子敲打铆接上去。

[ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːt] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ænd; ənd]['ɛndz][baɪ]['bændz][ʌv; əv]

The	top	of	the	seat	is	ornamented	in	the	centre	and	ends	by	bands	of
这	顶部	的	这	座位	是	装饰	在	这	中心	和	结束	经过	乐队	的

['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] ,

single	and	double	guilloche	pattern	,
单身的	和	双倍的	扭索纹	图案	,

座椅顶部中央饰有纹饰，两端饰以单双扭索纹图案带。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] [baɪ][ə; eɪ] [skwer] ['pætərn] [ʌv; əv] [ˌɪntər'lest] [strændz]

and	in	the	centre	of	the	squares	by	a	square	pattern	of	interlaced	strands
和	在	这	中心	的	这	正方形	经过	一个	正方形	图案	的	交织	线

['rɪvɪtɪd] [ɑːn] ,

riveted	on	,
铆接	在	,

正方形中心由铆接的交错金属丝构成的方形图案组成，

['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑːn][ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [fɪg] .

similar	to	that	represented	on	the	blade	of	the	sword	,	Fig	.
相似的	到	那	代表	在	这	刀刃	的	这	剑	,	如图	.

与剑刃上所描绘的图案相似，如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

199	,	Plate	XXVIII	.
-	,	盘子	二十八	.

199，图版 XXVIII。

[ðə; ði][legz][ænd; ənd][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [siːt] [ɑːr; ər] ['ɔːnəmentid] [baɪ] [wiːl] - [ʃeɪpt] [fɔːrmz] , [ɪn]

The	legs	and	sides	of	the	seat	are	ornamented	by	wheel	-	shaped	forms	,	in
这	腿	和	侧面	的	这	座位	是	装饰	经过	车轮	-	形状	表格	,	在

[eɪt] ['pleɪsɪz] ,

eight	places	,
八	地方	,

座椅的腿部和侧面有八处车轮状的装饰图案，

[ænd; ənd][hæf] - [muːnz] , ['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] - [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [plæk] , [fɪg] .

and	half	-	moons	,	similar	to	those	on	the	ground	-	work	of	the	plaque	,	Fig	.
和	一半	-	月亮	,	相似的	到	那些	在	这	地面	-	工作	的	这	牌匾	,	如图	.

以及与牌匾底座上的半月形图案相似的图案（图）。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

180	,	Plate	XXVII	.
-	,	盘子	xxvii	.

180，图版 XXVII。

[ðə; ði] [stuːl] [ɪn] ['veriəs] [pɑːrts][ɪz] ['ɔːnəmentid] [baɪ] [bræs] - ['hedɪd] [neɪlz] , [wɪtʃ] [maɪt] [pər'hæps]

The	stool	in	various	parts	is	ornamented	by	brass	-	headed	nails	,	which	might	perhaps
这	凳子	在	各种各样的	部分	是	装饰	经过	黄铜	-	标题	指甲	,	哪个	可能	也许

[biː; bi] [ˌjʊrə'piːən] .

be	European	.
是	欧洲的	.

凳子的各个部分都装饰有黄铜头钉，这些钉子可能是欧洲的。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XLII	.
描述	的	盘子	xlii	.

图版 XLII 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['wʊd(ə)n] [bɜːrd] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] ['tɜːrki] .
Figs . 320 and 321 . — Wooden bird resembling a turkey .
无花果 . - 和 - . — 木制的 鸟 类似 一个 火鸡 .

图 320 和 321.—形似火鸡的木制鸟。

[ðə; ði] [ɪn'leɪɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] ;
The inlaying of the eyes has disappeared ;
这 镶嵌 的 这 眼睛 有 消失 ;

眼睛上的镶嵌物已经消失了;

[ðə; ði] ['fɛðɚz] [ɑːr; ər] [kən'venʃənəli] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [kaːvd] [skwer] [ænd; ənd] [laɪnz] [ʌv; əv]
the feathers are conventionally represented by carved squares and lines of
这 羽毛 是 传统上 代表 经过 雕刻 正方形 和 线条 的
['herɪŋ] - [boʊn] ['pætərn] .
herring - bone pattern .
鲱鱼 - 骨 图案 .

羽毛通常用雕刻的方形图案和人字形线条来表示。

[ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ɪz][ə; eɪ] ['ruːdli] - [kʌt]['vɜːrtɪk(ə)l][prə'dʒekʃ(ə)n][faɪv] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd] 2½ [ɪntʃɪz]
On the top is a rudely - cut vertical projection 5 inches high and 2½ inches
在 这 顶部 是 一个 粗鲁地 - 切 垂直的 投影 5 英寸 高的 和 2½ 英寸
[brɔːd] ,
broad ,
广阔 ,

顶部有一个粗糙的垂直凸起，高5英寸，宽2.5英寸。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv]
the meaning of which is unknown ; and from it hangs on each side of
这 意义 的 哪个 是 未知 ; 和 从 它 悬挂 在 每个 边 的
[ðə; ði][bɜːrd] ,
the bird ,
这 鸟 ,

其含义不明；它悬挂在鸟的两侧，

[ə; eɪ] [brɔːd] [bænd] 3½ [ɪntʃɪz] [brɔːd] , [kaːvd] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['herɪŋ] - [boʊn] ['pætərn]
a broad band 3½ inches broad , carved with four rows of herring - bone pattern
一个 广阔 乐队 3½ 英寸 广阔 , 雕刻 和 四 行 的 鲱鱼 - 骨 图案
,
,
,

一条宽3½英寸的宽腰带，上面雕刻着四排人字纹图案。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [ˌʌn'noʊn] .
the meaning of which is also unknown .
这 意义 的 哪个 是 还 未知 .

其含义也未知。

[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ʌv; əv] [fɔːr] [strændz] .
The front of the base is ornamented with a guilloche pattern of four strands .
这 正面 的 这 根据 是 装饰 和 一个 扭索纹 图案 的 四 线 .

底座正面饰有四股扭索纹图案。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['sɜ:rkjələr] [bræs] [fæn] , ['θɪknəs] [ʌv; əv]['met(ə)l] , . - [ɪntʃ] ; ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ]['bændz]
322 . — Circular brass fan , thickness of metal , . 02 inch ; ornamented with bands
- . — 圆 黄铜 扇子 , 厚度 的 金属 , . - 英寸 ; 装饰 和 乐队
[ʌv; əv] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] ,
of guilloche pattern ,
的 扭索纹 图案 ,

322.—圆形黄铜扇，金属厚度0.02英寸；饰有玑镂纹饰带，

['herɪŋ] - [boʊn] , [ænd; ənd] [streɪt] [laɪn] ['daɪpər] ['pætərn] .
herring - bone , and straight line diaper patterns .
鲱鱼 - 骨 , 和 直的 线 尿布 图案 .

人字纹和直线型尿布图案。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz] ['rɪvɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][fæn] .
The handle is riveted to the fan .
这 处理 是 铆接 到 这 扇子 .

把手是用铆钉固定在风扇上的。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [fæn][ʌv; əv][haɪd] .
323 . — Fan of hide .
- . — 扇子 的 隐藏 .

323.—皮扇。

[ðə; ði] ['soʊɪŋ] [ʌv; əv] ['leðər] [rɪ'zemblz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bræs] [fæn] , [fɪg] . - , [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .
The sewing of leather resembles that of the brass fan , Fig . 322 , Plate XLII .
这 缝纫 的 皮革 类似 那 的 这 黄铜 扇子 , 如图 . - , 盘子 xlii .

皮革的缝制方式与黄铜扇的缝制方式相似，图 322，图版 XLII。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑ:nz] [gru:p] [ʌv; əv] [θri:] ['hju:mən] ['fɪgjərz] , [ðə; ði] [frʌnt] ['fɪgjər]
Figs . 324 and 325 . — Bronze group of three human figures , the front figure
无花果 . - 和 - . — 青铜 团体 的 三 人类 数据 , 这 正面 数字
['ni:lɪŋ] ,
kneeling ,
跪着 ,

图324和325——青铜三人像群像，前方人物跪姿，

[ðə; ði][hændz][ɪn][æn; ən] ['ætɪtu:d] [ʌv; əv] [prer] .
the hands in an attitude of prayer .
这 双手 在 一个 态度 的 祷告 .

双手呈祈祷姿势。

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt]['neɪkɪd] , [ðə; ði]['loʊər] [pɑ:rt] ['kʌvərd] [baɪ][ə; eɪ] ['pli:tɪd] [kɪlt] [ɔ:r][skɜ:rt] , ['sɪmələr]
The upper part naked , the lower part covered by a pleated kilt or skirt , similar
这 上 部分 裸 , 这 降低 部分 涵盖 经过 一个 褶皱 苏格兰短裙或者 裙子 , 相似的
[tu:; tə] [fɪgz] .
to Figs .
到 无花果 .

上半身裸露，下半身用褶裥短裙或裙子遮盖，类似于图。

- , - , - , [ænd; ənd] - .
129 , 235 , 236 , and 247 .
- , - , - , 和 - .

129、235、236 和 247。

[ðə; ði]['kɔ:rnərz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [reɪzd] [bɑ:rbd] ['fɪgjər] .
The corners of the eyes ornamented with a raised barbed figure .
这 角落 的 这 眼睛 装饰 和 一个 提高 带倒刺的 数字 .

眼角饰有凸起的带刺图案。

[ə; eɪ] [belt] [ʌv; əv] [tuː] [roʊps] [raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['luːps] [bɪ'haɪnd] ,

A	belt	of	two	ropes	round	the	waist	with	two	loops	behind	,
一个	腰带	的	二	绳索	圆形的	这	腰部	和	二	循环	在后面	,

腰间系着一条由两根绳子组成的腰带，绳子后面有两个环。

[ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæŋ] [tuː] [lɪŋks] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃeɪn] .

in	one	of	which	hang	two	links	of	a	chain	.
在	一	的	哪个	悬挂	二	链接	的	一个	链	.

其中一枚挂着两节链条。

[ðɪs] ['fɪgjər] [ɪz] [ə'tendid] [bɪ'haɪnd] [baɪ] [tuː] [ʃɔːrt] ['fɪgjərz] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [swɔːdz]

This	figure	is	attended	behind	by	two	short	figures	standing	and	armed	with	swords
这	数字	是	参加	在后面	经过	二	短的	数据	常设	和	武装	和	剑

[ɪn] [ʃiːðz] .

in	sheaths	.
在	鞘	.

在这个人物身后，站着两个身材矮小的身影，他们手持带鞘的剑。

['kɔːrəl] ['neklisiz] [ænd; ənd] ['æŋklit] .

Coral	necklaces	and	anklets	.
珊瑚	项链	和	脚链	.

珊瑚项链和脚链。

[θriː] ['traɪb(ə)l] [maːrks] [ɪn'saɪzd] ['oʊvər] [iːtʃ] [aɪ] .

Three	tribal	marks	incised	over	each	eye	.
三	部落	标记	切开	超过	每个	眼睛	.

每只眼睛上方都刻有三个部落标志。

[ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɑːr; ər] [θriː] [dɪ'kæpɪˌteɪtɪd] ['hjuːmən] ['hedz] , [feɪs] ['ʌpwərdz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɔːg] .

On	the	ground	are	three	decapitated	human	heads	,	face	upwards	,	and	a	dog	.
在	这	地面	是	三	被斩首	人类	头部	,	脸	向上	,	和	一个	狗	.

地上躺着三颗被斩首的人头，面朝上，还有一条狗。

[ðə; ði] [beɪs] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [kɔɪld] ['fɪgjərz] .

The	base	is	ornamented	with	coiled	figures	.
这	根据	是	装饰	和	卷曲	数据	.

底座饰有盘绕的人物图案。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] ['aɪərn] [sɔːrd] , ['sɪmələr] [tuː; tə] [fɪgz] . -

Figs	.	326	and	327	.	—	Broad	leaf	-	shaped	iron	sword	,	similar	to	Figs	.	328
无花果	.	-	和	-	.	—	广阔	叶子	-	形状	铁	剑	,	相似的	到	无花果	.	-

[ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .

and	329	,	Plate	XLIII	.
和	-	,	盘子	四十三	.

图 326 和 327.—宽叶形铁剑，类似于图 328 和 329，图版 XLIII。

[ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ɪn'kloʊzd] [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['met(ə)l] , ['sɛvən] [ɪntʃɪz] [ɪn] [daɪ'æmɪtər] .

The	handle	enclosed	in	a	large	ring	of	metal	,	7	inches	in	diameter	.
这	处理	内	在	一个	大的	戒指	的	金属	,	7	英寸	在	直径	.

把手被包裹在一个直径为 7 英寸的大金属环中。

[ðə; ði] [bleɪd] , [wɪtʃ] [ɪz] . - [ɪntʃ] [ɪn] ['θɪknəs] , [ɪz] ['pɜːrfəˌretɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv] [hoʊlz] .

The	blade	,	which	is	.	08	inch	in	thickness	,	is	perforated	by	a	pattern	of	holes	.
这	刀刃	,	哪个	是	.	-	英寸	在	厚度	,	是	穿孔的	经过	一个	图案	的	孔	.

刀片厚度为 0.08 英寸，上面布满了各种孔洞。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XLIII	.
描述	的	盘子	四十三	.

图版 XLIII 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] ['aɪərn] [sɔːrd] , ['sɪmələr][tuː; tə] [fɪgz] . -
Figs . **328** **and** **329** . **—** **Broad** **leaf** **-** **shaped** **iron** **sword** **,** **similar** **to** **Figs** . **326**
无花果 . - 和 - . — 广阔 叶子 - 形状 铁 剑 , 相似的 到 无花果 . -
[ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .
and **327** **,** **Plate** **XLII** **.**
和 - , 盘子 xlii .

图 328 和 329.—宽叶形铁剑，类似于图 326 和 327，图版 XLII。

[ðə; ði]['hænd(ə)l] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [rɪŋ] [ʌv; əv]['met(ə)l] , [eɪt] [ɪntʃɪz] [baɪ] 5½ [ɪntʃɪz] [ɪn'tɪriər]
The **handle** **enclosed** **in** **a** **large** **ring** **of** **metal** **,** **8** **inches** **by** **5½** **inches** **interior**
这 处理 内 在 一个 大的 戒指 的 金属 , 8 英寸 经过 5½ 英寸 内部的
['meʒərmənt] ,
measurement **,**
测量 ,

把手被包裹在一个大金属环中，内尺寸为 8 英寸 x 5½ 英寸。

['twɪstɪd] [ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz] .
twisted **in** **two** **places** **.**
扭曲 在 二 地方 .

在两处扭曲。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['prɑːbəbli][hæd; həd][ə; eɪ][grɪp][ʌv; əv] [wʊd] , [wɪtʃ] [hæz; həz] ['dɪsə'pɪrd] .
It **has** **probably** **had** **a** **grip** **of** **wood** **,** **which** **has** **disappeared** **.**
它 有 大概 有 一个 紧握 的 木头 , 哪个 有 消失 .

它原本可能有一根木头，但现在已经不见了。

[ðə; ði] [bleɪd] , [wɪtʃ] [ɪz]['oʊnli] · - [ɪntʃ] [ɪn] ['θɪknəs] , [ɪz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv]
The **blade** **,** **which** **is** **only** **·** **06** **inch** **in** **thickness** **,** **is** **ornamented** **with** **a** **pattern** **of**
这 刀刃 , 哪个 是 仅有的 · - 英寸 在 厚度 , 是 装饰 和 一个 图案 的
['pɜːrfəˌretɪd] [hoʊlz] .
perforated **holes** **.**
穿孔的 孔 .

刀刃厚度仅为 0.06 英寸，上面装饰着穿孔图案。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɪnstrəmənt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [æn; ən][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n]
The **use** **of** **this** **instrument** **is** **unknown** **;** **it** **may** **have** **been** **an** **execution**
这 使用 的 这 乐器 是 未知 ; 它 可能 有 到过 一个 执行
[sɔːrd] ,
sword **,**
剑 ,

这件器物的用途不明；它可能是一把行刑剑。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

皮特·里弗斯中将收藏的(Antique Works of Art from Benin Collected by)
第4/4页

[bʌt; bət] , [ɪf] [soʊ] , [ðə; ði] [rɪŋ] - [gɑːrd] [ə'pɪrz] [suː'pɜːrfluəs] .
but , **if** **so** , **the** **ring** - **guard** **appears** **superfluous** .
但 , 如果 所以 , 这 戒指 - 警卫 出现 多余 .

但是，如果真是这样，那么护环就显得多余了。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['aɪərn] [stɑːf] , ['sɪmələr] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɑːnz] [wʌn] , [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː] .
330 . **—** **Iron** **staff** , **similar** **to** **the** **bronze** **one** , **Figs** . **354** **and** **355** , **Plate** **XLV** .
- . — 铁 职员 , 相似的 到 这 青铜 一 , 无花果 . - 和 - , 盘子 xlv .

330.—铁杖，与图 354 和 355 中的青铜杖相似，图版 XLV。

[ɪn] [ðə; ði] ['klʌstər] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ɪz] [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bɜːrd] [sər'maʊntɪŋ] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] ,
In **the** **cluster** **at** **the** **top** **is** **the** **figure** **of** **a** **bird** **surmounting** **an** **animal** ,
在 这 簇 在 这 顶部 是 这 数字 的 一个 鸟 克服 一个 动物 ,

最上面的图案是一只鸟趴在一只动物身上。

['prɑːbəbli] [ə; eɪ] [kə'miːliən] , ['sɪmələr] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [hæf] - [weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [stem] ,
probably **a** **chameleon** , **similar** **to** **the** **one** **half** - **way** **down** **the** **stem** ,
大概 一个 变色龙 , 相似的 到 这 一 一半 - 方式 向下 这 干 ,

可能是一只变色龙，类似于茎秆中部那只。

[ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['veriəs] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] [ænd; ənd] ['wɛpənz] ,
and **surrounded** **by** **a** **cluster** **of** **various** **implements** **and** **weapons** ,
和 包围 经过 一个 簇 的 各种各样的 实施 和 武器 ,
[pɔɪnts] ['ʌpwərdz] ,
points **upwards** ,
积分 向上 ,

被各种各样的器具和武器包围着，指向上方，

[ə'mʌŋst] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ə; eɪ] [fɔːrk] [wɪð; wɪθ] ['daɪmənd] - [ʃeɪpt] ['hedz] , [ə; eɪ]
amongst **which** **may** **be** **distinguished** **a** **fork** **with** **diamond** - **shaped** **heads** , **a**
在 哪个 可能 是 杰出的 一个 叉 和 钻石 - 形状 头部 , 一个
[kɜːrvd] [bɪl] - [hʊk] ,
curved **bill** - **hook** ,
弯曲 账单 - 钩 ,

其中可以区分出菱形叉头叉、弯曲的钩嘴叉，

[ə; eɪ] ['tʃɪz(ə)l] , [ə; eɪ] [spʌd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['riːpɪŋ] - [hʊk] .
a **chisel** , **a** **spud** **and** **a** **reaping** - **hook** .
一个 凿 , 一个 土豆 和 一个 收割 - 钩 .

一把凿子、一个土豆和一个收割钩。

[bɪ'loʊ] [ðɪs] [ɑːr; ər] [tuː] ['klʌstərz] [iːtʃ] [ʌv; əv] [sɪks] ['hæŋɪŋ] ['belz] ; [tuː] ['sɪnjuəs] [sneɪks] ,
Below **this** **are** **two** **clusters** **each** **of** **six** **hanging** **bells** ; **two** **sinuous** **snakes** ,
以下 这 是 二 集群 每个 的 六 绞刑 铃铛 ; 二 蜿蜒 蛇 ,

下面有两组各由六个悬挂的铃铛组成；两条蜿蜒的蛇，

['hedz] ['ʌpwərdz] , [ɑːr; ər] ['krɔːlɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [stem] .
heads **upwards** , **are** **crawling** **up** **the** **stem** .
头部 向上 , 是 爬行 向上 这 干 .

头部朝上，正沿着茎秆向上爬。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [kaːvd] ['wʊd(ə)n] [bɔːrd] , 10½ [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][wʌn] [fʊt]
Figs . **331** **and** **332** . — **Carved** **wooden** **board** , **10½** **feet** **in** **length** **and** **1** **foot**
无花果 . - 和 - . — 雕刻 木制的 木板 , 10½ 脚 在 长度 和 1 脚
- [ɪntʃɪz] [brɔːd] ;
11 **inches** **broad** **;**
- 英寸 广阔 ;

图 331 和 332.—雕刻木板，长 10½ 英尺，宽 1 英尺 11 英寸；

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][beˈnin] ['sɪti] .
from **a** **house** **in** **Benin** **city** **.**
从 一个 房子 在 贝宁 城市 .

来自贝宁市的一所房子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][faɪv] ['pænlz] [ɪn] [rɪ'liːf] .
It **is** **ornamented** **with** **five** **panels** **in** **relief** **.**
它 是 装饰 和 五 面板 在 宽慰 .

它饰有五个浮雕图案。

[iːtʃ] ['pæn(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][wɪð; wɪθ][英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ][laɪnz] , [baʊndɪd] [baɪ][laɪnz]
Each **panel** **has** **a** **circle** **with** **radiating** **lines** **,** **bounded** **by** **lines**
每个 控制板 有 一个 圆圈 和 散热 线条 , 有界 经过 线条
[ʌv; əv] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] .
of **guilloche** **pattern** **.**
的 扭索纹 图案 .

每个面板上都有一个带有放射状线条的圆圈，圆圈边缘饰以扭索纹图案的线条。

[ðə; ði] ['sevrəl] ['pænlz] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [brɔːd] ['bændz][ʌv; əv] [ˌɪntər'lest] [streɪp] - [wɜːrk] , ['diːpli]
The **several** **panels** **are** **separated** **by** **broad** **bands** **of** **interlaced** **strap** **-** **work** **,** **deeply**
这 一些 面板 是 分开 经过 广阔 乐队 的 交织 带子 - 工作 , 深
[kaːvd] .
carved **.**
雕刻 .

几个面板之间由宽阔的交织带状装饰隔开，这些装饰带经过深雕。

[ðə; ði] [ˌɪntər'lest] [streɪp] - [wɜːrk] ['veriz] [ɪn] [dɪ'zaɪn] , [sʌm; səm] ['biːɪŋ] ['sɪmpli] ['pleɪtɪd; 'plætɪd] ,
The **interlaced** **strap** **-** **work** **varies** **in** **design** **,** **some** **being** **simply** **plaited** **,**
这 交织 带子 - 工作 变化 在 设计 , 一些 存在 简单地 编织 ,

交织的带子设计各异，有些只是简单的编织而成。

[ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːrðər] ['kɑːmplɪkeɪtɪd][wɪð; wɪθ] [twɪsts] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] .
and **in** **others** **it** **is** **further** **complicated** **with** **twists** **and** **returns** **.**
和 在 其他的 它 是 更远 复杂的 和 曲折 和 返回 .

而在另一些情况下，情况则更加复杂，充满了曲折和转折。

[sʌm; səm][hæv; həv] [tuː] [ˌɪntər'lest] ['bændz] , ['ʌðər] [fɔːr] .
Some **have** **two** **interlaced** **bands** **,** **others** **four** **.**
一些 有 二 交织 乐队 , 其他的 四 .

有些有两条交织的带子，有些有四条。

[ðə; ði] ['kɑːrvɪŋ] [ɪz] [ɪ'regjələr] [ænd; ənd] [treɪst] [baɪ][ðə; ði] [aɪ] [wɪ'ðaʊt] ['meʒər] [ɔːr][tiː] - [skwer] .
The **carving** **is** **irregular** **and** **traced** **by** **the** **eye** **without** **measure** **or** **T** **-** **square** **.**
这 雕刻 是 不规律的 和 追踪 经过 这 眼睛 没有 措施 或者 T - 正方形 .

雕刻形状不规则，完全凭肉眼描绘，没有使用任何测量工具或丁字尺。

[lɔːŋ] ['sɪnjuəs] [sneɪks] [wɪð; wɪθ] ['hedz] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði]['smɔːlər] [laɪnz] [dɪ'vaɪdɪŋ][ðə; ði]
Long **sinuous** **snakes** **with** **heads** **are** **represented** **in** **the** **smaller** **lines** **dividing** **the**
长的 蜿蜒 蛇 和 头部 是 代表 在 这 较小的 线条 分割 这
['pænlz] [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mi'ændər] .
panels **and** **give** **the** **effect** **of** **a** **meander** **.**
面板 和 给 这 影响 的 一个 蜿蜒 .

分隔各格的较小线条上描绘着蜿蜒曲折的长蛇，蛇头清晰可见，营造出一种蜿蜒曲折的效果。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːrvɪŋ] [hæz; həz][ə'rɪdʒənəli] [bɪn] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [pleɪts] [ʌv; əv]

The	whole	of	the	carving	has	originally	been	covered	with	thin	plates	of
这	所有的	的	这	雕刻	有	起初	到过	涵盖	和	薄的	盘子	的

[bræs] [ɔːr] [brɑːnz] ['biːtn] [ɑːn] ,

brass	or	bronze	beaten	on	,
黄铜	或者	青铜	被打败	在	,

整个雕刻部分原本都覆盖着一层锤打上去的薄黄铜或青铜片。

['treɪsɪz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [siːn] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɑːsənd] [ɑːn][wɪð; wɪθ] ['ɑːblɔːŋ] ['rɪvɪts] [ʌv; əv]

traces	of	which	are	seen	here	and	there	fastened	on	with	oblong	rivets	of
痕迹	的	哪个	是	已见	这里	和	那里	系紧	在	和	长方形	铆钉	的

['met(ə)l] .

metal	.
金属	.

零星可见一些痕迹，是用长方形金属铆钉固定的。

[fɪgz] .

Figs	.
无花果	.

图。

- [tuː; tə] - . — [raʊnd] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [blɑːk] [ænd; ənd][stænd][ʌv; əv] [wʊd] , [ɪ'læbərətli] [kaːvd]

333	to	335	.	—	Round	execution	block	and	stand	of	wood	,	elaborately	carved
-	到	-	.	—	圆形的	执行	堵塞	和	站立	的	木头	,	精心	雕刻

[wɪð; wɪθ] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['ænɪmlz] .

with	figures	of	men	and	animals	.
和	数据	的	男人	和	动物	.

333 至 335.—圆形刑台和木制底座，上面精雕细琢着人物和动物的形象。

[ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ɪz][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [spaɪk] [ʌv; əv] [wʊd] , [faɪv] [ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] ,

On	the	top	is	a	pointed	spike	of	wood	,	5	inches	in	height	,
在	这	顶部	是	一个	尖	长钉	的	木头	,	5	英寸	在	高度	,

顶部是一根高5英寸的尖木钉，

[ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪktɪm] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] ['restɪd] ,

on	which	the	head	of	the	victim	appears	to	have	rested	,
在	哪个	这	头	的	这	受害者	出现	到	有	休息	,

受害者的头部似乎就搁在上面。

[ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðɪs] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] [ɑːr; ər] [tuː] [rɪ'septəklz]

and	below	this	on	the	surface	at	the	top	of	the	block	are	two	receptacles
和	以下	这	在	这	表面	在	这	顶部	的	这	堵塞	是	二	容器

[fɔːr; fər][ðə; ði] [θʌmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['vɪktɪm] ,

for	the	thumbs	of	the	victim	,
为了	这	拇指	的	这	受害者	,

而在砖块顶部的表面下方，有两个凹槽，用来放置受害者的拇指。

[ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [kɔɪld] [mʌd] - [fɪʃ] .

in	the	form	of	coiled	mud	-	fish	.
在	这	形式	的	卷曲	泥	-	鱼	.

呈盘绕的泥鱼状。

[ðə; ði][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði][tɑːp] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [skwer] [ænd; ənd][t'raɪæŋglz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]

The	ornamentation	on	the	top	consists	of	squares	and	triangles	filled	with
这	装饰	在	这	顶部	由	的	正方形	和	三角形	已填	和

['pærəlel] [streɪt] [laɪnz] ['ɔːltərneɪtɪŋ] [ɪn][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

parallel	straight	lines	alternating	in	direction	,
平行线	直的	线条	交替	在	方向	,

顶部的装饰图案由正方形和三角形组成，正方形和三角形内填充着方向交替的平行直线。

[ænd; ənd] [edʒd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv]['broʊkən] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] .

and	edged	with	a	circle	of	broken	guilloche	pattern	.
和	边缘	和	一个	圆圈	的	破碎的	扭索纹	图案	.

边缘饰以断裂的扭索纹图案。

[ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ɑːr; ər] [θriː] ['hjuːmən] ['fɪgjərz] , [tuː] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['hoʊldɪŋ][hændz]['ʌpwərdz] ,

On	the	sides	are	three	human	figures	,	two	of	which	are	holding	hands	upwards	,
在	这	侧面	是	三	人类	数据	,	二	的	哪个	是	保持	双手	向上	,

两侧各有一个人形，其中两个人手向上举着。

['wɛpənz] [ænd; ənd] [ʃiːldz] , [ænd; ənd][wʌn][ə; eɪ] [kɜːrvd] [sɔːrd] [ʌv; əv] [ˌjʊrə'piːən] [fɔːrm] , [pɔɪnt]

weapons	and	shields	,	and	one	a	curved	sword	of	European	form	,	point
武器	和	盾牌	,	和	一	一个	弯曲	剑	的	欧洲的	形式	,	观点

['daʊnwərdz] .

downwards	.
向下	.

武器和盾牌，其中一把是欧洲式弯刀，刀尖向下。

[bɪ'twiːn] [ðiːz] ['fɪgjərz] [ɑːr; ər] [tuː] [bɑːksɪz][ɔːr] ['stuːlz] ;

Between	these	figures	are	two	boxes	or	stools	;
之间	这些	数据	是	二	盒子	或者	凳子	;

这些人物之间有两个箱子或凳子；

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [tuː] ['hjuːmən][hændz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɑːbdʒekts][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

there	are	also	two	human	hands	and	other	objects	on	the	other	side	.
那里	是	还	二	人类	双手	和	其他	对象	在	这	其他	边	.

另一侧还有两只人手和其他物体。

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [blɑːk] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [brɔːd] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ʌv; əv] [fɔːr] [ɔːr]

The	bottom	of	the	block	is	surrounded	by	a	broad	guilloche	pattern	of	four	or
这	底部	的	这	堵塞	是	包围	经过	一个	广阔	扭索纹	图案	的	四	或者

[faɪv] [strændz] .

five	strands	.
五	线	.

方块底部周围环绕着由四五股线组成的宽阔的扭索纹图案。

[ðə; ði][stænd][ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [blɑːk] [stændz][ɪz][ʌv; əv][ˌsemi'sɜːrkjələr][fɔːrm] .

The	stand	on	which	the	block	stands	is	of	semicircular	form	.
这	站立	在	哪个	这	堵塞	站立	是	的	半圆形	形式	.

该积木所放置的底座呈半圆形。

[ðə; ði][tɑːp][ɪz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['ænɪmlz] , [rɪ'zemblɪŋ] ['krɔkədailz] , [kən'fɔːmiŋ] [tuː; tə]

The	top	is	ornamented	with	two	animals	,	resembling	crocodiles	,	conforming	to
这	顶部	是	装饰	和	二	动物	,	类似	鳄鱼	,	符合	到

[ðə; ði] ['aʊtlaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɜːrv] ,

the	outline	of	the	curve	,
这	大纲	的	这	曲线	,

顶部装饰着两只形似鳄鱼的动物，与弧形轮廓相吻合。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]['ɑːbdʒekts] .

and	other	animals	and	objects	.
和	其他	动物	和	对象	.

以及其他动物和物品。

[ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [stænd][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv]['ɑːbdʒekts] , [kən'sɪstɪŋ] , [ɪn][ðə; ði] ['sentər] ,

On	the	front	of	this	stand	is	a	row	of	objects	,	consisting	,	in	the	centre	,
在	这	正面	的	这	站立	是	一个	排	的	对象	,	由	,	在	这	中心	,

这个展台正面摆放着一排物品，中间是：

[ʌv; əv][ə; eɪ]['hju:mən] ['fɪgjər] ['hoʊldɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['æbdəmən] , ['hju:mən][hændz] , ['ænɪmlz] -

of	a	human	figure	holding	something	on	the	abdomen	,	human	hands	,	animals	'
的	一个	人类	数字	保持	某物	在	这	腹部	,	人类	双手	,	动物	-

['hedz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɑ:bdʒekts] .

heads	,	and	other	objects	.
头部	,	和	其他	对象	.

人形图案，腹部、手部、动物头部或其他物体上都拿着东西。

[ə; eɪ] ['veri] ['sɪmələr][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [blɑ:k] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [stænd] , [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] [fɪgz] .

A	very	similar	execution	block	,	but	without	stand	,	is	shown	in	Figs	.
一个	非常	相似的	执行	堵塞	,	但	没有	站立	,	是	所示	在	无花果	.

如图所示，一个非常相似的执行块，但没有支架。

- [tu:; tə] - , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'fɔ:r] .

258	to	260	,	Plate	XXXIV	.
-	到	-	,	盘子	34	.

258 至 260，图版 XXXIV。

[ðə; ði] ['bɑ:rbərəs] ['kɑ:rvɪŋ] [ænd; ənd][ˌɔ:rnəmen'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['gru:səm] ['ɑ:bdʒekts][ɪz][kwaɪt]

The	barbarous	carving	and	ornamentation	of	such	gruesome	objects	is	quite
这	野蛮	雕刻	和	装饰	的	这样的	令人毛骨悚然	对象	是	相当

[ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv][be'nin][ɑ:rt] .

characteristic	of	Benin	art	.
特征	的	贝宁	艺术	.

贝宁艺术中这种对恐怖物品进行野蛮雕刻和装饰的特色非常明显。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'vi:] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XLIV	.
描述	的	盘子	xliv	.

图版 XLIV 的描述。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['wʊd(ə)n] ['kæskɪt][ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:ksɪz] [hed] , ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [bræs]

336	.	—	Wooden	casket	in	the	form	of	an	ox's	head	,	coated	with	thin	brass
-	.	—	木制的	棺材	在	这	形式	的	一个	牛的	头	,	涂层	和	薄的	黄铜

['rɪvɪtɪd] [ɑ:n] .

riveted	on	.
铆接	在	.

336.—牛头形状的木制棺材，表面铆接有薄黄铜。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔ:rhed] [tu:] ['hju:mən][hændz][raɪz] [ʌp] ['hoʊldɪŋ][ðə; ði][hɔ:rnz] .

From	the	forehead	two	human	hands	rise	up	holding	the	horns	.
从	这	前额	二	人类	双手	上升	向上	保持	这	角	.

从额头处伸出两只人手，握着角。

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['fɔ:rhed] [ænd; ənd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði][saɪdz][ɑ:r; ər] [θri:] [laɪnz][ʌv; əv]['sɪŋg(ə)l] [gɪ'loʊʃ]

Along	the	forehead	and	along	the	sides	are	three	lines	of	single	guilloche
沿着	这	前额	和	沿着	这	侧面	是	三	线条	的	单身的	扭索纹

['pætərn] [ɪn] [ˌpuːˈseɪ] [wɜ:rk] .

pattern	in	repoussé	work	.
图案	在	浮雕	工作	.

额头和两侧各有三条单线玑镂纹饰，采用浮雕工艺。

[ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɑ:r; ər][ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑ:rk] ['sʌbstəns] .

The	pupils	of	the	eyes	are	inlaid	with	a	dark	substance	.
这	学生	的	这	眼睛	是	镶嵌	和	一个	黑暗的	物质	.

眼睛的瞳孔内嵌有黑色物质。

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɑːks][ɔːr]['kæskɪt][ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] .

It	appears	to	be	a	box	or	casket	of	some	kind	.
它	出现	到	是	一个	盒子	或者	棺材	的	一些	种类	.

它看起来像是一个盒子或棺材之类的东西。

[ə; eɪ]['sɪmələr][bɑːks][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði][smɔːl] ['fɪgjər] [ɪn] [plæk] [noʊ] . - ,

A	similar	box	is	shown	in	the	hands	of	the	small	figure	in	plaque	No	.	18	,
一个	相似的	盒子	是	所示	在	这	双手	的	这	小的	数字	在	牌匾	不	.	-	,

第 18 号牌匾上的小人物手中也拿着一个类似的盒子。

[pleɪt] [ˌaɪ ˈviː] .

Plate	IV	.
盘子	第四	.

图版四。

[ə; eɪ] [prɪ'saɪsli] ['sɪmələr]['ɑːbdʒekt][frʌm; frəm][be'nin][ɪz] ['fɪgjərd] [baɪ]['mɪstər] . [lɪŋ] [rɔːθ] [ɪn] “ [ðə; ði]

A	precisely	similar	object	from	Benin	is	figured	by	Mr	.	Ling	Roth	in	“	The
一个	恰恰	相似的	目的	从	贝宁	是	想	经过	先生	.	凌	罗斯	在	“	这

['stuːdioʊ] ,

Studio	,
工作室	,

林·罗斯先生在《工作室》一书中描绘了一件来自贝宁的完全相同的物品。

” [dɪ'sembər] , - , [fɪg] .

”	December	,	1898	,	Fig	.
”	十二月	,	-	,	如图	.

1898 年 12 月，图。

- ; [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ] [ə'nʌðər] ['sɪmələr][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ,

18	;	and	there	is	also	another	similar	in	the	British	Museum	,
-	;	和	那里	是	还	其他	相似的	在	这	英国	博物馆	,

18；大英博物馆也有一件类似的藏品，

['fɪgjərd] [ɪn] “ [æn'tɪkwətiːz][frʌm; frəm][be'nin][ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] , ” [pleɪt] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [fɪg] .

figured	in	“	Antiquities	from	Benin	in	the	British	Museum	,	”	Plate	XI	,	Fig	.
想	在	“	古董	从	贝宁	在	这	英国	博物馆	,	”	盘子	十一	,	如图	.

[naɪn] .

9	.
9	.

出自《大英博物馆藏贝宁文物》图版 XI，图 9。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [brɑːnz] ['sɜːrklət][ɔːr] ['neklɪt] , ['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] .

337	.	—	Half	of	a	bronze	circlet	or	necklet	,	similar	to	Fig	.
-	.	—	一半	的	一个	青铜	圆环	或者	项链	,	相似的	到	如图	.

337.—青铜圆环或项链的一半，类似于图。

- , [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː] ; ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['hjuːmən][fɔːrmz][wɪð; wɪθ] [ə'tenjueɪtɪd] ['bɑːdɪz]

158	,	Plate	XXV	;	ornamented	with	two	human	forms	with	attenuated	bodies
-	,	盘子	25	;	装饰	和	二	人类	表格	和	减弱	身体

[ænd; ənd] [kən'venʃən(ə)l] ['hedz] ,

and	conventional	heads	,
和	传统的	头部	,

图158，图版XXV；饰以两个人形图案，身形纤细，头部造型传统。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] ['sɜːrkl] [wɪð; wɪθ][faɪv]['sɜːrkjələr] [pʌntʃ] - [maːrks][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [fitʃər] ,

consisting	of	circles	with	five	circular	punch	-	marks	to	represent	the	features	,
由	的	界	和	五	圆	冲床	-	标记	到	代表	这	特征	,

由五个圆形冲压标记组成的圆圈，用来表示特征，

[ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðər] [ˈsɪmələr] [ˈhedz] [wɪˈðaʊt] [ˈbɑːdɪz] .

and	two	other	similar	heads	without	bodies	.
和	二	其他	相似的	头部	没有	身体	.

还有另外两个类似的无身头颅。

[ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈfɪgjərz] [ɑːr; ər] [baʊnd] [təˈgeðər] [æt; ət][ðə; ði] [rɪsts] .

The	arms	of	these	two	figures	are	bound	together	at	the	wrists	.
这	武器	的	这些	二	数据	是	边界	一起	在	这	手腕	.

这两个人的手腕被绑在一起。

[æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ɪkˈstendɪd] [ˈfɪgjərz] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈhjuːmən] [ˈhedz] [ʌv; əv][ˈniːgroʊ] [taɪp]

At	the	feet	of	these	two	extended	figures	are	two	human	heads	of	negro	type
在	这	脚	的	这些	二	扩展	数据	是	二	人类	头部	的	黑人	类型

,

,

,

在这两个伸展开来的人形脚下，是两个黑人类型的人头。

[ˈveri] [wel] [ˈeksɪkjuːtɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈlɛpərdz] [hed] .

very	well	executed	,	and	a	leopard's	head	.
非常	出色地	执行	,	和	一个	豹子的	头	.

做工非常精良，而且是个豹头。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɔːnəmentid] [ɪn] [ˈʌðər] [ˈpleɪsɪz][baɪ][ə; eɪ] [brɔːd] [liːf] - [ʃeɪpt] [sɔːrd] [ænd; ənd]['spaiərəlz] .

It	is	ornamented	in	other	places	by	a	broad	leaf	-	shaped	sword	and	spirals	.
它	是	装饰	在	其他	地方	经过	一个	广阔	叶子	-	形状	剑	和	螺旋	.

其他地方还饰有宽阔的叶形剑和螺旋纹。

[ðɪs] [rɪˈmɑːrkəb(ə)l][wɜːrk][ʌv; əv] [ˈsævɪdʒ][ɑːrt][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] [ˈgreɪtər] [ˈdiːteɪl][ɪn][ðə; ði]['ænɛkst, əˈnɛkst]

This	remarkable	work	of	savage	art	is	shown	in	greater	detail	in	the	annexed
这	卓越	工作	的	野蛮的	艺术	是	所示	在	更大的	细节	在	这	附件

['wʊdkʌt] .

woodcut	.
木刻	.

这幅非凡的野蛮艺术作品在附图的木刻版画中得到了更详细的展示。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [brɑːnz] [sɔːrd] , [pərˈhæps][æn; ən][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [sɔːrd] , [bʌt; bət] [ˈræðər] [tuː] [smɔːl] [fɔːr; fər]

338	.	—	Bronze	sword	,	perhaps	an	execution	sword	,	but	rather	too	small	for
-	.	—	青铜	剑	,	也许	一个	执行	剑	,	但	相当	也	小的	为了

[ðæt] [ˈpɜːrpəs] ;

that	purpose	;
那	目的	;

338.—青铜剑，或许是把处决剑，但对于这个用途来说太小了；

[wɪð; wɪθ] [ˈwʊd(ə)n] [grɪp][ænd; ənd] [ˈpɑːml] .

with	wooden	grip	and	pommel	.
和	木制的	紧握	和	柄头	.

木质握柄和柄头。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] [ˈɔːnəmentid] [ɑːn][bəuθ][saɪdz][wɪð; wɪθ][ɪnˈsaɪzd]['semɪˌsɜːkəlz][ænd; ənd] [kɜːrvd] [laɪnz] .

The	blade	is	ornamented	on	both	sides	with	incised	semicircles	and	curved	lines	.
这	刀刃	是	装饰	在	两个都	侧面	和	切开	半圆	和	弯曲	线条	.

刀身两侧均饰有刻划的半圆形和曲线图案。

[ðə; ði] [ˈkʌtɪŋ] [edʒ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][ˈkɑːnveks][saɪd] .

The	cutting	edge	is	on	the	convex	side	.
这	切割	边缘	是	在	这	凸面	边	.

刀刃位于凸面一侧。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [sɔːrd] , [pərˈhæps][æn; ən][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [sɔːrd] , [bʌt; bət] ['ræðər] [tuː] [smɔːl] [fɔːr; fər]
339 . — Bronze sword , perhaps an execution sword , but rather too small for
- . — 青铜 剑 , 也许 一个 执行 剑 , 但 相当 也 小的 为了
[ðæt] ['pɜːrpəs] ;
that purpose ;
那 目的 ;

339.—青铜剑，或许是把处决剑，但对于这个用途来说太小了；

[ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ɪnˈsaɪzd] ['semɪˌsɜːkəlz] , [laɪk] [fɪg] .
ornamented with incised semicircles , like Fig .
装饰 和 切开 半圆 , 喜欢 如图 .

饰以刻划的半圆形图案，如图所示。

- , [ænd; ənd]['ʃevrənˌʃevrɑːn] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pærəlel] [ɪnˈsaɪzd] [laɪnz] .
338 , and chevrons filled with parallel incised lines .
- , 和 人字形 已填 和 平行线 切开 线条 .

338，以及填充有平行刻线的V形图案。

[ðə; ði][grɪp] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] ['pærəlel] [ɪnˈsaɪzd] ['bændz][ɪn] [ˌɪmɪˈteɪʃn] [ʌv; əv] ['baɪndɪŋ] .
The grip ornamented with parallel incised bands in imitation of binding .
这 紧握 装饰 和 平行线 切开 乐队 在 模仿 的 结合 .

握柄上饰有平行的刻纹带，模仿捆扎工艺。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][pɪˈkjuːliər][ɪnˈsaɪzd][skroʊlz][ænd; ənd]['sɜːrkjələr] [pʌntʃ] -
The blade is also ornamented with peculiar incised scrolls and circular punch -
这 刀刃 是 还 装饰 和 奇特 切开 卷轴 和 圆 冲床 -
[maːrks] , [ænd; ənd] ['daɪmənd] [fɔːrmz] .
marks , and diamond forms .
标记 , 和 钻石 表格 .

刀刃上还饰有奇特的雕刻卷轴纹、圆形冲压纹和菱形纹。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [pɪn] , [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [kənˈvenʃənəlaizd] [bɜːrdz] .
340 . — Bronze pin , ornamented with four conventionalized birds .
- . — 青铜 别针 , 装饰 和 四 常规化 鸟类 .

340.—青铜胸针，饰有四只程式化的鸟。

[ˌɪnˈleɪd][ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz][wɪð; wɪθ] [red] ['ægət] , [ænd; ənd] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ]['sɜːrkjələr] [pʌntʃ] -
Inlaid in various places with red agate , and ornamented with circular punch -
镶嵌 在 各种各样的 地方 和 红色的 玛瑙 , 和 装饰 和 圆 冲床 -
[maːrks] .
marks .
标记 .

多处镶嵌红色玛瑙，并饰有圆形冲压痕迹。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] [bel] [ɔ:r] ['sɪstrəm] , [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] [bel] [ə'tætʃt] ; [bəuθ] ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ]
341 . — Bronze bell or sistrum , with small bell attached ; both ornamented with
- . — 青铜 钟 或者 西斯特鲁姆 , 和 小的 钟 随附的 ; 两个都 装饰 和
[æn; ən] [ɪn'saɪzd] ['lɑ:zɪndʒ] - [ʃeɪpt] ['pætərn] .
an incised lozenge - shaped pattern .
一个 切开 菱形 - 形状 图案 .

341.—青铜钟或西斯特姆，附有小铃铛；两者均饰有刻菱形图案。

[ə; eɪ] ['sɪmələr] ['dʌb(ə)l] [bel] , [frʌm; frəm] ['jɔ:rəbə] , [ɪz] ['fɪgjərd] [baɪ] ['mɪstər] . [lɪŋ] [rɔ:θ] [ɪn] " [ðə; ði]
A similar double bell , from Yoruba , is figured by Mr . Ling Roth in " The
['relɪkweri] ,
Reliquary ,
圣物匣 ,

林·罗斯先生在《圣物箱》一书中描绘了一个类似的约鲁巴双铃。

" - , [pi:] . - .
" 1898 , p . 165 .
" - , p . - .

" 1898 年，第 165 页。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑ:nz] ['fɪgjər] [ʌv; əv] [bɔɪ] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pɑ:mz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hændz] [ɪ'rekt] [ænd; ənd] ['oʊpən]
342 . — Bronze figure of boy , with the palms of the hands erect and open
- . — 青铜 数字 的 男生 , 和 这 棕榈树 的 这 双手 直立 和 打开
,
,
,

342.—男孩青铜像，双手手掌向上张开，

[æz; əz] [ɪf] [dɪ'naɪɪŋ] ['hævɪŋ] ['stoʊlən] ['eniθɪŋ] .
as if denying having stolen anything .
作为 如果 否认 拥有 被盗 任何事物 .

仿佛在否认自己偷过东西。

['sɜ:rpənt] , [hed] ['daʊnwərdz] , [ɑ:n] ['fɔ:rhed] .
Serpent , head downwards , on forehead .
蛇 , 头 向下 , 在 前额 .

额头上有一条蛇，蛇头朝下。

[θri:] [ɪn'saɪzd] ['traɪb(ə)l] [maːrks] ['oʊvər] [i:tʃ] [aɪ] .
Three incised tribal marks over each eye .
三 切开 部落 标记 超过 每个 眼睛 .

每只眼睛上方有三个刻划的部落标志。

['kɔ:rəl] ['nekləs] .
Coral necklace .
珊瑚 项链 .

珊瑚项链。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['hju:mən] [mæsk] , [ʌv; əv] [brɑ:nz] .
Figs . 343 and 344 . — Human mask , of bronze .
无花果 . - 和 - . — 人类 面具 , 的 青铜 .

图 343 和 344.—青铜人形面具。

[ðə; ði] ['pju:p(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd] [wɪð; wɪθ] ['aɪərn] .
The pupils of the eyes inlaid with iron .
这 学生 的 这 眼睛 镶嵌 和 铁 .

眼睛的瞳孔镶嵌着铁。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] ['lepərd] , [teɪl] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ; ['toʊt(ə)l] [haɪt] , 15¼ [ɪntʃɪz] .
345 . — Bronze leopard , tail deficient ; total height , 15¼ inches .
- . — 青铜 豹 , 尾巴 不足 ; 全部的 高度 , 15¼ 英寸 .

345.—青铜豹，尾巴缺失；总高度 15¼ 英寸。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][haɪnd][legz]['broʊkən][ɔːf][ænd; ənd] [rɪ'per] [baɪ] ['neɪtɪvz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]
One of the hind legs broken off and repaired by natives with a piece of
一 的 这 后 腿 破碎的 离开 和 已修复 经过 本地人 和 一个 片 的
['aɪvəri] .
ivory .
象牙 .

其中一条后腿断了，当地人用一块象牙把它修好了。

[ðə; ði] ['lepərd] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ɪn'saɪzd][spɑːts][ænd; ənd] [smɔːl] [pʌntʃ] - [maːrks][ɔːl]['oʊvər] .
The leopard is covered with incised spots and small punch - marks all over .
这 豹 是 涵盖 和 切开 地点 和 小的 冲床 - 标记 全部 超过 .

这只豹子全身布满了刻痕和细小的戳痕。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər][ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]['aɪərn] .
The pupils of the eyes are inlaid with iron .
这 学生 的 这 眼睛 是 镶嵌 和 铁 .

眼睛的瞳孔里镶嵌着铁。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː] .
DESCRIPTION OF PLATE XLV .
描述 的 盘子 xlv .

图版 XLV 的描述。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [kwɑː'dræŋgjələr] [brɑːnz] [bel] , ['ɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [mʌd] - [fɪʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['hjuːmən]
346 . — Quadrangular bronze bell , ornamented with mud - fish and a human
- . — 四边形 青铜 钟 , 装饰 和 泥 - 鱼 和 一个 人类
[hed] [ɪn] [rɪ'liːf] .
head in relief .
头 在 宽慰 .

346.—四角形铜钟，饰有泥鱼和浮雕人头。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz][ænd; ənd][kʊd; kəd][hæv; həv][ɪ'mɪtəd, ɪ'mɪtɪd][noʊ] [saʊnd] .
It is reticulated on all sides and could have emitted no sound .
它 是 网状的 在 全部 侧面 和 可以 有 发射 不 声音 .

它四面都是网状结构，不可能发出任何声音。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [kwɑː'dræŋgjələr] [brɑːnz] [bel] , ['ɔːnəmentid] [ɑːn][wʌn][saɪd][baɪ][ə; eɪ] [dɪ'dʒenəreɪt] ['hjuːmən]
347 . — Quadrangular bronze bell , ornamented on one side by a degenerate human
- . — 四边形 青铜 钟 , 装饰 在 一 边 经过 一个 退化 人类
[feɪs] [ɪn] [rɪ'liːf] .
face in relief .
脸 在 宽慰 .

347.—四方形青铜钟，一面饰有退化的人脸浮雕。

[ðə; ði][ˌɔːrnəmenˈteɪʃ(ə)n] ['teɪstfəli] [dɪ'zaɪnd] .
The ornamentation tastefully designed .
这 装饰 品味高雅 设计 .

装饰设计雅致。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [kɑːk] , ['sʌmwʌt] ['sɪmələr][tuː; tə][fɪg] .
348 . — Bronze cock , somewhat similar to Fig .
- . — 青铜 公鸡 , 有些 相似的 到 如图 .

348.—青铜公鸡，与图348有些相似。

- , [pleɪt] [ˌeks 'el] .
301 , Plate XL .
- , 盘子 XL .

301，XL 板。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [bræs] ['ɑːrmlət] , [meɪd] [frʌm; frəm][wʌn] [piːs] [ʌv; əv] [θɪn] ['met(ə)l] , [dʒɔɪnd][baɪ] ['kɑːpər] ['rɪvɪts]
349 . — Brass armlet , made from one piece of thin metal , joined by copper rivets
- . — 黄铜 臂章 , 制成 从 一 片 的 薄的 金属 , 加入 经过 铜 铆钉
.
:
.

349.—黄铜臂环，由一整块薄金属制成，用铜铆钉连接。

[ˈɔːnəmentid] [baɪ] [θriː] ['neɪkɪd]['hjuːmən] ['fɪgjərz] [ɪn] [rɪ'liːf] , [ænd; ənd]['bændz][ʌv; əv] [ˌɪntər'lest] [rɪŋz]
Ornamented by three naked human figures in relief , and bands of interlaced rings
装饰 经过 三 裸 人类 数据 在 宽慰 , 和 乐队 的 交织 戒指
.
:
.

饰以三个裸体浮雕人像和交错的圆环带。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] ['trʌmpɪt] , ['slaɪtli] [kɜːrvd] , [ðə; ði] [maʊθ] - [hoʊl][ɑːn][ðə; ði]
Figs . 350 and 351 . — Bronze trumpet , slightly curved , the mouth - hole on the
无花果 . - 和 - . — 青铜 喇叭 , 轻微地 弯曲 , 这 嘴 - 洞 在 这
['kɑːnveks][saɪd] ,
convex side ,
凸面 边 ,

图 350 和 351——青铜号角，略微弯曲，吹口位于凸面。

['sɪmələr][ɪn][fɔːrm][tuː; tə][ðə; ði]['aɪvəri] ['trʌmpits] , [fɪgz] . - , - [ænd; ənd] - .
similar in form to the ivory trumpets , Figs . 178 , 192 and 193 .
相似的 在 形式 到 这 象牙 小号 , 无花果 . - , - 和 - .

形状与象牙号相似，如图 178、192 和 193 所示。

[prəˈdʒektɪŋ] [bleɪdz] , [laɪk][selts; kelts] , [ɑːn][ðə; ði][lɑːrdʒ][end] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['sɪstrəm] [ɪn] [fɪgz] . -
Projecting blades , like celts , on the large end , as in the sistrum in Figs . 232
投影 刀片 , 喜欢 凯尔特人 , 在 这 大的 结尾 , 作为 在 这 西斯特鲁姆 在 无花果 . -
[tuː; tə] - ,
to 234 ,
到 - ,

大端突出的刀片，如石斧，如图 232 至 234 中的西斯特姆鼓所示，

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
Plate XXXI .
盘子 xxxi .

图版 XXXI。

[ə; eɪ] [ˈsʌmwʌt] [ˈsɪmələr] [ˈɪnstrəmənt] [ɪz] [ˈfɪgjərd] [baɪ][ˈmɪstər] . [lɪŋ] [rɔːθ] [ɪn][ðə; ði] “ [ˈhælɪfæks] [ˈnætʃ(ə)rəlɪst] ,
A somewhat similar instrument is figured by Mr . Ling Roth in the “ Halifax Naturalist ,
一个 有些 相似的 乐器 是 想 经过 先生 . 凌 罗斯 在 这 “ 哈利法克斯 博物学家 ,

林·罗斯先生在《哈利法克斯博物学家》杂志上展示了一种类似的仪器，

” [dʒuːn] , - , [piː] . - .
” June , 1898 , p . 32 .
” 六月 , - , p . - .

1898 年 6 月，第 32 页。

[əˈbʌv] [ðiːz] [bleɪdz] [ɪz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] [ɪn] [rɪˈliːf] ,
Above these blades is a human head in relief ,
多于 这些 刀片 是 一个 人类 头 在 宽慰 ,

刀刃上方是浮雕的人头像，

[səːˈmaunt] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɜːrkjələr] [rɪŋ] [held][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkrɑːkədaɪl] , [hed] [ˈdaʊnwərdz] .
surmounted by a circular ring held in the mouth of a crocodile , head downwards .
克服 经过 一个 圆 戒指 握住 在 这 嘴 的 一个 鳄鱼 , 头 向下 .
:
.

顶部是一个圆环，由一只鳄鱼嘴叼着，鳄鱼头朝下。

[ˈʌðər] [pɑːrts][ɑːr; ər] [ˈɔːnəmentid] [baɪ] [ˈsɪnjuəs] [sneɪks] [ɪn] [rɪˈliːf] .
Other parts are ornamented by sinuous snakes in relief .
其他 部分 是 装饰 经过 蜿蜒 蛇 在 宽慰 .

其他部分则饰以蜿蜒的蛇形浮雕图案。

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [juːst] [bəuθ][æz; əz] [ˈtrʌmpɪt] [ænd; ənd][æks] .
It appears to have been used both as trumpet and axe .
它 出现 到 有 到过 用过的 两个都 作为 喇叭 和 斧头 .

它似乎既可以用作喇叭，也可以用作斧头。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [stɑːf] , [ˈprɑːbəbli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [held] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l]
Figs . 352 and 353 . — Bronze staff , probably intended to be held in the middle
无花果 . - 和 - . — 青铜 职员 , 大概 故意的 到 是 握住 在 这 中间
.
:
.

图 352 和 353.—青铜杖，可能打算握在中间。

[ˈɔːnəmentid] [æt; ət][bəuθ][ˈendz][wɪð; wɪθ][ˈhjuːmən] [ˈfɪgjərz] [bæk] [tuː; tə] [bæk] .
Ornamented at both ends with human figures back to back .
装饰 在 两个都 结束 和 人类 数据 后退 到 后退 .

两端均饰以背靠背的人形图案。

[ðə; ði] [stem] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˈluːps] [æz; əz][ɪn] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .
The stem ornamented with loops as in Figs . 208 and 209 , Plate XXIX .
这 干 装饰 和 循环 作为 在 无花果 . - 和 - , 盘子 二十九 .

茎部饰有环状纹饰，如图 208 和 209 所示，图版 XXIX。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [stɑːf] , [fɔːr] [fiːt] 10½ [ɪntʃɪz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ;
Figs . 354 and 355 . — Bronze staff , 4 feet 10½ inches in length ;
无花果 . - 和 - . — 青铜 职员 , 4 脚 10½ 英寸 在 长度 ;

图 354 和 355.—青铜杖，长 4 英尺 10½ 英寸；

[ˈɔːnəmentid] [æt; ət][tɑːp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɜːrd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [bɔːl][ɪn][ɪts]

ornamented	**at**	**top**	**with**	**the**	**figure**	**of**	**a**	**bird**	**with**	**a**	**small**	**ball**	**in**	**its**
装饰	在	顶部	和	这	数字	的	一个	鸟	和	一个	小的	球	在	它是

[maʊθ] ,

mouth	**,**
嘴	,

顶部饰以一只嘴里衔着小球的小鸟图案，

[ænd; ənd] [əˈpærəntli] [sərˈmaʊntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlepərd] .

and	**apparently**	**surmounting**	**a**	**leopard**	**.**
和	显然	克服	一个	豹	.

而且显然是在骑在豹子身上。

[əˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːr; ər][ten] [liːf] - [ʃeɪpt] [ˈflændʒəz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪnjuəs] [ˈsɜːpənts] , [ˈhoʊldɪŋ]

Around	**it**	**are**	**ten**	**leaf**	**-**	**shaped**	**flanges**	**ornamented**	**with**	**sinuous**	**serpents**	**,**	**holding**
大约	它	是	十	叶子	-	形状	法兰	装饰	和	蜿蜒	蛇	,	保持

[bɜːrdz][ænd; ənd] [ˈkrɔkədailz] [ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] .

birds	**and**	**crocodiles**	**in**	**their**	**mouths**	**.**
鸟类	和	鳄鱼	在	他们的	嘴	.

周围有十片叶状凸缘，上面装饰着蜿蜒的蛇，蛇嘴里叼着鸟和鳄鱼。

[bɪˈloʊ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈfɪgjər] [ˈstændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈveri] [lɑːrdʒ][hændz] , [əˈpærəntli] [klɑːspt] ,

Below	**this**	**is**	**a**	**human**	**figure**	**standing**	**with**	**very**	**large**	**hands**	**,**	**apparently**	**clasped**	**,**
以下	这	是	一个	人类	数字	常设	和	非常	大的	双手	,	显然	紧握	,

下方是一个站立的人形，双手非常大，似乎正交握在一起。

[ænd; ənd] [θʌmz] [prəˈdʒektɪŋ] [ˈʌpwərdz] , [aʊt][ʌv; əv][ɔːl][prəˈpɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

and	**thumbs**	**projecting**	**upwards**	**,**	**out**	**of**	**all**	**proportion**	**to**	**the**	**size**	**of**	**the**
和	拇指	投影	向上	,	出去	的	全部	部分	到	这	尺寸	的	这

[ˈbɑːdi] ;

body	**;**
身体	;

拇指向上突出，与身体大小不成比例；

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʃəuldəz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈfɪgjər] [ɑːr; ər] [tuː] [ˈsɪnjuəs] [sneɪks] .

on	**the**	**shoulders**	**of**	**this**	**figure**	**are**	**two**	**sinuous**	**snakes**	**.**
在	这	肩膀	的	这	数字	是	二	蜿蜒	蛇	.

人物的肩膀上盘踞着两条蜿蜒的蛇。

[bɪˈloʊ] [ðɪs] [ɑːr; ər] [ˈfɪgjərz] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmʌŋki] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bʊl] .

Below	**this**	**are**	**figures**	**representing**	**a**	**monkey**	**and**	**a**	**bull**	**.**
以下	这	是	数据	代表	一个	猴	和	一个	公牛	.

下面画的是猴子和公牛的图案。

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈfɪgjər] [ɪz] [nuːd] [ænd; ənd]

The	**central**	**figure**	**is**	**nude**	**and**
这	中央	数字	是	裸体	和

中心人物是裸体的，

[ˈniːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɑːk] [ɪn][ɪts][hændz] , [ˈrestɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈhæŋɪŋ] [ˈbelz] .

kneeling	**with**	**a**	**cock**	**in**	**its**	**hands**	**,**	**resting**	**on**	**a**	**cluster**	**of**	**hanging**	**bells**	**.**
跪着	和	一个	公鸡	在	它是	双手	,	休息	在	一个	簇	的	绞刑	铃铛	.

它跪着，手里拿着一只公鸡，脚下踩着一串悬挂的铃铛。

[ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈbroʊkən][ænd; ənd] [dɪˈtætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrt] , [ˌreprɪˈzents]

The	**lower**	**part**	**,**	**which**	**is**	**broken**	**and**	**detached**	**from**	**the**	**upper**	**part**	**,**	**represents**
这	降低	部分	,	哪个	是	破碎的	和	分离的	从	这	上	部分	,	代表

[ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈfɪgjər] ;

a	**human**	**figure**	**;**
一个	人类	数字	;

下半部分已经断裂并与上半部分分离，代表一个人形；

[ɪn][hɪz; ɪz][left][hænd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˌniːəˈlɪθɪk] [kelt; selt] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ə; eɪ]['hjuːmən] -
in **his** **left** **hand** **a** **large** **neolithic** **celt** **,** **and** **in** **his** **right** **hand** **a** **human** **-**
在 他的 左边 手 一个 大的 新石器时代 凯尔特 , 和 在 他的 正确的 手 一个 人类 -
['hedɪd] [stɑːf] ,
headed **staff** **,**
标题 职员 ,

他左手拿着一把大型新石器时代石斧，右手拿着一根人头杖。

['sɪmələr][ɪn] [dɪˈzaɪn] [tuː; tə] [fɪgz] . - [ænd; ənd] - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈsɪks] .
similar **in** **design** **to** **Figs** **.** **279** **and** **280** **,** **Plate** **XXXVI** **.**
相似的 在 设计 到 无花果 . - 和 - , 盘子 xxxvi .

设计与图 279 和 280（图版 XXXVI）相似。

[bɪˈloʊ] [ænd; ənd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fɪgjər] [ɑːr; ər] ['smɔːlər] ['fɪgjərz] ,
Below **and** **in** **front** **of** **this** **figure** **are** **smaller** **figures** **,**
以下 和 在 正面 的 这 数字 是 较小的 数据 ,

在这个人物的下方和前面是一些较小的人物，

[ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌniːəˈlɪθɪk] [kelt; selt][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ænd; ənd]
representing **a** **human** **figure** **with** **a** **neolithic** **celt** **in** **the** **right** **hand** **and**
代表 一个 人类 数字 和 一个 新石器时代 凯尔特 在 这 正确的 手 和
[ə; eɪ] ['spɑːtɪd] ['lepərd] ,
a **spotted** **leopard** **,**
一个 斑 豹 ,

图案为一个人形，右手拿着新石器时代的石斧，左手拿着一只斑点豹。

[wɪð; wɪθ][teɪl] [kɜːrld] ['oʊvər] [hed] , [ɑːn][ðə; ði][left] .
with **tail** **curled** **over** **head** **,** **on** **the** **left** **.**
和 尾巴 卷曲 超过 头 , 在 这 左边 .

左边那只尾巴卷曲在头顶上。

['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər] ['fɪgjər] [ɪz][æn; ən] ['æntɪloʊp] ,
Rising **from** **the** **head** **of** **the** **larger** **figure** **is** **an** **antelope** **,**
崛起 从 这 头 的 这 更大的 数字 是 一个 羚羊 ,

从较大人物的头部升起的是一只羚羊，

[wɪð; wɪθ] [tuː] [sneɪks] ['sprɪŋɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ɪts] [maʊθ] , [səˈraʊndɪd] [baɪ] [reprɪzenˈteɪʃnz] [ʌv; əv]
with **two** **snakes** **springing** **out** **of** **its** **mouth** **,** **surrounded** **by** **representations** **of**
和 二 蛇 弹簧 出去 的 它是 嘴 , 包围 经过 表现形式 的
['veriəs] ['wɛpənz] , [pɔɪnts] ['ʌpwərdz] .
various **weapons** **,** **points** **upwards** **.**
各种各样的 武器 , 积分 向上 .

它嘴里吐出两条蛇，周围环绕着各种武器的图案，手指向上。

[ðə; ði] [hoʊl] [əˈpɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈstrʌktɪd] [ʌv; əv] [brɑːnz] , [səˈraʊndɪŋ] [æn; ən]['aɪərn][stem] .
The **whole** **appears** **to** **be** **constructed** **of** **bronze** **,** **surrounding** **an** **iron** **stem** **.**
这 所有的 出现 到 是 建造 的 青铜 , 周围 一个 铁 干 .

整个结构似乎由青铜制成，围绕着一根铁质杆。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪ] .
DESCRIPTION **OF** **PLATE** **XLVI** **.**
描述 的 盘子 xlvi .

图版 XLVI 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [stɑːf] , [səːˈmaunt] [baɪ][ə; eɪ] ['vʌltʃər] ['hoʊldɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn]
Figs **.** **356** **and** **357** **.** **—** **Bronze** **staff** **,** **surmounted** **by** **a** **vulture** **holding** **something** **in**
无花果 . - 和 - . — 青铜 职员 , 克服 经过 一个 秃鹫 保持 某物 在
[ɪts] [biːk] ,
its **beak** **,**
它是 喙 ,

图356和357——青铜杖，顶端是一只嘴里叼着东西的秃鹫，

[æz; əz][ɪn] [fɪgz] . - [tuː; tə] - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈsɛvən] ; [fɪg] . - , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈfaɪv] , [ænd; ənd] [fɪgz] .

as	in	Figs	.	286	to	288	,	Plate	XXXVII	;	Fig	.	271	,	Plate	XXXV	,	and	Figs	.
作为	在	无花果	.	-	到	-	,	盘子	xxxvii	;	如图	.	-	,	盘子	xxxv	,	和	无花果	.

- [ænd; ənd] - ,

354	and	355	,
-	和	-	,

如图 286 至 288、图版 XXXVII；图 271、图版 XXXV 以及图 354 和 355 所示，

[pleɪt] [ˌɛksˌɛlˈviː] .

Plate	XLV	.
盘子	xlv	.

图版 XLV。

[ɪn] [fɪg] .

In	Fig	.
在	如图	.

如图所示。

- , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] , [ænd; ənd][ɪn] “ [ænˈtɪkwətiːz][frʌm; frəm][beˈnin][ɪn][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] , ”

139	,	Plate	XXIII	,	and	in	“	Antiquities	from	Benin	in	the	British	Museum	,	”
-	,	盘子	二十三	,	和	在	“	古董	从	贝宁	在	这	英国	博物馆	,	”

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] , [fɪg] .

Plate	XXIX	,	Fig	.
盘子	二十九	,	如图	.

139，图版 XXIII，以及《大英博物馆藏贝宁文物》图版 XXIX，图。

[θriː] , [ˈfɪgjərz] [ɑːr; ər] [ʃoʊn] [ˈhoʊldɪŋ] [ðiːz] [steɪvz] [ænd; ənd] [ˈstraɪkɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][rɑːdz] .

3	,	figures	are	shown	holding	these	staves	and	striking	them	with	rods	.
3	,	数据	是	所示	保持	这些	杖	和	引人注目	他们	和	杆	.

图 3 中，人物手持木棍，用棍棒敲击木棍。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [ˈsiːtɪd] [ˈfɪgjər] , [əˈpærəntli] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌjʊrəˈpiːən] .

Figs	.	358	and	359	.	—	Bronze	seated	figure	,	apparently	of	an	European	.
无花果	.	-	和	-	.	—	青铜	坐着	数字	,	显然	的	一个	欧洲的	.

图 358 和 359.—青铜坐像，显然是欧洲人。

[ðə; ði] [dres] [hæz; həz][lɑːrdʒ] [ˈbʌtnz] [ɑːn][wʌn][saɪd] .

The	dress	has	large	buttons	on	one	side	.
这	裙子	有	大的	按钮	在	一	边	.

这条裙子的一侧有大纽扣。

[ðə; ði][hæt] , [wɪð; wɪθ][brɪm] , [ɪz] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ][ˈʃevrənˌʃevrɑːn] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˈpærəlel] [streɪt]

The	hat	,	with	brim	,	is	ornamented	with	chevrons	filled	with	parallel	straight
这	帽子	,	和	帽檐	,	是	装饰	和	人字形	已填	和	平行线	直的

[laɪnz] ;

lines	;
线条	;

这顶有帽檐的帽子上装饰着人字纹，人字纹内填充着平行的直线；

[ðə; ði][ˈmʌstæʃ; məˈstæʃ] [ˈveri] [lɔːŋ] ; [ðə; ði][noʊz][ˈækwɪlaɪn][ænd; ənd] [ˈveri] [lɑːrdʒ] ; [ðə; ði] [ˈʃəuldəz]

the	moustache	very	long	;	the	nose	aquiline	and	very	large	;	the	shoulders
这	胡子	非常	长的	;	这	鼻子	鹰嘴豆	和	非常	大的	;	这	肩膀

[ˈgɑːrdɪd] [baɪ] “ [wɪŋz] .

guarded	by	“	wings	.
守卫	经过	“	翅膀	.

胡须很长；鼻子鹰钩鼻，很大；肩膀像有"翅膀"保护着。

” [left] [hænd][ænd; ənd] [ˈfɔːrɑːm][ˈbroʊkən] .

”	Left	hand	and	forearm	broken	.
”	左边	手	和	前臂	破碎的	.

左手和前臂骨折。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [ɔːr] [bræs] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɪgjər] [ˈstændɪŋ] [tuː; tə] [frʌnt] ,
360 . — Bronze or brass plaque , representing a figure standing to front ,
- . 一 青铜 或者 黄铜 牌匾 , 代表 一个 数字 常设 到 正面 ,

360.—青铜或黄铜牌匾，描绘一个正面站立的人物，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [rɪŋ] - [ˈmʌni] ([məˈnɪlə]) [ɪn] [raɪt] [hænd] , [ˈsɪmələr] [tuː; tə] [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] ,
holding a piece of ring - money (Manilla) in right hand , similar to Plate XXI ,
保持 一个 片 的 戒指 - 钱 (马尼拉) 在 正确的 手 , 相似的 到 盘子 二十一 ,
[fɪg] .
Fig .
如图 .

右手拿着一块环形钱币（马尼拉），类似于图版 XXI，图。

[sɪks] , “ [ænˈtɪkwətiːz] [frʌm; frəm] [beˈnin] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] ,
6 , “ Antiquities from Benin in the British Museum ,
6 , “ 古董 从 贝宁 在 这 英国 博物馆 ,

6、“大英博物馆藏贝宁文物”，

” [wer] [ðer; ðər] [juːz] [ænd; ənd] [fɔːrm] [ɑːr; ər] [dɪˈskʌst] ([piː] . -) .
” where their use and form are discussed (p . 27) .
” 在哪里 他们的 使用 和 形式 是 讨论 (p . -) .

”其中讨论了它们的用途和形式（第 27 页）。

[ðə; ði] [dres] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [ˈbʌtnz] , [ˈsʌmwʌt] [ˈsɪmələr] [tuː; tə] [fɪg] .
The dress has a single row of buttons , somewhat similar to Fig .
这 裙子 有 一个 单身的 排 的 按钮 , 有些 相似的 到 如图 .

这条裙子有一排纽扣，与图 1 中的纽扣有些相似。

- , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈtuː] , [wer] [haʊˈevər] [ðə; ði] [koʊt] [ɪz] [ˈfɑːsənd] [wɪð; wɪθ] [tægz] ;
247 , Plate XXXII , where however the coat is fastened with tags ;
- , 盘子 xxxii , 在哪里 然而 这 外套 是 系紧 和 标签 ;

247，图版 XXXII，但其中外套是用标签固定的；

[ðə; ði] [left] [hænd] [ɪz] [ˈsɪmələrli] [spred] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [tʃest] .
the left hand is similarly spread upon the chest .
这 左边 手 是 相似地 传播 之上 这 胸部 .

左手同样放在胸前。

[ðə; ði] [feɪs] [ɪz] [ˈprɑːgnəθəs] , [bʌt; bət] [wɪð; wɪθ] [hʊkt] [noʊz] .
The face is prognathous , but with hooked nose .
这 脸 是 前突的 , 但 和 钩子 鼻子 .

面部前突，但鼻子呈鹰钩状。

[ðə; ði] [hæt] [əˈpɪrz] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ˌjʊrəˈpiːən] [ˈtʃɪmni] - [pɑːt] [hæt] .
The hat appears to be an European chimney - pot hat .
这 帽子 出现 到 是 一个 欧洲的 烟囱 - 锅 帽子 .

这顶帽子看起来像是欧洲的烟囱帽。

[ˈʌðər] [ˈkeɪsɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈpliːtɪd] [kɪlt] [əˈkɜːr] [ɪn] [fɪgz] . - , - , - , - , - , - ,
Other cases of a pleated kilt occur in Figs . 129 , 235 , 236 , 247 , 324 , 325 ,
其他 案例 的 一个 褶皱 苏格兰短裙 发生 在 无花果 . - , - , - , - , - , - ,
[ænd; ənd] - .
and 361 .
和 - .

图 129、235、236、247、324、325 和 361 中出现了其他褶裥短裙的例子。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪgjər] , ['siːtɪd] , ['hoʊldɪŋ] [ə'pærəntli] [ə; eɪ][hænd] -
361 . — Bronze plaque , representing a figure , seated , holding apparently a hand -
- . — 青铜 牌匾 , 代表 一个 数字 , 坐着 , 保持 显然 一个 手 -
['kænən] [ɪn][bəuθ][hændz] ,
cannon in both hands ,
大炮 在 两个都 双手 ,

361.—青铜牌匾，描绘了一个坐着的人物，双手似乎拿着一门手炮，

[ðə; ði] [bʌt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [kɜːrvd] [daʊn] .
the butt of which is curved down .
这 屁股 的 哪个 是 弯曲 向下 .

它的尾部向下弯曲。

[ðə; ði] [dres] [hæz; həz] ['bʌtnz] [ɑːn][wʌn][saɪd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['fɪgjər] ,
The dress has buttons on one side , as in the previous figure ,
这 裙子 有 按钮 在 一 边 , 作为 在 这 以前的 数字 ,

这条裙子一侧有纽扣，就像前图中的那样。

[ænd; ənd][ɪz] [sə:'maunt] [baɪ][ə; eɪ][,væn'daik] ['ɔ:nəmentid] ['kɑːlər][ʌv; əv] [ˌjʊrə'piːən] [taɪp] .
and is surmounted by a vandyke ornamented collar of European type .
和 是 克服 经过 一个 范戴克 装饰 衣领 的 欧洲的 类型 .

领口饰以欧式范戴克纹饰。

[belt] [ænd; ənd] ['pliːtɪd] [kɪlt] .
Belt and pleated kilt .
腰带 和 褶皱 苏格兰短裙 .

腰带和褶裥短裙。

[feɪs] , [ə'pærəntli] [ˌjʊrə'piːən] , ['ækwɪlaɪn][noʊz] .
Face , apparently European , aquiline nose .
脸 , 显然 欧洲的 , 鹰嘴豆 鼻子 .

面容明显是欧洲人的特征，鹰钩鼻。

[ˌjʊrə'piːən] ['helmɪt] .
European helmet .
欧洲的 头盔 .

欧洲头盔。

[ˌjʊrə'piːən] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ] [gɑːrd] [ɑːn] [raɪt] [saɪd] .
European sword with guard on right side .
欧洲的 剑 和 警卫 在 正确的 边 .

欧洲剑，护手在右侧。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['aɪərn][æks] , [ɪn] [kaːvd] ['wʊd(ə)n] ['hænd(ə)l][ænd; ənd] [ʃæft] ; [wɪð; wɪθ][sɪks] ['wʊd(ə)n] ['hjuːmən]
362 . — Iron axe , in carved wooden handle and shaft ; with six wooden human
- . — 铁 斧头 , 在 雕刻 木制的 处理 和 轴 ; 和 六 木制的 人类
['feɪsɪz] ,
faces ,
面孔 ,

362.—铁斧，木柄和斧身雕刻而成；带有六个木制人脸，

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] [liːd] .
the pupils of the eyes inlaid with lead .
这 学生 的 这 眼睛 镶嵌 和 带领 .

眼睛的瞳孔是用铅镶嵌的。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['aɪərn] ['hæmər] .
Figs . 363 and 364 . — Iron hammer .
无花果 . - 和 - . — 铁 锤 .

图 363 和 364.—铁锤。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [smɔːl] ['hjuːmən] [hed] [ɪn] ['ɜːrθnwer] ,
Figs . 365 and 366 . — Small human head in earthenware ,
无花果 . - 和 - . — 小的 人类 头 在 陶器 ,

图 365 和 366——陶制小人头像

['biːɪŋ] [ðə; ði]['oʊnli][wʌn][ʌv; əv] [ðæt] [mə'tɪriəl] [ɪn] [ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] .
being the only one of that material in this collection .
存在 这 仅有的 一 的 那 材料 在 这 收藏 .

是该系列藏品中唯一一件此类材质的藏品。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər][ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ]['aɪərn] ; [tuː] ['aɪərn]['bændz][ɑːn][ðə; ði]
The pupils of the eyes are inlaid with iron ; two iron bands on the
这 学生 的 这 眼睛 是 镶嵌 和 铁 ; 二 铁 乐队 在 这
['fɔːrhed] ,
forehead ,
前额 ,

眼珠镶嵌着铁片；额头上有两条铁带，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['treɪsɪz][hæv; həv] ['nɪrli] ['dɪsə'pɪrd] .
of which the traces have nearly disappeared .
的 哪个 这 痕迹 有 几乎 消失 .

其中的痕迹几乎已经消失殆尽。

[hoʊl][ɪn][tɑːp][ʌv; əv] [hed] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [brɑːnz] .
Hole in top of head like those of bronze .
洞 在 顶部 的 头 喜欢 那些 的 青铜 .

头部顶部有一个像青铜器一样的孔。

['kɔːrəl]['tʃoʊkər] .
Coral choker .
珊瑚 颈链 .

珊瑚项链。

[ðə; ði] [fitʃər] [ɑːr; ər] [wel] [fɔːrmd] .
The features are well formed .
这 特征 是 出色地 形成 .

五官轮廓分明。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['æntɪˌloʊps] [hed] , [ɪn] [brɑːnz] , [wɪð; wɪθ][hɔːrnz][ænd; ənd] [ɪrz] .
Figs . 367 and 368 . — Antelope's head , in bronze , with horns and ears .
无花果 . - 和 - . — 羚羊的 头 , 在 青铜 , 和 角 和 耳朵 .

图 367 和 368.—羚羊头，青铜材质，有角和耳朵。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE XLVII .
描述 的 盘子 xlvii .

图版 XLVII 的描述。

[fɪgz] . - [tuː; tə] - . — [brɑːnz] [plæk] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [siːn] ; [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz]
Figs . 369 to 371 . — Bronze plaque , representing a sacrificial scene ; it contains
无花果 . - 到 - . — 青铜 牌匾 , 代表 一个 献祭 场景 ; 它 包含
[eɪt] ['hjuːmən] ['fɪgjərz] ,
eight human figures ,
八 人类 数据 ,

图369至371——青铜牌匾，描绘祭祀场景；牌匾上有八个人物形象。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʊlək] [dʒʌst][ɪn][ðə; ðiː][ækt][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['slɔːtəd] .
and a bullock just in the act of being slaughtered .
和 一个 犍 只是 在 这 行为 的 存在 屠杀 .

一头公牛正在被宰杀。

[ɔːl][ðə; ðiː] ['fɪgjərz] [ɪk'sept] [wʌn][hæv; həv] ['neɪtɪv] [fitʃər] , [dres] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd]
All the figures except one have native features , dress , etc . , and
全部 这 数据 除了 一 有 本国的 特征 , 裙子 , ETC . , 和
[wer] [ðə; ðiː][ɪn'sɪgniə][ʌv; əv] [ˌeksɪ'kjuːʃənəz] .
wear the insignia of executioners .
穿 这 徽章 的 刽子手 .

除了一个人物外，所有人物都具有本土特征、服饰等，并佩戴刽子手的标志。

[ðə; ðiː] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɪgjər] [ɪz] ['evɪdəntlɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [ˌjʊrə'piːən] .
The remaining figure is evidently intended to represent a European .
这 其余的 数字 是 显然 故意的 到 代表 一个 欧洲的 .

剩下的那个人物显然是想代表一位欧洲人。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [ə; eɪ] [ka:vd] ['aɪvəri][bɑːks][ɪn][ðə; ðiː][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [mʌd] [ɔːr][kæt] [fɪʃ] .
Figs . 372 and 373 . — A carved ivory box in the form of a mud or cat fish .
无花果 . - 和 - . — 一个 雕刻 象牙 盒子 在 这 形式 的 一个 泥 或者 猫 鱼 .

图 372 和 373.—一个雕刻成泥鱼或鲶鱼形状的象牙盒。

[ðə; ðiː] [aɪz] [ɑːr; ər][ˌɪn'leɪd][wɪð; wɪθ] [liːd] .
The eyes are inlaid with lead .
这 眼睛 是 镶嵌 和 带领 .

眼睛是用铅镶嵌的。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .
DESCRIPTION OF PLATE XLVIII .
描述 的 盘子 xlviii .

图版四十八的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [brɑːnz] [ˌstætʃu'et] [ʌv; əv][ə; eɪ][mju'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðiː][ækt][ʌv; əv] ['pleɪɪŋ]
Figs . 374 and 375 . — Bronze statuette of a musician in the act of playing
无花果 . - 和 - . — 青铜 塑像 的 一个 音乐家 在 这 行为 的 玩耍
[ə; eɪ][wɪnd] ['ɪnstrəmənt] .
a wind instrument .
一个 风 乐器 .

图 374 和 375.—演奏管乐器的音乐家的青铜小雕像。

[hiː; hi] [werz] [ə; eɪ][pɑːt][hæt] , [ə; eɪ]['kɑːlər] , [ænd; ənd] [luːs] ['neklɪt] ['hæŋɪŋ] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ðiː]
He wears a pot hat , a collar , and loose necklet hanging down over the
他 穿着 一个 锅 帽子 , 一个 衣领 , 和 松动的 项链 绞刑 向下 超过 这
[tʃest] ,
chest ,
胸部 ,

他戴着一顶圆顶礼帽，穿着一件领子，胸前垂着一条松松垮垮的项链。

['ɔːlsoʊ] ['ɑːrmlət] [ænd; ənd] ['rɪstlɪt] .
also armlets and wristlets .
还 臂带 和 手腕包 .

还有臂环和腕环。

[hiː; hi] [werz] [ə; eɪ] ['dekəreɪtɪd] [lɔɪn] [klɔːθ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bɔːrdər] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv]

He	wears	a	decorated	loin	cloth	,	with	a	border	representing	a	row	of
他	穿着	一个	装饰	腰部	布	,	和	一个	边界	代表	一个	排	的

['fɛðɚz] ,

feathers	,
羽毛	,

他身穿一条装饰华丽的腰布，边缘饰有一排羽毛图案。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːrmənt][ɪz][ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l] ['lɛpərdz] [feɪs] .

and	in	the	centre	of	the	garment	is	a	conventional	leopard's	face	.
和	在	这	中心	的	这	服装	是	一个	传统的	豹子的	脸	.

衣服中央是一个传统的豹脸图案。

[haɪt] [ʌv; əv] [ˌstætʃu'et] [ɪz] 24½ [ɪntʃɪz] .

Height	of	statuette	is	24½	inches	.
高度	的	塑像	是	24½	英寸	.

雕像高度为24½英寸。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['mɑːdərn][be'nin] [sɔːrd] ;

Figs	.	376	and	377	.	—	Modern	Benin	sword	;
无花果	.	-	和	-	.	—	现代的	贝宁	剑	;

图 376 和 377.—现代贝宁剑;

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz]['aɪərn][ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ɪn'saɪzd][bɜːrdz][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌnɑːndɪ'skrɪpt]

the	blade	is	iron	and	decorated	with	incised	birds	and	a	nondescript
这	刀刃	是	铁	和	装饰	和	切开	鸟类	和	一个	不伦不类

['ænɪm(ə)l] .

animal	.
动物	.

刀身是铁制的，上面刻有鸟类和一种不知名的动物。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sev(ə)n] [bræs] ['rɪvɪts] ['hæmərd] ['ɪntuː][ðə; ði] [bleɪd] .

There	are	seven	brass	rivets	hammered	into	the	blade	.
那里	是	七	黄铜	铆钉	锤击	进入	这	刀刃	.

刀刃上锤入了七颗黄铜铆钉。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['leðər] .

The	handle	is	covered	with	leather	.
这	处理	是	涵盖	和	皮革	.

手柄包裹着皮革。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [bleɪd] , 17¾ [ɪntʃɪz] .

Length	of	blade	,	17¾	inches	.
长度	的	刀刃	,	17¾	英寸	.

刀刃长度为 17¾ 英寸。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [ɪz][ə; eɪ] ['kɑːpər] ['wepən] [wɪtʃ] [hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃæft]

Figs	.	378	and	379	.	—	Is	a	copper	weapon	which	has	had	a	wooden	shaft
无花果	.	-	和	-	.	—	是	一个	铜	武器	哪个	有	有	一个	木制的	轴

.

:
.

图 378 和 379——是一把装有木柄的铜制武器。

[ðɪs] ['wepən] [ɪz][ʌv; əv] [tuː] [sɔːft][ə; eɪ]['met(ə)l][tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [mʌtʃ] [juːz] .

This	weapon	is	of	too	soft	a	metal	to	be	of	much	use	.
这	武器	是	的	也	柔软的	一个	金属	到	是	的	很多	使用	.

这种武器所用的金属太软，没什么用处。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [æn; ən]['aɪərn] ['wepən] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [meɪk] .

Figs	.	380	and	381	.	—	An	iron	weapon	of	an	old	make	.
无花果	.	-	和	-	.	—	一个	铁	武器	的	一个	老的	制作	.

图 380 和 381.—一件老式的铁制武器。

[ðə; ði] [bleɪd] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪn'saɪzd] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sneɪk] .

The	blade	is	decorated	with	an	incised	figure	of	a	snake	.
这	刀刃	是	装饰	和	一个	切开	数字	的	一个	蛇	.

刀刃上雕刻着一条蛇的图案。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [bleɪd] , 21⅛ [ɪntʃɪz] .

Length	of	blade	,	21⅛	inches	.
长度	的	刀刃	,	21⅛	英寸	.

刀刃长度为 21⅛ 英寸。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] .

DESCRIPTION	OF	PLATE	XLIX	.
描述	的	盘子	xlix	.

图版 XLIX 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — ['kjʊbɪkəl]['met(ə)l][læmp] , [wɪð; wɪθ]['hænd(ə)l] , [tʃeɪn] [ænd; ənd] [hʊk]

Figs	.	382	and	383	.	—	Cubical	metal	lamp	,	with	handle	,	chain	and	hook
无花果	.	-	和	-	.	—	立方体	金属	灯	,	和	处理	,	链	和	钩

[fɔːr; fər] [sə'spenʃ(ə)n] .

for	suspension	.
为了	暂停	.

图 382 和 383.—立方体金属灯，带把手、链条和挂钩，用于悬挂。

[ðə; ði] [hʊk] [ɪz] ['ɔːnəmentid] [æt; ət][ɪts] ['loʊər] [hæf][wɪð; wɪθ] [reɪzd] ['trænzvɜːrs] [ɪn'saɪzd] [laɪnz][ænd; ənd]

The	hook	is	ornamented	at	its	lower	half	with	raised	transverse	incised	lines	and
这	钩	是	装饰	在	它是	降低	一半	和	提高	横	切开	线条	和

['lɑːzɪndʒ] - [ʃeɪpt] [ɪn'sɪʒənz] .

lozenge	-	shaped	incisions	.
菱形	-	形状	切口	.

钩子的下半部分饰有凸起的横向刻线和菱形刻线。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [θriː] [lɪŋks] , [ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [wʌnz] ['biːɪŋ]

It	is	attached	to	a	chain	of	three	links	,	the	upper	and	lower	ones	being
它	是	随附的	到	一个	链	的	三	链接	,	这	上	和	降低	一个	存在

['oʊv(ə)l] ;

oval	;
椭圆形	;

它连接在由三个链环组成的链条上，上下两个链环是椭圆形的；

[ðə; ði]['mɪd(ə)l][wʌn][ɪz][eɪt] - [ʃeɪpt] .

the	middle	one	is	8	-	shaped	.
这	中间	一	是	8	-	形状	.

中间那个是8字形的。

[ðə; ði] ['ʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] [ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [luːp] [wɪtʃ] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts]

The	other	end	of	the	chain	is	attached	to	a	loop	which	projects
这	其他	结尾	的	这	链	是	随附的	到	一个	环形	哪个	项目

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuːd] ['hjuːmən] ['fɪgjər] ([leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['fɪgjər] [ɪz] 2½ [ɪntʃɪz]) ,

from	the	head	of	a	nude	human	figure	(	length	of	figure	is	2½	inches	)	,
从	这	头	的	一个	裸体	人类	数字	(	长度	的	数字	是	2½	英寸	)	,

链子的另一端连接在一个从裸体人像头部伸出的环上（人像长度为 2½ 英寸）。

[ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [fɪkst] [baɪ][ə; eɪ] [luːp] [ʌv; əv] ['kɑːpər] ['waɪər][tuː; tə][ðə; ði]['hænd(ə)l][ʌv; əv]

the	feet	of	which	are	fixed	by	a	loop	of	copper	wire	to	the	handle	of
这	脚	的	哪个	是	固定的	经过	一个	环形	的	铜	金属丝	到	这	处理	的

[ðə; ði][bɑːr] ;

the	bar	;
这	酒吧	;

它的脚通过铜丝环固定在杆的把手上；

[ðə; ði]['hænd(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ]['zɪgzæg] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] .

the	handle	has	a	zigzag	guilloche	pattern	on	the	upper	side	.
这	处理	有	一个	之字形	扭索纹	图案	在	这	上	边	.

手柄上侧有锯齿状扭索纹饰。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['hjuːmən] [feɪs] [ɪn] [rɪ'liːf] [ɑːn][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði][læmp] ,

There	is	a	human	face	in	relief	on	the	sides	of	the	body	of	the	lamp	,
那里	是	一个	人类	脸	在	宽慰	在	这	侧面	的	这	身体	的	这	灯	,

灯体两侧有浮雕的人脸图案。

[wɪð; wɪθ] [fɪʃ] - [skeɪl] ['pætərn] [ɑːn][ðə; ði] ['graʊndwɜːrk] .

with	fish	-	scale	pattern	on	the	groundwork	.
和	鱼	-	规模	图案	在	这	基础工作	.

底布上饰有鱼鳞图案。

[ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði][læmp][ɑːr; ər] [reɪzd] [roʊp] ['pætərn] ,

The	borders	of	the	lamp	are	raised	rope	pattern	,
这	边界	的	这	灯	是	提高	绳索	图案	,

灯具边缘采用凸起的绳索图案设计。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [luːp] [nɑːt] [æt; ət] [iːtʃ] ['kɔːrnər] .

and	have	a	double	loop	knot	at	each	corner	.
和	有	一个	双倍的	环形	结	在	每个	角落	.

每个角上都要打一个双环结。

[ðə; ði][læmp][hæz; həz] [fɔːr] [legz] ,

The	lamp	has	four	legs	,
这	灯	有	四	腿	,

这盏灯有四条腿，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːtəm][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] [raʊnd] [piːs] [prə'dʒektɪŋ] ,

and	from	the	centre	of	the	bottom	is	a	small	round	piece	projecting	,
和	从	这	中心	的	这	底部	是	一个	小的	圆形的	片	投影	,

底部中心有一个小圆形凸起，

[ænd; ənd][nɑːt][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][legz] .

and	not	so	long	as	the	legs	.
和	不是	所以	长的	作为	这	腿	.

而且没有腿那么长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kæpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrkjələr]['bɑːtəm] , [wɪtʃ] [ɪz]['dekəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][ɪn'saɪzd][kən'sentrɪk]

It	is	capped	with	a	circular	bottom	,	which	is	decorated	with	incised	concentric
它	是	封顶	和	一个	圆	底部	,	哪个	是	装饰	和	切开	同心

['sɜːrkl] .

circles	.
界	.

它的底部呈圆形，上面饰有刻划的同心圆。

[haɪt] [frʌm; frəm][tɑːp][ʌv; əv] [hʊk] [wen] [sə'spendɪd] [ɪz] - [ɪntʃɪz] .

Height	from	top	of	hook	when	suspended	is	26	inches	.
高度	从	顶部	的	钩	什么时候	暂停	是	-	英寸	.

悬挂时，钩顶到地面的高度为 26 英寸。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — ['met(ə)l]['ɑ:rmlət] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ][faɪv]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][ˌɪn'leɪd] ['kɑ:pər]
384 . — Metal armlet , ornamented with five rows of inlaid copper
- . — 金属 臂章 , 装饰 和 五 行 的 镶嵌 铜
[kən'venʃənəlaizd] [kæt] - ['fɪʃɪz] [ænd; ənd]['hju:mən]['feɪsɪz] ;
conventionalized cat - fishes and human faces ;
常规化 猫 - 鱼 和 人类 面孔 ;

384.—金属臂环，饰有五排镶嵌铜制程式化的鲶鱼和人脸;

[ðə; ði]['lætər][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [her] , [lɔ:ŋ] ['wɪskərz] , [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] ['noʊzɪz] .
the latter have long hair , long whiskers , and long noses .
这 后者 有 长的 头发 , 长的 胡须 , 和 长的 鼻子 .

后者头发长，胡须长，鼻子也长。

[haɪt] , 5⅞ [ɪntʃɪz] .
Height , 5⅞ inches .
高度 , 5⅞ 英寸 .

高度 5⅞ 英寸。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['met(ə)l][bɑ:ks] , [sə'lɪndrɪk(ə)l][ɪn][fɔ:rm] , ['ɔ:nəmentid] [wɪð; wɪθ] [θri:] [ˌlɑ:ndʒə'tu:dən(ə)l]
385 . — Metal box , cylindrical in form , ornamented with three longitudinal
- . — 金属 盒子 , 圆柱体 在 形式 , 装饰 和 三 纵向
['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][ɑ:ks] [skʌlz] [ɪn] [rɪ'li:f] ,
rows of ox skulls in relief ,
行 的 牛 头骨 在 宽慰 ,

385.—金属盒，圆柱形，饰有三排纵向浮雕牛头骨，

[ænd; ənd][ɪn'saɪzd]['hju:mən]['feɪsɪz] .
and incised human faces .
和 切开 人类 面孔 .

以及雕刻的人脸。

[haɪt] , ['sɛvən] [ɪntʃɪz] .
Height , 7 inches .
高度 , 7 英寸 .

高度7英寸。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — ['wʊd(ə)n] [koʊm] , [wɪð; wɪθ] [kɑ:vd] [dɪ'zaɪn] .
386 . — Wooden comb , with carved design .
- . — 木制的 梳子 , 和 雕刻 设计 .

386.—木梳，有雕刻图案。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

- . — [kæst]['met(ə)l] [boʊl] .
387 . — Cast metal bowl .
- . — 投掷 金属 碗 .

387.—铸造金属碗。

[ðə; ði] [smɔːl] ['oʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][æn; ən][ɪn'saɪzd] [roʊ'zet] ;

The	small	opening	at	the	top	is	situated	in	the	centre	of	an	incised	rosette	;
这	小的	开幕	在	这	顶部	是	位于	在	这	中心	的	一个	切开	玫瑰花结	；

顶部的小开口位于刻花图案的中心；

[ðɪs] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['sɪmələr][bʌt; bət] ['smɔːlər] [rəʊ'zets] , [ɑːr; ər] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːpər] [wɑːʃ] .

this	,	together	with	four	similar	but	smaller	rosettes	,	are	coated	with	a	copper	wash	.
这	,	一起	和	四	相似的	但	较小的	玫瑰花结	,	是	涂层	和	一个	铜	洗	.

这枚花饰连同四个相似但较小的花饰一起，都涂上了铜漆。

[ɑːn][ðə; ði] [beɪs] [ɪz][ə; eɪ] [roʊ'zet] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .

On	the	base	is	a	rosette	within	a	circle	.
在	这	根据	是	一个	玫瑰花结	之内	一个	圆圈	.

底座上有一个圆形内的玫瑰花饰。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [kæst]['met(ə)l] [boʊl] .

388	.	—	Cast	metal	bowl	.
-	.	—	投掷	金属	碗	.

388.—铸造金属碗。

[dɪ'strɪbjuːtɪd] ['oʊvər][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊl] [ɑːr; ər][ɪ'lev(ə)n] ['faɪnli] ['eksɪkjuːtɪd] [ˌmɔːl'tiːz] [krɔsiz] .

Distributed	over	the	body	of	the	bowl	are	eleven	finely	executed	Maltese	crosses	.
分布式	超过	这	身体	的	这	碗	是	十一	精细地	执行	马耳他语	十字架	.

碗身分布着十一个精美的马耳他十字。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- . — [kwɑː'dræŋgjələr] [brɑːnz] [bel] , ['ɔːnəmentid] [ɑːn] [θriː] [saɪdz][wɪð; wɪθ]['oʊpən] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [wɜːrk] ,

389	.	—	Quadrangular	bronze	bell	,	ornamented	on	three	sides	with	open	reticulated	work	,
-	.	—	四边形	青铜	钟	,	装饰	在	三	侧面	和	打开	网状的	工作	,

389.—四方形铜钟，三面饰有镂空花纹，

[freɪmd] [ɪn][baɪ][ə; eɪ]['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [gɪ'loʊʃ] ['pætərn] .

framed	in	by	a	border	of	the	guilloche	pattern	.
框	在	经过	一个	边界	的	这	扭索纹	图案	.

四周饰以玑镂纹样边框。

[ə; eɪ] [kən'venʃən(ə)l] [feɪs] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [her] [ænd; ənd] [bɪrd] , [ɪz][ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [saɪdz] .

A	conventional	face	,	with	long	hair	and	beard	,	is	on	one	of	the	reticulated	sides	.
一个	传统的	脸	,	和	长的	头发	和	胡须	,	是	在	一	的	这	网状的	侧面	.

其中一侧是一张传统的脸，留着长发和胡须。

[nɪr] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːnəmentid] [saɪd][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['rʌfli] ['sɜːrkjələr][hoʊl] .

Near	the	base	of	the	ornamented	side	is	a	small	roughly	circular	hole	.
靠近	这	根据	的	这	装饰	边	是	一个	小的	大致	圆	洞	.

装饰面底部附近有一个大致呈圆形的小孔。

[haɪt] , [sɪks] [ɪntʃɪz] .
Height , 6 inches .
高度 , 6 英寸 .

高度6英寸。

[dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv] [pleɪt] [el] .
DESCRIPTION OF PLATE L .
描述 的 盘子 L .

图版 L 的描述。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [lɑːrdʒ] ['met(ə)l] [bel] .
Figs . 390 and 391 . — Large metal bell .
无花果 . - 和 - . — 大的 金属 钟 .

图 390 和 391.—大型金属钟。

[ɑːn][wʌn][saɪd][ɪz][ə; eɪ]['hjuːmən] [feɪs] [ɪn] [rɪ'liːf] , [wɪð; wɪθ] [sneɪks] ['isjuːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['nɒstrəlz] .
On one side is a human face in relief , with snakes issuing from the nostrils .
在 一 边 是 一个 人类 脸 在 宽慰 , 和 蛇 发行 从 这 鼻孔 .

一面是浮雕人脸，鼻孔里探出蛇来。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [sneɪks] [grɑːsps][ə; eɪ] [mʌd] [ɔːr][kæt] [fɪʃ] [ɪn][ɪts][dʒɔːz] .
Each of the two snakes grasps a mud or cat fish in its jaws .
每个 的 这 二 蛇 抓住 一个 泥 或者 猫 鱼 在 它是 下颚 .

这两条蛇的嘴里分别叼着一条泥鳅或鲶鱼。

[ðə; ði] [ɪrz] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] - [dres] ,
The ears project from the sides of the head - dress ,
这 耳朵 项目 从 这 侧面 的 这 头 - 裙子 ,

耳朵从头饰两侧伸出，

[ænd; ənd][ðə; ði] [nek] [hæz; həz][ə; eɪ] [frɪl] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] ['pɜːrfəˌretɪd] ['sɜːrkl]
and the neck has a frill consisting of a double row of perforated circles
和 这 脖子 有 一个 褶边 由 的 一个 双倍的 排 的 穿孔的 界
.
:
.

领口处有褶边，褶边由两排穿孔圆圈组成。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][hæz; həz][æn; ən][ɪn'saɪzd] ['herɪŋ] - [boʊn][ˌɔːrnəmen'teɪʃ(ə)n] .
The handle has an incised herring - bone ornamentation .
这 处理 有 一个 切开 鲱鱼 - 骨 装饰 .

手柄上刻有鱼骨纹饰。

[prə'dʒektɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [bel] [ɑːr; ər] [eɪt] [nɑːbz] .
Projecting from the sides of the bell are eight knobs .
投影 从 这 侧面 的 这 钟 是 八 旋钮 .

钟体两侧伸出八个旋钮。

[ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bel] [hæv; həv][ə; eɪ]['bɔːrdər][ʌv; əv][stræp] - [wɜːrk] ['pætərn] .
The base and crown of the bell have a border of strap - work pattern .
这 根据 和 王冠 的 这 钟 有 一个 边界 的 带子 - 工作 图案 .

钟的底部和顶部都有带状花纹的边缘。

[haɪt] [ʌv; əv] [bel] , - [ɪntʃɪz] .
Height of bell , 10 inches .
高度 的 钟 , - 英寸 .

钟的高度为10英寸。

[fɪgz] . - [ænd; ənd] - . — [kaːvd] ['wʊd(ə)n] [hed] , [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][mæsk] .
Figs . 392 and 393 . — Carved wooden head , which may have been a mask .
无花果 . - 和 - . — 雕刻 木制的 头 , 哪个 可能 有 到过 一个 面具 .

图 392 和 393.—雕刻的木制头像，可能是面具。

[ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]['niːgroʊ] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['hɑːloʊ] , [ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn]
Represents **the** **head** **of** **a** **negro** **;** **it** **is** **hollow** **,** **and** **may** **have** **been**
代表 这 头 的 一个 黑人 ; 它 是 空洞的 , 和 可能 有 到过
[ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæsk] ,
intended **for** **a** **mask** **,**
故意的 为了 一个 面具 ,

这件物品描绘的是一个黑人的头部；它是空心的，可能原本是用来制作面具的。

[æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊpən][slɪts] [ˌʌndər'niːθ] [iːtʃ] [aɪ] .
as **there** **are** **open** **slits** **underneath** **each** **eye** **.**
作为 那里 是 打开 缝隙 下 每个 眼睛 .

因为每只眼睛下方都有开口的缝隙。

[ðə; ði] [her] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ɪn'saɪzd] [rɪ'tɪkjuleɪtɪd] [laɪnz] .
The **hair** **is** **represented** **by** **incised** **reticulated** **lines** **.**
这 头发 是 代表 经过 切开 网状的 线条 .

头发以刻线勾勒而成。

[ðə; ði] [θriː] [blæk] [laɪnz]['oʊvər][ðə; ði] [aɪz] [ˌreprɪ'zent] ['sikətris] .
The **three** **black** **lines** **over** **the** **eyes** **represent** **cicatrices** **.**
这 三 黑色的 线条 超过 这 眼睛 代表 疤痕 .

眼睛上方的三条黑线代表疤痕。

[ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɪz] ['raʊndɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪn] [nɑːt] [mɑːrkt] .
The **lower** **part** **of** **the** **face** **is** **rounded** **,** **and** **the** **chin** **not** **marked** **.**
这 降低 部分 的 这 脸 是 圆润 , 和 这 下巴 不是 标记 .

脸部下半部分呈圆形，下巴没有明显的轮廓。

[haɪt] , - [ɪntʃɪz] .
Height **,** **13** **inches** **.**
高度 , - 英寸 .

高度：13英寸。

[-] [noʊt]
Transcriber's **Note**
转录员的 笔记

转录者注

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['fɪgjər] - [ɪn][ðə; ði] ['prɪntɪd] [bʊk] ,
There **is** **no** **figure** **136** **in** **the** **printed** **book** **,**
那里 是 不 数字 - 在 这 打印 书 ,

印刷版书中没有图136。

[ænd; ənd][ðə; ði] " ['ænɛkst, ə'nɛkst] ['wʊdkʌt] " [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][fɪg] .
and **the** **"** **annexed** **woodcut** **"** **referred** **to** **in** **the** **description** **of** **fig** **.**
和 这 " 附件 木刻 " 指 到 在 这 描述 的 如图 .

以及图描述中提到的"附带木刻"。

- [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn'kluːdɪd] .
337 **was** **not** **included** **.**
- 曾是 不是 包括 .

337 不包含在内。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ɪn] " [fɪgz] .
The **figures** **in** **"** **Figs** **.**
这 数据 在 " 无花果 .

"图"中的数字。

- , [sɪks] , [pleɪt] - " [ɑːn][piː] . - [wɜːr; wər][hænd] - ['rɪt(ə)n] .
265 **,** **6** **,** **Plate** **35** **"** **on** **p** **.** **46** **were** **hand** **-** **written** **.**
- , 6 , 盘子 - " 在 p . - 是 手 - 书面 .

第 46 页上的 265、6、图版 35"均为手写。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'pærənt] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] :
The following apparent errors have been corrected :
这 下列的 明显 错误 有 到过 已更正 :

以下明显错误已予以更正:

[piː] . -
p . 56
p . -

第56页

" [fɪgz] - [ænd; ənd] - . " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [fɪgz] - [ænd; ənd] - .
" Figs 192 and 193 . " changed to " Figs 192 and 193 .
" 无花果 - 和 - . " 已更改 到 " 无花果 - 和 - .

“图 192 和 193。” 改为 “图 192 和 193。

" [piː] . - " [fɪg] .
" p . 65 " Fig .
" p . - " 如图 .

“第 65 页 “图

- [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [fɪg] .
181 Plate XXVII " changed to " Fig .
- 盘子 xxvii " 已更改 到 " 如图 .

181 图版 XXVII” 改为“图 181 图版 XXVII”。

- , [pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ]
181 , Plate XXVII
- , 盘子 xxvii

181，图版 XXVII

" [piː] . -
" p . 65
" p . -

第65页

" ['vɑːl][aɪ] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " ['vɑːl] .
" Vol I " changed to " Vol .
" 沃尔 我 " 已更改 到 " 沃尔 .

“Vol I”改为“Vol.

[aɪ]
I
我

我

" [piː] . - " - " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " ['ɛləfənts]
" p . 70 " elephants's " changed to " elephant's
" p . - " - " 已更改 到 " 大象的

“p. 70 “elephants's” 改为 “elephant's”

" [piː] . -
" p . 74
" p . -

第74页

" [fɪg] .
" Fig .
" 如图 .

“如图。

- . " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [fɪgz] . - [ænd; ənd] - .
282 . " changed to " Figs . 281 and 282 .
- . " 已更改 到 " 无花果 . - 和 - .

282.” 改为“图 281 和 282。

" [piː] . -
" p . 94
" p . -

第94页

" [fɪgz] - [ænd; ənd] - " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [fɪgz] . - [ænd; ənd] -
" Figs 372 and 373 " changed to " Figs . 372 and 373
" 无花果 - 和 - " 已更改 到 " 无花果 . - 和 -

“图 372 和 373” 改为 “图 372 和 373

" [piː] . -
" p . 98
" p . -

第98页

" [fɪg] - . " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [fɪg] . - .
" Fig 385 . " changed to " Fig . 385 .
" 如图 - . " 已更改 到 " 如图 . - .

“图 385.” 改为 “图 385.

" [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pɑːsəb(ə)l] ['erərz] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [tʃeɪndʒd] :
" The following possible errors have not been changed :
" 这 下列的 可能的 错误 有 不是 到过 已更改 :

以下可能出现的错误尚未更改:

[piː] . [ˌaɪ 'viː] ['kɑːŋkərərz]
p . iv conquerers
p . 四 征服者

第四页 征服者

[piː] . - [tæ'tuːd]
p . 32 tattoed
p . - 纹身

第32页 纹身

[piː] . - ['rɪvɪtɪd]
p . 42 rivetted
p . - 铆接

第42页铆接

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːr; ər] [juːst] [ˌɪnkən'sɪstəntli] [ɪn][ðə; ði][tekst] :
The following are used inconsistently in the text :
这 下列的 是 用过的 不一致 在 这 文本 :

文中以下词语使用不一致:

[ə; eɪ] [ˌjʊrə'piːən] [ænd; ənd][æn; ən] [ˌjʊrə'piːən]
a European and an European
一个 欧洲的 和 一个 欧洲的

一个欧洲人和一个欧洲人

[kæt] [fɪʃ] [ænd; ənd][kæt] - [fɪʃ]
cat fish and cat - fish
猫 鱼 和 猫 - 鱼

鲶鱼和鲶鱼

[graʊnd] - [wɜːrk][ænd; ənd] ['graʊndwɜːrk]
ground - work and groundwork
地面 - 工作 和 基础工作

基础工作和基础

['dʒuːdʒuː][ænd; ənd]['dʒuː] - ['dʒuː]
Juju and Ju - ju
朱朱 和 朱 - 朱

朱朱和朱朱

['maʊθpiːs]	[ænd; ənd]	[maʊθ]	-	[piːs]
mouthpiece	**and**	**mouth**	**-**	**piece**
喉舌	和	嘴	-	片

吹嘴和吹嘴

['mʌdˌfɪʃ]	[ænd; ənd]	[mʌd]	-	[fɪʃ]
mudfish	**and**	**mud**	**-**	**fish**
泥鳅	和	泥	-	鱼

泥鳅和泥鳅

['semɪˌsɜːkəlz]	[ænd; ənd]	['semi]	-	['sɜːrkl]
semicircles	**and**	**semi**	**-**	**circles**
半圆	和	半	-	界

半圆和半圆

[ðə; ði]	['kʌvər]	['ɪmɪdʒ]	[wʌz; wəz]	[prə'duːst]	[baɪ]	[ðə; ði]	[træn'skraɪbər]	['juːzɪŋ]	[æn; ən]	[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]	[frʌm; frəm]
The	**cover**	**image**	**was**	**produced**	**by**	**the**	**transcriber**	**using**	**an**	**illustration**	**from**
这	覆盖	图像	曾是	生产	经过	这	转录员	使用	一个	插图	从

[ðə; ði]	[bʊk]	,
the	**book**	**,**
这	书	,

封面图片由转录者根据书中的插图制作而成。

[ænd; ənd]	[ɪz]	[pleɪst]	[ɪn]	[ðə; ði]	['pʌblɪk]	[doʊ'meɪn]	.
and	**is**	**placed**	**in**	**the**	**public**	**domain**	**.**
和	是	放置	在	这	民众	领域	.

并已置于公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神